

التقرير السنوي 2010



 IFAD

تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

يعمل الصندوق الدولي للتنمية الزراعية مع السكان الريفيين الفقراء لتمكينهم من زراعة وبيع المزيد من الأغذية بهدف زيادة دخولهم وتحديد وجهه حياتهم. منذ عام 1978، استثمر الصندوق حوالي 12.9 مليار دولار أمريكي في منح وقروض بفوائد متدنية للبلدان النامية بما مكن أكثر من 370 مليون نسمة من التخلص من قبضة الفقر. والصندوق مؤسسة مالية دولية ووكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة مقرها روما التي غدت مركز الأمم المتحدة لشؤون الأغذية والزراعة. وهو شراكة فريدة من نوعها بين 166 دولة عضو من منظمة البلدان المصدرة للنفط، وغيرها من البلدان النامية، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي.*

الصندوق في لحة سريعة 1978-2010.أ.ب

الجدول 1

2010-1978	2010	2009	2008	2007	2006	
الأنشطة التشغيلية:						
الموافقات على القروض ومنح إطار القدرة على حُمل الديون						
859	33	33	29	34	27	عدد البرامج والمشروعات
11 926.6	794.2	670.4	552.2	520.3	515.0	القيمة مليون دولار أمريكي
المنح المعتمدة						
2 315	88	99	71	77	109	العدد
749.5	51.2	47.0	40.9	35.7	41.8	القيمة مليون دولار أمريكي
مجموع العمليات الممولة من قروض ومنح الصندوق						
12 676.1	845.4	717.4	593.1	556.0	556.8	مليون دولار أمريكي
التمويل المشترك						
8 786.9	691.7	313.4	305.0	424.5	96.1	مليون دولار أمريكي
تمويل من مصادر متعددة الأطراف						
7 003.0	578.6	285.2	198.0	398.5	67.3	
1 334.1	74.3	25.0	13.3	17.3	27.0	مصادر ثنائية
41.4	10.4	0.7	3.5	1.0	0.6	منظمات غير حكومية
408.3	28.3	2.5	90.2	7.8	1.3	مصادر التمويل الأخرى ^١
مساهمات محلية						
10 822.6	928.3	372.0	282.7	267.1	290.5	مليون دولار أمريكي
مجموع تكلفة البرامج والمشروعات ^٢						
31 618.2	2 427.4	1 362.5	1 144.3	1 215.4	906.5	مليون دولار أمريكي
البرامج والمشروعات						
	234	218	204	196	187	عدد البرامج والمشروعات السارية الجاري تنفيذها
594	20	24	24	25	26	عدد البرامج والمشروعات المنجزة
	74	65	69	58	56	عدد البرامج والمشروعات المدرجة في ذخيرة المشروعات
699	28	26	26	28	25	عدد البرامج والمشروعات المعتمدة بمبادرة من الصندوق
	95	90	87	85	85	عدد البلدان/المناطق الخلقية (الحافظة الجارية)
المبالغ المصروفة من القروض						
7 667.2	457.6	428.5	433.8	399.1	387.5	مليون دولار أمريكي
مدفوعات سداد القروض ^٣						
2 522.3	274.1	201.0	186.4	175.1	148.5	مليون دولار أمريكي
الأعضاء والإدارة						
	165	165	165	164	165	الدول الأعضاء - في نهاية الفترة
	260	235	233	227	203	الموظفون الفنيون - في نهاية الفترة ^٤

المصادر: نظام إدارة المشروعات والحافظة، والقوائم المالية للصندوق للفترة 1978-2010؛ والنظام الحاسبي للصندوق.

^١ تعيّن قروض الصندوق ومنح إطار القدرة على حُمل الديون المقدّمة إلى البرامج والمشروعات الاستثمارية بوحدة حقوق السحب الخاصة وتيسيراً على القراء. تعرض الجدول والأشكال البيانية والأرقام بما يعادلها بالدولار الأمريكي وفقاً لتقارير رئيس الصندوق الخاصة بكل برنامج أو بكل مشروع معروض على المجلس التنفيذي. وترجع أي فروق في الأرقام إلى تقريب الأرقام.

^٢ تشمل أرقام الفترة 1986-1995 البرنامج الخاص للبلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر.

^٣ تُستبعد منها البرامج والمشروعات الملغاة بالكامل، ولا تشمل اعتماد تمويل تجهيز البرامج.

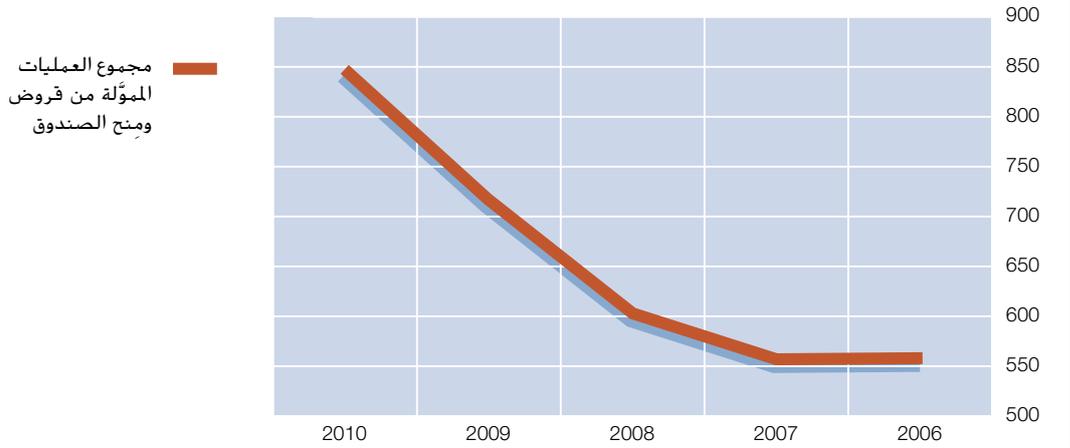
^٤ تشمل التمويل الجماعي أو التمويل من خلال ترتيبات ماثلة، والتمويل من موارد القطاع الخاص، والتمويل غير المؤكد وقت صدور موافقة المجلس التنفيذي.

^٥ تشمل منح إطار القدرة على حُمل الديون، ومنح المكونات، والمساهمات في جُديرات موارد الصندوق، وتُستبعد منها المنح غير المرتبطة بمشروعات استثمارية.

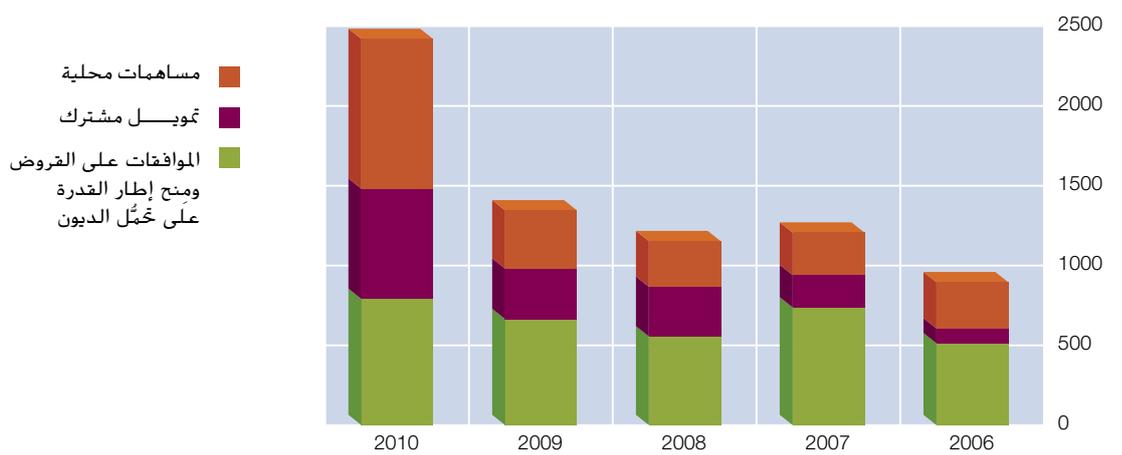
^٦ ترتبط مدفوعات سداد القروض بأصل الدين وتشمل المبالغ المسددة بالنيابة عن البلدان المشمولة بمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون.

^٧ الوظائف المعتمدة (باستثناء منصب رئيس الصندوق ونائب رئيس الصندوق).

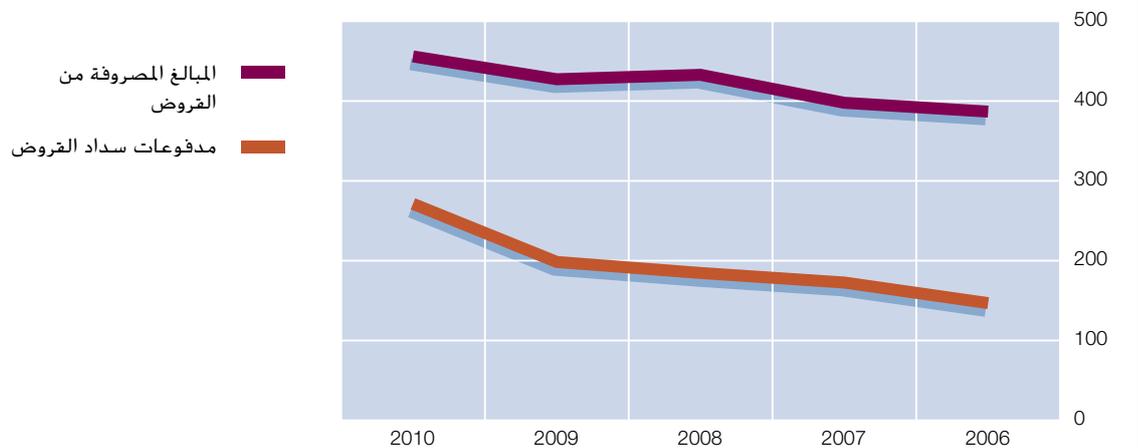
الشكل البياني 1
العمليات الممولة من قروض ومنح الصندوق، 2010-2006
بملايين الدولارات الأمريكية



الشكل البياني 2
قروض الصندوق ومنح إطار القدرة على تحمّل الديون، والتمويل المشترك والمساهمات المحلية، 2010-2006
بملايين الدولارات الأمريكية



الشكل البياني 3
المبالغ المصروفة من القروض ومدفوعات سداد القروض، 2010-2006
بملايين الدولارات الأمريكية

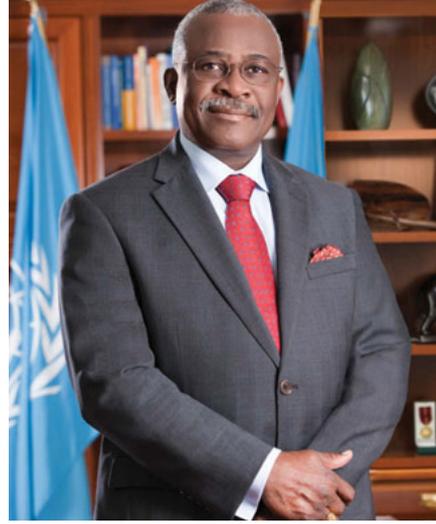


جدول المحتويات

2	تصدير من رئيس الصندوق
5	القضايا التي تشكل عمل الصندوق
15	برنامج العمل لعام 2010
40	قياس النتائج وتحسين الفعالية الإنمائية
47	الشراكات
56	بيانات التمويل وتعبئة الموارد

القرص المدمج للتقرير السنوي لعام 2010

تصدير من رئيس الصندوق



في مصنع للتعبئة من إرسال طفلها إلى المدرسة. ويمكنكم التعرّف على قصة مجتمع صغير في تونغام قام فيه السكان ببناء طريق كانوا في أشد الحاجة إليه للوصول إلى المرفأ. وشملت استراتيجياتهم المبتكرة موقعا للتواصل الاجتماعي على الإنترنت أنشأه شباب صغير ينتمي لهذا المجتمع من أجل جمع التبرعات من الأصدقاء والأقارب في الخارج.

ويقودني ذلك إلى تركيزنا على المستقبل لأن صورة شباب مبدع يفيض حيوية في مساعدة مجتمعه الريفي المعزول من خلال التواصل الاجتماعي يعكس تماما ما يسعى الصندوق إلى تحقيقه. ألا وهو بناء قطاع ريفي يعيش فيه الشباب، نساءً ورجالا، حياة تتحقق فيها اهتماماتهم وطموحاتهم في الوقت الذي يوفرون فيه الغذاء الذي سيحتاجه ما يقدر بنحو 9.1 مليار نسمة من سكان العالم بحلول عام 2050.

إن جيل الشباب اليوم هو الأكبر على الإطلاق، فهو يضم ما يربو على مليار من البشر الذين تتراوح أعمارهم بين 15 و 24 عاما. ويشكّل هؤلاء الشباب في البلدان النامية ما يقرب من 20 في المائة من السكان. ويتربى الكثير منهم في مزارع صغيرة في المناطق الريفية. وإذا حصل هؤلاء الشباب على الدعم الذي يحتاجون إليه - التدريب، والحيازة المضمونة للأراضي، والائتمانات، والوصول إلى التكنولوجيات الجديدة والأساليب المستدامة بيئيا، لإدارة تلك المزارع كأعمال تجارية صغيرة - فإن الكثيرين منهم سيختارون البقاء. وسوف يختار الآخرون أيضا البقاء إذا توقرت لهم فرص العمل اللائق خارج المزرعة في خدمات دعم المشروعات والأعمال التجارية التي تشكل مقومات الازدهار في الاقتصاد المحلي.

جرت العادة في التقارير السنوية على النظر إلى الوراء. وهذا التقرير هو الآخر يسلط الأنظار على إنجازات الصندوق وعمله على امتداد السنة الفائتة. ولكنني أودّ أيضاً أن أرنو إلى المستقبل. وبخاصة مع اقتراب الموعد النهائي لبلوغ الأهداف الإنمائية للألفية في عام 2015. إن أنظارنا وجهودنا معلقة بالمستقبل. وإن التزامنا بالشباب هو محور تركيزنا في هذا الصدد. وإن شباب الريف اليوم هم مزارعو الغد ورجال أعماله وقادته. والاستثمار في تعليمهم وقدراتهم وخياراتهم هو أفضل استثمار في مستقبلنا جميعا.

وأبدأ باستعراض السنة الماضية. لقد قطعنا شوطاً مهماً رغم ما واجهناه من تحديات اقتصادية في عام 2010:

- زيادة مبلغ التمويل المشترك الذي قمنا بتعبئته بنسبة بلغت 140 في المائة تقريبا مقارنة بعام 2009 ليصل المجموع إلى 1.6 مليار دولار أمريكي.
- قمنا في السنة الأولى من التجديد الثامن للموارد بتعبئة ستة دولارات من شركائنا مقابل كل دولار ساهم به المانحون.
- واصلنا توسيع حضورنا القطري وبلغ عدد المكاتب القطرية المعتمدة حتى نهاية العام 30 مكتبا.
- أصدرنا مطبوعتنا الرئيسية، تقرير الفقر الريفي 2011، الذي يعطي صورة شاملة عن حالة الفقر الريفي اليوم.

وأضيفنا أيضاً على التقرير السنوي هذا العام بُعداً إنسانياً أكبر بما تضمّنه من قصص من مختلف الأقاليم. ويمكنكم قراءة ما حققه الوصول إلى الأسواق من أثر على حياة المزارعين في منطقة الكيتشي المعزولة في غواتيمالا التي تمكنت فيها مثلاً أم تعمل

الذي نواصل فيه تقديم الدعم المالي الذي يحتاج إليه بشدة صغار المزارعين.

والسكان الريفيون الفقراء هم أهم شريك لنا. إن معارفهم وآراءهم هي الركيزة الأساسية التي تقوم عليها كل استراتيجيات تمكينهم. وهذا هو السبب وراء الأهمية الكبيرة لزيادة مشاركة مثلي منظمات المزارعين من كل قارة في منتدى المزارعين. وشهد عام 2010 اجتماعاً عالمياً ثالثاً ناجحاً للمنتدى بمشاركة 70 من قيادات المزارعين التي تمثل الملايين من أصحاب الحيازات الصغيرة. وناهزت نسبة حضور النساء بين هؤلاء المشاركين 40 في المائة.

ويواجه السكان الريفيون الفقراء وشركاؤهم تحديات في كل جانب من جوانب الحياة. ولكن التحديات تدفعنا نحو شحذ تركيزنا. كما أنها تفتح أبواباً جديدة. ونحن ندرك أن زراعة الحيازات الصغيرة يمكن أن تقود النمو الاقتصادي في البلدان النامية وتنتشل الملايين من الفقر. ولكن هذا النمو ينبغي أن يكون موجهاً نحو السوق وقادراً على تحقيق الربح وتوفير الاستدامة البيئية. وبات تغير المناخ واقعاً نعيشه، ويجب تمكين المزارعين في العالم النامي من التكيف معه والمساهمة في التخفيف من آثاره.

ونحن نشهد بالفعل في بلدان مثل البرازيل وغانا وجمهورية تنزانيا المتحدة وفييت نام قدرة زراعة الحيازات الصغيرة على تحقيق النمو الاقتصادي. وبيعت ذلك في الأمل ونحن على مشارف عام 2015. وإنني على قناعة بأن الكثير من التقدم نحو استئصال الفقر والجوع سيتحقق في البلدان التي تمنح مزارعي الكفاف الأدوات والوسائل التي تمكنهم من إقامة مشروعات صغيرة تبث فيهم الاعتزاز بالنفس وتحقق لهم الاكتفاء الذاتي.

ولكن الشباب لن يقاوم نغمة الإغواء التي تطلقها المدينة. وإن كنا نعلم أن الكثيرين لن يجدوا هناك سوى البؤس مصيراً ما لم يكن لحياة الريف سلطان عليهم. كيف السبيل إذن إلى بناء اقتصادات ريفية نابضة بالحياة؟ إن البرامج والمشروعات التي يدعمها الصندوق تهتئ الظروف التي تشجع أصحاب الحيازات الصغيرة والسكان الريفيين الفقراء الآخرين على تنظيم مشروعات خاصة بهم في الأسواق الجديدة والمتغيرة. ويشمل عملنا الدعوة إلى تخفيض تكاليف المعاملات ودعم منظمات المنتجين الريفيين وتقديم الخدمات المالية إلى المناطق الريفية بأسعار ميسورة. وضمان وصول أصحاب الحيازات الصغيرة إلى البنية الأساسية والمرافق والمعلومات. ومن العناصر الرئيسية أيضاً تشجيع الشركاء على الاستثمار في الحوكمة السليمة.

ومن الجوانب الأخرى لعملنا في عام 2010 الذي نتطلع من خلاله إلى المستقبل تقرير الفقر الريفي. ويضم هذا التقرير آخر المعلومات والإحصاءات عن حياة السكان الريفيين الفقراء في البلدان النامية في العالم. ونحن نسترشد بالفعل في عملياتنا بما توصل إليه هذا التقرير من استنتاجات تشمل أربع خطوات أساسية لاستئصال الفقر والجوع:

- مساعدة السكان الريفيين الفقراء على إدارة ما يواجههم من مخاطر بصورة أفضل.
- تحقيق زيادة مستدامة في الإنتاج الزراعي والاعتراف في الوقت ذاته بما ينطوي عليه تغير المناخ بالفعل من أتر عميق.
- تيسير تكافؤ الفرص في الوصول إلى الأسواق الجديدة والمتغيرة عن طريق النظر إلى المزارع الصغيرة أولاً وقبل كل شيء باعتبارها أعمالاً تجارية.
- تشجيع نمو العمل الريفي غير الزراعي.

ويتطلب تحقيق كل ذلك تعزيز التعاون وتوسيعه بين كل العناصر الفاعلة. ولذلك فإن أحد المكونات الرئيسية الأخرى لنهجنا ونحن نسير على الدرب هو مضاعفة التركيز على الشراكات. وسوف تواصل الجهات التي نقيم معها علاقات شراكة منذ أمد بعيد أداء دور رئيسي في عملنا في السنوات المقبلة. ولكننا بدأنا في الوقت نفسه بالتعاون مع القطاع الخاص لأننا نعتزف بأن دور القطاع الخاص المسؤول أساسي في توسيع الفرص الاقتصادية في المناطق الريفية.

ونركز أيضاً على الشراكات المالية المبتكرة من أجل مواصلة توسيع برنامج عملنا. ومن الأمثلة الطيبة على ذلك حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي الذي اعتمد في عام 2010. وسوف نتمكن. بفضل قرض تزيد قيمته على 285 مليون يورو، أي ما يعادل 400 مليون دولار أمريكي تقريباً، من حكومة إسبانيا ومنحة قيمتها 14.5 مليون يورو، من توسيع عملياتنا في نفس الوقت

كانايو نوانزي
رئيس الصندوق



القضايا التي تشكل عمل الصندوق

- والتنمية الريفية، والعمل مع الشركاء على تلبية الاحتياجات الأخرى للمجتمعات المحلية الريفية الفقيرة.
- نحن نستهدف أفقر سكان الريف وأشدّهم ضعفاً من أجل تعزيز قدرتهم على الاستفادة من البرامج والمشروعات التي نساندها.
- نحن نمكّن النساء والرجال الريفيين الفقراء، أفراداً وجماعات.
- نحن نشجع الابتكار ونعمل مع الشركاء لتوسيع التجارب الناجحة.
- نحن نعمل من خلال شراكات لمضاعفة فعالية تدخلاتنا.
- نحن نصمم برامج ومشروعات ونديرها من أجل تحقيق الجودة والأثر والاستدامة.

ويتناول هذا الفصل القضايا الرئيسية التي نتصدى لها في عملنا، بما في ذلك تمكين شباب الريف، وتعزيز الأمن الغذائي، وبناء سلاسل القيمة، وتشجيع الاستثمار المسؤول في الزراعة وتمكين السكان من التكيف مع تغيّر المناخ. ويقدم هذا الفصل أيضاً تقرير الفقر الريفي 2011 الذي يعطي صورة شاملة عن الفقر الريفي اليوم.

تقرير الفقر الريفي 2011

يعيش مليار نسمة في فقر داخل المناطق الريفية. ويتناول تقرير الفقر الريفي 2011 كيفية وقوعهم في الفقر وما يمكن القيام به حيال ذلك. ويلقي التقرير الذي يحمل عنوان واقع جديد وتحديات جديدة: فرص جديدة لجيل الغد نظرة شاملة على الفقر الريفي، بما في ذلك آثاره العالمية وآفاق استئصاله. ويتضمن التقرير شهادات مؤثرة من نساء ورجال الريف في شتى مناطق العالم. وتلقي ملاحظاتهم وآراؤهم الضوء على كيفية معاناة الأفراد من الفقر ونضالهم من أجل التغلب عليه. ويعبّر هذا التقرير الذي صدر في ديسمبر/كانون الأول عن التغييرات الواسعة التي وقعت منذ صدور التقرير السابق في عام 2001.

عصفت رياح التغيير وعدم اليقين بكل ميدان من الميادين في عام 2010 الذي شهد تقلباً وارتفاعاً في الأسعار، وشكوكاً اقتصادية، وظواهر جوية شديدة، وعدم استقرار في التنمية الاجتماعية والتكنولوجية. وكان السكان الريفيون الفقراء في جميع أنحاء العالم هم الأكثر تضرراً من الآثار السلبية. وظلوا يناضلون في أغلب الأحيان للاستفادة من الآثار الإيجابية للتكنولوجيات الجديدة التي يمكن أن تيسر حياتهم، أو فرص الأسواق التي يمكن أن تحسّن دخلهم. ويعمل الصندوق مع السكان الريفيين الفقراء، نساءً ورجالاً، لتعزيز مرونتهم وقدرتهم على الصمود في وجه التغييرات السلبية، ونحن نبني في الوقت نفسه قدرتهم على الاستفادة من التطورات الجديدة واغتنام الفرص التي يمكن أن تغيّر حياتهم. ونحن نسترشد عموماً في عملنا بالإطار الاستراتيجي للصندوق 2007-2010. ويرسم ذلك اتجاهاتنا ويحدد الطريقة التي نساهم بها في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، لا سيما الهدف الأول المتمثل في استئصال الفقر المدقع والجوع. ويحدد الإطار أهدافنا ونتائجنا ويرسي مبادئ انخراطنا. وغايتنا الأساسية هي تمكين نساء ورجال الريف الفقراء في البلدان النامية من زيادة دخلهم وتحسين أمنهم الغذائي.

وتتمثل أهدافنا في ضمان تحسين سبل وصول السكان الريفيين والفقراء إلى:

- الموارد الطبيعية، لا سيما الأراضي والمياه، والممارسات المحسّنة لإدارة الموارد الطبيعية والحفاظ عليها
- التكنولوجيات الزراعية المحسّنة والخدمات الإنتاجية الفعّالة
- طائفة واسعة من الخدمات المالية
- أسواق المدخلات والمنتجات الزراعية المتسمة بالشفافية والمنافسة
- فرص العمل الريفي غير الزراعي وإقامة المشروعات
- عمليات وضع السياسات والبرامج المحلية والوطنية

وتوجه عملنا سنة مبادئ للانخراط:

- نحن نركز على جوانب قوتنا في الزراعة

→ Akua Kyerewa Addo (إلى اليمين) و Osei Yaw Frimpong جهران

وتبيعان طحين الكسافا في سوق تينشيمان غانا: برنامج تحسين الدرنات والجذريات وتسويقها.

©IFAD/N.K. Acquah

70 في المائة خلال الأربعين سنة المقبلة. وإذا أحببت مساعي الشباب في العثور على فرص للمعيشة فسوف تعاني الدول من الاضطرابات التي يمكن أن يفجرها جيل محبط بلا مهارات أو أمل.

ويمكن للحكومات عن طريق الاستثمار في المراهقين أن تساعد على إطلاق إمكاناتهم. وهذا هو ما حملنا على العمل مع البلدان لمساعدة الشباب من النساء والرجال على الحصول على التدريب والوصول إلى الأصول. ويمكن للشباب من صغار المزارعين والعمال الريفيين من خلال اكتساب المهارات على تكنولوجيات الزراعة الحديثة وممارسات العمل التجاري تنمية قدرتهم على إدارة عملياتهم بطريقة عملية في نفس الوقت الذي يحققون فيه زيادة مستدامة في الغلات. ويتسم ذلك بأهمية حاسمة في الوقت الذي تسعى فيه البلدان إلى التصدي لتغير المناخ.

وخاج هؤلاء الشباب الريفيين يتطلب ما يلي:

- مهارات في أساليب الزراعة الجديدة والتكنولوجيات الحديثة
- التدريب على العمل التجاري وتنظيم المشروعات
- دعم إقامة المشروعات الصغيرة
- التدريب المتخصص والخبرة العملية الطوعية
- الوصول إلى التسهيلات الائتمانية والخدمات المالية الأخرى
- المشورة المهنية الملائمة وخدمات المتابعة

وأعلنت الأمم المتحدة سنة دولية للشباب تبدأ في 12 أغسطس/آب 2010. وقدم الصندوق منحة بمبلغ 300 000 دولار أمريكي إلى منظمة العمل الدولية لتقييم البرامج والاستراتيجيات التي تشجع العمل اللائق والمثمر للشباب في المناطق الريفية. وسوف يستكشف هذا الاستعراض أفضل الممارسات المعمول بها في الصندوق ولدى الشركاء الآخرين في هذا المضمار، وسيطرح توصيات بشأن تصميم استراتيجيات وبرامج محسنة.

وسعيًا نحو تسليط الضوء على أهمية الاستثمار في شباب الريف من النساء والرجال، سيعقد الصندوق حلقة نقاش رفيعة المستوى بالتزامن مع دورة مجلس المحافظين لعام 2011 حول موضوع إطعام أجيال المستقبل: اليوم شباب ريفيون وغدا مزارعون مزدهرون.

الأمن الغذائي

دفعت الأزمة الغذائية والاقتصادية العالمية بعدد الجوعى إلى ما يربو على مليار نسمة في عام 2009. وعلى الرغم من أن تقارير منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة أشارت إلى أن هذا العدد انخفض نوعاً ما في عام 2010 فإن التوقعات تشير إلى استمرار التقلبات. وهناك دوماً خطر وقوع حالات الطوارئ الذي يفاقمه ازدياد الطلب على الغذاء والطاقة وعدم التيقن بسبب تغير المناخ. ولعل حربة أسعار الأغذية المنخفضة قد

ويواجه السكان الريفيون الفقراء الكثير من المخاطر القديمة والجديدة على حد سواء. وبين التقرير أن إيجاد سبل أفضل للتصدي لتلك المخاطر مسألة حاسمة لإحراز تقدم حقيقي في الحد من الفقر الريفي.

ويمكن لزراعة الحيازات الصغيرة التي تبدو في كثير من الأحيان رمزاً لفقر لا نهاية له أن توفر سبيلاً للخروج من ذلك الفقر. ويؤكد التقرير ما يمكن أن توفره أسواق الأغذية المحلية من فرص أمام الجيل المقبل من المزارعين. ويشير التقرير إلى أن زراعة الحيازات الصغيرة يجب أن تصبح في وقت واحد أكثر إنتاجية وأقدر على الاستدامة البيئية ومقاومة آثار تغير المناخ.

غير أن الزراعة لن تنتشل جميع النساء والرجال الريفيين من الفقر. ويتيح لهم الاقتصاد غير الزراعي فرصاً متنامية سواء أكانت مرتبطة بالزراعة أم بحركات النمو الريفي الجديدة الأخرى. وبرز التقرير أربعة مجالات رئيسية تفتح السبيل أمام تهيئة فرص أمام السكان الريفيين الفقراء:

- الاستثمار في المناطق الريفية حتى تكون لديهم الرغبة في العيش والعمل هناك
- الحد من المخاطر ومساعدة السكان على إدارتها
- التوسع في دعم التعليم الريفي وتنمية المهارات
- تعزيز المنظمات الريفية

لمزيد من المعلومات عن تقرير الفقر الريفي 2011:

<http://www.ifad.org/rpr2011/index.htm>

شباب الريف: المزارعون وأصحاب المشروعات في المستقبل

يوجد اليوم في العالم أكثر من مليار شخص تتراوح أعمارهم بين 15 و24 عاماً. وهذا هو أكبر جيل من الشباب في التاريخ. وهؤلاء الشباب الذين يشكلون ما يقرب من 20 في المائة من سكان البلدان النامية سيتحملون قريباً المسؤولية عن زراعة الغذاء لشعوبهم وبناء اقتصادات أمتهم. وهذا هو السبب الذي من أجله يعمل الصندوق على تشجيع طاقات وإبداعات الشباب من النساء والرجال.

غير أن الجيل الحالي من الشباب الريفي يتهدده بشدة خطر البطالة ونقص العمالة، وظروف العمل غير الكريمة والاستغلال الصريح. وتعرض هؤلاء الشباب لضربة قوية جراء الكساد الذي أسفر عن ازدياد معدلات البطالة العالمية بين الشباب من 11.9 في المائة في عام 2007 إلى 13 في المائة في عام 2009. ولا يجد الشباب في المناطق الريفية فرصاً للعمل في كثير من الأحيان إلا في القطاع غير الرسمي أو في المزارع الأسرية التي يكسبون منها دخلاً زهيداً. والحالة سيئة بشكل خاص بالنسبة للشباب.

وإهدار هذا المورد المحتمل المهم يضر بالبلدان بقدر ما يضر بالأفراد. فالمزارعون الشباب مطلوبون لزيادة إنتاج الأغذية الذي تشير التوقعات إلى أنه سيزداد بنسبة

السمات المحددة للبرنامج في انخفاض التكاليف الإدارية، والتركيز على احتياجات المزارعين، ومشاركة القطاع الخاص. وتم الالتزام حتى نهاية عام 2010 بما مجموعه 925 مليون دولار أمريكي من إسبانيا، وأستراليا، وأيرلندا، وجمهورية كوريا، وكندا، والولايات المتحدة، فضلاً عن مؤسسة بيل وميلندا غيتس.

سلاسل القيمة والخدمات المالية الريفية والتأمين ضد مخاطر الطقس

يمول الصندوق بشكل متزايد سلاسل القيمة، من حيث الأنشطة والخدمات والتسهيلات والمعلومات التي تساعد المزارعين على إضافة قيمة إلى منتجاتهم والوصول إلى الأسواق. والصلات في سلاسل القيمة تشمل الطرق والتعاونيات والخدمات المالية والتجارية وتسهيلات التجهيز والمعلومات عن الأسعار. وتعني سلاسل القيمة الفعالة أن صغار المزارعين يحصلون على سعر عادل لمنتجاتهم. وازدادت نسبة مشروعاتنا التي تشمل سلاسل القيمة زيادة كبيرة على امتداد السنوات الاثنتي عشرة السابقة من 3 في المائة من المشروعات في برنامج عملنا لعام 1999 ووصلت إلى 46 في المائة بحلول عام 2009. ونحن ندعم حالياً ما يلي:

- تطوير مجموعات المزارعين لتحسين القدرة التفاوضية للمنتجين، وإدارة المنتجات السائبة وتخفيض تكاليف المعاملات
- التخزين داخل المزرعة حتى يتمكن المزارعون من الإبقاء على جزء من محصولهم حين ارتفاع الأسعار
- الزراعة التعاقدية، وهي اتفاق بين المشتري والمنتج لتحديد شروط الشراء والبيع
- مخططات مشروعات المزارعين المستقلين التي تربط المنتجين من المزارع الكبرى ومحطات التجهيز
- الصلات بين المنتجين والمجهزين إلى جانب تنمية البنية الأساسية
- إقامة مشروعات صغيرة ومتوسطة من أجل عمليات التجهيز المضافة القيمة

ووفقاً لآخر التقديرات فإن 2.7 مليار شخص في العالم لا يمكنهم الحصول على الخدمات المالية الرسمية، بل إن المجتمعات المحلية الريفية لا يصلها من الخدمات المالية الرسمية الأساسية سوى 10 في المائة.

ومهدت موافقة المجلس التنفيذي للصندوق في عام 2009 على تحديث سياسة التمويل الريفي الطريق أمام العمل في عام 2010. وتمثلت إحدى النتائج في تعديل "أدوات صنع القرار" لمساعدة الموظفين الذين ينفذون مشروعات التمويل الريفي. وتوفر هذه الأدوات معلومات أساسية عن القضايا الرئيسية وتعرف المصطلحات المشتركة وتسلط الضوء على المخاطر والفرص المحتملة.

ولت، وهو ما سيؤثر على الكثير من الفقراء في البلدان النامية. ولذلك يحتل الأمن الغذائي العالمي صدارة جدول أعمال التنمية الدولية.

وتتناول كل البرامج والمشروعات الممولة من الصندوق مسألة الأمن الغذائي بشكل أو بآخر. ونحن نقوم بدور رئيسي في قضايا السياسات في المحافل الدولية، ونشجع زراعة الحيازات الصغيرة باعتبارها الحل لتلبية الطلب العالمي المتزايد على الأغذية وذلك من خلال الأساليب المستدامة بيئياً التي تراعي أيضاً المحتوى التغذوي وسبل المعيشة الريفية.

وشاركنا خلال عام 2010 في الأحداث والعمليات التالية:

- المنتدى الاقتصادي العالمي والمنتديات العالمية الأخرى التي ما زال يدعو فيها الصندوق إلى ربط صغار المزارعين بالقطاع الخاص. وعين كانيو نوانزي، رئيس الصندوق، مؤخراً رئيساً لمجلس البرنامج العالمي المعني بالأمن الغذائي التابع للمنتدى الذي يرمي إلى تشكيل وتعزيز الاستجابات العالمية في أثناء الأزمات الغذائية.
- يتعاون الصندوق مع منظمة الأغذية والزراعة والوكالات الأخرى، بناءً على طلب من قمة مجموعة العشرين في اجتماعها الذي عقد في سيول في نوفمبر/تشرين الثاني، لإعداد تقرير سيعرض بحلول مارس/آذار 2011، وينصّب تركيزنا على الأدوات والسياسات المطلوبة للتخفيف من المخاطر الناشئة عن تقلب أسعار الأغذية التي تؤثر على المزارعين والسكان الريفيين الفقراء الآخرين. ونركز أيضاً على سبل زيادة قدرة زراعة الحيازات الصغيرة على الصمود في البلدان النامية.
- استناداً إلى الإصلاح الذي جرى في عام 2009 للجنة الأمن الغذائي العالمي، عمل الصندوق مع منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي لتمكين اللجنة من القيام بدور محوري في التنسيق العالمي للأمن الغذائي والتغذية. وانتدبنا موظفاً وساهمنا بمنحة قدرها 200 000 دولار أمريكي لدعم عمل أمانة اللجنة. وتصدّر موظفو الصندوق إعداد ورقة بعنوان *حيازة الأراضي والاستثمار الدولي في الزراعة في اجتماع مائدة مستديرة حول السياسات خلال الدورة السادسة والثلاثين للجنة الأمن الغذائي العالمي في أكتوبر/تشرين الأول*.
- يشارك الصندوق أيضاً في اللجنة التوجيهية للبرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي، وهو صندوق استئماني متعدد الأطراف أنشئ للنهوض بمساعدة البلدان المنخفضة الدخل. ونحن مؤسسة من بين المؤسسات السبع المتعددة الأطراف المعيّنة لمساعدة البلدان في تصميم وتنفيذ مشروعات ممولة من البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي (انظر صفحة 53). وتمثل

أو أكثر من السكان الذين من المتوقع أن يستضيفهم كوكبنا بحلول عام 2050. وهؤلاء المزارعون يطعمون حالياً ثلث البشر ويشكلون عناصر مهمة للحفاظ على التنوع البيولوجي في جميع أنحاء العالم. ويقوم صغار المزارعين بدور رئيسي في إدارة النظم الإيكولوجية التي يعيشون فيها ويعتمدون عليها - الأراضي الجافة والغابات والمستنقعات - التي توفر أيضاً مستجمعات للمياه وبالوعات للكربون وموائل للحياة البرية. ولا بد من مساعدة أصحاب الحيازات الصغيرة على استخدام أصولهم الطبيعية بصورة مستدامة حتى يمكنهم أداء دورهم المحتمل في إنتاج الغذاء العالمي وإدارة النظم الإيكولوجية.

وتدعم منح الصندوق وقروضه التي تكملها منح مرفق البيئة العالمية المبادرات التي تعمل مع المجتمعات المحلية لإصلاح البيئة وحمايتها. ودعم جهودهم في التكيف مع تغير المناخ. (انظر صفحة 50) وتمكن النهج الناجحة النساء وتشجعهن ليس فقط على المشاركة، بل والأخذ بزمام القيادة.

إدارة الأراضي والمياه

يُعدّ الصندوق ممارسات الإدارة المستدامة للأراضي والمياه التي تساعد على وقف أو عكس مسار تدهور الأراضي والتصحر وهبوط مستويات توفر المياه وجودتها. وفي منغوليا التي يعتمد اقتصادها الريفي على الثروة الحيوانية التي تربها أساساً الأسر الفقيرة، يفرض تغير المناخ وممارسات استخدام الأراضي والمياه ضغوطاً شديدة على الأراضي العشبية، مما يؤدي إلى مفارقة صحة الحيوان وإنتاجيته. وبدأ الصندوق في عام 2010، مستنداً إلى الدروس المستفادة في الجمهورية العربية السورية وفي غيرها من المناطق، مساعدة مجموعات الرعي هناك لإعادة إنشاء تقنيات الإدارة التقليدية والمستدامة. وتدعم إحدى المنح المرتبطة بمرفق البيئة العالمية تأميناً مبتكراً للثروة الحيوانية على أساس المؤشرات لحماية الرعاة من صدمات الطقس والأسواق. وتمثل مدفوعات الخدمات البيئية، بما في ذلك إصلاح مستجمعات المياه وصيانتها، مصدراً محتملاً للتمويل الكبير لدعم إدارة المجتمعات المحلية الريفية لأصولها الطبيعية وتوفير فوائد لمستعملي المياه عند مصبات الأنهار أو المجتمعات المحلية الأخرى. واختبرت هذا العام في أفريقيا تقنيات مبتكرة لتشجيع مدفوعات الخدمات من خلال عقود الخدمات البيئية المتفاوض عليها مع المجتمعات المحلية الفقيرة. وموّلت هذه الاختبارات بمنحة من الصندوق إلى المركز العالمي للحراثة الزراعية ومكافآت الخدمات البيئية لصالح الفقراء في أفريقيا. وترتبط المنحة بمشروعات الصندوق الاستثمارية في غينيا وكينيا وأوغندا وجمهورية تنزانيا المتحدة. وتجري أعمال ماثلة بالاشتراك مع المركز العالمي

ونحن نعطي الأولوية لتحسين خدمات التمويل الريفي في كل الأقاليم التي تعمل فيها. مثال ذلك أن أكثر من نصف البرامج والمشروعات التي ندعمها في أفريقيا الشرقية والجنوبية تعزز الخدمات المالية (انظر صفحة 22). وفي آسيا والمحيط الهادي، يشترك ما يقرب من 70 في المائة من البرامج والمشروعات التي رفعت تقارير خلال عام 2010 في أنشطة للتمويل الصغرى (انظر صفحة 26).

ويعمل صغار المزارعين بدرجة كبيرة تحت رحمة الطقس. وتؤدي الظواهر الجوية الشديدة والكوارث من قبيل الفيضانات وموجات الجفاف في كثير من الأحيان إلى تدمير المحاصيل، مخلّفة وراءها مجتمعات محلية أكثر جوعاً ومزارعين أشد فقراً. وعمل الصندوق وبرنامج الأغذية العالمي في شراكة لإعداد مرفق إدارة مخاطر الطقس لزيادة إمكانية استفادة صغار المزارعين الفقراء من التأمين القائم على مؤشرات الطقس. ويتيح ذلك للمزارعين تأميناً على أساس مؤشر الطقس الذي يربط التأمين بالأنماط الجوية المحلية من قبيل مستويات هطول الأمطار. ويمكن دفع المبالغ المستحقة من التأمين لقرية بأكملها في وقت واحد وبالتالي إلغاء الحاجة إلى إجراء تقديرات للخسائر في حقول بعينها. وانتهى المرفق في عام 2010 من مشروعين رائدين. فقد استحدثت في إثيوبيا التأمين حسب المؤشرات للحد من المخاطر المتصلة بالجفاف التي يواجهها أصحاب الحيازات الصغيرة الذين يزرعون الفاصولياء. وفي الصين، بدأ لأول مرة تطبيق التأمين القائم على مؤشرات الطقس من أجل الحد من تعرض أصحاب الحيازات الصغيرة للجفاف وموجات الحرارة. ويعمل مرفق إدارة مخاطر الطقس أيضاً مع جامعة فاغينغ في هولندا لوضع خارطة تحدّد مدى تعرض مختلف المحاصيل لمخاطر الطقس والمناخ.

تغير المناخ وإدارة الموارد المائية والطبيعية

صغار المزارعين والمجتمعات المحلية الريفية في البلدان النامية هم أكثر الفئات تعرضاً لتهديدات تغير المناخ والتدهور البيئي. وبالنظر إلى اعتمادهم على الأمطار وافتقارهم إلى سبل الوصول إلى المؤسسات والأسواق فإنهم لا يتمتعون بقدرة كبيرة على التكيف مع صدمات من قبيل ارتفاع أسعار الأغذية أو الجفاف أو الفيضانات. ويزداد تعرض الموارد المائية للإجهاد الشديد والمنافسة بسبب ازدياد الطلب على المياه في المجتمعات الغنية والفقيرة على السواء. ويؤدي إتلاف النظم الإيكولوجية إلى زيادة تقليص دخل السكان الريفيين الفقراء وعرقلة فرص إفلاتهم من الفقر. على أنه يمكن لصغار المزارعين من خلال تزويدهم بالدعم السليم القيام بدور رئيسي في توفير الغذاء والوقود ومحاصيل الألياف لأنفسهم ولتسعة مليارات

بطيء في أثناء الليل، مما يقلل من التجمد وتلف المحاصيل. وجمع المياه من الأمطار غير المتنبأ بها والثلوج الذائبة الثمينة في حفر جديدة لاستعمالها في الري. وبالنظر إلى أن النظم الإيكولوجية التي تنظم المناخ لا تلتزم بالحدود السياسية فإن الحفاظ عليها وإصلاحها يتطلب هو الآخر تعاوناً إقليمياً. ويمثل تدهور غابات المستنقعات العضوية الشاسعة في جنوب شرق آسيا، وهي مستودع مهم لكربون التربة وتحقيق التنوع البيولوجي، واحدة من أهم قضايا تدهور النظم الإيكولوجية التي تواجهها البلدان اليوم. وتدعم منحة إقليمية مشتركة بين الصندوق ومرفق البيئة العالمية تنفيذ استراتيجية من رابطة أم جنوب شرق آسيا لمعالجة هذه الحالة.

دعم التنوع البيولوجي

تشكل النظم الإيكولوجية السليمة والأنواع النباتية والحيوانية المتنوعة التي تسكنها الأساس للممارسات الزراعية المستدامة ونظم إنتاج الأغذية. ومن خلال المنح المقدمة إلى الجهات البحثية الشريكة ومن خلال المشروعات الاستثمارية التي تركز على المجتمعات المحلية الزراعية الفقيرة، خاصة النساء والشعوب الأصلية، يدعم الصندوق نهجاً قائماً على النظام الإيكولوجي يعترف بأهمية التنوع البيولوجي كمورد طبيعي للسكان الريفيين الفقراء. وشملت الأنشطة المنفذة هذا العام منحة من الصندوق بمبلغ مليون دولار أمريكي تقريباً للمنظمة الدولية للتنوع البيولوجي من أجل دعم الحفاظ على التنوع البيولوجي الزراعي في المزارع؛ ومنحة مشتركة بين الصندوق ومرفق البيئة العالمية لدعم السياحة الإيكولوجية في منطقة بحيرة با بي في شمال فييت نام؛ وتشجيع ممارسات الزراعة التي تحافظ على التربة من خلال التقليل إلى أدنى حد من عمليات قلب التربة، وزراعة القطن العضوي في منطقة سرتياو شبه القاحلة في البرازيل.

وانضم الصندوق إلى وكالات الأمم المتحدة الأخرى والمجتمع الدولي في الاحتفال بالسنة الدولية للتنوع البيولوجي. وقد سلطنا الضوء على دور السكان الريفيين الفقراء في صون وإدارة التنوع البيولوجي. ودافعنا بقوة في المحافل الدولية، بما في ذلك مؤتمر اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ الذي عقد في كانكون، عن "ثورة دائمة الخضرة" بالاشتراك مع أصحاب الحيازات الصغيرة، وسوف يسرع ذلك من توسيع الاستثمارات في النهج الزراعية المستدامة التي تزيد الغلات ومرونة سبل كسب العيش، وتحسن البيئة بدلاً من أن تؤدي إلى تدهورها.

التكنولوجيات الجديدة وإدارة المعرفة

تشكل الطاقة الريفية المرتبطة بالزراعة بنداً ثابتاً من بنود جدول أعمالنا. ويجري بحث أنواع الوقود

للحراثة الزراعية في آسيا حيث يجري تنفيذ المرحلة الثانية من برنامج مكافأة فقراء الأراضي المرتفعة في آسيا على الخدمات البيئية التي يقدمونها في 15 موقعاً في الصين وإندونيسيا ونيبال والفلبين وفييت نام. والدرس الرئيسي المستفاد هو أن "المدفوعات" يمكن أن توفر هي الأخرى مكافآت أو حوافز، من قبيل ضمان حقوق ملكية الأراضي.

وتشجيعاً لممارسات إدارة المياه المستدامة والمنصفة، يشترك الصندوق أيضاً في شبكة عالمية لتشجيع نظم استعمالات المياه المتعددة. وتعمل هذه النظم على ضمان التآزر في استعمال المياه في مختلف الأغراض من مختلف المصادر ومن جانب مختلف السكان وفي مختلف الأوقات طيلة السنة. ولكي ندعم توسيع فرص الحصول على مياه الشرب النقية في المناطق الريفية في أفريقيا جنوب الصحراء، قمنا في عام 2010 بوضع قائمة داخلية بالجهات الفاعلة ووكالات التمويل والمشغلين. وهذه القائمة هي بمثابة "دليل" للمياه والإصحاح والصحة، لتوجيه أصحاب المصلحة على المستوى القطري في تعبئة الخبرة الفنية التي تكمل خبرتنا.

ويتسم التخطيط الاستراتيجي على المستوى الوطني بنفس القدر من الأهمية. ويدعم الصندوق البرنامج القطري الخمسي الجديد لأذربيجان الذي يشمل هدفاً استراتيجياً يرمي إلى "تعزيز إدارة الموارد الطبيعية من أجل تحسين الأمن الغذائي". وسوف يضمن ذلك اتباع نهج مستدامة لتوجيه صياغة وتنفيذ السياسات والأنشطة الإنمائية على نطاق البلد بأكمله.

مواجهة تغير المناخ

يتطلب تحقيق نتائج شاملة في مواجهة تغير المناخ إحداث تغييرات كبيرة على أرض الواقع. ويحتاج أصحاب المشروعات الصغيرة، لكي يتسنى لهم أداء دورهم، تمويلاً للاستثمار في المعرفة والمعلومات. ويحتاجون أيضاً إلى التكنولوجيات ورأس المال حتى يتمكنوا من الأخذ بالممارسات القادرة على التكيف مع المناخ، من قبيل نظم الزراعة والبذور المقاومة للجفاف أو الأملاح. وما لا شك فيه أن درجة حرارة النظام المناخي آخذة في الارتفاع. وتعرض الزراعة على وجه الخصوص للآثار الناشئة، بما في ذلك تغير الأنماط الزراعية، وفقدان خصوبة التربة، وتناقص توفر المياه¹ ويعمل في بيرو مشروع مدعوم من الصندوق في هضبة الأنديز على مساحة تبلغ 78 000 كيلو متر مربع تقريباً لمساعدة أكثر من 21 000 من الأسر التي تزاوّل زراعة المنحدرات الشديدة حتى تصبح أكثر قدرة على الصمود في وجه تلك التغيرات. ويجري تزويد المزارعين بالمعلومات التي تسمح لهم بتنوع محاصيلهم ودعم المدرجات والحوائط الحجرية التي تقلل من تآكل التربة. وتمتص الأحجار أيضاً حرارة الشمس في أثناء النهار وتطلقها

¹ الفريق الحكومي الدولي المعنى بتغير المناخ: تقرير التقييم الرابع: تغير المناخ 2007، التقرير التجميعي: http://www.ipcc.ch/pdf/assessment-report/ar4/syr/ar4_syr.pdf

المجتمعات المحلية فإنها تتطلب في الوقت نفسه توازناً دقيقاً في هيكل الحوافز. وقد وصلنا في عام 2010 العمل مع مختلف الشركاء لتشجيع الاستثمار العام والخاص في الأراضي والزراعة. وساهمنا أيضاً في إجراء نقاش حول هذه المسألة والتزمنا بالتركيز على احتياجات أصحاب الحيازات الصغيرة.

ونحن نعترف بأن صغار المزارعين وصغار المجهزين الزراعيين والتجار هم المستثمرون الرئيسيون في الأراضي والزراعة في العالم النامي. ويجري بذل عدد من الجهود على المستويات الدولية لتشجيع العدالة في المفاوضات الدائرة بشأن تلك الاستثمارات:

- نتعاون مع منظمة الأغذية والزراعة، والبنك الدولي، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، وغيرهم في وضع المبادئ التوجيهية الطوعية للحكومة المسؤولة لحيازة الأراضي والموارد الطبيعية الأخرى ومبادئ الاستثمار الزراعي المسؤول التي تحترم الحقوق وسبل العيش والموارد. وتستند المبادئ التوجيهية الطوعية إلى الإطار والخطوط التوجيهية بشأن سياسات الأراضي في أفريقيا التي وضعت بدعم مالي وتقني من الصندوق وجهات أخرى. ودعماً أيضاً مشاركة جماعات المزارعين ومنظمات المجتمع المدني الأخرى في تلك المبادرات.
- اشتركنا مع منظمة الأغذية والزراعة والوكالة السويسرية للتعاون والتنمية والجهات المانحة الثنائية والمتعددة الأطراف الأخرى والمجتمع المدني والقطاع الخاص في حلقة عمل حول الأراضي والاستثمار والتنمية بتنظيم من المنتدى العالمي للجهات المانحة المعنية بالتنمية الريفية، وقمنا بتيسير مناقشة في مائدة مستديرة حول حيازة الأراضي والاستثمار الدولي خلال الاجتماع السنوي للجنة الأمن الغذائي العالمي.
- قدم الصندوق عروضاً توضيحية حول الاستثمار الزراعي المسؤول أمام مختلف اللجان الفرعية للكونغرس الأمريكي.
- تناول رئيس الصندوق بشكل مباشر مسألة الاستثمار المسؤول في كلمته التي ألقاها في أبريل/نيسان أمام المؤتمر السنوي للبنك الدولي بشأن سياسات وإدارة الأراضي.

وقمنا على مر السنوات بدعم شراكات بين المجتمعات المحلية الريفية والمستثمرين الخارجيين بما يعود بفوائد متبادلة في المشروعات الممولة من الصندوق. وفي عام 2010، بدأنا في تقاسم الدروس المستفادة لصالح النساء والرجال الريفيين الفقراء. وبادرنا

الحيوي الذي لا ينافس إنتاج الأغذية سواء في الظروف شبه القاحلة في الهند أو في الظروف الأكثر رطوبة في غانا. ويجري تطوير استعمال روث الحيوانات والمخلفات النباتية. وفي المناطق الريفية من الصين، على سبيل المثال، توفرهاضومات الغاز الحيوي، التي تمثل نظاماً طبيعياً لمعالجة المواد العضوية، الطاقة لإضاءة المنازل في العديد من المقاطعات. ويجري تنفيذ عمليات كهربة الريف غير المتصلة بشبكات الكهرباء ومد خطوط الغاز الطبيعي في المشروعات الممولة من الصندوق في أرمينيا وموزامبيق.

ويدعم الصندوق، من خلال شبكات الممارسين الوطنية والإقليمية والعالمية، تبادل المعرفة والتعلم والابتكار، بما في ذلك التطبيقات الذكية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات في مجال المياه والتنبؤ بالأحوال الجوية. ونحن ندعم الإدارة المحسنة للمياه الزراعية في أفريقيا الشرقية والجنوبية، وهي شبكة من الممارسين المهتمين بالمياه في أفريقيا الشرقية والجنوبية.

ولكي ننسق عملنا في الحد من الفقر وتغيير المناخ وتحقيق الحماية البيئية، أنشأ الصندوق شعبة للبيئة والمناخ في مطلع عام 2010. وسوف تساعدنا استراتيجية تغيير المناخ التي وافق عليها مجلسنا التنفيذي في أبريل/نيسان على ضمان استدامة استثماراتنا من خلال مراعاة حاجة المجتمعات المحلية إلى التكيف مع تغيير المناخ. وبدأ العمل أيضاً في وضع أول سياسة للبيئة وإدارة الموارد الطبيعية في الصندوق بغرض تمكين السكان الريفيين الفقراء من إدارة أصولهم الطبيعية بصورة مستدامة.

حيازة الأراضي والاستثمار المسؤول في الزراعة

اشتد التنافس على الأراضي أكثر من أي وقت مضى. ويؤدي ازدياد عدد سكان العالم، وتغيير المناخ، وهبوط خصوبة التربة، إلى التقليل من توفر الموارد الطبيعية في الوقت الذي يزداد فيه عدد السكان وما يصاحب ذلك من زيادة في الطلب. وبدون ضمان حيازة الأراضي، يتعرض المزارعون الفقراء للجوع ولا يجدون أمامهم أمل كبير في الإفلات من الفقر. ويمثل تحسين حصولهم على الأراضي ووصولهم إلى الموارد الإنتاجية أحد الأهداف الاستراتيجية للصندوق.

وأثار الاهتمام المتزايد لدى كبار مستثمري القطاع الخاص بالاستثمار في الأراضي والزراعة قلقاً بشأن حقوق الفئات الضعيفة في الأراضي والموارد. على أن تلك الاستثمارات يمكن أن تعوّض النقص العالمي في الاستثمار الزراعي. وفي حين أن حماية مصالح المجتمعات المحلية تشجع الاستثمارات المفيدة لتلك

الثالثة فهي تحسين رفاه المرأة وتقليص عبء العمل الواقع على كاهلها. وصدرت في عام 2010 مطبوعة *إضاءة الطريق*. بالاشتراك مع مؤسسة براكتيكال أكشن. لمعالجة القضية البالغة الأهمية المتعلقة بالتكنولوجيا والممارسات الوفيرة لعمالة المرأة الريفية. وأشار مكتب التقييم في الصندوق إلى أدائها في تعزيز المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة هذا العام. وأكد التقييم سلامة نهجنا الاستراتيجي. وركز التقييم على الدور الحاسم الذي اضطلع به الصندوق على مر السنوات في إصلاح سياسات سلاسل القيمة من أجل تهيئة الفرص أمام النساء وقياس التقدم المحرز. ولكن التقييم سلط الضوء أيضاً على المجالات التي في حاجة إلى مزيد من التقدم، وبخاصة في تعزيز الحلول المبتكرة التي يمكن التوسع فيها.

ومن الأهداف الأخرى التي يرمي الصندوق إلى تحقيقها تغيير صورة النساء الريفيات المستفيدات من المعونة ليصبحن أطرافاً معنية ومديرات. ونحن ندعم تماماً الجمعية العامة للأمم المتحدة في بيانها الذي أصدرته في سبتمبر/أيلول وأكدت فيه أهمية المساواة بين الجنسين وتمكين النساء الريفيات من أجل تحقيق التنمية الاقتصادية والاجتماعية وبلوغ الأهداف الإنمائية للألفية.

تحولات المغربيين

تفوق تحولات العمال المهاجرين إلى أوطانهم في البلدان النامية. وهي تحولات تزيد على 350 مليار دولار أمريكي سنوياً. الاستثمار المباشر الأجنبي والمساعدة الإنمائية معاً. ويحوّل في المتوسط ما يتراوح بين 30 و40 في المائة من تلك الأموال إلى المناطق الريفية. وتوفر هذه الأموال الغذاء الأساسي والملبس والمأوى. وهي أمور تتسم جميعاً بأهميتها الجوهرية في انتشال ملايين الناس من وهدة الفقر غير أن إمكانات تلك الأموال في إحداث تحول حقيقي تكمن في استثمارها في التعليم والرعاية الصحية والأنشطة التجارية الصغيرة.

ويدير الصندوق المرفق الخاص بتحويلات المغربيين المتعدد الأطراف الذي تبلغ قيمته 18 مليون دولار أمريكي. وأنشئ هذا المرفق في عام 2006. وهو يدعم تطوير خدمات مبتكرة وفعالة من حيث التكلفة ويسهل الوصول إليها لتحويل أموال المغربيين في جميع أنحاء العالم. وتهدف مشروعات المرفق وأنشطته إلى ما يلي:

- تخفيض تكاليف تحويل الأموال التي يحصل عليها أصحابها بشق الأنفس
- توفير الخدمات المصرفية المطلوبة بدرجة كبيرة للسكان الريفيين المحرومين من الخدمات
- تشجيع الاستثمار الريفي الإنتاجي لرؤوس أموال المغربيين في بلدانهم الأصلية

ويضم المرفق حالياً شبكة تزيد على 150 شريكاً في الميدان من القطاعات الخاصة والعامّة والمجتمع المدني.

بعملية تعلم مركزة بالاشتراك مع منظمة الأغذية والزراعة في موزامبيق لتيسير الشراكات الناجحة بدعم من حكومات فنلندا وهولندا وسويسرا. واشترك الصندوق أيضاً مع منظمة الأغذية والزراعة والوكالة السويسرية للتنمية والتعاون في تمويل تقريرين أعدهما المعهد الدولي للبيئة والتنمية أحدهما بعنوان *تحقيق أكبر الفوائد من الاستثمار الزراعي: دراسة استقصائية لنماذج العمل التي توفر فرصاً لأصحاب الحيازات الصغيرة والآخر عن بدائل الاستحواذ على الأراضي: الاستثمار الزراعي ونماذج العمل التعاوني*. ووفرننا التمويل حلقة عمل دولية حول نماذج العمل التعاوني.

قضايا التمايز بين الجنسين في الزراعة وإدارة الموارد الطبيعية

تشمل المسؤوليات الثلاثية للمرأة الريفية في البلدان النامية العمل الزراعي والأعباء المنزلية وكسب النقود. ويضاف إلى ذلك في كثير من الأحيان يوم يمتد 16 ساعة. وهي مدة أطول كثيراً من يوم الرجل. وتزيد الحيازات الزراعية للرجال في العالم بمقدار ثلاثة أضعاف تقريباً عن حجم الحيازات الزراعية للنساء. ويعوق التفاوت بين الجنسين في كل الأقاليم في نهاية المطاف تنمية النساء ومجتمعاتهن المحلية وبلدانهن. وتكشف دراسات أجراها البنك الدولي عن أن إنتاج الأغذية يمكن أن يزداد بنسبة تتراوح بين 10 و20 في المائة في الكثير من بلدان أفريقيا جنوب الصحراء إذا تقلصت المعوقات التي تواجهها النساء.

وكان التصدي لتلك المعوقات هو هدف اجتماع قيادات النساء الريفيات الذي عقد في فبراير/شباط بالتزامن مع الاجتماع العالمي الثالث لمندى المزارعين في مقر الصندوق. وحضر الاجتماع ستون مشاركاً. من بينهم 35 امرأة مزارعة. من كل أنحاء القارة. وحدد الاجتماع الوصول إلى الأصول الإنتاجية والفرص الاقتصادية وتقلص الموارد الطبيعية كما ونوعاً باعتبارها عوامل تساهم بشكل خاص في عرقلة الدور الزراعي والقيادي للمرأة. ودعا المشاركون أيضاً إلى تخصيص حصص لمشاركة المرأة في منظمات المزارعين كشرط ضروري. وإن لم يكن كافياً. لزيادة دور المرأة وإعلاء صوتها. وأشار الاجتماع أيضاً إلى أولوية بناء القدرات التقنية والإدارية.

ويجري تمويل مبادرة مشتركة مع منظمة الأغذية والزراعة لبناء القدرات على نطاق إقليمي بمنحة قدرها 1.5 مليون دولار أمريكي من الصندوق. والغرض من المبادرة هو تحسين إدارة المعرفة في مجالات التمايز بين الجنسين والزراعة وسبل العيش الريفية. ويغطي البرنامج كل الأقاليم الخمسة. وساند مبادرات لبناء القدرات والتدريب وإجراء الدراسات.

ويمثل التمكين الاقتصادي للمرأة وتحسين صنع القرار على كافة المستويات الركيزتين الأولى والثانية لاستراتيجيتنا بشأن التمايز بين الجنسين. وأما الركيزة

السكان المعزولون والضعفاء والمحرومون يمثلون ما يقرب من 5 في المائة من سكان العالم، و15 في المائة من الفقراء. ويلعب هؤلاء السكان دوراً حيوياً كحفظه للموارد الطبيعية، ولديهم معرفة حميمة ببيئتهم. وتعتنق سياسة الصندوق بشأن العمل مع الشعوب الأصلية القيمة الكبيرة التي يمثلها تراثهم الثقافي وهويتهم المميزة.

وقد ساندنا منذ نشأتنا ما يقرب من 140 برنامجاً لتنمية الريف بالاشتراك مع الشعوب الأصلية كأطراف معنية وجهات شريكة رئيسية. وكرسنا على امتداد السنوات السبع الماضية نحو 20 في المائة من قروضنا السنوية لمبادرات شملت الشعوب الأصلية، وبخاصة في آسيا وأمريكا اللاتينية. وندعم أيضاً مرفق مساعدة الشعوب الأصلية (انظر صفحة 50).

ووافق المجلس التنفيذي للصندوق في عام 2010 على 12 مشروعاً ساندنا كلا منها بأربعة قروض ومنح في أفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية لمساعدة الشعوب الأصلية والقبائل والأقليات العرقية والرعاة.

وتكشف البيانات المفصلة المتعلقة بتسعة مشروعات عن أن مجموع التمويل الذي استفادت منه الشعوب الأصلية بلغ 106 ملايين دولار أمريكي تقريباً. وتركز هذه المبادرات على التنمية الزراعية، وتنمية الثروة الحيوانية، وبناء القدرات في المجتمعات المحلية، وتحسين إدارة الموارد الطبيعية، والحفاظ على التنوع البيولوجي. مثال ذلك أن الصندوق يدعم في مالي برنامجاً للتنمية الريفية لرفع مستوى الدخل بين السكان الرُحَل من خلال تحسين الإنتاجية الحيوانية. ويعمل البرنامج أيضاً على تعزيز القدرات وتحديثها وتخطيطها وتنفيذها بين سكان كلتماشق الرُحَل (المعرفون أيضاً باسم الطوارق) وشعب البول.

وتمثل الصحة أحد المحاور التي يركز عليها عملنا في إقليم نغوبي-بوغلي في بنما، وذلك من خلال مشروع بدأ في عام 2003 ومن المقرر الانتهاء منه في عام 2011. وازداد عدد المواليد الجدد المسجلين في المستشفيات بأكثر من الضعف بعد إدخال ممارسات الصحة الإيجابية المراعية للحساسيات الثقافية في المستشفيات والمجتمعات المحلية. وازدادت زيارات الرعاية بعد الولادة بأكثر من خمسة أضعاف، أي من 3 700 زيارة تقريباً في عام 2006 إلى أكثر من 20 000 زيارة في عام 2008. وانخفضت أيضاً معدلات الوفيات بين الأمهات وحالات الإصابة بفيروس نقص المناعة البشرية. وساعد نفس المشروع أيضاً على نحو أُمّية أكثر من 1 600 شخص وتعزيز نحو 125 من المشروعات الصغيرة التي توفر ما يقرب من 250 فرصة عمل.

ونال مشروع مدعوم من الصندوق للعمل مع الشعوب الأصلية في الهند تأييد الحكومة باعتباره نموذجاً إثنائياً لما له من نهج ناجح في التمكين. ويؤكد

وهذه المؤسسات هي في العادة مؤسسات للتمويل الصغرى والاتحادات الائتمانية والمنظمات غير الحكومية وشركات تحويل الأموال الدولية، وكذلك المصارف التجارية والمصارف التعاونية ومقدمي الخدمات المالية المحليين. ويقدم الشركاء مقابل كل دولارين يتم استثمارهما من المرفق أكثر من دولار واحد من التمويل الإضافي للمشروعات. وتبلغ حافضة المرفق أكثر من 40 مشروعاً في الكثير من بلدان العالم النامي.

وأحدثت المشروعات الناجحة الممولة من المرفق بعض التغييرات الكبيرة بالنسبة لمن يرسلون الأموال ولن يتلقونها:

- في أفريقيا الغربية الناطقة باللغة الفرنسية، ربط الاتحاد البريدي العالمي ما يقرب من 300 مكتب من مكاتب البريد بالأسر الريفية التي تتلقى تحويلات مالية، وهو ما أدى إلى تقليص المدة المطلوبة لتحويل الأموال من أسبوعين إلى يومين فقط. ولم يكن في مقدور تلك المجتمعات المحلية الوصول إلى خدمات مصرفية من أي نوع قبل البدء في ذلك المشروع.
- في نيبال، قام مركز التمويل الصغرى بتدريب 10 مؤسسات من مؤسسات التمويل الصغرى على توفير المنتجات والخدمات المالية الموجهة المتصلة بتحويلات المغتربين لاستخدامها من جانب أسر العمال المهاجرين في سبع مقاطعات. وبالتوازي مع ذلك قام المركز بتنظيم دورات لحو الأمية المالية بين 1 000 أسرة من أسر العمال المهاجرين.
- خفّضت رابطة اتحاد الائتمان التعاوني بالكامبيون تكاليف إرسال وتلقي الأموال في 24 منطقة ريفية بما متوسطه 17 في المائة. ولم يكن ثمانون في المائة من تلك المواقع متصلاً في أي وقت من الأوقات بأي نظام من نظم تحويل الأموال. وبلغت قيمة الأموال التي تم إرسالها وتلقيها 1.7 مليون دولار أمريكي في مدة لم تتجاوز 18 شهراً، بينما ازدادت قيمة المدخرات بنسبة 12 في المائة.
- ربطت مؤسسة أوكسفام نوفيبي 5 000 مهاجر إثيوبي في الولايات المتحدة بأكثر من 3 000 من متلقي الأموال في بلدهم الأصلي باستخدام الشبكة الإلكترونية لتحويل أموال المغتربين.

ويمكن الاطلاع على عرض شامل لنتائج المرفق منذ عام 2006 حتى عام 2010 على الإنترنت في صفحة الصندوق المخصصة لنشورات المرفق: <http://www.ifad.org/remittances/publications.htm>

الشعوب الأصلية

يعيش ما يقدر بنحو 370 مليون نسمة من السكان الأصليين في أكثر من 70 بلداً في العالم. وهؤلاء

وقمنا أيضاً خلال السنة بتعزيز تعاوننا مع المؤسسات الأخرى في هذا المجال. من قبيل المنتدى العالمي للخدمات الاستشارية الريفية، وبرنامج الأغذية العالمي، والمعهد الدولي لبحوث سياسات الأغذية، والوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي، والبنك الدولي. وشاركنا في اجتماعين رئيسيين، هما الاجتماع الحكومي الدولي الأول للمنتدى العالمي للخدمات الاستشارية الريفية في فينبا دل مار، شيلي، في نوفمبر/تشرين الثاني، وحلقة العمل المعنية بالشراكات الشاملة للبحث الزراعي من أجل التنمية التي عقدت في نيروبي في فبراير/شباط في إطار التحضير للمؤتمر العالمي للبحث الزراعي من أجل التنمية.

ولدينا موقع شبكي عن المؤسسات الريفية ويشمل الوثائق وأفضل الممارسات المتعلقة بالتحليل والتعزيز المؤسسي. كما يرتبط هذا الموقع بمصادر معلومات أخرى عن المؤسسات، ويستخدمه منفذو المشروعات في البلدان الشريكة، وأفرقة تصميم المشروعات، والجامعات:

<http://www.ifad.org/english/institutions/index.htm>

مشروع المنطقة الشمالية الشرقية التدخلات "المدفوعة بقوى الطلب" التي تحترم معارف السكان الأصليين. وبفضل التركيز على البستنة وزراعة المحاصيل المعمّرة، انتقلت معظم الأسر المشاركة من وضع كانت تعاني فيه انعدام الأمن الغذائي لمدة ثلاثة أو أربعة أشهر من السنة إلى الاكتفاء الغذائي الذاتي الفعلي أو شبه الفعلي طيلة السنة.

المؤسسات الريفية

تقوم المؤسسات الريفية بدور محوري في الحد من الفقر وتشجيع التنمية المستدامة. وتمكن هذه المؤسسات السكان الريفيين الفقراء عن طريق مساعدتهم على الوصول إلى الخدمات والتكنولوجيات والأسواق، والتأثير في السياسات من خلال توحيد صوتها، وتعزيز الترابط والاستقرار الاجتماعيين. وتشمل هذه المنظمات مجموعات المزارعين والمنتجين والمنتفعين بالمياه؛ ورابطات العمال الريفيين؛ ومجموعات الادخار والائتمانية؛ ومجموعات العون الذاتي التي تتكون في كثير من الأحيان من النساء والشباب.

وبدأ العمل خلال عام 2010 في إطار منحتين كبيرتين لدعم تنمية المؤسسات الريفية. وخصّصت المنحتان للمركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة والمركز العالمي للحراثة الزراعية وبلغت قيمة كل منها 1.5 مليون دولار أمريكي.

ويلتزم الصندوق بتحسين التحليل المؤسسي خلال تصميم المشروعات وتعزيز المؤسسات والمنظمات أثناء التنفيذ. ويعزز ذلك استجابة البرامج لاحتياجات وقدرات السكان الريفيين الفقراء. وفي إطار هذه العملية، قمنا في عام 2008 بنشر دليل مرجعي بعنوان التحليل المؤسسي والتنظيمي من أجل التغيير لصالح الفقراء: مواجهة تحدي الألفية في الصندوق. وقمنا في عامي 2009 و2010 بتطبيق مبادئه من خلال أساليب تشاركية في العمليات الميدانية التي يدعمها الصندوق.

وانتهينا في نوفمبر/تشرين الثاني 2010 من إعداد تقرير عن التطبيقات الميدانية، ويلخص هذا التقرير تجاربنا مع المؤسسات الريفية في 14 بلداً. وقد أعد التقرير بالتعاون مع الصندوق البلجيكى للأمن الغذائي، وسوف يشكل الأساس لورقة مجمّعة ستستخدم بعد ذلك لإعداد خطوط توجيهية لصناع السياسات والممارسين. وفي صدد نفس الموضوع، أسفرت شراكة الصندوق المتواصلة مع منظمة الأغذية والزراعة عن مطبوعة مشتركة في عام 2010 بعنوان التعلم من الممارسات السليمة في بناء مؤسسات التنمية الزراعية والريفية. وتوثق هذه الدراسة التجارب الناجحة في بناء مؤسسات فعالة تمكّن السكان الريفيين من النهوض بسبل معيشتهم.



برنامج العمل لعام 2010

الجديد للبرامج والمشروعات في إقليميه الواقعيين في أفريقيا جنوب الصحراء، وهما أفريقيا الغربية والوسطى وأفريقيا الشرقية والجنوبية، وحصل هذان الإقليمان معاً على أكثر من 50 في المائة من الاستثمار خلال عام 2010 (الشكل البياني 12). يتضمن الفصل المتعلق ببيانات التمويل وتعبئة الموارد المزيد من المعلومات المفصلة).

ويقترح الصندوق في عام 2011 برنامج عمل إشاري من التزامات القروض والمنح الجديدة بمبلغ مليار دولار أمريكي. وبالإضافة إلى ذلك، سنقوم بتعبئة التزامات قدرها 500 مليون دولار أمريكي من خارج مواردنا العادية ولكنها ستخضع لإدارة مباشرة من الصندوق.

كان عام 2010 هو السنة الأولى في فترة التجديد الثامن لمواردنا (انظر صفحة 63). وهي فترة ستمتد حتى عام 2012. ونحن نعمل خلال هذه السنوات الثلاث على رفع مستوى التزاماتنا الجديدة بنسبة 50 في المائة. وتوسيع وزيادة أثر برامجنا ومشروعاتنا التي ندعمها. وقد منحنا دولنا الأعضاء الموارد والولاية التي تمكننا من القيام بدور ملموس واستباقي في تسريع الاستثمار العالمي في تنمية الحيازات الصغيرة. ويشمل ذلك تعبئة شراكات وموارد جديدة.

وأكدت الزيادة الكبيرة في التمويل المشترك الذي قمنا بتعبئته خلال السنة أننا نسير في الطريق الصحيح. وازداد التمويل المشترك من الجهات الخارجية المشاركة في التمويل ومن المصادر الداخلية بنحو 140 في المائة خلال عام 2009 ليصل إلى ما مجموعه 1.6 مليار دولار أمريكي. وشهدنا زيادة في كل أنواع التمويل المشترك من المصادر المحلية والمصادر المتعددة الأطراف والثنائية والمنظمات غير الحكومية. وإلى جانب التمويل المقدم من الصندوق للبرامج والمشروعات، بلغت الموارد التي تم حشدتها 2.4 مليار دولار أمريكي. أي بزيادة نسبتها 80 في المائة عن مجموع الموارد التي جرت تعبئتها في عام 2009. وبلغت أيضاً الأموال المصروفة مستوى قياسياً وصل إلى 457.6 مليون دولار أمريكي. وموّل الصندوق حتى نهاية العام ما مجموعه 234 برنامجاً ومشروعاً جارياً في 91 بلداً ومنطقة واحدة. وبلغت قيمة استثماراتنا في هذه الأنشطة 4.2 مليار دولار أمريكي. وبلغ التمويل المشترك والأموال المقدمة من مصادر محلية 4.5 مليار دولار أمريكي ليصل بذلك مجموع قيمة تلك البرامج والمشروعات إلى 8.7 مليار دولار أمريكي. وتشير التقديرات إلى أنه من المتوقع أن يستفيد من هذه البرامج والمشروعات 100 مليون نسمة من السكان الريفيين الفقراء.

ووافق المجلس خلال العام على 33 برنامجاً ومشروعاً جديداً بدعم من القروض ومنح إطار القدرة على تحمل الديون. وقدم الصندوق ما يقرب من 85 في المائة من مجموع المبالغ المعتمدة في شكل منح ضمن إطار القدرة على تحمل الديون وفي شكل قروض بشروط تيسيرية للغاية. ووجه الصندوق أكبر نسبة من تمويله

→ توفر المشروعات الريفية الصغيرة والمتوسطة الحجم، مثل مزارع تربية الأسماك، منتجات للسوق المحلية في باخا لوكا البوسنة والهرسك، مشروع تعزيز المشروعات التجارية الريفية

©IFAD/P. Marchetti

عدد البرامج والمشروعات الجارية حسب الإقليم والبلد في نهاية عام 2010

234 برنامجاً ومشروعاً
91 بلداً ومنطقة واحدة

■ أمريكا اللاتينية والكاريبي 30 مشروعاً 19 بلداً	■ أفريقيا الغربية والوسطى 54 مشروعاً 22 بلداً
■ الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا 42 مشروعاً 16 بلداً ومنطقة واحدة	■ أفريقيا الشرقية والجنوبية 50 مشروعاً 16 بلداً
	■ آسيا والمحيط الهادي 58 مشروعاً 18 بلداً

- 2 ألبانيا
- 1 أرمينيا
- 2 أذربيجان
- 2 البوسنة والهرسك
- 2 جيبوتي
- 3 مصر
- 1 غزة والضفة الغربية
- 3 جورجيا
- 1 الأردن
- 1 لبنان
- 3 المغرب
- 3 جمهورية مولدوفا
- 7 السودان
- 2 الجمهورية العربية السورية
- 1 تونس
- 3 تركيا
- 5 اليمن

- 1 أفغانستان
- 6 بنغلاديش
- 1 بوتان
- 3 كمبوديا
- 6 الصين
- 9 الهند
- 2 إندونيسيا
- 1 فيرغيزستان
- 3 جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
- 2 ملديف
- 1 منغوليا
- 4 نيبال
- 4 باكستان
- 1 بابوا غينيا الجديدة
- 3 الفلبين
- 5 سرى لانكا
- 1 طاجيكستان
- 5 فيت نام

- 3 الأرجنتين
- 1 بليز
- 1 دولة بوليفيا المتعددة القوميات
- 1 البرازيل
- 1 كولومبيا
- 1 الجمهورية الدومينيكية
- 1 إكوادور
- 3 السلفادور
- 3 غواتيمالا
- 1 غيانا
- 2 هايتي
- 1 هندوراس
- 1 المكسيك
- 2 نيكاراغوا
- 2 بنما
- 1 باراغواي
- 2 بيرو
- 1 أوروغواي
- 2 جمهورية فنزويلا البوليفارية

- 3 بن
- 5 بوركينا فاسو
- 3 الكاميرون
- 1 الرأس الأخضر
- 1 تشاد
- 3 الكونغو
- 2 كوت ديفوار
- 3 جمهورية الكونغو الديمقراطية
- 1 غابون
- 3 غامبيا
- 5 غانا
- 3 غينيا
- 1 غينيا-بيساو
- 1 ليبيريا
- 4 مالي
- 2 موريتانيا
- 2 النيجر
- 3 نيجيريا
- 1 سان تومي وبرينسيبي
- 4 السنغال
- 2 سيراليون
- 1 توغو

- 1 أنغولا
- 4 بروندي
- 1 جزر القمر
- 2 إريتريا
- 4 إثيوبيا
- 5 كينيا
- 2 ليسوتو
- 4 مدغشقر
- 3 ملاوي
- 1 موريشيوس
- 4 موزامبيق
- 5 رواندا
- 2 سوازيلند
- 5 أوغندا
- 4 جمهورية تنزانيا المتحدة
- 3 زامبيا

4 في المائة في معظم البلدان. ويرجع ذلك في معظم بلدان الإقليم إلى اتساع مساحة الأراضي المزروعة وليس بسبب الزيادات المدفوعة بالتكنولوجيا في الأراضي القائمة مثلما في معظم أنحاء آسيا وأمريكا اللاتينية. ويعني ذلك أن هناك إمكانية كبيرة أمام البلدان لتطبيق وتكييف التكنولوجيات الجديدة المستحدثة في الأقاليم الأخرى وزيادة إنتاجيتها.

وأدى الركود الاقتصادي العالمي إلى تناقص نمو الناتج المحلي الإجمالي في كل البلدان خلال عام 2009 مقارنة بعام 2008. على أن هناك فرصاً طيبة للإنعاش. ورهنا باستمرار الاستقرار السياسي. من المتوقع أن تزيد جميع البلدان من وتيرة النمو في العامين 2010 و2011 بنسبة تتراوح بين 4 و10 في المائة. على أن تحويل النمو إلى تخفيض فعلي في معدلات الفقر يمثل تحدياً رئيسياً في معظم البلدان. لا سيما في سياق النمو السريع في القوة العاملة من الشباب. ولا يوجد دوماً ارتباط بين معدلات النمو والتقدم المحرز في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية ومعدلات الفقر الريفي. وترتفع نسبياً الإيرادات ومعدلات النمو في البلدان المصدرة للنفط. من قبيل تشاد وغينيا الاستوائية ونيجيريا. ولكنها شهدت بالفعل انخفاضاً في مستوى التقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية خلال السنوات الخمس الماضية.

ومن الناحية الأخرى. حققت بوركينا فاسو وغامبيا وغانا ومالي وسيراليون مستويات مرتفعة نسبياً من النمو وأحرزت مستوى طيباً من التقدم في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. ويرجع ذلك إلى السياسات العامة التي تدعم بشكل عام مجموعة من الظروف

أفريقيا الغربية والوسطى

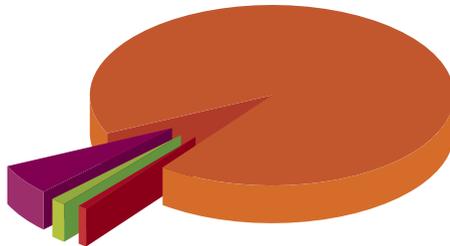
24 بلداً: بنن، بوركينا فاسو، تشاد، توغو، جمهورية أفريقيا الوسطى، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الرأس الأخضر، سان تومي وبرينسيبي، السنغال، سيراليون، غابون، غامبيا، غانا، غينيا الاستوائية، غينيا-بيساو، غينيا، الكاميرون، كوت ديفوار، الكونغو، ليبيريا، مالي، موريتانيا، النيجر، نيجيريا

نظرة عامة

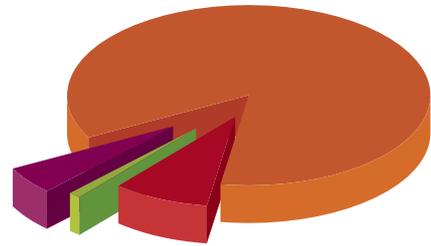
إقليم أفريقيا الغربية والوسطى هو أحد أفقر أقاليم العالم وأكثرها هشاشة. ويبلغ مجموع عدد السكان ما يقرب من 482 مليون نسمة، يعيش منهم زهاء 55 في المائة في المناطق الريفية. ويعيش ما يقرب من 52 في المائة على أقل من 1.25 دولار أمريكي يومياً في البلدان التي تتاح بيانات عنها². وبينما يوجد اتجاه عام نحو ازدياد الاستقرار الاجتماعي والسياسي فقد أثر النزاع المسلح في بعض البلدان على حياة ما يقرب من 200 مليون نسمة من الفقراء في الإقليم.

وتتفاوت البلدان التي ندعمها في هذا الإقليم تفاوتاً كبيراً في حجمها ومناخها وظروفها الاقتصادية. وبالرغم من أن الإقليم أكثر خضراً من سائر مناطق أفريقيا جنوب الصحراء فإن الزراعة هي أهم مصدر لكسب العيش في جميع بلدانه الأربعة والعشرين. على أن الإنتاج الزراعي المحلي لم يواكب الزيادة في الطلب على امتداد السنوات العشرين الماضية، وهو ما يؤثر على الأمن الغذائي وميزان المدفوعات. وتستورد البلدان في المتوسط ما يقرب من 20 في المائة من احتياجاتها من الحبوب، لا سيما الأرز. ومنذ بداية ارتفاع أسعار الأغذية، تسارعت وتيرة معدلات النمو الزراعي حتى وصلت إلى أكثر من

الشكل البياني 4ب
المبالغ المصروفة من القروض حسب شروط الإقراض، وإطار القدرة على تحمل الديون، 2010-1978



الشكل البياني 4أ
قروض الصندوق حسب شروط الإقراض، وإطار القدرة على تحمل الديون، 2010-1978



² أخذت البيانات الأولية من تقرير التنمية البشرية 2010 الصادر عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وتشمل أرقام السكان كل بلدان الإقليم، واستبعدت غينيا الاستوائية من حساب نسبة الفقر بسبب الافتقار إلى البيانات.

المواتية للاستثمار المحلي والأجنبي في كل القطاعات، بما في ذلك زيادة الإنفاق العام على الزراعة.

عملنا وما حققناه من نتائج في عام 2010

يركز عملنا في الإقليم على ما يلي:

- إدارة الموارد الطبيعية
- التمويل الريفي وتنمية المشروعات الصغرى
- الأسواق الزراعية وفرص العمل الريفي غير الزراعي
- عمليات السياسات المحلية والوطنية

ويمثل الوفاء باحتياجات النساء والشباب مسألة شاملة لعدة قطاعات في جميع أنحاء الإقليم، لا سيما في سياق ازدياد أعداد الشباب الذين ينضمون إلى سوق العمل.

إدارة الموارد الطبيعية

يضر تدهور الموارد الطبيعية بسبل معيشة السكان الريفيين الفقراء في جميع أنحاء العالم، ففي مالي، يؤثر ازدياد التقلبات المناخية على دورات الفيضانات الطبيعية ونمو نبات البورغو الذي يمثل مصدراً مهماً لعلف الحيوانات. وتستخدم البرامج المدعومة من الصندوق تقنيتين لتجديد المراعي المتدهورة، ويقوم المزارعون بنشر البذور في يونيو/حزيران ويوليو/تموز وينقلون الشتلات من الأراضي المعشوشبة المروية. وأعيد الغطاء النباتي في 240 هكتاراً من مراعي البورغو. وأقام المزارعون مشروعاً للرعي من أجل إحياء المراعي. وعاد ذلك بفوائد على دخل الأسر وأمنها الغذائي. واستعاد النظام الإيكولوجي الريفي توازنه.

وفي بنن، يمّول الصندوق الأعمال التي تقودها وزارة مصائد الأسماك لإصلاح حضانات الأسماك في المناطق الضحلة من بحيرة أهيميه. وتقلصت جماعات الأسماك منذ البدء في إنشاء سد نانغبيتو عند منابع النهر في عام 1987. وأدى هبوط أعداد الأسماك إلى دفع عدد من الصيادين نحو استخدام ممارسات غير مستدامة مما تسبب في ازدياد تناقص الأعداد وتدمير غابات المنغروف وأشكال التنوع البيولوجي الأخرى.

واستهدف البرنامج ثلاثة مجتمعات محلية. وقام المشاركون بتنشيط دعوات لمنع الجراف الصيادين إلى المناطق المحمية المخصصة لتفريخ الأسماك. وأطلقت في الوقت نفسه أكثر من 900 000 زريعة في الخزانات لإعادة تكوين أرصدة الأسماك. وتم توفير القوارب والشباك وغرست أشجار المنغروف على امتداد 110 هكتارات من الساحل.

التمويل الريفي وتنمية المشروعات الصغرى

تطوّر نهجنا إزاء حافظة متنوعة من مبادرات التمويل الريفي في الإقليم تطوراً كبيراً في السنوات الأخيرة. ونحن نجتمع الآن بين النهج المبتكرة ودعم المشروعات المستدامة. ففي غامبيا، يعمل مشروع للتمويل الريفي على حشد الجماعات القروية التقليدية للوصول إلى الفقراء من الرجال والنساء والشباب بشكل خاص باعتبارهم عملاء التمويل الصغرى. وساند الصندوق أول رابطات الادخار والائتمان القروية في أواخر ثمانينات القرن الماضي بالتعاون مع مصرف التنمية الألماني. وفي يناير/كانون الثاني 2010، بلغ عدد رابطات الادخار والائتمان القروية في البلد 74 رابطة دخل ثلاثة أرباعها طور التشغيل الكامل. وتلقت خمس عشرة رابطة منها تدريباً ومعدات جديدة وتسهيلات خلال العام. وأنشئت أيضاً رابطة إقليمية عليا.

وتقوم بعض الرابطات حالياً بتنويع نشاطها ليشمل خدمات تحويل الأموال، من قبيل فرع بروفوت الذي عمل بالشراكة مع مصرف إيكوبانك لتحويل أموال مؤسسة ويسترن يونيون. وبلغ متوسط التحويلات شهرياً في مارس/آذار 2010 ما قيمته 200 4 دولار أمريكي، وهو مبلغ يدل بما فيه الكفاية على أن الشراكات والعمليات المبتكرة من ذلك القبيل يمكن أن تعود بفوائد حقيقية على رابطات الادخار والائتمان القروية الريفية.

وأفضى التوسع في نظام الرابطات إلى إيجاد قطاع للتمويل الصغرى يتسم بكفاءة مهنية أكبر بفضل إنشاء إدارة التمويل الصغرى في المصرف المركزي. وتشرف هذه الإدارة على السياسات والجوانب التنظيمية للتمويل الصغرى، وإنشاء مركز لبناء قدرات جميع الكيانات المتصلة بالتمويل الصغرى.

النقاط البارزة في إدارة الحافظة

- 54 برنامجاً ومشروعاً جارياً في 22 بلداً في الإقليم في نهاية عام 2010
- استثمار الصندوق 777.7 مليون دولار أمريكي في الحافظة الجارية في الإقليم
- 5 برامج ومشروعات جديدة في الكاميرون وتشاد ومالي والنيجر وتوغو بما مجموعه 95.1 مليون دولار أمريكي من استثمارات الصندوق
- تمويل تكميلي بما قيمته 57.3 مليون دولار أمريكي لبرامج ومشروعات جارية في غانا، وغينيا، وغينيا-بيساو، ومالي، ونيجيريا، وسان تومي وبرينسيبي، وسيراليون
- 4 برامج فرص استراتيجية قطرية جديدة مستندة إلى النتائج لكوت ديفوار ونيجيريا والسنغال وسيراليون

وفي غانا، طوّر برنامج تسويقي يركز على الجذريات والدريبات تكنولوجيات التجهيز وحسن مهارات العمل التجاري لصغار المجهزين. وبخاصة منتجات الكسافا القديمة والجديدة. وأنشأ البرنامج مراكز للممارسة السليمة لتجهيز مشتقات الكسافا. ويستخدم كل مركز من هذه المراكز ما يتراوح بين 30 و60 جهازاً معظمهم من النساء. وحققت هذه المراكز حسناً ملحوظاً في الإصحاح والنظافة الصحية وعززت أرباح النساء. وتستخدم المراكز أيضاً كأماكن للتعليم والتجارب التوضيحية. ووصل إلى هذه المراكز أكثر من 200 جهاز. وأجري تدريب لأكثر من 900 من أصحاب المشروعات على تنمية الأعمال التجارية والتسويق.

عمليات السياسات المحلية والوطنية

تدعم البرامج في الإقليم التنمية الاقتصادية والاجتماعية على المستويين المحلي والقطري. وتبني هذه البرامج على وجه الخصوص قدرة فقراء الريف من النساء والرجال والشباب للمشاركة في الحياة المحلية والوطنية من خلال تعلم المهارات الأساسية للعمل التجاري والتنظيم والمناصرة.

واستطاع برنامج مدعوم من الصندوق في موريتانيا لتعزيز التنمية المستدامة للوحدات أن يعزز قدرة 65 من منظمات المزارعين في مجال الإدارة التشاركية. بما في ذلك الدعم الفني. وسوف يمكن ذلك المنظمات من ممارسة صلاحياتها بالكامل في إدارة وحماية الموارد الطبيعية بما يتفق مع القوانين واللوائح.

وندعم في النيجر مشروعاً يركز تحديداً على تشجيع المبادرات المحلية للتنمية في أغوي. وبدأ المشروع عمله في عام 2005 وسيستمر حتى عام 2013. وحققت أنشطة بناء القدرات تقدماً مرضياً في وضع وتحديث خطط للتنمية المجتمعية وتحقيق مستوى طيب من مشاركة أصحاب الشأن المعنيين. بما في ذلك البلديات. ومن بين 266 كميوناً ريفياً في النيجر، وضعت 225 كميوناً خططاً خاصة بها. ويبسر المشروع أيضاً تحديد وبناء قدرات الجهات الفاعلة المحلية (بما فيها المنظمات غير الحكومية والمشغلين في القطاع الخاص ومجموعات شباب الخريجين العاطلين عن العمل) الذين يمكنهم التخصص في تقديم "خدمات تنمية الأعمال التجارية" لدعم الكميونات في وضع وتنفيذ خططها.

وتسببت الحرب الأهلية التي دارت رحاها على امتداد عقد من الزمان في سيراليون في إصابة البلاد بالشلل التام مما أدى إلى حدوث هبوط حاد في مستوى المعيشة ووضع البلاد بالقرب من مستوى القاع في مؤشر التنمية البشرية للأمم المتحدة. وفي حين أن الخدمات المالية هي المكونات الرئيسية لإعادة بناء البلد وضمان الانتقال بسلاسة إلى اقتصاد مستدام فإن القليل من أصحاب المشروعات الصغرى يمكنهم الحصول على تسهيلات الائتمان أو الادخار الأساسية. وتزداد الحالة سوءاً في المناطق الريفية التي لا يكاد يوجد فيها أي وسطاء ماليين.

ويعمل برنامج مؤل من الصندوق على إنشاء سبعة مصارف مجتمعية وثلاثين رابطة للخدمات المالية في أربع مقاطعات. هي كوينادوغو، وكونو، وكابلاهون، وكينيمبا الشرقية. ويستند البرنامج إلى نموذج وضعه الصندوق وطبقه بنجاح في بنن على امتداد 10 سنوات. وهذه الرابطة التي تعمل أساساً كمصارف قروية صغيرة لتلبية احتياجات الأعمال التجارية الصغرى، تبني رأس المال وتوفر الائتمانات الصغرى. ويمكن للعملاء الحصول على ائتمان قدره 250 دولاراً أمريكياً كحد أقصى على أساس تاريخهم الائتماني. ويستخدم العملاء القروض لشراء البذور والأسمدة أو لسداد رسوم المدارس.

الأسواق الزراعية وفرص العمل الريفي غير الزراعي يتطلب التحول من زراعة الكفاف إلى إدارة أعمال تجارية قادرة على البقاء أن يكون في وسع المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة الوصول إلى الأسواق التي يمكنهم فيها شراء المدخلات، من قبيل البذور والأسمدة، وبيع منتجاتهم بسعر عادل.

وفي سان تومي وبرينسيبي، يعمل برنامج مؤل من الصندوق مع مزارعي الكاكاو، وواصلت جماعات أخرى تسجيل تقدم ملحوظ خلال عام 2010. وحققت تعاونيتان من تعاونيات المزارعين الرقم المستهدف من تصدير الكاكاو، وهو 450 طناً من الكاكاو العضوي المعتمد بشهادات و74 طناً من كاكاو التجارة العادلة المعتمد بشهادات على الرغم من الجفاف الشديد الذي اجتاحت البلاد. وانطلقت أنشطة البرنامج في تسعة مجتمعات محلية جديدة في الشمال لإنتاج كاكاو التجارة العادلة المعتمد بشهادات وتصدير 40 طناً في عام 2010.

وحقق البرنامج أيضاً تقدماً في إشراك النساء في سلاسل القيمة. وتمثل النساء 30 في المائة من مجلس إدارة تعاونية تصدير وتسويق الكاكاو العضوي. وتشارك النساء بدور نشط في كل القرارات التي تتخذها التعاونية. وتتولى امرأة أيضاً المسؤولية عن لجنة الإدارة التي بلغ مجموع ميزانيتها ما يقرب من 100 000 يورو في عام 2010.

قصة من الميدان الكسافا: تحويل محصول الكفاف إلى محصول نقدي في غانا

ولكن النجاح غالباً ما تصاحبه تحديات جديدة. ويوضح أكوازي أدجي أدجيكيم، المنسق القطري للبرنامج في غانا، قائلاً: "كانت هناك زيادة في الإنتاج، ولكن العائد الذي يصل إلى المزارع ظل قليلاً للغاية". وأدى انخفاض الأسعار الذي صاحب ازدياد المعروض من الكسافا إلى تثبيط المزارعين عن إنتاجه. ولذلك يركز الصندوق الآن على السلسلة الكاملة للكسافا - الإنتاج والتجهيز والتسويق - من أجل الموازنة بين المجهزين والمعروض من الكسافا. وقد ساعدنا على ربط 60 مجموعة من مجموعات المزارعين بالأسواق من خلال المجهزين في مجتمعاتهم المحلية، ودرينا 167 مجموعة من مجموعات التجهيز على استخدام المنتجات ومهارات تنمية الأعمال التجارية والتسويق. وأصبحت الكسافا في كل مناطق البرنامج محصولاً نقدياً ينتج على نطاق صناعي، بل ويتم تصديره، وهو إنجاز هائل بالنسبة لمحصول غذائي أساسي متواضع.

يعتمد ما يقرب من 600 مليون نسمة على الكسافا في أفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية. وتعد الكسافا بمثابة الغذاء الرئيسي في غرب ووسط أفريقيا. ويتم تناول أوراقها كخضر، بينما يمكن تناول جذورها النشوية فجة أو مطهية أو بعد تصنيعها في صورة دقيق أو مشتقات أخرى، مثل الجاري والفوفو والميوندو والمينتوما من بين مشتقات أخرى. وعلى الرغم من أهمية الكسافا الغذائية، قلما ينتج الإقليم على نطاق واسع يجعله يحظى بقيمة كبيرة باعتباره محصولاً نقدياً. وفي غانا، يعد الصندوق أحد المؤسسات الرئيسية التي تدعم إنتاج الكسافا وتصنيعها وتسويقها. ومن السمات المبتكرة لهذا البرنامج الوطني الذي تموله تركيزه على اختبار وتوزيع أنواع جديدة. وقام أكثر من 750 000 مزارع باستخدام تلك الأنواع، وشارك الكثيرون في منتديات المزارعين الحقلية الخمسة والثلاثين التي أنشئت في جميع أنحاء البلد. وتتيح هذه المنتديات لمجموعات المزارعين الذين تشكل النساء أغليبيتهم، اختبار ممارسات الزراعة المحسنة والأنواع الجديدة، ويلتزم المشاركون بنقل معارفهم إلى المزارعين الآخرين. وساعد البرنامج أيضاً المشاركين على تنويع إنتاجهم ليشمل منتجات الكسافا، من قبيل الدقيق العالي الجودة، وهي منتجات يمكن أن تخل محل دقيق القمح في صناعة الخبز والوجبات الخفيفة والبسكويت. ودرب هذا البرنامج مئات من مصنعي الكسافا، بمن فيهم صناع المعجنات والخبازين من 67 منطقة على استعمالات دقيق الكسافا.

عمال يقشرون و يغسلون الكسافا في شركة Josma للصناعات الزراعية في مامبونغ
غانا: برنامج تحسين الدرنات والجذريات وتسويقها
©FAD/N.K. Acquah



1.4 في المائة لتصل إلى 4.1 في المائة في نفس الفترة. على أن الكثير من ذلك يعتمد على مرونة اقتصاد جنوب أفريقيا ومستوى الطلب على النفط في أنغولا. ويبلغ مجموع عدد سكان الإقليم 316 مليون نسمة تقريباً، منهم زهاء 70.4 في المائة يعيشون في المناطق الريفية. وفي البلدان التي تتاح بيانات عنها، يعيش ما يقرب من 54 في المائة على أقل من 1.25 دولار أمريكي يومياً³.

وأدت العقبان المذكورة أعلاه إلى السير بخطى بطيئة على طريق تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. وما زالت الأرقام الضخمة المتعلقة بالإقليم مرّوعة. فنسبة الجوعى من سكان أفريقيا الشرقية والجنوبية أكبر من نسبتها في أي إقليم آخر في العالم، ويصنّف 13 من بلدان الإقليم ضمن الثلث الأدنى من مؤشر الجوع العالمي. وبوروندي هو البلد الوحيد في العالم الذي كان لديه في عام 2009 عدد من الجوعى أكبر مما كان لديه في عام 1990.

عملنا وما حققناه من نتائج في عام 2010

واصلنا خلال العام تركيزنا على تعزيز ما يلي:

- الوصول إلى الموارد الطبيعية وإدارتها
- التكنولوجيات الزراعية المحسّنة والخدمات الإنتاجية الفعالة
- الخدمات المالية
- أسواق المدخلات والمنتجات الزراعية المتسمة بالشفافية والمنافسة من خلال الاعتماد بشكل متزايد على سلاسل القيمة
- فرص العمل غير الزراعي وإقامة المشروعات

أفريقيا الشرقية والجنوبية

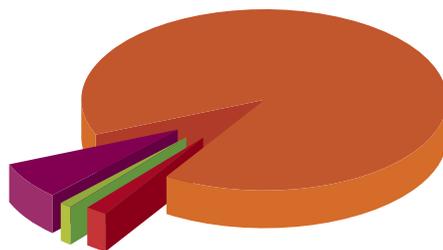
21 بلداً: إثيوبيا، إريتريا، أنغولا، أوغندا، بوتسوانا، بوروندي، جزر القمر، جزر سيشل، جمهورية تنزانيا المتحدة، جنوب أفريقيا، رواندا، زامبيا، زيمبابوي، سوازيلند، كينيا، ليسوتو، مدغشقر، ملاوي، موريشيوس، موزامبيق، ناميبيا

نظرة عامة

على الرغم من أن تأثير الهبوط الاقتصادي العالمي على أفريقيا الشرقية والجنوبية كان أقل من المتوقع فإن البلدان الأكثر اتصالاً بالأسواق العالمية تعرضت لصدمات كبيرة. وعانت البلدان المتوسطة الدخل في الإقليم، لا سيما أنغولا وبوتسوانا وناميبيا وجنوب أفريقيا، هبوطاً حاداً في الكثير من المؤشرات الاقتصادية، وفقدت جنوب أفريقيا 900 000 وظيفة في ظل انخفاض بلغت نسبته 20 في المائة في الطلب الخارجي على منتجات التعدين والصناعات التحويلية. وتعرضت أفريقيا الشرقية مرة أخرى في عام 2010 لموجات جفاف مستمرة، لا سيما في إثيوبيا وكينيا والمناطق الشمالية من أوغندا. وانخفضت غلات الذرة بما يصل إلى الثلث، وانتشرت حالات نفوق الحيوانات وتقلصت قدرة القوى الكهربائية المائية.

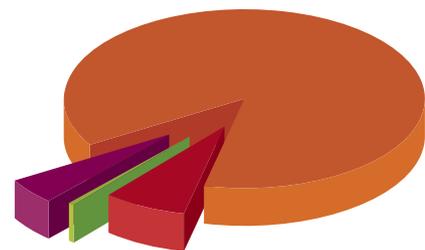
وكان من المتوقع أن تتحسن معدلات النمو الاقتصادي ببطء في عام 2010. وأشارت التقديرات إلى أن النمو في أفريقيا الشرقية سيزداد بنسبة 1 في المائة، من 4.1 في عام 2009 ليصل إلى 5.1 في المائة في عام 2010. وتوقعت جنوب أفريقيا انتعاشاً قوياً وارتفاعاً في معدلات النمو من نسبة سلبية بلغت

الشكل البياني 5
المبالغ المصروفة من القروض حسب شروط الإقراض وإطار القدرة على تحمل الديون، 2010-1978



منح إطار القدرة على تحمل الديون	26.7	2.0%
قروض بشروط تيسيرية للغاية	216.4	91.2%
قروض بشروط متوسطة	89.4	6.7%
قروض بشروط عادية	1.2	0.1%

الشكل البياني 5أ
قروض الصندوق حسب شروط الإقراض ومنح إطار القدرة على تحمل الديون، 2010-1978



منح إطار القدرة على تحمل الديون	180.8	7.6%
قروض بشروط تيسيرية للغاية	2065.5	87.3%
قروض بشروط متوسطة	109	4.6%
قروض بشروط عادية	10.7	0.5%

³ أخذت البيانات الأولية من تقرير التنمية البشرية 2010 الصادر عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وتشمل أرقام السكان جميع بلدان الإقليم، واستبعدت البلدان التالية من حساب نسبة الفقر بسبب الافتقار إلى البيانات: إريتريا، وموريشيوس، وزيمبابوي.

الإنتاجية النظم الغذائية للأسر وخلق فائضاً للبيع وترفع مستوى دخل الأسرة ورفاهها.

وفتح إنتاج زيت عباد الشمس الباب أمام الكثير من الأسر في أوغندا للخروج من الفقر. وهذا النجاح أكثر من رائع بالنظر إلى أنه حقق في مناطق كانت مدمّرة من قبل بسبب النزاع المسلح وانتشار التشريد الداخلي. وازداد عدد المزارعين المشاركين في هذه المبادرة منذ عام 1999 من 5 000 مشارك إلى أكثر من 200 000 مشارك يمثلون 25 في المائة من سكان المقاطعات التي يغطيها المشروع. وازدادت مساحة المنطقة المزروعة بعباد الشمس بأكثر من 40 ضعفاً ووصلت إلى أكثر من 81 000 هكتار في عام 2008.

ويقدّر هامش الربح الإجمالي للمزارعين الأكثر كفاءة بما قيمته 230 دولاراً أمريكياً للهكتار. وعن طريق توظيف عائدات بيع بذور وزيت عباد الشمس والمعجنات، حقق الكثير من المزارعين تدفقات جديدة للدخل من تربية النحل والدواجن وإنتاج لحوم الخنزير فضلاً عن التجارة والنقل. واتسع أيضاً إنتاج الزيت لصناعة الجبن بعد زيادة إنتاج المواد الخام. وتستهلك الأسر المشاركة في المشروع كميات أكبر من زيت بذور عباد الشمس وتحسّن بذلك من نظامها الغذائي وحالتها الصحية.

طائفة أوسع من الخدمات المالية

الخدمات المالية أساسية لزيادة الإنتاج ورفع مستوى الكفاءة بين السكان الريفيين الفقراء في الإقليم. وتعاني المناطق الريفية نقصاً شديداً في منتجات القروض الملائمة لشراء المدخلات، والائتمانات التي تسمح للمزارعين بتوصيل سلعهم إلى الأسواق في الوقت المحدد، ومنتجات الادخار التي تمكنهم من مراكمة رأس المال. ولذلك فإن أكثر من نصف البرامج والمشروعات التي ندعمها في هذا الإقليم تعزز الخدمات المالية.

ويواجه فقراء الريف من النساء والرجال صعوبة خاصة في الحصول على الائتمانات. والصندوق لديه سياسة تشجع مؤسسات التمويل الصغرى على استخدام خطوط الائتمان من البرامج والمشروعات لاجتذاب المصارف التجارية إلى القطاع الريفي. واكتملت مؤخراً مرحلة أولى رائعة من مبادرة للتمويل الصغرى كنا قد بدأنا في إثيوبيا في عام 2003. وازداد عدد العملاء أربعة أضعاف ووصل إلى 2.2 مليون عميل. أي أكثر من العدد الأصلي المستهدف بمقدار مرة ونصف المرة. وازداد عدد القروض المستحقة بمقدار 14 ضعفاً. وازداد متوسط حجم القروض 4 أضعاف. وبالرغم من هذه الحافطة التي شهدت اتساعاً كبيراً فإن نسبة القروض المعرضة لخطر التخلف عن السداد انخفضت من 7.6 في المائة في مرحلة استهلال البرنامج ووصلت إلى 4 في المائة بعد 4 سنوات. ومثّلت الخطوط الائتمانية من البرنامج أكثر من 11 في المائة من كل القروض المقدّمة من مؤسسات

الوصول إلى الموارد الطبيعية وإدارتها

من الأساسي الوصول إلى الأراضي والمياه المناسبة للزراعة والحراثة والرعي والاستعمال المنزلي من أجل القضاء على الفقر الريفي. ولذلك يدخل في صميم عملنا تمكين السكان الريفيين الفقراء من الوصول الآمن على الأجل الطويل إلى الموارد الطبيعية وتعزيز حقوق حيازة الأراضي. ونحن ندعم برامج صون التربة وإعادة التحريج. وهذه البرامج مهمة بشكل خاص في ظل ما يواجهه الإقليم من آثار تغيّر المناخ وبالنظر إلى أن الزراعة البعلية هي الممارسة الأساسية المتبعة في الإقليم.

ويؤل الصندوق جهوداً واسعة لإعادة تشجير جبل كينيا من أجل وقف تآكل التربة بسبب إزالة الأشجار والممارسات الزراعية غير الملائمة. ومنذ بداية المشروع في عام 2004، غرست 3 ملايين شتلة. كما قام السكان المحليون، بدون دعم مباشر من المشروع، بغرس 3 ملايين شتلة أخرى. وبقي على قيد الحياة ما متوسطه 85 في المائة تقريباً من الشجيرات المغروسة.

وغرس أكثر من 200 000 شتلة من الأنواع المحلية على امتداد أكثر من 150 كيلومتراً على ضفة النهر للمساعدة على تثبيت المنحدرات. ويتسم ذلك بأهميته الحاسمة للمنطقة المعرضة بشدة لتغيّر المناخ. وجرى دعم أكثر من 500 مشتل من مشاتل الأشجار. وكان من المقرر أصلاً دعم أكثر من ضعف هذا الرقم.

ويعمل المشروع أيضاً لتشجيع غرس أخلاقيات الحفاظ على البيئة في الجيل الأصغر. وتم حشد ما يقرب من 900 مدرسة في منطقة المشروع للمشاركة في برنامج مدرسي للتخضير. ويحصل التلاميذ على الشتلات التي يقومون بغرسها في مزارع أسرهم.

التكنولوجيات الزراعية المحسّنة والخدمات

الإنتاجية الفعالة

يشكل العمل مع الحكومات والشركاء لمساعدة المزارعين على تعلم التكنولوجيات الجديدة والحصول على المدخلات المحسّنة جزءاً من دعمنا للمجتمعات المحلية الريفية الفقيرة. وتحسّن الزيادة الناشئة في

النقاط البارزة في إدارة الحافطة

- 50 برنامجاً ومشروعاً جارياً في 16 بلداً في الإقليم في نهاية عام 2010
- استثمار الصندوق 1 010.3 مليون دولار أمريكي في الحافطة الجارية في الإقليم
- 8 برامج ومشروعات جديدة في بوتسوانا وبوروندي وإريتريا وكينيا وموزامبيق وأوغندا (2) وجمهورية تنزانيا المتحدة، بما مجموعه 265.5 مليون دولار أمريكي من استثمارات الصندوق
- تمويل تكميلي بما قيمته 1 مليون دولار أمريكي لبرنامج يجري تنفيذه في زامبيا

التي وقعت في عام 1994. ويعمل مشروع مدعوم من الصندوق على زيادة فرص العمل غير الزراعي للشباب من النساء والرجال الذين يعيشون في المناطق الريفية، وبخاصة الأيتام. ووفرت المبادرة منذ بدايتها في عام 2004 تدريباً على محو الأمية لأكثر من 8 500 مشروع ريفي، ويتجاوز هذا العدد المستوى الأصلي المستهدف المحدد بنحو 4 000 مشروع. وحقق التدريب في المحاسبة والإدارة فوائد لأكثر من 800 من لجان إدارة التعاونيات. وتلقى ما يقرب من 6 000 شاب، أكثر من نصفهم من النساء، تدريباً عملياً أغلبه على الحياكة والخياطة والأشغال الخشبية. ومن بين المشاركين الذين جرى تدريبهم في المشروع، حصل 86 في المائة منهم على فرص عمل أو أقاموا أعمالاً تجارية خاصة بهم.

المشاركة في عمليات السياسات والميزانيات المحلية والوطنية

ما زال صوت المجتمعات المحلية المعزولة والريفية في كثير من الأحيان غير مسموع تقريباً في عمليات صنع السياسات، وكجزء من دعمنا للتنمية الاقتصادية والاجتماعية، نساعد السكان الريفيين الفقراء على بناء قدراتهم على المشاركة في الحياة المحلية والوطنية من خلال تعلم العمل التجاري الأساسي واكتساب مهارات التنظيم والناصر.

ويمثل تحويل نظم التسويق الزراعي في جمهورية تنزانيا المتحدة أحد أهداف الجهود الحكومية الرئيسية لإعادة تشكيل بيئة السياسات والبيئة التنظيمية والتشريعية سواء على المستوى الوطني أو المحلي. وعلى المستوى المحلي، قدّم مشروع ممول من الصندوق للمساهمة في هذه الجهود أموالاً إلى 16 مقاطعة لتشجيعها على الانخراط مع الخبراء القانونيين في صياغة قانون للضرائب وإجراء إصلاحات ضريبية وتقييم أثر تلك الإصلاحات، ووضع العديد من المقاطعات قوانين للمساعدة على زيادة الإيرادات مع توزيع عبء الضرائب بمزيد من الإنصاف بين السكان. وازدادت إيرادات الضرائب زيادة كبيرة بلغت نسبتها 350 في المائة في مقاطعة مبارالي، و230 في المائة في ميبوزي، و110 في المائة في ميينغا. واستخدمت المجالس المحلية هذه الإيرادات في شراء معدات الري وإنشاء مزارع نموذجية وشراء دراجات نارية لموظفي الإرشاد.

التمويل الصغرى الست والعشرين المعترف بها رسمياً في البلد. وأثبتت هذه المبادرة الرائدة للمصارف التجارية إمكانية إقراض قطاع التمويل الصغرى الريفي في إثيوبيا.

أسواق المدخلات والمنتجات الزراعية المتسمة بالشفافية والمنافسة

لا يمكن للمزارعين التحول عن زراعة الكفاف بدون وجود أسواق قريبة لشراء مدخلات من قبيل البذور والسماد وبيع منتجاتهم. ولذلك فإن تحسين البنية الأساسية للأسواق وشبكات الطرق الفرعية عناصر أساسية في دعمنا للإقليم.

وبيع صيادو الأسماك الذين يعملون في مناطق الصيد الغنية قبالة سواحل موزامبيق كميات أكبر من الأسماك ويحصلون على نقود أكثر بفضل تطورات التسويق الرئيسية التي تقودها الحكومة ويدعمها الصندوق. وأنشئ أكثر من 450 كيلومتراً من الطرق لربط قرى الصيد بشبكة الطرق الوطنية ولتمكين السكان من نقل الأسماك إلى الأسواق بسرعة أكبر. وينقل المصيد إلى ثلاث أسواق جديدة للأسماك وزوّدت كل سوق منها بماكينات لصناعة الثلج. وتحسّنت بالتالي النظافة الصحية ونوعية الأسماك، وبذلك يمكن للصيادين طلب أسعار أعلى. وكشفت دراسة لاستقصاء الأثر في المدى المتوسط خلال عام 2005 عن زيادة في الإيرادات بنسبة 16 في المائة منذ بداية الأنشطة في عام 2002. وازداد أيضاً عدد الأسر التي تمتلك دراجات بنسبة بلغت 15 في المائة. وتضاعفت نسبة المشاركين في المشروع الذين اعتبروا أنفسهم يتمتعون بالأمن الغذائي، ووصلت هذه النسبة إلى أكثر من 30 في المائة. وحقق المشروع نجاحاً كبيراً شجع على توسيعه في مرحلة ثانية ليشمل كل المناطق الساحلية من البلد. واعتمد المشروع الجديد في ديسمبر/كانون الأول 2010، وسوف يركز بشكل خاص على جوانب السوق وزيادة القيمة المضافة إلى المصيد.

فرص العمل غير الزراعي وإقامة المشروعات

يتعيّن على المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة التحلي بالمرونة لكسب عيشهم، وتوفير فرص العمل غير الزراعي والعمل الحر في كثير من الأحيان هامشاً للبقاء. ويمكن للأعمال التجارية الصغيرة أن توفر نقديّة كافية للحيلولة دون نزوح أفراد الأسرة، وبخاصة الشباب. ونحن نمد يد العون عن طريق دعم إقامة مشروعات صغرى وتمكين السكان الريفيين الفقراء من اكتساب المهارات التي يحتاجون إليها لإدارة أعمال تجارية مجزية.

ويواجه الشباب من النساء والرجال صعوبات خاصة في العثور على عمل في البلدان الناهضة من النزاع. ففي رواندا، يعاني الكثير من الشباب خطراً مضاعفاً بعد أن فقدوا آباءهم في الإبادة الجماعية

قصة من الميدان

ربط التعاون الاقتصادي بالمصالح في رواندا

لتحسين غلاتهم ومساعدتهم على الحصول على الخدمات المالية وضمان حصولهم على الأراضي. وساعد المشروع برناديت وزملاءها المزارعين على تكوين مجموعة. وفي عام 2008، افتتح مصنع جديد في نشيلي بتمويل من القطاع الخاص. وساعد المشروع تعاونيات المزارعين على الحصول على 15 في المائة من أسهم المصنع.

وبالرغم من أن برناديت حصلت على ترقية للعمل كمحاسبة مساعدة فإنها تقوم أيضاً بزراعة الشاي في أرضها التي تبلغ مساحتها هكتاراً واحداً. وتقول برناديت: "أعرف الآن أنني قادرة على إنتاج محصول يعينني أنا وأسرتي على البقاء". وخطتها التالية هي الالتحاق بدورة تعليمية جامعية عن طريق المراسلة خلال عطلات نهاية الأسبوع.

وتقول برناديت إن "البرامج التعاونية هنا تساعد الناس على تحقيق الوحدة والمصالح. وبالنظر إلى أن هدفهم هو تحقيق الربح فإن مزارعي الشاي يجمعون صفوفهم". وفي ظل التضامن بين المزارعين على أساس الاتفاقات الائتمانية وليس على أساس الولاءات العرقية فإن برناديت يحدوها الأمل في جذب نشوب نزاعات في مجتمعها في المستقبل.

قاطفو الشاي يعملون على حيازات زراعة الشاي التي يمتلكها تعاونيتهم في نشيلي. وهم يتلقون حوالي دولارين أمريكيين من مصنع الشاي الذي يشاركون في ملكيته لكل 40 كيلوغراماً من الشاي الذي يجمعونه رواندا؛ مشروع تنمية الحاصل النقدية والتصديرية في قطاع أصحاب الحيازات الصغيرة

©IFAD/S. Beccio

في الوقت الذي ما زالت تتعافى فيه رواندا من الإبادة الجماعية التي وقعت بها في عام 1994. يستعين انتعاشها الاقتصادي بمعدل نمو نسبته 6 في المائة في الناحية المحلي الإجمالي. ويساعد الصندوق أصحاب الحيازات الصغيرة، لا سيما الأسر التي ترأسها النساء، على الاستفادة من هذا النمو واكتساب المزيد من الأمن المالي من خلال تحسين سبل حصولها على الأراضي وتوسيع صلاتها بالأسواق. وتنبع إحدى الفرص من خصخصة مزارع الشاي المملوكة للدولة وإعادة توزيعها على المزارعين في مرحلة ما بعد الإبادة الجماعية. وتوجد إحدى تلك المزارع في نشيلي في الجنوب الشرقي من رواندا.

وتقول برناديت موكامازمباكا، وهي أم خمسة أطفال في الخامسة والثلاثين من عمرها: "كنت أتردد على هذا المكان عندما كنت طفلة". وكانت برناديت تعمل في أثناء العطلات الدراسية في قياس الحقول. ولكنها فقدت كل أسرتها في الإبادة الجماعية وما كان لها أن تتصور، شأنها شأن الناجين الآخرين، أن هناك سبيلاً للخروج.

وفي عام 1997، وفي إطار برنامج وطني للتعمير من أجل تدريب المزارعين، بدأت برناديت العمل في الشاي مرة أخرى، وكانت الخطوة الأولى إعادة تنشيط مصانع الشاي التي كانت قد توقفت عن العمل. ولكن الأرباح كانت منخفضة بالنظر إلى أن أقرب مصنع كان على بُعد 50 كيلومتراً.

وفي عام 2003 بدأ مشروع تنمية الحاصل النقدية والتصديرية في قطاع أصحاب الحيازات الصغيرة المدعوم من الصندوق في العمل مع منتجي الشاي



آسيا والمحيط الهادي

34 بلداً: أفغانستان، إندونيسيا، جمهورية إيران الإسلامية، بابوا غينيا الجديدة، باكستان، بنغلاديش، بوتان، تايلند، تونغا، تيمور - ليشتي، جزر سليمان، جزر كوك، جزر مارشال، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية كوريا، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، ساموا، سري لانكا، الصين، طاجيكستان، الفلبين، فيجي، فييت نام، فيرغيزستان، كازاخستان، كمبوديا، كيريباس، ماليزيا، ملديف، منغوليا، ميانمار، نيبال، نيوي، الهند

نظرة عامة

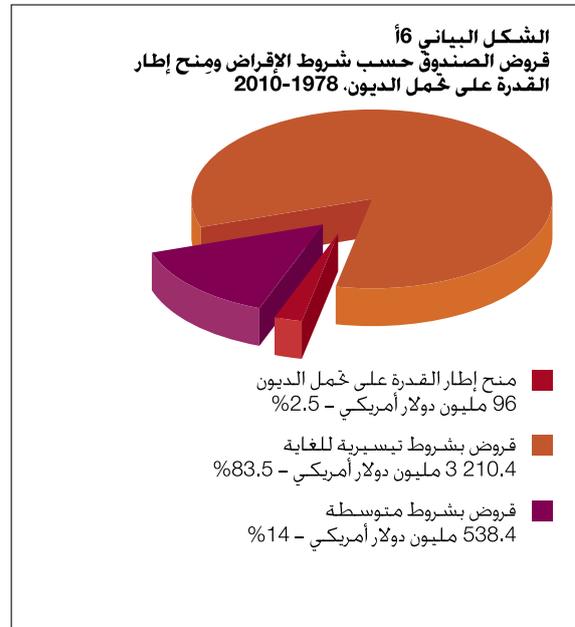
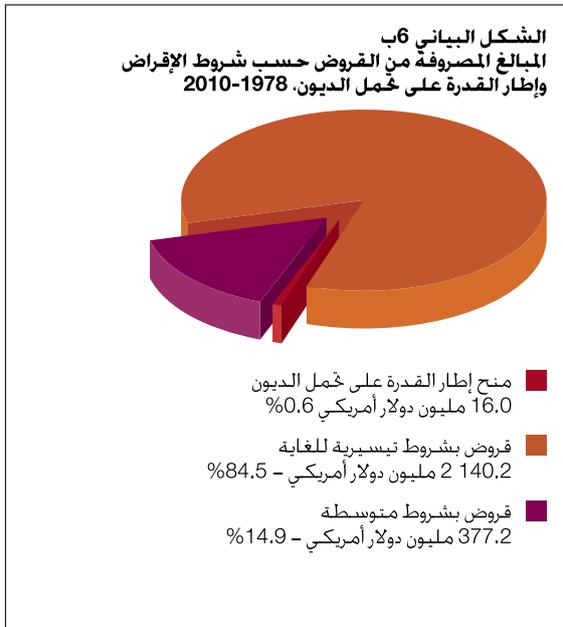
ظل أداء الاقتصادات في إقليم آسيا والمحيط الهادي أفضل من المتوقع خلال عام 2010. وكان ذلك راجعاً بدرجة كبيرة إلى ازدهار التصدير وقوة الطلب الخاص وتدابير التحفيز الحكومية. وأشارت التقديرات حتى وقت كتابة هذا التقرير إلى أن الناتج المحلي الإجمالي في الإقليم سيزداد ليصل إلى 7.9 في المائة من 7.5 في المائة حسب ما كان متوقفاً في مطلع السنة. وعلى النقيض من الحالة في عام 2009، فإن التوقعات تنبئ بحدوث تحسن واسع يشمل معظم المناطق الفرعية. على أن أجواء عدم اليقين التي تخيم على البيئة العالمية تدعو إلى مواصلة توخي الحذر، ومن المتوقع أن يصل الناتج المحلي الإجمالي خلال عام 2011 إلى 7.3 في المائة. وتشمل التحديات الأخرى في الإقليم استمرار هبوط حصة الزراعة في الناتج المحلي الإجمالي، وتدهور الحالة

الأمنية في أفغانستان وباكستان، وأسعار الأغذية التي ما زالت مرتفعة نسبياً وغير مستقرة. وتشير آخر الدراسات إلى استمرار ارتفاع أسعار الأغذية في المستقبل. ويرجع ذلك إلى عوامل هيكلية، من قبيل النمو السكاني، وازدياد الدخل، والتغيرات الغذائية، واستنفاد الموارد الطبيعية، والآثار السلبية المحتملة لتغيّر المناخ على الإنتاج الغذائي. واستجابة لذلك، هناك حاجة ملحة إلى ما يلي:

- زيادة الاستثمار في البنية الأساسية الريفية، مثل الطرق الريفية ونظم الري
- دفع عجلة الإنتاجية الزراعية من خلال التكنولوجيات المستدامة
- دعم صغار المزارعين من خلال سياسات وبرامج تمكنهم من الاستفادة من ارتفاع الأسعار والأسواق الجديدة

ويبلغ مجموع عدد سكان الإقليم ما يقرب من 3 704 ملايين نسمة، منهم زهاء 62 في المائة يعيشون في المناطق الريفية. ويعيش ما يقرب من 28 من السكان في البلدان التي تتوفر بيانات عنها على أقل من 1.25 دولار أمريكي يومياً.^{5,4}

عملنا وما حققناه من نتائج في عام 2010
تمشى عملنا في الإقليم خلال عام 2010 مع أهداف الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2007-2010 (انظر صفحة 5).



4 أخذت البيانات الأولية من تقرير التنمية البشرية 2010 الصادر عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وتشمل أرقام السكان جميع بلدان الإقليم. واستبعدت البلدان التالية من حساب نسبة الفقر بسبب الافتقار إلى البيانات: أفغانستان، بابوا غينيا الجديدة، تونغا، جزر سليمان، جزر مارشال، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية كوريا، ساموا، فيجي، كيريباس، ملديف، ميانمار.

5 يبلغ مجموع عدد سكان الإقليم بعد استبعاد الصين من أرقام آسيا والمحيط الهادي 2 350 مليون نسمة، منهم ما يقرب من 62 في المائة يعيشون في المناطق الريفية، ويعيش ما يقرب من 35 في المائة من سكان البلدان التي توافرت بيانات عنها على أقل من 1.25 دولار أمريكي يومياً. وباستبعاد كل من الصين والهند من أرقام آسيا والمحيط الهادي فإن مجموع عدد السكان يبلغ 1 135 مليون نسمة، منهم 54 في المائة تقريباً يعيشون في المناطق الريفية، ويعيش ما يقرب من 27 في المائة من سكان البلدان التي توافرت بيانات عنها على أقل من 1.25 دولار أمريكي يومياً.

إدارة الموارد الطبيعية

الداخلية أو البحرية. وفي الفلبين. قُدِّمت جائزة إلى ورقة بحثية عن الموارد المائية في بحيرة مينت. وهذه البحيرة التي تقع في جزيرة منداناو هي رابع أكبر وأعماق بحيرة في الفلبين. وأجري البحث بالتعاون بين مشروع مدعوم من الصندوق وحكومة البلدية المحلية. وقِيَّمت الورقة جَمَعات الأسماك وديناميات الأرصد السمكية. وسوف تستخدم كأساس لصياغة خطة شاملة لإدارة الأسماك في البحيرة.

وتبذل جهود في الإقليم لتحسين الرصد والتقييم في المشروعات الممولة من الصندوق لقياس نسبة المزارعين المدربين الذين يستخدمون بالفعل التكنولوجيا الجديدة. ونسبة المزارعين الذين يقومون بالإبلاغ عن زيادة في الإنتاج. وبدأ بالفعل بعض المشروعات في الإبلاغ عن النتائج باستخدام المسوح والمقابلات. وأشار مشروع أقفل مؤخراً في جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية إلى أن ما يقرب من 67 في المائة من الأسر المشاركة استخدمت واحدة أو أكثر من التكنولوجيا الموصى بها. وحقق سبعة وخمسون في المائة من المشاركين في المشروع الذين أجريت مقابلات معهم زيادة في الإنتاج الزراعي. وقام واحد وستون في المائة منهم بزيادة أحجام قطعان ماشيتهم.

الخدمات المالية الريفية

لا يزال دعم نمو الخدمات المالية الريفية بعد سنوات كثيرة من الخبرة يشكل الأولوية العليا لنا. وأشارت النتائج التي تم الإبلاغ عنها في عام 2010 عن أن ما يقرب من 70 في المائة من المشروعات في الإقليم شاركت في أنشطة التمويل الصغرى. ويزداد ارتباط الجيل الثاني من وكالات التمويل الصغرى بالمنظمات المالية الرسمية. من قبيل المصارف الوطنية والزراعية. ويعني ذلك توفر أموال أكثر لاستهلال أعمال تجارية في المناطق الريفية والبدء في إجراء استثمارات في المزارع الصغيرة.

ومنح مصرف الهند الحكومي جائزة لأحد المشروعات المدعومة من الصندوق في أوتارانشال. وربط هذا المشروع بين أكثر من نصف مجموعات العون الذاتي القائمة بمؤسسات التمويل الرسمية (أكثر من 1 800 مجموعة من بين أكثر من 3 500 مجموعة) ووافق المصرف أيضاً على 97 في المائة. وهي نسبة هائلة. من طلبات الحصول على ائتمانات نقدية من مجموعات العون الذاتي.

وتشكل النساء الأغلبية الواسعة من أعضاء مجموعات العون الذاتي. ويحسّن التمكين الاقتصادي للنساء حياتهن وحياة أسرهن ومجتمعاتهن المحلية. وتقدّم المجموعات أيضاً في كثير من الأحيان تدريباً على محو الأمية والتثقيف في مجال رعاية الأطفال والصحة.

يُمَوَّل الصندوق حالياً ما يقرب من 20 من البرامج والمشروعات التي تتعاون مع السكان الريفيين الفقراء لتحسين استخدام الموارد الطبيعية في الإقليم والحد من إساءة استعمالها. وتعزيز وصول السكان إلى الموارد التي يعتمدون عليها في سبل معيشتهم. وتعزيز ممارسات الإدارة المستدامة للتربة والمياه والغابات والمراعي وأراضي الرعي هي كلها أهداف رئيسية نرعى إلى تحقيقها.

وكشفت النتائج التي تم الإبلاغ عنها في عام 2010 عن أن الجانب الأكبر من الموارد المستثمرة في إدارة الموارد الطبيعية. أي ما يقرب من 40 في المائة. كان يدعم أنشطة صون التربة والمياه. ودرب ثلاثة عشر مشروعاً أكثر من 63 000 شخص على المسائل المتعلقة بإدارة الموارد الطبيعية. وكان أكبر عدد في نيبال حيث تم تدريب ما يزيد على 14 000 شخص وأنشئت أكثر من 700 جماعة جديدة لتحسين الممارسات. وفي نفس الوقت. وقّرت المشروعات في إندونيسيا ونيبال لما يقرب من 10 000 أسرة فرصاً مضمونة للوصول إلى الموارد الطبيعية أو الغابات على الأجل الطويل.

التكنولوجيات الزراعية وخدمات الإنتاج

توعية فقراء الريف من النساء والرجال بالتكنولوجيات الزراعية الجديدة أو المحسّنة تتيح لهم خيارات وفرصاً لتخطي مستوى الكفاف. وكشفت النتائج التي تم التوصل إليها في عام 2010 عن أن الموارد المخصصة للإرشاد الزراعي شهدت زيادة حادة حيث بلغت 74 مليون دولار أمريكي لتمكين المشروعات من توصيل التكنولوجيات الجديدة بفعالية أكبر إلى المزارعين وصيادي الأسماك والمنتجين في المناطق النائية. وجرى تقديم تدريب على زراعة المحاصيل وتربية الحيوانات وإنتاج الأسماك سواء في مصايد الأسماك

النقاط البارزة في إدارة الحافظة

- 58 برنامجاً ومشروعاً جارياً في 18 بلداً في الإقليم حتى نهاية عام 2010
- استثمر الصندوق 1 336.5 مليون دولار أمريكي في الحافظة الجارية في الإقليم
- 7 برامج ومشروعات جديدة في بنغلاديش وبوتان وباكستان وبابوا غينيا الجديدة وجزر سليمان وفيت نام (2) باستثمارات من الصندوق بلغ مجموعها 184.2 مليون دولار أمريكي
- تمويل متمم بما قيمته 10 ملايين دولار أمريكي لمشروع جارٍ في بنغلاديش

الأسواق الزراعية

تمثل الطرق الصالحة للسير في كل الأحوال الجوية خطوة حيوية أولى لربط المجتمعات المحلية الريفية النائية بأقرب مركز في المقاطعة. ويمكن للمزارعين نقل فوائض إنتاجهم وبيعها مباشرة ويتجنبون بذلك التعامل مع الوسطاء. ويتفاوضون على الأسعار الفعلية على الأرض. وتخلق الطرق الجيدة أيضاً منافسة بين شركات النقل الخاصة وتؤدي إلى تخفيض أسعار النقل لصالح السكان المحليين.

ويعمل 13 مشروعاً وبرنامجاً جارياً في آسيا والمحيط الهادي لتعزيز شبكات الطرق الزراعية. وأنشئ خلال السنتين الماضيتين ما يقرب من 650 كيلومتراً من الطرق أو أعيد إصلاحها في بنغلاديش وبتان وإندونيسيا وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية وسري لانكا وفييت نام. وفي جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، يعيش الآن 93 في المائة من السكان في المنطقة التي يستهدفها البرنامج على مسافة خمس ساعات من مركز المقاطعة المحلية. وتضاعف هذا الرقم تقريباً منذ بداية البرنامج في عام 2006.

وتعزز البرامج والمشروعات أيضاً إنشاءات التسويق والتخزين. وأنشئ في إطار أحد عشر مشروعاً 145 مرفقاً تسويقياً و22 مرفقاً للتخزين في 9 بلدان. ويعني التخزين السليم للمحاصيل تقليص هدرها والتمكن من بيعها عندما تحسّن الأسعار. ونحن نزيد أيضاً من دعمنا للتدخلات "الإجرائية" لتعزيز فرص وصول المنتجين إلى الأسواق بالإضافة إلى أعمال البنية الأساسية. وتم تدريب أكثر من 22 000 من السكان الريفيين الفقراء على تقنيات ما بعد الإنتاج، والتجهيز والتسويق. لتمكينهم من إضافة قيمة إلى سلعهم والحصول على أفضل الأسعار.

فرص العمل غير الزراعي وإقامة المشروعات

توفر برامجنا ومشروعاتنا خدمات إقامة الأعمال التجارية وتدريب السكان الريفيين الفقراء لمساعدتهم على إقامة مشروعات صغيرة ومتوسطة حتى يمكنهم تنويع مصادر دخلهم. وتهيئ الأعمال التجارية القادرة على البقاء فرصاً للعمل أمام أفراد الأسرة والسكان الريفيين الآخرين وتدفع عجلة الاقتصاد الريفي وتكبح الهجرة إلى المناطق الحضرية.

ونحن ندعم مشروعاً في بنغلاديش يركز بالكامل على إقامة المشروعات وتهيئة فرص العمل. وتمكّن أكثر من 125 000 شخص بفضل هذا النشاط من الحصول على قروض مصرفية مكنتهم من الاستثمار في أعمالهم التجارية. وفي فييت نام، تلقى أكثر من 3 000 امرأة ورجل دورة تدريبية قصيرة لاكتساب المهارات، وأسفر ذلك عن تمكين 90 في المائة منهم من الحصول على عمل لمدة طويلة. وفي منغوليا، تلقى أكثر من 2 000 شخص تدريباً مهنيًا على تصفيف الشعر والحاكاة والخيازة وأنشطة أخرى. وتم تزويدهم أيضاً بالمعدات اللازمة لبدء أنشطتهم. واتجه 90 في المائة منهم إلى العمل الحر الذي يُدر لهم دخلاً ثابتاً.

عمليات السياسات والبرمجة

في نفس الوقت الذي نعمل فيه على الأرض مع السكان الريفيين الفقراء ومنظماتهم فإننا نعمل مع شركائنا على المستويين الوطني والدولي للتأثير في وضع السياسات والبرامج التي تؤثر على حياتهم.

وقمنا منذ عام 2007 بدعم برنامج إقليمي مؤلّ بمنحة لتعزيز صياغة السياسات وإقامة حوار لصالح الفقراء. وتجري منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة هذا النشاط في ثمانية من بلدان الإقليم، هي إندونيسيا، وباكستان، وسري لانكا، والصين، وفييت نام، وكمبوديا، ونيبال، والهند.

وتكشف نتائج استعراض أُجري في منتصف المدة في عام 2010 عن أن البرنامج نجح في الآتي:

- الجمع بين الإدارات الحكومية والمسؤولين الحكوميين، والمنظمات غير الحكومية، ومثلي القطاع الخاص، والخبراء الأكاديميين والمستقلين، لتحديد أولويات مواضيع تحليل السياسات
- دعم الانتهاء من 23 دراسة لتحليل السياسات في ثمانية بلدان
- إقامة حلقات عمل لأصحاب المصلحة على المستوى الوطني للتثبت من استنتاجات تحليلات السياسات وتوصياتها
- استخدام العمليات التشاركية الشفافة لإشراك المنظمات غير الحكومية والمنظمات المستقلة والوزارات في أعمال السياسات
- تدريب المسؤولين الحكوميين والعناصر الفاعلة في المجتمع المدني على تحليل السياسات بما يخدم مصالح الفقراء

وتؤلّد منحنا في الإقليم معارف مثيرة للاهتمام يجري حالياً جمعها ونشرها بطريقة منهجية. وتمكّننا المُنح أيضاً من جريب ابتكارات واعدة نقوم أو يقوم غيرنا بتوسيعها بعد ذلك من خلال استثمارات ممولة بقروض. مثال ذلك أننا قمنا في إطار برنامج نموله في أفغانستان بتكرار وتوسيع الممارسات المحسّنة لإنتاج الماعز الحلوب. وجرى اختبار التقنيات الجديدة في المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة من خلال مشروع بحثي قمنا بدعمه وركزنا فيه على إعادة تأهيل سبل العيش الزراعية للنساء في المناطق الناهضة من النزاع في أفغانستان وباكستان.

قصة من الميدان

سكان الجزر في جنوب المحيط الهادي يعيدون اكتشاف قدرتهم على تغيير حياتهم

وأُنشأ أحد الشباب موقفاً للتواصل الاجتماعي في هانغا لمساعدة الأسر والأصدقاء في الخارج على مواكبة آخر التطورات في هانغا. ونشر إعلان عن مشروع الطريق على الموقع إلى جانب مقياس يبين المبلغ الذي تم جمعه. وفي مجتمع لا يتعدى فيه متوسط الدخل 58 دولاراً أمريكياً تقريباً في الشهر، استطاع السكان جمع 100 000 دولار أمريكي من أموالهم الخاصة ومن أقاربهم في الخارج. وبحثوا بعد ذلك عن مساعدة خارجية وأقنعوا حكومة الهند باستكمال إنشاء الطريق.

وهذا الطريق الجديد الذي يربط القرية برصيف المرفأ لم يجعل الحياة أسهل لسكان القرية فحسب، بل فتح أمامهم أبواباً جديدة لكسب العيش. وكان نجاح المشروع مصدر إلهام دفع المجتمع المحلي إلى معالجة مشكلة أخرى طويلة الأجل، وهي الحصول على مياه الشرب. ويعمل السكان حالياً معاً لجمع الأموال لإصلاح خزانات المياه المجتمعية.

ويقول سواني باتولو، منسق برنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية في تونغا، إن "الاستدامة هي التركيز الرئيسي لنا، وفي هذه الحالة كان المجتمع في الحقيقة هو الذي ينظم نفسه".

صبيحة يبحرون في المياه حول جزيرة كادافو، حيث يساعد برنامج بموله الصندوق السكان على تعلم مهارات توليد الدخل فيجي: برنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية

©IFAD/R. Hartman

يمكن للحياة في المناطق المنعزلة في جزر جنوب المحيط الهادي في فيجي وكريباس وتونغا أن تكون في غاية الصعوبة، وربما لا تقوم اتصالات كثيرة بين سكان الجزر الخارجية والجزيرة الرئيسية التي تبعد عنهم مئات الكيلومترات. ووقع السكان فريسة للأزمة الاقتصادية العالمية بسبب اعتمادهم على استيراد الأغذية التي ارتفعت أسعارها نتيجة لارتفاع أسعار الوقود والنقل. وأدى انهيار الهياكل المجتمعية التقليدية إلى إزاحة شبكة الأمان الاجتماعي غير الرسمية.

واليوم يعيد سكان الجزر اكتشاف قدرتهم على تغيير حياتهم بفضل برنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية. وهذا البرنامج تنفذه المؤسسة الدولية لشعوب جنوب المحيط الهادي، وهي شبكة إقليمية من المنظمات غير الحكومية. ووفر البرنامج الدعم الأساسي لعشرات المجتمعات في الجزر التي تعمل على نطاق صغير ولكن بأساليب عالية الكفاءة.

وكافح سكان قرية هانغا في تونغا التي تقع على هضبة مرتفعة فوق المرفأ لمدة 30 عاماً لإيصال سلعهم إلى رصيف المرفأ من أجل نقلها إلى السوق. وكان السير إلى الرصيف ذهاباً وإياباً على طرق منحدرية وغير معبّدة مسألة بالغة الصعوبة. وأدرك الميسرون المجتمعون أن إنشاء طريق معبّدة أساسي لتحقيق الرفاه الاقتصادي والاجتماعي للمجتمع المحلي. وعمل هؤلاء الميسرون بمساعدة من برنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية لإيجاد طريقة مبتكرة لجمع الأموال باستخدام الإنترنت.



أمريكا اللاتينية والكاربي

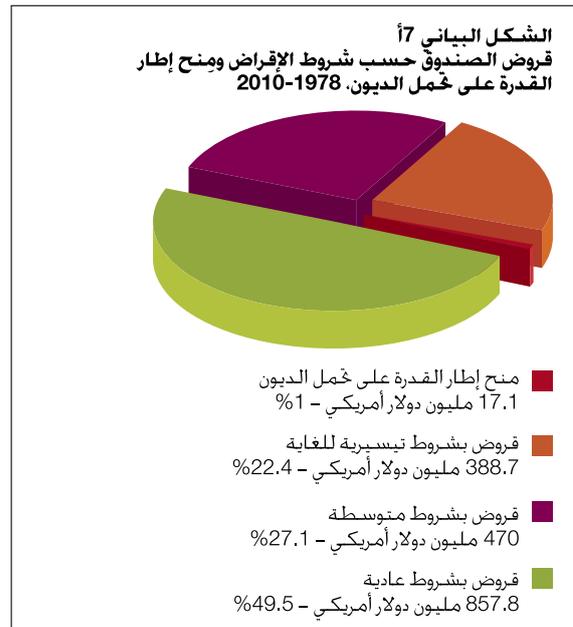
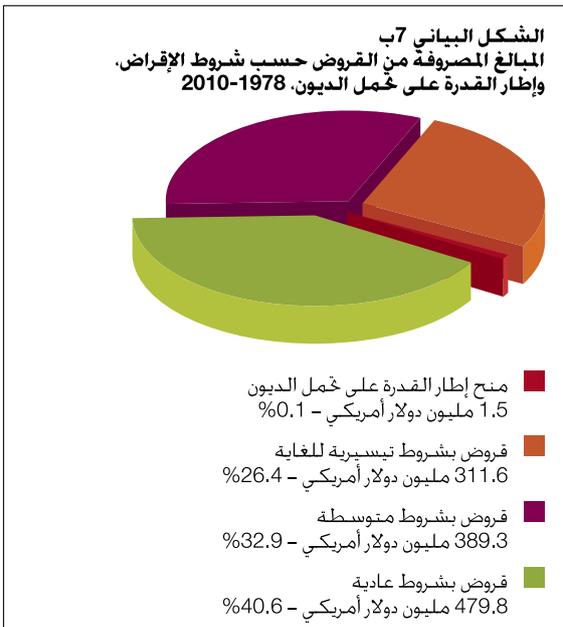
المائة في عام 2009. مقارنة بنسبة أقل من 2 في المائة من مجموع الاقتصاد. بينما عانى التصنيع من هبوط بنسبة 3 في المائة. ومع ذلك فقد كانت فوائد ذلك النمو منعدمة أو قليلة بالنسبة لصغار المنتجين. ويبلغ مجموع عدد سكان الإقليم 583 مليون نسمة تقريباً. منهم 20 في المائة تقريباً يعيشون في المناطق الريفية. ويعيش 7 في المائة من السكان في البلدان التي تتوفر بيانات عنها على أقل من 1.25 دولار أمريكي يومياً.⁶

والفجوة بين الأغنياء والفقراء في أمريكا اللاتينية والكاربي أكبر منها في أي إقليم آخر. ولا يزال الكثيرون من السكان الريفيين الفقراء في الإقليم يعيشون على أقل من دولارين يومياً ولا تتاح لهم سوى فرص محدودة للحصول على الخدمات المالية والوصول إلى الأسواق والتدريب والفرص الأخرى. ويتركز الفقر الريفي المدقع تركيزاً شديداً بين المزارعين المعدمين والسكان الأصليين والنساء والأطفال. ويزيد معامل جيني في الكثير من البلدان عن 0.5 أو أكثر بالنسبة للدخل الريفي. وهو ما يؤكد أن هذا القطاع من أكثر القطاعات الريفية معاناة من عدم التكافؤ في العالم (معامل جيني الذي يبلغ "صفرًا" يمثل مساواة كاملة. بينما يمثل "1" الحد الأقصى للتكافؤ). ويزداد وضوح عدم التكافؤ في الحصول على الأراضي حيث تبلغ الدرجة الإجمالية لمعامل جيني 0.78 بينما تبلغ 0.62 في أفريقيا. ولذلك يعطي متوسط الدخل الوطني صورة مشوهة عن الواقع الذي يواجهه السكان الريفيين الفقراء في الإقليم. مثال ذلك أن نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في المكسيك يبلغ 8 920 دولاراً أمريكياً. ويبلغ متوسط دخل أفقر 40 في المائة من السكان

33 بلداً: الأرجنتين، إكوادور، أنتيغوا وبربودا، أوروغواي، باراغواي، البرازيل، بربادوس، بليز، بنما، بيرو، ترينيداد وتوباغو، جامايكا، جزر البهاما، الجمهورية الدومينيكية، جمهورية فنزويلا البوليفارية، دولة بوليفيا المتعددة القوميات، دومينيكا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، السلفادور، سورينام، شيلي، غرينادا، غواتيمالا، غيانا، كوبا، كوستاريكا، كولومبيا، المكسيك، نيكاراغوا، هايتي، هندوراس

نظرة عامة

كان من الواضح أن أمريكا اللاتينية والكاربي تسير قبل وقوع الأزمة الاقتصادية العالمية على الطريق نحو وضع سياسات لتنمية الأسواق والمجتمع المدني وتحقيق التنمية الاجتماعية التي يمكن أن تقهر تقاليد الإقصاء والظلم الاجتماعي. وكشف الكثير من البلدان عن اتجاهات إيجابية نحو الحد من الفقر وتحقيق المساواة في توزيع الدخل. وانخفضت معدلات الفقر الريفي من 65 في المائة في مطلع تسعينات القرن الماضي ووصلت إلى 41 في المائة في عام 2008. وتقلص الفقر المدقع من 41 في المائة إلى 30 في المائة خلال نفس الفترة. وتشير التقديرات الأولية للجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي إلى أن الإقليم يحقق أداءً طيباً في النهوض من الأزمة الاقتصادية وأن معدلات الفقر الريفي لم تتأثر في كل أنحاء الإقليم. وكشف القطاع الزراعي عن أداء طيب نسبياً خلال الهبوط الاقتصادي. وبلغت معدلات نمو فرص العمل أعلى مستوياتها في هذا القطاع. حيث بلغت 4 في



⁶ أخذت البيانات الأولية من تقرير التنمية البشرية 2010 لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وتشمل أرقام السكان جميع بلدان الإقليم. واستبعدت البلدان التالية من حساب نسبة الفقر بسبب الافتقار إلى البيانات: أنتيغوا وبربودا، بربادوس، بليز، ترينيداد وتوباغو، جزر البهاما، دومينيكا، سانت فنسنت وجرينادين، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، غرينادا، كوبا.

الريفين 652 دولاراً أمريكياً سنوياً، ويبلغ متوسط دخل أفقر 20 في المائة 456 دولاراً أمريكياً سنوياً (أي ما يعادل نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في جمهورية تنزانيا المتحدة). وعلى الجانب الإيجابي، قطع الإقليم شوطاً كبيراً نحو الحد من الفقر. وحقق كل من غيانا وجامايكا ونيكاراغوا الهدف الإنمائي الأول للألفية، وتسير البرازيل على الطريق المفضية إلى تحقيق ذلك الهدف.

وفي إطار سعي الصندوق نحو إيجاد حلول دائمة لهايتي في أعقاب الزلزال المدمر الذي ضربها في يناير/كانون الثاني 2010، وافق المجلس التنفيذي على مجموعة تدابير لتخفيف أعباء ديونها بما قدره 50.7 مليون دولار أمريكي في عام 2010. وبلغت قيمة الأموال التي جرت تعبئتها حتى نهاية السنة 36.2 مليون دولار أمريكي، منها 21 مليون دولار أمريكي من الجهات المانحة. وكان الصندوق قد ساهم أصلاً بمبلغ 15.2 مليون دولار أمريكي، أي 30 في المائة من المجموع المطلوب في إطار المبادرة. وأطلقنا أيضاً في هذا البلد مشروعاً لتهيئة فرص العمل والري بمبلغ 2.5 مليون دولار أمريكي، وخصصنا 20 مليون دولار أمريكي لمشروع يجري تصميمه حالياً.

عملنا وما حققناه من نتائج في عام 2010

تجه أولوية عملنا في الإقليم إلى المجالات التالية:

- تحسين سبل الوصول إلى الأسواق
- ضمان الاستدامة من خلال النهج المبتكرة
- النهج الإقليمية لمضاعفة النمو الاقتصادي لصالح السكان الريفيين الفقراء
- حوار السياسات من أجل النمو الريفي والزراعي الشامل
- إدارة المعرفة والتعاون بين بلدان الجنوب

تحسين سبل الوصول إلى الأسواق

يتطلب تحسين سبل وصول المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة إلى الأسواق في أمريكا اللاتينية والكاريبية منتجات عالية الجودة وتكامل شامل مع كل حلقة من حلقات سلسلة القيمة. وفي البرازيل،

حسن المشروع المدعوم من الصندوق والمعروف باسم مشروع التنمية المستدامة لمستوطنات الإصلاح الزراعي في المنطقة الشمالية الشرقية شبه القاحلة (مشروع دوم هيلدر كامارا) سبل الوصول إلى الأسواق المحلية، وساعد على إيجاد نماذج للإنتاج تتسم بمزيد من الكفاءة والتنوع، وزيادة رأس المال الاجتماعي والتقني. وازدادت الغلات الزراعية بفضل إدارة المياه والموارد الطبيعية الأخرى، وتحسنت إمكانات التسويق والريحية، في الوقت الذي ساعد فيه المشروع على التخفيف من المخاطر البيئية التي كان يتعرض لها المشاركون. ويشمل المشروع أيضاً منحة قدرها 5.9 مليون دولار أمريكي من مرفق البيئة العالمية (انظر صفحة 50) لضمان الإدارة المستدامة للأراضي.

وغيّرت مبادرة دوم هيلدر كامارا حياة الآلاف من الأسر وسبل معيشتهم في ست ولايات. وحصلت أكثر من 15 000 أسرة على تدريب تقني لمساعدتها على رفع مستوى إنتاجيتها ودخلها. وتعلم أكثر من 4 500 شخص القراءة وأنشئت 500 مكتبة ريفية، وتلقى أكثر من 250 شاباً منحة لدراسة تقنيات الزراعة المتقدمة لمدة سنتين في كلية إقليمية للتعليم الزراعي الفني. ويفتقر الكثير من النساء في البرازيل إلى الوثائق المطلوبة لنيل حقوقهن الأساسية في المواطنة، وساعد المشروع 14 000 امرأة في الحصول على اعتراف بحقوقهن كمواطنات، وسمح ذلك لهن بالتمتع بالخدمات والحصول على الائتمانات وحيارة الأراضي. وأفعلت هذه المبادرة التي استغرقت عشر سنوات في نهاية عام 2010 (مكوّن مرفق البيئة العالمية سيقفل في عام 2013) ولكنها تكشف عن مؤشرات قوية للاستدامة في ظل التزام الحكومة بتنفيذ مرحلة ثانية.

ويمثل الوصول إلى الأسواق في غواتيمالا جانباً رئيسياً لمبادرة تهدف إلى إعادة ربط منطقة الكيتشي حيث انتقل السكان للعيش بعيداً عن الطرق والهيكل الأساسية الأخرى لحماية أنفسهم خلال الحرب الأهلية التي دارت رحاها على امتداد 30 عاماً (انظر صفحة 33).

ضمان الاستدامة من خلال النهج المبتكرة

تعني استدامة المشروعات التي نمولها استمرار الفوائد بعد انتهاء العمل. وفي منطقة الأنديز، يعالج الصندوق مسألة الاستدامة مباشرة من خلال بناء مشروعات "مدفوعة بقوى الطلب" لتلبية الاحتياجات التي يعبر عنها المشاركون. ونحن ندعم أيضاً السياسات المناصرة للفقراء ونشجع استخدام الإدارة المحسّنة للموارد الطبيعية. وفي إكوادور، نقوم بتعزيز السياسات المناصرة للفقراء من خلال مشروع تبلغ تكلفته 14.9 مليون دولار أمريكي بدعم من الصندوق في الممر المركزي لصالح 36 000 أسرة. ويعمل المشروع على بناء القدرات في الوكالات المنفذة، وبخاصة وزارتي الزراعة والإدماج

النقاط البارزة في إدارة المحافظة

- 30 برنامجاً ومشروعاً جارياً في 19 بلداً في الإقليم حتى نهاية عام 2010
- استثمار الصندوق 487.8 مليون دولار أمريكي في المحافظة الجارية في الإقليم
- 7 برامج ومشروعات جديدة في البرازيل⁷ والجمهورية الدومينيكية، والسلفادور، وغرينادا، وغواتيمالا، وهندوراس، ونيكاراغوا، بما مجموعه 94 مليون دولار أمريكي من استثمارات الصندوق
- برنامج واحد جديد للفرص الاستراتيجية القطرية المستندة إلى النتائج للجمهورية الدومينيكية

7 جرت الموافقة أصلاً على مشروع التنمية المستدامة في كاريري وسيريدو في البرازيل في ديسمبر/كانون الأول 2009 (وأدرج في التقرير السنوي للصندوق لعام 2009). وتمت الموافقة مجدداً على المشروع في ديسمبر/كانون الأول 2010، بقرض من الصندوق قيمته 25 مليون دولار أمريكي بعد الانتهاء من المفاوضات مع حكومة البرازيل.

وكولومبيا، وإكوادور، وبنما، وبيرو، وجمهورية فنزويلا البوليفارية، وفي شمال إكوادور، ساعد هذا البرنامج على تكوين رابطة منتجي الكاكاو العضوي التي يقوم أعضاؤها بزراعة الكاكاو باستخدام الأساليب المستدامة. وتعمل الرابطة مع خالف الغابات المطيرة وغيره وحازت شهادة التصديق على الزراعة العضوية في 580 هكتاراً من مزارع الكاكاو، وتحقق هذه الشهادة أسعاراً أعلى للمنتجات.

حوار السياسات من أجل النمو الريفي والزراعي الشامل

تزداد المشاركة في عمليات صنع السياسات في بلدان من قبيل البرازيل وبيرو. ويجري اعتماد سياسات مناصرة للفقراء لتحسين حياة الآلاف وبث روح الأمل في القضاء على الإقصاء الاجتماعي. وتشجيعاً لهذا الاتجاه، تقوم بتمويل الاجتماع المتخصص حول الزراعة الأسرية في السوق المشتركة لبلدان الخروط الجنوبي. واتخذت هذه المبادرة لتشجيع الأخذ بالسياسات والإجراءات التي تفيد المزارعين الأسريين من خلال الربط بين المسؤولين الحكوميين والمزارعين ومنظماتهم في السوق المشتركة لبلدان الخروط الجنوبي. ويشجع الاجتماع المتخصص للزراعة الأسرية أيضاً قدرات المنظمات المجتمعية في مجالات السياسات البيئية وإدارة المخاطر والتمايز بين الجنسين والتمكين من المشاركة في الحوار.

ويوحي التحول الذي شهدته بعض السياسات العامة في أمريكا اللاتينية أن الاجتماع المتخصص للزراعة الأسرية يحقق هدفه. مثال ذلك أن البرازيل والأرجنتين وباراغواي وأوروغواي وافقت في اجتماع هذا العام على اتباع سياسة تستخدم بنجاح في البرازيل لدعم المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة. وينتج صغار المزارعين في جميع أنحاء البلد 30 في المائة من الأغذية المستخدمة في المؤسسات العامة، مثل المستشفيات والمدارس. ويرعى الاجتماع المتخصص للزراعة الأسرية أيضاً النقاشات التي تدور حول سياسات تحقيق الأمن الغذائي والحد من الهجرة إلى المناطق الحضرية وحماية مصالح الزراعة الأسرية.

ويعمل الصندوق في بيرو مباشرة مع الحكومة لتعزيز السياسات المناصرة للفقراء. ونحن نقيم حواراً مع المسؤولين حول القضاء على المركزية، وتوفير الخبرة على أساس الدروس المستفادة من مشروع لتنويع موارد الرزق في المرتفعات الجنوبية. وشجع المشروع في عام 2010 ما يقرب من 6 500 امرأة على فتح حسابات ادخار لدى شركات مصرفية خاصة. وقام أكثر من 11 000 من المزارعين الريفيين الفقراء على امتداد السنوات الخمس الماضية بشراء تأمين على الحياة، وتلقت 13 500 أسرة تدريباً على إدارة الموارد الطبيعية. وتمكن ممثلو حكومات البلدان المجاورة من الاستفادة من هذه الابتكارات من خلال زيارات جرى تنظيمها إلى مواقع تلك الابتكارات.

الاقتصادي والاجتماعي كخطوة أولى نحو إعادة بناء السياسات الوطنية والإقليمية التي تستهدف الفقر الريفي. وعمل المشروع أيضاً على إقامة أعمال تجارية ريفية على امتداد هذا الممر التجاري، وتشجيع استخدام ممارسات أقوى في إدارة الموارد الطبيعية، وتعزيز المعرفة والثقافة المحلية كمحفز للتنمية. وفي بيرو، يستخدم مشروع تعزيز الأسواق وتنويع موارد الرزق في المرتفعات الجنوبية المنافسة لحفز التنمية. ويعرض أصحاب المشروعات خطط أعمالهم أو نهج إدارة الموارد الطبيعية على فريق من المحكمين الذين يشملون أفراد المجتمع المحلي ومسؤولي الحكومة المحلية ويمثلي المشروعات الذين يقدمون جوائز مالية إلى أفضل المشروعات. ويوفر المشروع 80 في المائة من التمويل. ويساهم المستفيدون بنسبة 20 في المائة من أموالهم الخاصة. ويقوم البعض باستخدام الأموال لبناء نظم لإدارة الموارد، من قبيل الخزانات، بينما يقوم آخرون بالتعاقد مع مستشارين فنيين. وتقام المسابقات في كل أنحاء منطقة المشروع الشاسعة التي تغطي مساحة تبلغ 77 700 كيلومتر. وهذه المنطقة هي إحدى أفقر مناطق بيرو حيث تواجه الأعمال التجارية الزراعية تحديات الافتقار إلى المياه وصعوبة ظروف الزراعة، ووفر الصندوق ما يقرب من 24.5 مليون دولار أمريكي من أصل 34.4 مليون دولار أمريكي لتمويل المشروع.

ويجري الأخذ بهذا النموذج التنافسي في بنما وعبر منطقة البحر الكاريبي حيث تساعد المسابقات الجديدة الشباب من منظمي المشروعات الصغرى على بدء أعمال تجارية جديدة.

النهج الإقليمية لمضاعفة النمو الاقتصادي

يمول الصندوق العديد من منظمات أمريكا اللاتينية التي تعمل عبر الحدود لتشجيع الحوار حول الحد من الفقر ودفع عجلة النمو الاقتصادي لصالح الفقراء في المناطق الريفية. واستضافت الوحدة الإقليمية للمساعدة التقنية لأمريكا الوسطى في عام 2010، بدعم منا، حلقات عمل حول التمايز بين الجنسين وتغيير المناخ ومواضيع أخرى. وقامت الوحدة أيضاً برعاية مؤتمرات افتراضية على الإنترنت حول الوصول إلى الأسواق وسلاسل القيمة. وأتاح عقد هذه المؤتمرات عبر شبكة الإنترنت مشاركة عدد أكبر من الأشخاص.

وتولى خلال العام مركز أمريكا اللاتينية للتنمية الريفية الذي يدعمه الصندوق إجراء دراسات حول تغيير المناخ والتسويق التجاري لزيت النخيل، وقضايا الشعوب الأصلية، واتجاهات الفقر الإقليمية، وغير ذلك من المواضيع ذات الصلة بالحد من الفقر.

وتمول أيضاً البرنامج الإقليمي لدعم السكان الريفيين من أصل أفريقي في أمريكا اللاتينية الذي يعمل في دولة بوليفيا المتعددة القوميات، والبرازيل،

إدارة المعرفة والتعاون بين بلدان الجنوب
أحد السبل المؤكدة نحو المعرفة هو "مسارات التعلم"، وهي العلامة المميزة للبرنامج الإقليمي للتدريب على التنمية الريفية الذي يساعده الصندوق. وتتيح هذه المبادرة للزائرين، وهم في الأساس من القيادات المجتمعية والمهنيين المتخصصين في التنمية ومقرري السياسات، الوقوف على مشروعات التنمية الريفية للتعرف على نجاحاتها وكفاحها من أجل إثراء الزائرين والمضيفين.
ونفذ البرنامج الإقليمي للتدريب على التنمية الريفية والجهات الشريكة فيه منذ عام 2006 أكثر من 40 مساراً للتعلم في 15 بلداً من بلدان أفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية. وشملت مواضيع التعلم السياحة الإيكولوجية والمشروعات الصغرى والتمويل الريفي الصغرى والتنمية المحلية. وجرى تبادل للمعرفة والتقاليد والابتكارات الزراعية بين أكثر من 650 شخصاً واستفاد بصورة غير مباشرة ما يقرب من 4 000 شخص. وقطع البرنامج شوطاً كبيراً نحو تشجيع مشاركة النساء اللاتي يشكلن أكثر من 40 في المائة من المشاركين.
ونشارك في تمويل سوق الابتكارات الزراعية المشتركة بين أفريقيا والبرازيل بهدف إقامة منتدى لتحفيز الحوار بين بلدان الجنوب. وافتتح البرنامج هذا العام في إطار الحوار بين البرازيل وأفريقيا حول الأمن الغذائي ومكافحة الجوع وتحقيق التنمية الريفية. وسوف تمول سوق الابتكارات، بمنحة أولية قيمتها 500 000 دولار أمريكي من الصندوق، عدة مشروعات خلال السنتين المقبلتين. وسوف تعمل المشروعات على إيجاد سبل لتقاسم التكنولوجيات التي تعزز الإنتاجية وتحسن ممارسات إدارة الموارد الطبيعية، ومبادرات السياسات والتسويق بين البرازيل وأفريقيا.

قصة من الميدان

أصحاب الحيازات الصغيرة يدخلون الأسواق الجديدة في غواتيمالا من خلال تعبئة الشراكات الخاصة

وتتحدث الأرقام عن نفسها. وبفضل مشروعات الري وبرامج الوصول إلى الأسواق التي تجري إدارتها في إطار برنامج التنمية الريفية - المرحلة الأولى: الإقليم الغربي، حصلت رابطات صغار المزارعين في الكيتشي على أكثر من 800 000 دولار أمريكي من إجمالي إيرادات مبيعات تلك المحاصيل النقدية العالية القيمة. كما حصل الإقليم على ما يقرب من 250 فرصة عمل جديدة.

ولا تترك الأموال مع الوسطاء. وتعني زيادة الإيرادات التي يجنيها جينيرو زونا من تنقية الهال عدم الهجرة بعد ذلك للعمل في جمع محصول قصب السكر. وتمكنت خوانا بينولا لوكس من سداد مصروفات المدرسة لطفليها بفضل عملها في محطة التعبئة الجديدة التي تقوم فيها بوزن الفاصولياء المتسلقة. وبات سكان الكيتشي عموماً يتناولون طعاماً أفضل وتحسنت معيشتهم، بل ويتمكنون من ادخار القليل من المال لاستثماره في بقرة أو مركبة أو قطعة أرض.

تعمل المشروعات التي يدعمها الصندوق على تعبئة الشراكات الخاصة واستكشاف سلاسل القيمة ضمن جهود تزويد المزارعين في منطقة الكيتشي الوعرة والمترفة في غواتيمالا بما يحتاجونه من أدوات وتدريب لتحويل عملياتهم إلى أعمال تجارية قادرة على البقاء. وتمكن أصحاب الحيازات الصغيرة بفضل هذا الدعم من الوصول إلى بعض أكبر الأسواق في العالم وازداد دخلهم بنسبة تصل إلى 50 في المائة.

وتقع الكيتشي في منطقة معزولة، وطرقها ترابية مليئة بالحفر وبنيته الأساسية الإنتاجية محدودة. وكانت الكيتشي إحدى بؤر الصراع خلال الحرب الأهلية التي شهدتها غواتيمالا على امتداد 30 عاماً، واضطر الكثير من السكان إلى الانتقال بعيداً عن الطرق الرئيسية لتفادي الوقوع في وسط التراشق بالنيران. وقبل وصول مشروعاتنا إلى الإقليم قبل أكثر من 20 عاماً، كانت الطرق قليلة ومتباعدة، وكانت نظم الري ومراكز التجهيز غير معروفة تقريباً، وكان السكان الذين كانت أغليبتهم من شعب المايا يعتمدون على الذرة والبقلاء في غذائهم وسبل معيشتهم.

وأما اليوم فإن صغار المزارعين يجمعون المحاصيل النقدية، مثل البصل، والفاصولياء المتسلقة، والباذلاء الصينية، والخضروات الصغيرة، والخس الأحمر، ويعمل هؤلاء المزارعون مع شركات القطاع الخاص، مثل رابطة المصدرين في غواتيمالا، لبيع منتجاتهم لأكثر شركات التجزئة في العالم، بما في ذلك شركة محلات وول مارت.

تساعد نظم الري الحديثة وتحسين الوصول إلى الأسواق المزارعين على زراعة وبيع المزيد من الفاصولياء الخضراء في الأسواق العالمية غواتيمالا؛ البرنامج الوطني للتنمية الريفية - المرحلة الأولى: الإقليم الغربي

©IFAD/S.A. Pons



الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا⁸

31 بلداً ومنطقة: أذربيجان، الأردن، أرمينيا، ألبانيا، الإمارات العربية المتحدة، البوسنة والهرسك، تركيا، تونس، الجزائر، الجماهيرية العربية الليبية، الجمهورية العربية السورية، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، جمهورية مولدوفا، جورجيا، جيبوتي، رومانيا، السودان، الصومال، العراق، عمان، غزة والضفة الغربية، قبرص، قطر، كرواتيا، الكويت، لبنان، مالطة، مصر، المغرب، المملكة العربية السعودية، اليمن

نظرة عامة

الفرق في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا لا يلقى اهتماماً دولياً كبيراً لأن معدلات الفقر السائدة فيه أقل كثيراً من المناطق الأخرى، مثل جنوب آسيا وأفريقيا جنوب الصحراء. على أن الارتفاع في معدلات الثروة الإجمالية يخفي وراءه جيوباً مهمة من العسر. وازدادت نسبة السكان الذين يعيشون دون خط الفقر خلال العقد الماضي في بلدان الإقليم الأقل نمواً. وبعض هذه البلدان، مثل اليمن والسودان، تدخل ضمن أفقر بلدان العالم. وبالإضافة إلى ذلك، ما زالت الحروب والنزاعات في الإقليم تدمر الموارد وتقضي على النسيج الاجتماعي للمجتمع.

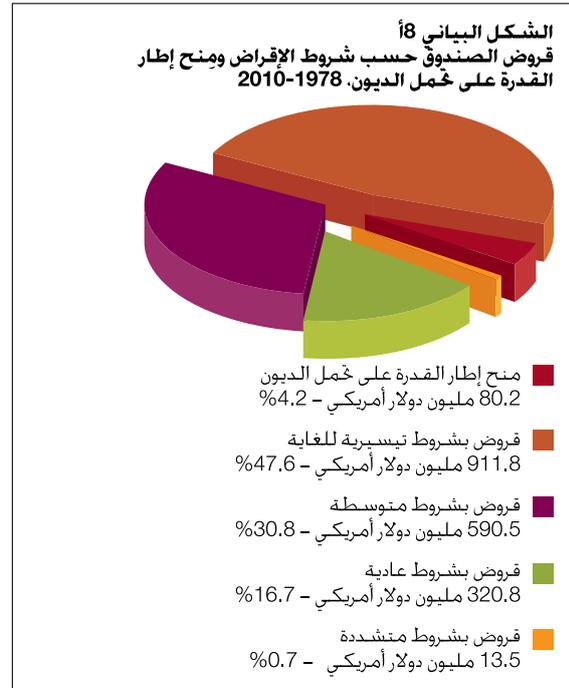
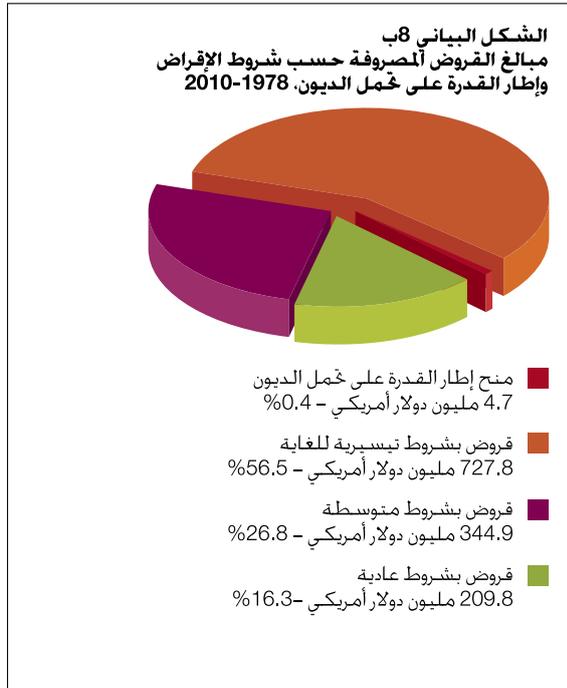
وشهد نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي هبوطاً كبيراً في عام 2009 حيث بلغ 1.4 في المائة مقارنة بما نسبته 5.8 في المائة في السنة السابقة نتيجة

للأزمة المالية العالمية. على أن عام 2010 شهد انتعاشاً اقتصادياً مدعوماً بارتفاع أسعار النفط وتحسن الطلب المحلي، وبلغ معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي 4.1 في المائة.

ويبلغ مجموع سكان إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا 505 ملايين نسمة تقريباً، منهم ما يقرب من 25 في المائة يعيشون في المناطق الريفية، ويعيش ما يقرب من 3 في المائة من سكان البلدان والأقاليم التي تتوفر بيانات عنها على أقل من 1.25 دولار أمريكي يومياً.⁹

وأثرت الأزمة العالمية على إقليم أوروبا الوسطى والشرقية والدول المستقلة حديثاً أكثر من أي إقليم من أقاليم الأسواق الناشئة الأخرى. وفي عام 2009، انكمش معدل الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في الإقليم للمرة الأولى منذ عام 1998. وكان حجم الانكماش أكبر من أي وقت آخر منذ بلوغ الركود الاقتصادي ذروته في البلدان التي تمر بمرحلة انتقالية في عام 1994. ولم تشهد معظم بلدان الإقليم سوى انتعاشاً متواضعاً في عام 2010. وتوقعت أغلبية البلدان (باستثناء ملحوظ في أذربيجان وأوزبكستان) نمواً حقيقياً في الناتج المحلي الإجمالي بمتوسط يقل عن 3 في المائة.

وحذر البنك الأوروبي للإنشاء والتعمير من هشاشة ذلك الانتعاش. ويتفاوت إيقاع النمو تفاوتاً كبيراً بين بلدان الإقليم، وتنشأ مخاطر جديدة نتيجة للضغوط



⁸ تغطي شعبة واحدة في الصندوق إقليمي مختلفين، هما الشرق الأدنى وشمال أفريقيا، وأوروبا الوسطى والشرقية والدول المستقلة حديثاً.
⁹ أخذت البيانات الأولية من تقرير التنمية البشرية 2010 الصادر عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وتشمل أرقام السكان جميع بلدان الإقليم، واستبعدت البلدان والأقاليم التالية من حساب نسبة الفقر بسبب الافتقار إلى البيانات: الإمارات العربية المتحدة، الجزائر، الجماهيرية العربية الليبية، الجمهورية العربية السورية، السودان، الصومال، العراق، عمان، غزة والضفة الغربية، قطر، الكويت، لبنان، المملكة العربية السعودية.

ويمثل الوصول المادي إلى الأسواق مشكلة رئيسية أمام صغار المزارعين الذين يعيشون بعيداً عن شبكات الطرق الرئيسية. وفي اليمن، ساعد إصلاح أقل فئة من الطرق، وهي الطرق التي تخدم أفقر المجتمعات المحلية، على زيادة المنافسة بين شركات النقل الخاصة، وقلص من تكاليف نقل الأشخاص والسلع.

ويمثل تحسين الإنتاجية الزراعية أحد نتائج برنامج مدعوم من الصندوق في جنوب كردفان بالسودان. وطبق أكثر من 80 في المائة من المزارعين المشاركين في البرنامج واحدة على الأقل من التوصيات التي تروجها أفرقة الإرشاد، ووصلت الزيادات في الغلات إلى 10 في المائة في محصول السورغم و30 في المائة في الدخن. وفيما يتعلق بالفاول السوداني والسوسم، ازدادت الغلات بنسبة 100 في المائة مقارنة بالأنواع المحلية.

وعندما نرصد نجاح عملنا في توسيع فرص وصول السكان الريفيين الفقراء إلى الخدمات المالية، لا يكفي مجرد حساب عدد المتعاملين مع التمويل الصغرى. وبحثنا في جيوتي كيفية استخدام الائتمانات من جانب النساء والرجال الذين كانوا يحصلون على القروض من خلال مشروع مؤل من الصندوق لتوفير خدمات التمويل الصغرى. وكشفت النتائج عن أن أكثر من 96 في المائة من الأموال كانت تستثمر كلياً أو جزئياً في أنشطة مدرة للدخل معظمها زراعية. وساهمت الأموال المستثمرة في تهيئة فرص عمل أو الحفاظ عليها.

النقاط البارزة في إدارة الحافظة

- 42 برنامجاً ومشروعاً جارياً في 17 بلداً ومنطقة في هذين الإقليمين بنهاية عام 2010
- استثمر الصندوق 622.6 مليون دولار أمريكي في الحافظتين الجاريتين للإقليمين
- 7 برامج ومشروعات جديدة في أرمينيا والمغرب وجمهورية مولدوفا والسودان والجمهورية العربية السورية واليمن (2) بما مجموعه 120.3 مليون دولار أمريكي من استثمارات الصندوق
- تمويل تكميلي بما قيمته 5.1 مليون دولار أمريكي لبرنامج جاري في جيوتي والسودان
- برنامج واحد للفرص الاستراتيجية القطرية المستندة إلى النتائج لأذربيجان

والتقلبات المالية في أوروبا الغربية. وهناك مخاوف أيضاً من أن تؤثر الأزمة على أفاق النمو لمدة أطول بسبب المشاكل المؤسسية والشيخوخة بين السكان، وضعف أداء الابتكار.

ويبلغ مجموع سكان إقليم أوروبا الشرقية ما يقرب من 47 مليون نسمة، منهم 43 في المائة يعيشون في المناطق الريفية، ويعيش ما يقرب من 3 في المائة من سكان البلدان التي تتوفر بيانات عنها على أقل من 1.25 دولار أمريكي يومياً.¹⁰

عملنا وما حققناه من نتائج في الشرق الأدنى وشمال أفريقيا في عام 2010

فيما يلي الأولويات التي توجه عملنا في الإقليم:

- تحسين إدارة الأراضي والموارد المائية والحد من التعرض لتغير المناخ
- ربط صغار منتجي المحاصيل غير التقليدية بالأسواق المحلية والدولية
- تحسين الإنتاجية الزراعية والأمن الغذائي
- توسيع فرص وصول السكان الريفيين الفقراء إلى الخدمات المالية، من قبيل خدمات الائتمان والادخار والتأمين
- معالجة بطالة الشباب في المناطق الريفية

إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا هو من أكثر مناطق العالم جفافاً. وحتى بدون تأثيرات تغير المناخ فإن التوقعات تشير إلى أن نصيب الفرد من المياه المتاحة سينخفض إلى النصف بحلول عام 2050. ولذلك يمثل تحسين إدارة موارد المياه الشحيحة أولوية عليا للصندوق وشركائنا، ففي ولاية الحوز بالمغرب، حققت عمليات إعادة إصلاح هياكل الري الصغيرة زيادة بنسبة 36 في المائة في الأراضي المروية وقلصت خسائر المياه بمقدار الربع. وشجعت زيادة غلات المحاصيل الأساسية نتيجة لذلك 85 في المائة من المزارعين على الأخذ بالتكنولوجيات المحسنة.

وفي مصر، ربط مشروع مدعوم من الصندوق في غرب النوبارية صغار المزارعين بالأسواق بعد النجاح في تشجيع شراكات مبتكرة بين المزارعين والقطاع الخاص. وساعدنا على إنشاء 6 رابطات تسويقية للمزارعين بلغ مجموع عدد أعضائها 12 500 عضو، وقدمنا تدريباً كبيراً وأجرينا أنشطة لبناء القدرات. ومكّن ذلك أكثر من 2 000 مزارع من توقيع عقود مع شركات القطاع الخاص لبيع 21 محصولاً مختلفاً خلال السنة الماضية. وفي مقابل ذلك لم يكن هناك سوى 43 مزارعاً قاموا ببيع محاصيلهم خلال عام 2003 عندما بدأ العمل في المشروع.

10 أخذت البيانات الأولية من تقرير التنمية البشرية 2010 الصادر عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وتشمل أرقام السكان جميع بلدان الإقليم، واستبعدت قبرص ومالطة من حساب نسبة الفقر بسبب الافتقار إلى البيانات.

عملنا وما حققناه من نتائج في أوروبا الوسطى والشرقية والدول المستقلة حديثاً في عام 2010

للصندوق في هذا الإقليم ثلاث أولويات يرتبط كل منها بالأخر ارتباطاً وثيقاً:

- تعزيز الخدمات المالية الريفية
- إقامة صلات بين أصحاب الحيازات الصغيرة والأسواق لتمكينهم من بيع منتجاتهم بأسعار جيدة
- تنمية الاقتصاد الريفي غير الزراعي من خلال دعم المشروعات الصغيرة والمتوسطة

ويشكل الافتقار إلى فرص الحصول على خدمات الائتمان والخدمات المالية الأخرى عقبة رئيسية تحول دون الحد من الفقر في المناطق الريفية من الإقليم. ولذلك نركز على تعزيز البنية الأساسية المالية وتوسيع الفرص الاقتصادية الريفية، بما في ذلك المشروعات الصغيرة.

وفي أذربيجان، جرى تدريب أكثر من 6 000 شخص على مهارات الأعمال التجارية في عام 2010. وأتاحت مشروعات الخدمات تنظيم المشروعات الصغيرة والخدمات المالية 6 000 فرصة عمل أخرى جديدة في ألبانيا وأرمينيا وأذربيجان وجمهورية مولدوفا. وقدمت أيضاً إلى زهاء 1 500 مشروع في الإقليم خدمات غير مالية من قبيل إقامة الأعمال التجارية وتقديم الخدمات الاستشارية.

وأجري مؤخراً في جمهورية مولدوفا تقييم كشف عن أن مبادرتنا للتمويل الريفي قد نجحت بشكل خاص في تهيئة فرص للعمل أمام الشباب. وأتاحت المبادرة ما يقرب من 4 000 فرصة عمل جديدة ثلثها للشباب الذين يبلغ عمرهم 30 عاماً أو أقل.

وساهم الاستثمار في منتجات الألبان بدور مباشر في توفير ما يقرب من 400 وظيفة من خلال برنامج التنمية الاقتصادية في المناطق الريفية في أرمينيا الذي انتهى تنفيذه مؤخراً. وحققت مشتريات الجهزين من الألبان أثراً اقتصادياً بلغ ما يقرب من 8 ملايين دولار أمريكي. وأتاح ذلك بصورة غير مباشرة توفير ما يعادل تقريباً 800 وظيفة متفرغة تستأثر النساء بسبعين في المائة منها.

وتواجه أنحاء من الإقليم أيضاً نقصاً في المياه. وعندما بدأنا العمل في المنطقة الشمالية الشرقية من أذربيجان، كان نصف مساحة الأراضي الزراعية بدون نظم للري بسبب تدهور البنية الأساسية للري. وزادت كمية مياه الري التي تصل إلى المزارع بنسبة 100 في المائة بعد سنتين من العمل. ويتولى المزارعون حالياً إدارة المشروع من خلال رابطات المنتفعين بالمياه التي تساعد هي الأخرى في تقديم التكنولوجيات المتطورة والتسويق والتجهيز.

وتمكن نُظم الري المزارعين من زيادة إنتاجهم من الحاصل العالية القيمة ورفع مستوى دخلهم. وفي

مشروع مدعوم من الصندوق في أرمينيا، ينتج كل هكتار من الأراضي المروية ما يتراوح في العادة بين 15 و20 طناً من الخضروات، وما يتراوح بين 5 و8 أطنان من الفاكهة، وما يتراوح بين 3 و5 أطنان من الحبوب. ولا يتجاوز إنتاج الأراضي غير المروية 1.5 طن من الحبوب.

السياسات والشراكات وإدارة المعرفة والاتصالات
عملنا خلال عام 2010 على إقامة شراكات طويلة الأجل في كلا الإقليمين من أجل تحسين قدرتنا على ما يلي:

- تحديد استراتيجيات مشتركة للتنمية الزراعية للحيازات الصغيرة، والحد من الفقر الريفي، وتحقيق الأمن الغذائي، والاستخدام المستدام للموارد الطبيعية
- تعبئة التمويل المشترك والأموال المتممة
- مساعدة الجهات المتلقية داخل البلدان على تنفيذ العمليات المدعومة من الصندوق
- تجريب أنشطة مبتكرة من خلال منح قائمة بذاتها
- تعزيز إدارة المعرفة

وأقيم على هامش اجتماع مجلس محافظي الصندوق حدث ضم أصحاب المصلحة في الإقليم لمناقشة الاستراتيجيات المشتركة بشأن تكييف إدارة الموارد الطبيعية من أجل مواجهة آثار تغيّر المناخ. وبين هذا الحدث التأثيرات المحتملة لتغيّر المناخ على الموارد الطبيعية وقطاع الأغذية الزراعية والاقتصادات الوطنية. وأثبتت نتائج الحدث مدى الحاجة إلى تكنولوجيات جديدة لزيادة إنتاج الأغذية في مواجهة تغيّر المناخ، وأهمية الاستفادة من خبرة السكان الأصليين وتقاليدهم في إدارة ندرة المياه.

وفيما يتعلق بالتمويل المشترك، انتهينا خلال العام من إبرام اتفاقات تمثل علامات بارزة مع اثنين من أكبر شركائنا في الإقليم، هما البنك الإسلامي للتنمية (انظر صفحة 51) وصندوق الأوبك للتنمية الدولية (انظر صفحة 51).

وأول برنامج ممول تمويلاً مشتركاً في إطار هذا الاتفاق مع البنك الإسلامي للتنمية، وهو برنامج الفرص الاقتصادية في اليمن، ستديره شراكة أقامتها الحكومة بين القطاعين العام والخاص. وسوف يربط هذا البرنامج مجموعات المنتجين الريفيين بالأسواق والخدمات. وسوف يشارك البنك الإسلامي للتنمية في التمويل بمبلغ 10.5 مليون دولار أمريكي.

وأُسفر اجتماع عقد مع الوكالة الفرنسية للتنمية في يناير/كانون الثاني عن ترتيبات لتمويل مشترك بمبلغ 27 مليون دولار أمريكي لمشروع التنمية المتكاملة للثروة الحيوانية في الجمهورية العربية السورية.

قصة من الميدان الشرق الأدنى وشمال أفريقيا

الانتقال إلى حياة جديدة من خلال زراعة صحراء مصر

الفنادق والمطاعم وقد ظل موظفو المشروع يلازمونا منذ البداية بدءاً من غرس الأشجار حتى موسم الحصاد. وقدموا إلينا المشورة التقنية والبذور والأسمدة والمبيدات والمعلومات عن الأسواق. وبفضل الدعم الذي أتاه لنا المشروع، استطعت أن أنتج 16 000 كيلوغرام من البرتقال في أول موسم قبل أربع سنوات...
وحقق المزارعون الذين يبلغ عددهم 36 000 مزارع في غرب النوبارية بعض قصص النجاح اللافتة للنظر. ويوفر هؤلاء المزارعون البرتقال وجبن الموتساريليا لمنتجات شرم الشيخ بمصر، ويصدرون الفول السوداني إلى ألمانيا والطماطم المجففة إلى إيطاليا والولايات المتحدة. وتشتري شركة هاينز أكثر من 6 000 طن من الطماطم سنوياً من 300 مزرعة في إطار هذا المشروع. وتتابع الخدمات بعد وصول السكان. وتتاح المدارس ومراكز الرعاية الصحية محلياً الآن. ويشب أطفال هؤلاء المزارعين وهم يدعون ما كان يعرف في يوم من الأيام بالصحراء وطناً. وتنبت جذورهم التي ستعزز المجتمع المحلي عبر الأجيال. ويقوم الخريجون الذين كانوا عاطلين عن العمل من قبل ببناء حياتهم الخاصة في نفس الوقت الذي يساعدون فيه على توفير مقومات الحياة لبنى وطنهم.

يتخرج سنوياً ما يقرب من 700 000 شاب من المدارس المهنية في مصر. وفي ظل عدم توفر ما يكفي من الوظائف التي يلتحقون بها فإن مال الكثيرين منهم يكون البطالة. وتواجه مصر في الوقت نفسه تحديات في ضمان توفير إمدادات غذائية ثابتة لسكانها الآخذ عددهم في الازدياد. وحل هاتين المشكلتين هو الهدف الذي يرمى إليه مشروع يدعمه الصندوق في غرب النوبارية التي تشكل جزءاً من "الأراضي الجديدة" التي يجري استصلاحها في الصحراء.

ويهدف المشروع الذي يعمل في شراكة مع الحكومة إلى تحويل الخريجين العاطلين عن العمل إلى زراعة الحيازات الصغيرة ومساعدتهم على إنشاء شركات مستدامة ومجزية في هذه المنطقة التي تبعد 90 كيلومتراً عن الإسكندرية. ويقدم المشروع قروضاً لشراء الأراضي بالإضافة إلى التدريب وأنواع الدعم الأخرى.

وأحد الشباب الذين يزرعون هذه الأراضي الزراعية الجديدة هو مهندس زراعي تخرج من جامعة القاهرة. وظل أحمد عبد المنعم الفار يعمل منذ تخرجه من الجامعة بشكل موسمي في مرآب للسيارات أو نادياً في مطعم. وتغيّرت حياته عندما استجاب لإعلان عن فرص في الأراضي المستصلحة للخريجين العاطلين عن العمل.

وزرع أحمد في نصف مزرعته التي تبلغ مساحتها هكتارين أشجار البرتقال التي تُعد محصولاً نقدياً. ويقول أحمد إن "البرتقال يباع بأسعار مجزية بدرجة كبيرة في الصيف بسبب الطلب الكبير عليه من

في غرب النوبارية، توفر شركة H.J. Heinz للمزارعين البذور وتشتري منهم الطماطم التي ينتجونها بسعر متفق عليه
مصر: مشروع التنمية الريفية غرب النوبارية

©IFAD/T. Al Ghanem



قصة من الميدان أوروبا الوسطى والشرقية والدول المستقلة حديثاً النساء: قوة للتغيير بعد خروج البوسنة والهرسك من الحرب

من المشروع. ووجهت جزءاً من هذا المبلغ لشراء غرفة تبريد وجفيف. واستغلت سائر المبلغ في تغطية تكاليف استهلاك المشروع.

وراجت تجارة رادوس. وفي عام 2006 بعد ثلاث سنوات فقط من تصدير أول 16 طناً من الفطر، شحنت الشركة كمية قياسية بلغت 400 طن. ويعمل في شركة فلوريز ما يقرب من 2 000 عامل موسمي معظمهم من النساء اللاتي رحبن بالدخل الذي يحصلن عليه من جمع الفطر والأعشاب.

وتقول رادوس "تعاقدت في البداية مع أخصائي لتدريب العمال على تقنيات جمع النباتات ومهارات الإدارة. وأصبحت بعد ذلك مؤهلة لأن أكون مدربة بنفسي. وأنظم الآن دورات تدريبية بانتظام".

وأصبحت شركة فلوريز مؤخرًا ضامناً لقرض صغير من الصندوق لصالح 48 مزارعاً، نصفهم من النساء. وتساعد شركة فلوريز المزارعين على الدخول في أنشطة لإنتاج الفراولة. وتقول رادوس "نشترى بعد ذلك المنتجات من المزارعين ونصدر الفاكهة إلى كرواتيا. ونزعم التوسع في نشاطنا ليشمل إنتاج الكربن بنفس الطريقة". إنها وصفة ناجحة كما يؤكد المئات من موظفيها.

بدعم من مشروع آخر يسانده الصندوق في البلاد، تتبع Fatima Gerzic وغيرها من صغار المنتجين من بلدية بوسانسكا كروبا منتجاتهم من العسل العضوي، والأعشاب العطرية والطبية في مخزن تعاونية TIM-MED البوسنة والهرسك، مشروع تعزيز المشروعات التجارية الريفية

©IFAD/P. Marchetti

وضعت الحرب أوزارها في البوسنة والهرسك مخلفة وراءها آثاراً شديدة الوطأة على النساء بشكل خاص. وشهدت البلاد تراجعاً نحو المواقف التقليدية إلى جانب الفقر وتفكك النسيج الاجتماعي. وكان على الكثير من النساء اللاتي كن يشغلن من قبل وظائف مرموقة أن يبقين في بيوتهن لأداء الواجبات المنزلية. وفي الوقت الذي رحل فيه الرجال إلى الخارج بحثاً عن العمل، باتت النساء مسؤولات عن الأسرة في نحو ربع منازل البوسنة والهرسك. ولكنهن كن يفتقرن إلى سبل الوصول إلى الأراضي والتدريب والخدمات المالية والمعدات وكان كسب العيش بالنسبة لهن مسألة محفوفة بالصعاب.

على أن العديد من النساء اليوم يقمن بإدارة مشروعات صغيرة ومتوسطة ناجحة قمنا بدعم الكثير منها من خلال مشروعنا لتنمية الإنتاج الحيواني والتمويل الريفي. وباتت المرأة تشكل قوة دافعة للتغيير. وإحدى هؤلاء النساء هي ليوبيك رادوس التي كانت تناضل في يوم من الأيام كأم وحيدة. وكانت رادوس تعيش في بلدية غورني فاكوف أوسكوبلي، وهي منطقة معروفة بغاباتها. وقررت أن تستغل خبرتها في البيع بالتجزئة لبدء مشروع للتجارة في منتجات الغابات، وسجلت في عام 2000 شركتها التي أطلقت عليها اسم "فلوريز" لتصدير الأعشاب الطبية والفطر. واستغرق العثور على مصدر للائتمان ثلاث سنوات. وفي عام 2003، حصلت رادوس على 25 000 دولار أمريكي



منظمة للمزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة توزع غراس نخيل الزيت التي يزرعها شريك من القطاع الخاص في مشتلها في جزيرة بوغالا، مقاطعة كالانغالا أوغندا، مشروع تنمية إنتاج الزيوت النباتية

©IFAD/S. Beccio



قياس النتائج وتحسين الفعالية الإيمائية

تقرير الفعالية الإيمائية للصندوق

تقرير الفعالية الإيمائية للصندوق هو أداتنا الرئيسية للمساءلة والإبلاغ لهيئاتنا الرئاسية، وهو متاح مباشرة على الإنترنت. وتقرير عام 2010 هو الإصدار الأول في فترة التجديد الثامن للموارد.

ويسير تقرير الفعالية الإيمائية على نفس هيكل إطار قياس النتائج، ويتبع أيضاً التقدم المحرز مقابل الأهداف والمؤشرات الرئيسية المحددة في الخطة المتوسطة الأجل للصندوق.

وفيما يتعلق بالنواتج والأثر الناشئ عن المشروعات المنجزة التي جرى استعراضها في العامين 2009 و2010، كان الأداء قوياً بشكل خاص فيما يتعلق بالملاءمة والابتكار والمساواة بين الجنسين. ويفوق مستوى إنجازنا الحالي في هذه المجالات المستويات المستهدفة المحددة لعام 2012. وقد بلغنا أو اقتربنا من المستويات الحالية المستهدفة للفعالية والاستدامة والقبالية للتكرار وتوسيع النطاق. وفي مجال الكفاءة، لم ترق الإنجازات التي تحققت خلال الفترة المشمولة بالاستعراض تماماً إلى المستوى المستهدف. وتحسّن قليلاً أداء المشروعات من حيث أثرها على الفقر الريفي حيث أحرزت أعلى التقديرات في مجالات الأصول البشرية والأصول المادية. ولوحظ أيضاً تحسّن كبير في مجال الاستهداف. واستقر أداء الصندوق من حيث استدامة الفوائد بعد التحسن الكبير الذي كان قد طرأ عليه خلال الفترة من 2007 حتى 2008. ولذلك فهو لا يزال يشكل أحد المجالات المثيرة للقلق. وتحسّن الأداء العام في الفترة من 2009 حتى 2010، وأمكن بالفعل، أو يمكن، بلوغ معظم الأهداف المحددة لفترة التجديد الثامن للموارد.

وبرز الصندوق كمنظمة طليعية رائدة في مجال إدارة المخاطر المؤسسية، وخلص تقرير الفعالية الإيمائية إلى أننا نحقق مستوى طيباً من الأداء في مجال حاسم، هو مجال التعبئة والإدارة المالية. ويوحى ارتفاع مستوى التمويل المحلي المشترك للمشروعات وازدياد أموال المانحين التي تؤمن عليها إدارة الصندوق بأننا نبرز أيضاً كمنظمة رائدة في تنمية الحيازات الصغيرة.

تعزيز وضمان الجودة

تعزيز الجودة هو استعراض تقني داخلي للمساعدة على ضمان دمج أفضل ممارسات الصندوق والوكالات الأخرى في تصميم البرامج والمشروعات الجديدة. وينصب التركيز خلال تلك الاستعراضات على مجالات من قبيل الامتثال لسياساتنا، والتحليل التقني، والاستهداف، والتمايز بين الجنسين، والجوانب البيئية. ويعدّل تصميم المشروع بعد عملية تعزيز الجودة تبعاً لتوصيات الفريق. ويعرض على استعراض مستقل لضمان الجودة. وهذه هي الخطوة الأخيرة قبل البدء في مفاوضات القرض وعرض المشروع على المجلس التنفيذي.

وفي عام 2010، استعرضت عملية تعزيز الجودة 32 مشروعاً. بما في ذلك مشروعات مرفق البيئة العالمية، وعرض 36 مشروعاً على استعراض ضمان الجودة. ومن بين المشروعات الستة والثلاثين، حصل 16 مشروعاً على تمويل مشترك مع مؤسسة مالية دولية أخرى تعمل كجهة تمويلية رئيسية أو رائدة. ومقارنة بالسنة الماضية، يمثل ذلك زيادة بنسبة 26 في المائة في عدد المشروعات الممولة تمويلياً مشتركاً التي عرضت على ضمان الجودة لاستعراضها. ويشير ذلك إلى ازدياد الدور الذي تؤديه الشراكات ومصادر التمويل المتعددة في تجهيز وتنفيذ مشروعات الصندوق.

وبذلت خلال العام جهود لتعميق "حلقة التغذية الراجعة" لإدارة المعرفة بين مرحلتي الاستعراض. وأشار مراجعو ضمان الجودة وبصورة دائمة إلى تصميمات المشروعات التي لم تدخل بصورة مرضية التعديلات الأولى التي أوصى بها الفريق على أنها مشروعات بحاجة لتحسينات.

وارتبطت القضايا المتكررة التي أبرزها المستعرضون في عام 2010 بالحاجة إلى:

- تعزيز الأطر المنطقية ومؤشرات الأداء
- تحسّن استراتيجية الاستهداف وتعميم التمايز بين الجنسين
- ضمان الامتثال لسياسة التمويل الريفي في الصندوق
- تحسّن تقييم الأسواق
- تحسّن التحليل المؤسسي

- الحد من تعقد التصميم
- إدراج أطر التسيير ومكافحة الفساد باستمرار في تصميم المشروعات

وبكفاءة أكبر. وبالرغم من أن المكاتب القطرية تركز أساساً على المشروعات الاستثمارية فإنها تمثل أيضاً وسائل فعالة للإشراف على منح الصندوق ومتابعتها في البلد المعني.

وبدأنا خلال عام 2010 في إصدار عقود مباشرة لموظفي المكاتب القطرية. وبلغ عدد الموظفين الفنيين المنتدبين حتى نهاية العام 11 موظفاً ومن المتوقع أن يزداد عددهم في مطلع عام 2011. وتعاقد الصندوق مباشرة مع ما يقرب من 22 من الموظفين الوطنيين المعيّنين محلياً بينما تم التعاقد مع سائر الموظفين من خلال الوكالات المضيفة.

ونمول في البلدان التي تغطيها حالياً مكاتبنا القطرية ما مجموعه 135 مشروعاً. منها 125 مشروعاً جارياً و10 مشروعات لم يبدأ العمل فيها بعد. وتمثل هذه المشروعات 51 في المائة من الحافطة الجارية للصندوق من حيث العدد و60 في المائة من حيث القيمة.

مكافحة الفساد والرقابة المؤسسية والمساءلة

عندما يقع فساد في البرامج والمشروعات التي يمولها الصندوق فإنه يعوق قدرتنا على الحد من الفقر الريفي. وتشمل سياسة الصندوق لمكافحة الفساد التي اعتمدها في عام 2005 نهجاً لعدم التسامح مطلقاً مع ممارسات التدليس والفساد والتواطؤ والفساد التي تؤثر على الأنشطة التي ندعمها. ويواصل مكتب المراجعة والإشراف مباشرة تحقيقاته دون عائق في الادعاءات التي تفيد بوقوع ممارسات تدليس وفساد وسوء السلوك.

وفي عام 2010، قُدمت 43 شكوى أو ادعاءً داخلياً وخارجياً بوقوع تدليس وفساد في برامجنا ومشروعاتنا وغير ذلك من ممارسات سوء السلوك. وما زال ثمانية عشر ادعاءً، بما في ذلك بعض الادعاءات المقدمة في عام 2009، عالفاً ومن المحتمل التحقيق فيها بنهاية العام. وطرأت زيادة طفيفة بنحو 24 في المائة على عدد الادعاءات الخارجية المقدمة في عام 2010.

وتدل التقديرات التي حصلت عليها المشروعات منذ البدء في استخدام عمليات تعزيز وضمان الجودة، على حدوث تحسينات متوالية في جودة تصميم المشروعات. ولأول مرة في عام 2010 تمت الموافقة على عرض جميع المشروعات على المجلس التنفيذي بدون أي تأخيرات كبيرة. وعلاوة على ذلك، رجّح المراجعون الخارجيون احتمال تحقيق 86 في المائة من إجمالي المشروعات لأهدافها الإنمائية مقارنة مع 79 في المائة في العامي 2008 و2009.

على أن المؤشرات الأخرى المتعلقة بالجودة عند الإدراج قياساً بمؤشرات إطار قياس النتائج كانت أكثر تفاوتاً. وظل متوسط التقدير العام للجودة عند الإدراج إجمالاً دون تغيير عن تقدير السنة السابقة الذي بلغ 4.4، وهو مستوى مُرضٍ إلى حد ما. وازدادت نسبة المشروعات التي حصلت على تقدير موات إلى أكثر من 90 في المائة من حيث فعالية المجالات المواضيعية والأثر المتوقع على مقاييس الفقر والإنصاف بين الجنسين والسكان المستهدفين. على أن نسب المشروعات التي حصلت على تقديرات مُرضية في استدامة الفوائد والابتكار والتعلم وتوسيع النطاق كانت أقل من نسبتها في السنة السابقة (الجدول 2).

الحضور القطري

واصلنا توسيع حضورنا في البلدان التي نعمل فيها خلال عام 2010 وتمت الموافقة في نهاية العام على إنشاء 30 مكتباً قطرياً يغطوا 32 دولة عضواً. والمكتب القطري في غينيا هو المكتب الوحيد الذي لم يتمكّن من البدء في العمل لدواع أمنية.

وفي ظل قيامنا بزيادة إشرافنا على البرامج والمشروعات التي نمولها، تزداد كفاءة ذلك الإشراف من خلال زيادة عدد القائمين بالإشراف على أرض الواقع. وتجري متابعة توصيات البعثات في العادة بوتيرة أسرع

الجدول 2
تقديرات الجودة عند الإدراج، 2010

مؤشرات إطار قياس النتائج	الوصف	متوسط التقدير	تقديرات مُرضية إلى حد ما أو أفضل ⁽¹⁾ (النسبة المئوية)
1	فعالية المجالات المواضيعية	4.6	97
2	الأثر المتوقع على تدابير الحد من الفقر	4.7	97
2D	المساواة بين الجنسين والسكان المستهدفون	4.7	92
3	الابتكار والتعلم وتوسيع النطاق	4.1	78
4	استدامة الفوائد	4.3	72
التقدير العام		4.4	75

¹ تقديرات الجودة عند الإدراج تستند إلى مقياس من 1-6 درجات، حيث تمثل الدرجة 1 تقديراً غير مُرضٍ بدرجة كبيرة والدرجة 6 تمثل تقديراً مُرضياً بدرجة كبيرة، وتنبير النسبة المئوية إلى عدد المشروعات التي حصل على تقدير 4 أو أفضل من مجموع عدد المشروعات.

- كشف أيضاً الأثر العام لعمل الصندوق على الفقر الريفي عن تحسن مطرد بمرور الوقت. وصنّف 48 في المائة من المشروعات في الفترة من عام 2002 حتى عام 2004 في فئة التقدير العام المُرضي. وفي الفترة من عام 2007 حتى عام 2009، صنّف 49 في المائة من المشروعات في فئة التقدير المُرضي إلى حد ما، و37 في المائة بتقدير مُرض.

- عمل الصندوق خلال السنوات الأخيرة على تحسين سجله في الاستدامة، وهي استمرار الفوائد بعد إقفال المشروعات. وصنّف ما يقرب من 65 في المائة من المشروعات بتقدير مُرضٍ إلى حد ما أو بتقدير مُرضٍ فيما يتعلق بالاستدامة في هذه السنة المشمولة بالتقرير مقارنة بنسبة لم تتجاوز 40 في المائة في عينة مشروعات الفترة الممتدة من عام 2002 حتى عام 2004.

- ما زال ترويج الابتكارات من خلال المشروعات المدعومة من الصندوق يمثل أحد نقاط القوة. وتكشف متوسطات الفترة الممتدة من 2007 حتى 2009 عن أن 47 في المائة من المشروعات المقيّمة حصلت على تقدير مُرضٍ إلى حد ما في الابتكار، وحصل 48 في المائة من المشروعات على تقدير مُرضٍ.

- كان التقدير مرتفعاً عموماً فيما يتعلق بملاءمة العمليات الممولة من الصندوق للسياق القطري واحتياجات المشاركين في المشروعات وأولويات المؤسسات المحلية وسياسات الجهات المانحة والجهات الشريكة. على أن الأهداف في بعض الحالات كانت مفرطة في الطموح ولم تكن استراتيجية المشروعات مناسبة على الوجه الأكمل لتحقيق تلك الأهداف.

ويشمل تقرير هذا العام للمرة الأولى باباً منفصلاً مخصصاً لأداء البرامج القطرية الممولة من الصندوق على أساس التقييمات التي أجريت في الفترة من عام 2006 حتى عام 2010.

وعلى غرار السنوات السابقة، حدد تقرير عام 2010 أيضاً جوانب الضعف التي ينبغي أن يتصدى لها الصندوق. وصنّف التقرير أداء أغلبية العمليات المدعومة من الصندوق بأنها مُرضية إلى حد ما. ولم يبلغ الأداء في جملته مستوى مُرضياً إلا في بضع معايير. من قبيل الملاءمة والابتكار، ولم يحصل على تقدير مُرضٍ بدرجة كبيرة في كل المعايير سوى عدد قليل من المشروعات. وحققتنا عموماً أثراً طيباً على الفقر الريفي. ولكن الأثر على إدارة الموارد الطبيعية والبيئة كان ضعيفاً.

وحققت تحسينات في الاستدامة، وإن كانت هناك حاجة إلى التصدي لمختلف العوامل حتى يمكن زيادة

ولم تتحقق الزيادة التي كانت متوقعة نتيجة لتحول الصندوق نحو الإشراف المباشر. ولذلك لم تطرأ سوى زيادة طفيفة على عدد الادعاءات الخارجية.

ووفقاً لعملية الجزاءات المعمول بها في الصندوق، تنظر لجنة الجزاءات في الادعاءات المستندة إلى وقائع صحيحة وتبت فيها. وتشمل التدابير المحتملة تعليق القروض أو إلغائها، والحرمان من المشاركة في أي نشاط ممول من الصندوق، والإحالة إلى السلطات الوطنية. وفيما يتعلق بالحالات الداخلية، تقدّم اللجنة توصياتها إلى رئيس الصندوق. وتفرض بعد ذلك الجزاءات المناسبة.

وأجري في عام 2010 تنقيح لميثاق مكتب المراجعة والإشراف حتى تظل وظيفة المراجعة متوائمة مع المعايير الدولية. وطالب الصندوق جميع الموظفين اعتباراً من نهاية العام بملء بيانات شهادة سنوية بالامتثال لمدونة قواعد السلوك وإقرار الذمة المالية.

وواصلنا سعيينا نحو تحسين الشفافية والمساءلة في المنظمة. وفي إطار العمل الجاري لتعميم إدارة المخاطر المؤسسية، قمنا بصياغة أول مجموعة من سمات المخاطر المؤسسية في الصندوق. وقمنا أيضاً بإطلاق مشروع لاستخدام رسائل التأكيد الرسمي من الإدارة/رسائل التصديق من المراجع الخارجي بشأن فعالية الضوابط الداخلية للإبلاغ المالي. وكنا أول منظمة تقوم بذلك في الأمم المتحدة.

التقييم المستقل

نظرة عامة على التقرير السنوي الثامن عن نتائج وأثر عمليات الصندوق

التقرير السنوي الثامن عن نتائج وأثر عمليات الصندوق الذي صدر في عام 2010 يجمع نتائج وأثر 17 مشروعاً من المشروعات التي يدعمها الصندوق التي جرى تقييمها في عام 2009. ويستند التقرير أيضاً إلى الاستنتاجات التي توصل إليها تقييمان على مستوى المؤسسة و11 تقييماً من تقييمات البرامج القطرية التي أجريت في الفترة من عام 2006 حتى عام 2010. وعرض التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق على المجلس التنفيذي في دورته التي عقدت في ديسمبر/كانون الأول إلى جانب رد الإدارة عليه. ويعرض التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق لعام 2010 النتائج الرئيسية التالية:

- تحسن الإيجاز الشامل للمشروعات بصورة مطردة منذ عام 2002 حتى عام 2004 ومنذ عام 2007 حتى عام 2009، وازدادت نسبة المشروعات التي حصلت على تقدير مُرضٍ إلى حد ما وتقدير مُرضٍ. على أن ما يزيد على نصف المشروعات المصنّفة في الفترة من 2007 حتى 2009 لم تحصل إلا على تقدير مُرضٍ إلى حد ما. ولم يحصل أي منها على تقدير مُرضٍ بدرجة كبيرة.

ترويج الابتكار التي تخدم مصالح الفقراء ويمكن تكرارها والتوسع فيها للحد من الفقر. وقِيم المكتب أيضاً برنامجين قطريين في الأرجنتين وموزامبيق، وساهم في التقييم الذاتي الذي أجرته شعبة آسيا والمحيط الهادي للبرنامج القطري في الصين. وفي الأرجنتين، تخفي المستويات المرتفعة نسبياً لنصيب الفرد من الدخل تفاوتاً ملحوظاً، وما زالت توجد جيوب عميقة للفقر الريفي، لا سيما في شمال البلاد. ولذلك ما زال عمل الصندوق مع الحكومة للحد من الفقر الريفي مهماً بدرجة كبيرة. وخلص التقييم إلى أن الأثر على المؤسسات والسياسات التي تتعامل مع الزراعة والتنمية الريفية هي أهم جانب في شراكتنا مع الأرجنتين. وقد قمنا بدور مهم في دعم البلد خلال عملية التحول نحو التنمية الريفية وزراعة الحيازات الصغيرة باعتبارها قطاعاً استراتيجياً للحد من الفقر الريفي، وعاملاً أساسياً للمساهمة في تحقيق الأمن الغذائي. وقدمنا أيضاً دعماً مريضاً للسكان الضعفاء، بمن فيهم الشباب والنساء والسكان الأصليين.

وكانت هناك على الرغم من ذلك بعض المشاكل. فقد تأخرت عمليات التنفيذ لفترات طويلة، ما أثر كثيراً على فعالية الحافظة القطرية وكفاءتها. ويمثل تمكين صغار المنتجين الريفيين من الحصول على الخدمات المالية مشكلة ما زالت غير محسومة في سياق القطاع المالي المؤسسي المحدود في الاقتصاد الريفي.

ولاحظ التقييم في موزامبيق أن الصندوق ساهم بدور مهم في الزراعة والتنمية الريفية في المناطق النائية والمهمشة من البلد. وكشف التقييم أيضاً الأهمية الكبيرة لتركيزنا على المحاصيل العالية القيمة والمحاصيل النقدية كوسيلة فعالة للخروج من الفقر. وعلى صعيد أقل إيجابية، لم نحز في تحقيق أهدافنا الاستراتيجية سوى تقدم مريضٍ إلى حد ما، وما زال أمامنا الكثير الذي ينبغي أن نقوم به. وأجرى أيضاً هذا العام تقييم للمقيمين أنفسهم. وأجري التقرير النهائي لاستعراض الأقران لمكتب التقييم ولوظيفة التقييم في الصندوق في بداية عام 2010. وأجرى استعراض الأقران فريق التعاون في مجال التقييم التابع للمصارف الإنمائية المتعددة الأطراف. وطرح التقييم سبع توصيات كانت كلها محل تأييد من المجلس التنفيذي للصندوق. وبحلول نهاية عام 2010، كان مكتب التقييم قد اتخذ بالفعل خطوات نحو تنفيذ التوصيات الرئيسية وتغيير نهجه في تقييم المشروعات، وتعزيز نظمه المالية، وإدارة الموارد البشرية، والعمليات الإدارية.

للمزيد من المعلومات عن مكتب التقييم:
<http://www.ifad.org/evaluation/index.htm>

تحسين النتائج. ونحن في حاجة إلى العمل بفعالية أكبر على إدخال التكنولوجيات الملائمة لاحتياجات وقدرة المجتمعات المحلية التي نعمل معها. ونحتاج إلى تصميم استراتيجيات للخروج في مرحلة مبكرة من أي مشروع. واستراتيجيات الخروج هي خطط للإجاز الناجح للأنشطة بما يضمن استدامتها بمجرد إقفال المشروع.

وفي حين أننا نبذل جهوداً طيبة في مجال الترويج للابتكارات فإن توسيع النطاق يقيد الأداء الأقل فعالية في حوار السياسات وإدارة المعرفة وبناء الشراكات. وما زالت كفاءة العمليات التي يساعدها الصندوق ضعيفة بشكل عام، ولم يطرأ عليها سوى تحسن طفيف منذ عام 2002 حيث يحصل مشروع واحد من بين كل ثلاثة من المشروعات التي نمولها على تقدير غير مريضٍ إلى حد ما أو أسوأ في هذا المعيار. وما زالت الكفاءة المؤسسية للصندوق تشكل تحدياً.

واستجابة للتقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق، لاحظت الإدارة أن مكتب التقييم يصنف المشروعات باستخدام مجموعة من المعايير الموحدة دوماً اعتباراً للأهداف المحددة للمشروعات. وتقييم المشروعات أيضاً في الكثير من الحالات باستخدام معايير لم تكن مستخدمة عند تصميم تلك المشروعات. ومن شأن ذلك أن يجعل تحقيق تقديرات أعلى مسألة عسيرة والحصول على تقدير مريضٍ بدرجة كبيرة مسألة مستعجلة إلى حد بعيد.

ويكشف التقييم الذاتي الذي أجرته الإدارة لحمسين من المشروعات المنجزة التي جرى استعراضها في العامين 2009 و2010 عن نتائج لا تختلف كثيراً عن النتائج الواردة في التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق، لا سيما فيما يتعلق بالملاءمة والأثر على الفقر الريفي. وفيما يتعلق بالأداء الحكومي، يكشف التقييم الذاتي عن نواحي أكثر إيجابية فيما يتعلق بالفعالية والاستدامة. ومن الناحية الأخرى، يكشف التقييم المستقل عن أداء أعلى كثيراً في الابتكار.

وتتفق الإدارة مع ما استنتجه التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق من ضعف في كفاءة المشروعات الممولة من الصندوق. على أنه يلاحظ أيضاً أن تكاليف التدخلات تزداد بالضرورة في ظل عملنا في المناطق النائية والصعبة مع فئات من السكان لم نكن نصل إليهم من قبل. وتتعرف الإدارة بالحاجة إلى تحسين الكفاءة المؤسسية للصندوق. ووضعت الإدارة مؤشرات لقياس الأداء وحددت مستويات مستهدفة.

أنشطة التقييم الأخرى في عام 2010

قام مكتب التقييم خلال العام بتقييم قدرتنا على

نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء

يوزع نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء موارد الصندوق من القروض والمِنح القطرية، بما في ذلك منح إطار القدرة على حمل الديون على البرامج القطرية. وتخصص الموارد في هذا النظام على أساس عدد السكان ونصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي، والأداء القطري. ويستخدم العديد من مؤسسات التمويل الإنمائي الأخرى نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء، بما فيها مصرف التنمية الأفريقي، ومصرف التنمية الآسيوي، ومصرف التنمية الكاريبي، ومرفق البيئة العالمية، ومصرف التنمية للبلدان الأمريكية، والمؤسسة الدولية للتنمية التابعة للبنك الدولي. وتنفذ كل هذه المؤسسات المالية الدولية نظاماً يقيّم الأداء والاحتياجات على السواء. وتجتمع هذه المؤسسات، إلى جانب الصندوق، سنوياً لاستعراض القضايا والتقدم الحرز.

واستعرضنا خلال العام بيانات أداء القطاع الريفي في كل الأقاليم من أجل ضمان الاتساق. ونتيجة لذلك فقد قمنا بتحسين نهج تحديد الدرجات باستخدام الرقم القياسي للكشف عن الفساد لمنظمة الشفافية الدولية كنموذج يحتذى به. واستضاف مصرف التنمية الآسيوي حلقة العمل التقنية السادسة المعنية بنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء التي عقدت في أغسطس/آب. وفي معرض تلخيص حالة تنفيذ نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء، وافق المشاركون على أن النظام الحالي يعمل عموماً بشكل جيد وأنه يجري بحث اتخاذ تدابير لتعزيز المساعدة المقدّمة إلى الدول الهشة والصغيرة. ولم تخرج جميع القروض والمِنح القطرية التي عرضت على المجلس التنفيذي لاعتمادها في عام 2010 عن حدود موارد السنوات الثلاث المخصصة للبلدان في إطار نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء.

التوسع في التدخلات الناجحة من أجل زيادة الأثر الإنمائي

توسيع النطاق، الذي يعرّف عموماً بأنه تكرار وتوسيع وتكييف النهج والابتكارات الناجحة، هو السبيل لتحقيق التنمية الفعالة. وتم الانتهاء في عام 2010 من إجراء استعراض لنهج الصندوق في توسيع النطاق بالتعاون مع مؤسسة بروكنغز. وشمل الاستعراض دراسات حالة قطرية ومواضيعية واستعراضاً لنموذج عملنا. وأكد الاستعراض أن الابتكار والتعلم وتوسيع النطاق عمليات منفصلة وإن كانت مترابطة، وهي عمليات متكاملة في بعض الأحيان ولكنها متعارضة في أحيان أخرى. ولا تسير دورة الابتكار والتعلم وتوسيع النطاق في مسار خطي أو ثابت. وتوسيع النطاق يتسم بأهمية حاسمة في مهمة الصندوق.

والصندوق لديه أمثلة جيدة على النجاح في توسيع النطاق، بما في ذلك دعم التنمية المجتمعية وتوفير

الخدمات المالية وغير المالية وإقامة المشروعات الريفية التي توفر دروساً مفيدة. على أن الاهتمام السائد في الأنشطة التي ندعمها لا يركز حتى الآن على توسيع النطاق. ولا بد لأي نهج منظم لتوسيع النطاق أن يشمل عدة خطوات رئيسية:

- التحول من نهج قائم على المشروعات نحو نهج برنامجي
- إعداد مسارات محتملة للتوسع في مرحلة مبكرة واتخاذ خطوات للتخطيط والتحضير لتوسيع النطاق بما يتجاوز "استراتيجيات الخروج" التقليدية
- استكشاف الحيز المؤسسي والتنظيمي وحيز السياسات والشراكات الذي يسمح بتوسيع النطاق
- تحديد الشركاء الداخليين والخارجيين، بما في ذلك الوكالات التقنية والمالية، والمنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص، للعمل معها على الأرض لتحقيق عمليات توسيع النطاق

وتختلف مسارات توسيع النطاق حسب البلدان وحسب نوع التدخل. ووصلتنا بعد الاستعراض الذي أجرته مؤسسة بروكنغز ردود أفعال مشجعة من البنك الدولي والوكالات التي تتخذ من روما مقراً لها، والجهات الشريكة الثنائية والمتعددة الأطراف الأخرى المعنية بالتنمية. ونحن نعمل الآن على تشجيع الحكومات وأصحاب المصلحة القطريين على الاشتراك معنا في جهودنا نحو توسيع التدخلات الناجحة وبناء الشراكات ووضع أدوات توجيهية لإدارة البرامج القطرية دعماً لجدول أعمال توسيع النطاق.

إصلاح الموارد البشرية لتمكين البشر وتحقيق النتائج

واصل الصندوق إحراز تقدم في إصلاح الموارد البشرية خلال عام 2010. وجرى تعزيز برنامج الحضور القطري حيث انتدب 11 موظفاً فنياً إلى الميدان وعين 22 موظفاً قطرياً بعمود من الصندوق. وانتهينا أيضاً من أتمتة عدد من العمليات اليدوية من أجل تحسين الاستجابة والمساءلة الداخلية، وشملت عمليات الموارد البشرية التي جرت أتمتها نظام إدارة أداء الموظفين والمرحلة الأولى من تنفيذ وحدة التعيين الإلكتروني. ويشمل ذلك وضع قوائم بموظفي فئة الخدمات العامة والموظفين الفنيين المعنيين بعمود محددة المدة، والخبراء الاستشاريين. وسيجري الانتهاء من وضع تلك القوائم في مارس/آذار 2011 باستخدام الطلبات الإلكترونية والفرز الإلكتروني للطلبات. وسيبدأ تنفيذ مرحلة ثانية بعد ذلك.

وتم وضع النظام الإداري للموظفين ومن المتوقع إصداره في عام 2011. وما زال العمل جارياً في تنقيح دليل إجراءات الموارد البشرية، وانتهى إعداد 8 فصول من

فصوله الاثني عشر، ومن المتوقع الانتهاء من الفصول الأربعة المتبقية في عام 2011.

وأطلق هذا العام البرنامج التوجيهي الشبكي المؤسسي، ويقدم هذا البرنامج لكل الموظفين الجدد سواء في المقر الرئيسي أو في المكاتب القطرية عرضاً عاماً على امتداد ثلاث ساعات حول تنظيم الصندوق وأعماله الرئيسية وعملياته الداخلية وخدماته.

وواصلنا تعزيز وحدة التدريب القياسية في الصندوق، وقدّمنا إلى أكثر من 400 موظف تدريباً على المهارات الإدارية ودورات في مجالات العمل الأساسية في الصندوق، وركز التدريب في برنامج منصة الانطلاق وبرنامج الاختراق على تنمية مواهب عدد مختار من موظفي فئة الخدمات العامة والموظفين الفنيين.

وفي أعقاب تنفيذ النظام الإلكتروني لتعزيز الأداء في عام 2009، استعرضنا العملية لزيادة فعاليتها وكفاءتها ولزيادة التركيز على تعزيز الأداء. وفي إطار جهود تعزيز إدارة الموظفين، جرى تنظيم تدريب مكثف على إدارة الأداء والتوجيه لكل الموظفين الذين يتولون مسؤوليات إدارية.

وفيما يلي أعداد وإحصاءات الموظفين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010:

- 496 موظفاً، بمن فيهم موظفو مكتب التقييم في الصندوق، وشملت فئة الموظفين الفنيين وما فوقها 260 موظفاً من هؤلاء الموظفين، و236 موظفاً من فئة الخدمات العامة.
- شملت فئة الموظفين الفنيين وما فوقها موظفين محليين من 65 دولة عضو، وهو ما يعبر عن تنوع أعضاء الصندوق والتعيين على أساس الجدارة. واستأثرت النساء بنسبة 43 في المائة من وظائف الفئة الفنية، بينما بلغت نسبتهن 82 في المائة في فئة الخدمات العامة. وبلغت النسبة الإجمالية للنساء في الصندوق 61 في المائة.
- 27 موظفاً في الكيانات التي يستضيفها الصندوق (الآلية العالمية والائتلاف الدولي المعني بالأراضي): 20 موظفاً في الفئة الفنية وما فوقها، و7 في فئة الخدمات العامة.



الشراكات

- تعزيز الأمن الغذائي. وبخاصة دعم وصول السكان بطريقة آمنة ومستقرة إلى الغذاء، بما في ذلك من خلال الخدمات المالية الريفية وتحسين سبل الوصول إلى الموارد الطبيعية.
- العمل مع البلدان الشريكة لتحسين قدرات المؤسسات المحلية ودعم نهج أشمل بشأن الأمن الغذائي والتنمية الريفية.

ويواصل الصندوق البلجيكي للأمن الغذائي في الوقت نفسه تركيزه على مساعدة السكان على تلبية احتياجاتهم الأساسية وضمان حصولهم على البنى الأساسية اللازمة للصحة والمياه والتعليم.

وزادت معدلات الأموال المصروفة خلال عام 2010 في الوقت الذي حققت فيه المشروعات أثراً هائلة. وقد أدت مشاكل القدرات والتخطيط والشراء من قبل إلى البطء في تحويل الأموال وعرقلة إجاز الأعمال. وخلال الفترة من أبريل/نيسان حتى سبتمبر/أيلول، ارتفعت معدلات صرف الأموال من نسبة كانت تزيد قليلاً على 80 في المائة ووصلت إلى 100 في المائة في أحد المشروعات في منطقة غاش باركا في إريتريا. وأسفر ذلك عن تركيب نظم للطاقة الشمسية في 18 مركزاً صحياً جديداً، مما حسن كثيراً من الخدمات الليلية وأطال في مدة صلاحية تخزين الأدوية. وأنشأت المجتمعات المحلية بمبادرة منها بيوتاً لرعاية الحوامل قبل الولادة بالقرب من المراكز الصحية، وانخفضت بنسبة كبيرة معدلات الوفيات بين الأمهات بفضل مساعدتهن على تجنب السفر لمسافات طويلة ومحفوظة بالخطر إلى المستشفيات قبل الولادة مباشرة.

وحققت في تشاد جملة تحسينات في حياة أكثر من 3 000 امرأة بفضل مشروع أجز في يونيو/حزيران بعد تسع سنوات من التنفيذ. وتفضي النساء وقتاً أقل كثيراً في جمع المياه بعد حفر 67 بئراً جديداً و17 عينا للمياه. وجرى أيضاً تثقيفهن بالممارسات الصحية والسليمة بعد الولادة وتعليمهن القراءة والكتابة لتمكينهن من المشاركة في برامج التنمية المحلية. وفي مالي، تشجع المراكز الصحية الممولة من الصندوق البلجيكي للأمن الغذائي موظفي الصحة المؤهلين على الانتقال إلى المناطق النائية. وفي موزامبيق، تم الانتهاء من إنشاء 26 نقطة مياه خلال

يلقي هذا الفصل الضوء على ما حققناه مع شركائنا طيلة العام. وتدخّل الشركاء في صلب عملنا. وشركاؤنا الرئيسيون هم حكومات دولنا الأعضاء لأنها هي التي تمتلك وتنفيذ البرامج والمشروعات التي ندعمها. ونحن نعمل أيضاً جنباً إلى جنب مع السكان الريفيين الفقراء ومنظماتهم. ووكالات الأمم المتحدة، والمؤسسات المالية الدولية، والمنظمات الإنمائية الأخرى والمنظمات غير الحكومية، والقطاع الخاص.

وركزنا خلال العام على تعزيز شراكات التمويل المشترك لدفع عجلة الاستثمار في التنمية الريفية. وأبرمنا أول اتفاق لنا بشأن التمويل المشترك مع البنك الإسلامي للتنمية ووقعنا اتفاقاً مع صندوق الأوبك للتنمية الدولية من أجل تعزيز آليات التمويل الجديدة. وما زلنا نعمل أيضاً في شراكة وثيقة مع مرفق البيئة العالمية، وهو أكبر ممول لمشروعات تحسين البيئة في العالم.

وتمكّنتنا شراكتنا مع الوكالتين الأخريين اللتين تتخذان من روما مقراً لهما من تخفيض التكاليف وتحسين الكفاءة. وتم خلال العام توفير ما يقدر بمليون دولار أمريكي خلال التنفيذ التجريبي لفريق الشراء المشترك.

واستفدنا أيضاً من تعاوننا مع التحالف من أجل ثورة خضراء في أفريقيا، لا سيما من أجل دعم تحسين وصول أصحاب الحيازات الصغيرة إلى الأسواق. وضم ثالث اجتماع عالمي لمنتدى المزارعين في مقر الصندوق 70 من قيادات المزارعين الذين شكلت النساء عدداً كبيراً منهم.

وخلال فترة التجديد الثامن للموارد (2010-2012) نلتزم بزيادة البعد المنهجي والاستراتيجي في نهجنا إزاء الشراكات وتوسيع قاعدة شركائنا.

الصندوق البلجيكي للأمن الغذائي

قام الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة، وهو شريك للصندوق منذ عام 1983، في يناير/كانون الثاني بتوسيع بؤرة تركيزه وغير اسمه ليصبح الصندوق البلجيكي للأمن الغذائي. ويستهدف الصندوق البلجيكي الجديد للأمن الغذائي أشد القطاعات ضعفاً بين السكان الريفيين، لا سيما النساء، وذلك من خلال ما يلي:

→ تدرية الأرز بدعم المشروع الذي يموله الصندوق جهود الحكومة لضمان استعادة البلاد لاكتفائها الذاتي من إنتاج الأرز
الفلبين: برنامج التعزيز السريع لإنتاج الأغذية
©IFAD/G.M.B. Akash

اللازم للأنشطة المتعلقة بتغيّر المناخ. وانصب التركيز على زيادة التمويل على المستوى القطري من أجل تنفيذ المشروعات والسياسات على المستوى الدولي. وعمل الصندوق والآلية العالمية مع حكومة جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية لتكثيف تركيز استراتيجياتها بشأن قطاع الموارد الطبيعية وخطة استثماراتها. وكان الهدف من ذلك هو تحسين الكفاءة والإنصاف والاستدامة من خلال معالجة المسائل المتصلة بالهجرة والمنافسة الإقليمية. وقمنا أيضاً بدعم جهود تعميم الإدارة المستدامة للأراضي وقضايا تغيّر المناخ في خطط البلد بشأن الزراعة والغابات. وعملنا في فييت نام مع الآلية العالمية في التنمية الزراعية والريفية المستدامة. وساهمت الآلية العالمية بمدخلاتها في الإدارة المستدامة للأراضي والتكيف مع تغيّر المناخ.

وشارك الصندوق والآلية العالمية في الدورة السادسة عشرة لمؤتمر الأطراف، التي انعقدت في كانكون في نوفمبر/تشرين الثاني - ديسمبر/كانون الأول 2010 في إطار اتحاد المنتدى العالمي للجهات المانحة. وقمنا معاً بدعم جلسة مائدة مستديرة حول تمويل تغيّر المناخ من أجل القطاع الزراعي. للمزيد من المعلومات عن الآلية العالمية:

<http://www.global-mechanism.org>

الاتلاف الدولي المعني بالأراضي

الاتلاف الدولي المعني بالأراضي، هو تحالف عالمي بين منظمات المجتمع المدني والمنظمات الحكومية الدولية لتعزيز إتاحة فرص مضمونة ومنصفة أمام الفقراء من النساء والرجال للحصول على الأراضي. وتمثل منظمات الأعضاء الإحدى والثمانين أكثر من 40 بلداً وتشمل منظمات المزارعين ومنظمات المجتمع المدني ومعاهد البحوث والمنظمات غير الحكومية ووكالات الأمم المتحدة. ويستضيف الصندوق أمانة الاتلاف الدولي المعني بالأراضي.

وانتهى الائتلاف الدولي المعني بالأراضي هذا العام من إجراء مشروع بحثي عن حقوق النساء في الأراضي في سبعة بلدان، هي أوغندا، ورواندا، وزمبابوي، وكينيا، ومالاوي، ومدغشقر، وموزامبيق. وأسفرت المبادرة عن دراسات حالة ومعارف عملية بشأن ضمان تلك الحقوق. وتعاون الائتلاف أيضاً مع المشروعات الممولة من الصندوق وحكومتها النيجر وجمهورية تنزانيا المتحدة لوضع نهج جديدة من أجل القضاء على مركزية إدارة الأراضي وتسجيل الحقوق. وهذه النهج موجهة إلى كل فئات المجتمع، وبخاصة النساء، والشباب، والرعاة. وشمل برنامج لتبادل المعرفة بين الأقران من خلال "مسارات التعلم" أكثر من 25 مارساً من أفريقيا بالاشتراك مع منسقي التمايز بين الجنسين في

عام 2010 في إطار مشروع لمصايد الأسماك الحرفية. وأنشئ منذ بداية المشروع في عام 2002 أكثر من 280 نقطة مياه تستفيد منها 20 000 أسرة تقريباً. وفي منطقة مارادي في النيجر، قدمت منحة بمبلغ 310 000 يورو (411 000 دولار أمريكي تقريباً) لمبادرة من أجل مساعدة السكان الريفيين الفقراء على مواجهة الطوارئ الغذائية. ونتيجة لهذه المبادرة، حصلت 10 000 أسرة من الأسر الشديدة الضعف على الغذاء والبذور ووجد ما يقرب من 50 مصرفاً من مصارف الأغذية أرصدتها الغذائية. وفي النيجر أيضاً، يشترك الصندوق البلجيكي للأمن الغذائي في تمويل مبادرة لتدريب ما يقرب من 300 من النساء والشباب على الحياكة والخياطة والبناء وأعمال النجارة.

ويشترك الصندوق البلجيكي للأمن الغذائي أيضاً في تمويل مبادرات للمساعدة على ضمان حصول النساء على الأراضي. مثال ذلك أن برنامجاً لأراضي الرعي في جمهورية تنزانيا المتحدة يربط التخطيط المجتمعي في القرى بالإدارة المستدامة للمراعي في نفس الوقت الذي يدعم فيه حقوق النساء في الأراضي. وفي النيجر، ساعد مشروع في مجال ضمانات حيازة الأراضي على إصدار 1 271 سند ملكية أراضي لما مجموعه 879 من أصحاب الأراضي الذين كان من بينهم 134 امرأة. وبحث الصندوق والشركاء الآخرون إمكانية توسيع هذه المبادرة الرائدة.

ووافق المجلس التنفيذي للصندوق في أبريل/نيسان على المرحلة الثانية من برنامج التنمية المجتمعية المتكاملة في الشمال الغربي من الصومال. وسينفذ هذا المشروع شركة من القطاع الخاص، هي شركة Transtec S.A. وسوف توفر حكومة بلجيكا كل ميزانية البرنامج التي تبلغ 5.7 مليون دولار أمريكي من خلال الصندوق البلجيكي للأمن الغذائي.

للمزيد من المعلومات عن الصندوق البلجيكي للأمن الغذائي: <http://www.ifad.org/bffs>

الآلية العالمية

الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر تدعم جهود البلدان لرفع مستوى تمويل الإدارة المستدامة للأراضي. ويستضيف الصندوق الآلية العالمية منذ عام 1997، وهو ما يعبر عن دورنا في التنمية الريفية والزراعة والإدارة المستدامة للأراضي. ونحن أكبر مساهم في الآلية العالمية.

ويتصدى برنامج تمويل تغيّر المناخ، وهو برنامج استراتيجي ينفذ في إطار الآلية العالمية، للصلات بين تغيّر المناخ وتدهور الأراضي. والهدف من البرنامج هو تعبئة تمويل إضافي للاتفاقية. وعمل الصندوق هذا العام، بدعم من المفوضية الأوروبية، مع الآلية العالمية لزيادة قدرة البلدان النامية على الحصول على التمويل

- تحقيق وفورات من خلال تعبئة الموارد ووفورات الحجم
- ترشيد التخطيط والموارد
- إقامة علاقات موحدة ومتكاملة مع أوساط الأعمال التجارية

وصدرت خلال السنة التجريبية 17 مناقصة بقيمة إجمالية بلغت 28.5 مليون دولار أمريكي حققت وفورات تقدّر بمليون دولار أمريكي. ويسّرت هذه التجربة التعاون بين الشعب المسؤولة عن إدارة المرافق، والموارد البشرية، وتكنولوجيات المعلومات والاتصالات، والأمن، والخزّانة.

واشترك الصندوق مع منظمة الصحة العالمية في الإمساك بزمام قيادة مبادرة من الأمم المتحدة لإنشاء خدمات الخزّانة المشتركة. وتم في عام 2010 إرساء عقد لإجراء دراسة جدوى تشمل 19 وكالة من وكالات الأمم المتحدة (بما في ذلك الوكالات المتخذة من روما مقرّاً لها). وتولى، باعتبارنا واحدة من الوكالات الرائدة، المسؤولية عن إدارة المشروع (انظر صفحة 65).

وبدأ تشغيل آلية استعادة السيطرة في حالات الكوارث لدعم استمرارية أعمال الصندوق. وهذه الآلية التي تستضيفها منظمة الأغذية والزراعة تهدف إلى حماية عملياتنا الأساسية من التوقف وتقلل إلى أدنى حد من تأثر العمل بالأزمات، من قبيل الكوارث الطبيعية أو الكوارث التي من صنع الإنسان. ويتم تلقائياً تكرار التطبيقات الأساسية التي تعمل على الحواسيب المركزية للصندوق، وبخاصة التطبيقات التي تشمل معلومات مالية ومعلومات عن الموارد البشرية، باستخدام حواسيب مركزية مخصصة لهذا الغرض في منظمة الأغذية والزراعة. وفي حالة وقوع كارثة، ستسمح لنا الآلية بمواصلة عملياتنا بأقل قدر ممكن من الأعطال.

الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية والمنتدى العالمي للبحوث الزراعية

تضم الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية تحت لوائها المنظمات المعنية بالبحث الزراعي من أجل التنمية. وشارك الصندوق في السنة الماضية في رئاسة الفريق التوجيهي للتغيير التابع للجماعة الاستشارية والذي أشرف على عملية الإصلاح الشامل. ويشترك الصندوق في عضوية مجلس صندوق الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية، وهو هيئة تمثل الجهات المانحة والجهات الشريكة الأخرى في الجماعة.

ووافقنا في عام 2010 على تقديم منح بلغ مجموع قيمتها 13.6 مليون دولار أمريكي إلى 15 برنامجاً تحت قيادة الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية.

وواصلنا أيضاً دعم المنتدى العالمي للبحوث الزراعية الذي يشجع شراكات البحوث التعاونية في كل أنحاء العالم. ونظم المنتدى العالمي للبحوث الزراعية،

الائتلاف من آسيا وأمريكا اللاتينية. وجرت صياغة خطط لأنشطة المناصرة المستندة إلى الأدلة من أجل تعزيز حقوق النساء في الأراضي وتكرار التجارب الناجحة.

وأقيم في أمريكا اللاتينية مسار آخر للتعليم بشأن المساعدة القانونية لحسم النزاعات على الأراضي. وشارك في الحدث شباب مهنيون من المجتمع المدني ومنظمات المزارعين. واعترافاً بأن الإفتقار إلى فرص الحصول على الأراضي يشكل عاملاً رئيسياً في دفع الشباب نحو الهجرة إلى المناطق الحضرية، شجّع البرنامج الكثير منهم على المشاركة.

وفي الهند، شارك الشباب من النساء والرجال من جميع أنحاء آسيا في حلقة عمل إقليمية لتدريب المدربين على النهج التشاركية لتحسين سبل الحصول على الأراضي وتحقيق الأمن الغذائي. وفي الفلبين، أقيمت حلقة عمل لتدريب المساعدين القانونيين على قانون الإصلاح الزراعي الجديد في البلد. وأجرى العديد من أعضاء الائتلاف في آسيا أيضاً مشروعات تتعلق بتوثيق النزاعات ورسم خرائطها. وأثبتت تلك المشروعات ما تنطوي عليه المنازعات على الأراضي من آثار غير متناسبة على الرجال والشباب.

وفي مواجهة الطلب التجاري المتزايد على الأراضي، يعمل الائتلاف على الصعيد العالمي من أجل مساعدة الفقراء، نساءً ورجالاً، على الحصول على فرص مضمونة ومنصفة في الوصول إلى الأراضي. وعلاوة على ذلك، استمرت الأنشطة الرائدة الرامية إلى تعزيز التمكين القانوني للنساء في كولومبيا وجمهورية الكونغو الديمقراطية والهند وباكستان. ووقّرت هذه المبادرة مساعدة قانونية لتمكين النساء من المطالبة بتلك الحقوق والدفاع عنها.

وقام خلال العام أكثر من 130 خبيراً من 40 شبكة ومنظمة بالعمل معاً لإنشاء بوابة للأراضي على الانترنت من المقرر افتتاحها في عام 2011.

للمزيد من المعلومات عن الائتلاف الدولي المعني بالأراضي: <http://www.landcoalition.org>

التعاون مع الوكالات التي تتخذ من روما مقراً لها

تتعاون منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وبرنامج الأغذية العالمي والصندوق بطرق شتى في العمل على بلوغ هدف المجتمع العالمي في استئصال الجوع والفقير. وبهذا التعاون فإننا نتيح للدول الأعضاء جني ثمار جوانب قوتنا المشتركة. وقد قمنا مؤخراً بتوحيد العديد من الوظائف لتحسين الكفاءة.

وركز التنفيذ التجريبي لفريق الشراء المشترك الذي بدأ في يناير/كانون الثاني 2010 على عمليات الشراء في المقر الرئيسي. وحقق ذلك ما يلي:

من خصائصها الثقافية المميزة وحقوقها ومعارفها ومواردها الطبيعية. ويوفر هذا المرفق الذي أُطلق في عام 2007 مِنحاً تتراوح بين 10 000 دولار أمريكي و30 000 دولار أمريكي لمدة سنة واحدة. وتكتمل هذه المنح عملنا مع مجموعات الشعوب الأصلية من خلال البرامج والمشروعات التي ندعمها (انظر صفحة 12).

وصدرت في العامين 2007 و2008 دعتين ناجحتين لتقديم عروض أسفرت عن اعتماد 73 مشروعاً في 38 بلداً بقيمة إجمالية بلغت 1.5 مليون دولار أمريكي. وبالإضافة إلى مساهماتنا، قَدِّمت أموال من البنك الدولي وحكومات كندا وفنلندا وإيطاليا والنرويج. ويجري حالياً تنفيذ ما يقرب من 40 مشروعاً في أفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية. وجمعت النتائج والدروس المستفادة من دورتي المرفق في تقرير بعنوان *التعلم من خلال العمل معا*.

وفي أوغندا، على سبيل المثال، ساعدت منحة من المرفق أكثر من 360 أسرة من منطقة أشولي على شراء وتربية الدواجن. وجرى تدريبهم على إمساك الدفاتر والتسويق وتربية الدواجن. وشارك في المشروع الكثير من الشباب من النساء والرجال. واستخدمت بعض الأسر الدخل الذي كانت تحصل عليه من تلك الأنشطة لسداد الرسوم المدرسية وتكاليف المواد. وفي إطار الاستراتيجية الجديدة المتوسطة الأجل للفترة من 2010 حتى 2013، يجري تنقيح عملية المنح المقدمة من المرفق وإزالة مركزيتها. وسيجري اختيار المنظمات إقليمياً لإدارة المنح بدءاً من فرز العروض حتى صرف الأموال والإشراف والرصد بالتعاون مع مديري البرامج القطرية للصندوق. ورفعت الاستراتيجية المتوسطة الأجل سقف التمويل إلى 50 000 دولار أمريكي ومددت فترة تنفيذ المنح إلى سنتين.

مرفق البيئة العالمية

شراكتنا مع مرفق البيئة العالمية، وهو مؤسسة مالية مستقلة وأكبر ممول لمشروعات تحسين البيئة في العالم، هي منصة ينطلق منها عملنا في معالجة القضايا البيئية. وتسمح لنا هذه الشراكة بالعمل مع الحكومات والمجتمعات المحلية للتصدي للأولويات المحلية مثل إعادة التحريج، وتحقيق الأهداف العالمية، مثل صون التنوع البيولوجي.

والموارد الطبيعية هي أصول إنتاجية في المجتمعات المحلية الريفية ولها دور أساسي في توفير سبل معيشتهم. ويزيد تعاوننا مع مرفق البيئة العالمية من قدرتنا على مساعدة السكان الريفيين على إدارة تلك الأصول في وجه التهديدات البيئية المتزايدة. وتشمل تلك التهديدات تدهور الأراضي ونوعية المياه، والتهديدات المناخية، من قبيل تغير أنماط هطول الأمطار.

بالتعاون مع اتحاد الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية الذي أنشئ مؤخراً، أول مؤتمر عالمي للبحوث الزراعية من أجل التنمية في مارس/آذار في مونتيليبه بفرنسا. وعرض المؤتمر البحوث التي أجراها الاتحاد وشركاؤه في النظام العالمي للبحوث الزراعية. وألقى رئيس الصندوق، كانايو نوانزي، كلمة أمام المؤتمر أكد فيها الدور الرئيسي الذي تؤديه الشراكات في تحقيق إمكانات العلم والتكنولوجيا في إحداث تحول في التنمية الريفية.

ويتولى الصندوق من خلال اتفاق أبرم في البداية مع المفوضية الأوروبية في عام 2008 إدارة أموال المفوضية الأوروبية المخصصة للبحوث الزراعية من أجل التنمية من خلال اتحاد الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية. وبلغ مجموع الميزانية 150 مليون دولار أمريكي على امتداد ثلاث سنوات.

ونحن نعمل مثلاً مع المعهد الدولي لبحوث سياسات الأغذية، وهو أحد أعضاء خالف المراكز التي ندعمها الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية. وبمكنا هذا التعاون من جميع ما لدينا من معرفة عملية مع الخبرة الفنية التي يتمتع بها المعهد في مجال بحوث السياسات. وبادر الصندوق والمعهد قبل سنة ببرنامج مشترك مدته ثلاث سنوات للتصدي لفرص الوصول إلى الأسواق وتغيير المناخ في غانا والمغرب وموزامبيق وفيت نام.

ومن خلال تبادل المعلومات وتقييم السياسات والبرامج المبتكرة، ندعم شراكاتنا مع مختلف المراكز التي تساندها الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية جهود تحسين سبل الوصول إلى الأصول الإنتاجية والأسواق الجديدة المتخصصة في السلع العالية القيمة، ونقوم بذلك أيضاً بشكل خاص، من خلال تجريب طرق جديدة لربط المزارعين بالأسواق. مثال ذلك أننا نواصل عملنا مع المنظمة الدولية للتنوع البيولوجي من أجل زيادة تسليط الضوء على الأنواع المهملة وغير المستغلة استغلالاً كافياً. وحصلت المجتمعات المحلية الريفية الفقيرة في دولة بوليفيا المتعددة القوميات، والهند، وبيرو، واليمن، على عدة أطنان من بذور الأنواع المحسنة التي تساعد على زيادة الدخل وتحسين الأمن الغذائي للسكان الريفيين الفقراء، وبخاصة الأطفال. ويدعم الصندوق أيضاً في البرامج الأخرى للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية سبل وصول صغار المزارعين إلى الأسواق التي تكافئ ممارسات التخفيف من آثار تغير المناخ.

مرفق مساعدة الشعوب الأصلية

يعمل مرفق الصندوق لمساعدة الشعوب الأصلية على تعزيز المجتمعات المحلية للشعوب الأصلية ومنظمتها من خلال تمويل المشروعات الصغرى التي تستفيد

شباب الريف من النساء والرجال؛ وبناء شراكات بين القطاعين العام والخاص.

صندوق الأوبك للتنمية الدولية

تمثل بلدان منظمة الأوبك واحدة من الأسواق الثلاثة التي تقوم عليها سُنبلَة من الحبوب في شعاب الصندوق. وصندوق الأوبك للتنمية الدولية شريك للصندوق منذ تأسيسنا قبل أكثر من 30 عاماً. وما زال صندوق الأوبك واحداً من شركائنا الرئيسيين. وهو ثالث أكبر جهة مشاركة في تمويل البرامج والمشروعات التي يرفعها الصندوق على مستوى العالم حيث يشارك بما يقرب من 485 مليون دولار أمريكي في تمويل 85 عملية مشتركة. واشتركنا معاً في تمويل مشروعات في أكثر من 30 بلداً في كل قارة باستثناء أمريكا الشمالية.

وفي المبادرات الممولة تمويلياً مشتركاً، يدعم صندوق الأوبك عموماً البنية الأساسية الريفية، بما في ذلك إمدادات المياه والطرق الريفية والأصول الزراعية، ويشمل ذلك المعدات الزراعية وإعادة تكوين قطعان الحيوانات، ومرافق التجهيز الزراعي في القطاع الخاص. وقد عززنا تعاوننا مع صندوق الأوبك في عام 2010 بعد توقيع اتفاق لتعزيز آليات التمويل الجديدة التي ستشجع الاستثمار في الزراعة. والهدف المنشود من هذا الاتفاق هو اجتذاب مستثمري القطاع الخاص ووضع نماذج للعمل التجاري تعود بفوائد على المستثمرين وصغار المزارعين المحليين. وفي بيان مشترك، لاحظنا مع القلق أن الزراعة لا تحصل على الموارد المالية والتكنولوجية المطلوبة لتنميتها، وأشرنا إلى أن الحكومات لا تعطي هذا القطاع الأولوية الضرورية. ودعونا معاً المانحين والمؤسسات الإنمائية إلى تنسيق سياساتها ومواءمة برامجها من أجل دعم الزراعة والأمن الغذائي في البلدان النامية.

وسوف يؤكد تعاوننا المقبل مع صندوق الأوبك على القطاع الخاص وتمويل التجارة وفقر الطاقة. وفي معرض ترحيبنا بمبادرة صندوق الأوبك بشأن الطاقة من أجل الفقراء، أعربنا عن موافقتنا على استكشاف سبل تحسين وصول السكان الريفيين الفقراء إلى الطاقة الحديثة باعتبار أن ذلك هو السبيل الفعال لتحسين التنمية الاقتصادية والاجتماعية ولزيادة الإنتاجية الزراعية.

التحالف من أجل ثورة خضراء في أفريقيا

يتعاون الصندوق مع التحالف من أجل ثورة خضراء في أفريقيا من أجل دفع عجلة الإنتاجية الزراعية لأصحاب الحيازات الصغيرة وتحسين سبل وصولهم إلى المدخلات والأسواق.

وفي مارس/آذار، شاركنا في مجلس شراكة التحالف من أجل ثورة خضراء في أفريقيا الذي عقد في نيروبي

ونقدّم من خلال منح الشراكة مع مرفق البيئة العالمية مساعدة تقنية لدعم مشروعات من قبيل السياحة الإيكولوجية لصالح الفقراء في المنطقة الشمالية من فييت نام، واستعادة النظم الإيكولوجية لعشبة الحلفا المعرضة للانقراض حتى يستفيد منها الرعاة في المغرب.

وقام الصندوق منذ عام 2004 بتوفير منح يزيد مجموع قيمتها على 120 مليون دولار أمريكي ودعم 34 مشروعاً بما متوسطه 3.5 مليون دولار أمريكي للمشروع. وبشكل معظم تلك المنح (29) جزءاً من قروضنا التي بلغ مجموع قيمتها 370 مليون دولار أمريكي، وهو ما ساعد على زيادة أثرها. وأنشأنا في مطلع هذا العام شعبة البيئة والمناخ لتعزيز دمج تلك القضايا في كل عملياتنا.

وسيواصل الصندوق دوره النشط في أربعة من مجالات تركيز مرفق البيئة العالمية الستة، هي: تدهور الأراضي، والتنوع البيولوجي، والمياه الدولية، وتغيّر المناخ.

البنك الإسلامي للتنمية

عززنا في عام 2010 شراكتنا مع البنك الإسلامي للتنمية بعد إبرام اتفاق تمويل مشترك بما قيمته 1.5 مليار دولار أمريكي. وسوف يتيح هذا الاتفاق الذي يشكل علامة بارزة خلال السنتين القادمتين تمويلاً كبيراً لمشروعات التنمية في 26 من البلدان الأشد احتياجاً التي تعمل فيها كلتا المنظمتين.

وقامت الدول الأعضاء في البنك الإسلامي للتنمية بدور حاسم في تأسيس الصندوق في عام 1977 وما زالت تقدّم إليه دعمها القوي. واشتركنا معاً في تمويل مشروعات بلغ مجموع قيمتها أكثر من 112 مليون دولار أمريكي. وساهم 40 في المائة من المشروعات التي يدعمها في تغيير الحياة في الدول الأعضاء في البنك الإسلامي للتنمية. واشتركنا أيضاً في دعم بحوث رائدة، لا سيما القضايا المتعلقة بالمياه، من خلال مؤسسات مثل المركز الدولي للزراعة البيولوجية في الأراضي المالحة في دبي، أو المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة في حلب بالجمهورية العربية السورية.

ووقع رئيس الصندوق في يونيو/حزيران أول اتفاق قطري مع البنك الإسلامي للتنمية لتقديم تمويل مشترك لبرنامج الفرص الاقتصادية لليمن. وبدأت الأعمال التحضيرية خلال العام ومن المتوقع أن يبدأ التنفيذ في يناير/كانون الثاني 2011.

وأكد رئيس الصندوق في الكلمة الرئيسية التي ألقاها أمام الندوة السنوية للبنك الإسلامي للتنمية لعام 2010 الأولويات الرئيسية للشراكة، وهي رفع مستوى الإنتاجية الزراعية من خلال زيادة الاستثمار؛ وضمان التعامل مع أصحاب الحيازات الصغيرة باعتبارهم منظمين للمشروعات؛ والاستثمار في

وقدمنا أيضاً ونحن بلغ مجموع قيمتها 1.2 مليون دولار أمريكي للصندوق الأفريقي لتحديات المشاريع الذي يستضيفه التحالف من أجل ثورة خضراء في أفريقيا. ويوفر الصندوق قروضاً بدون فوائد ومنحاً لزيادة فرص الأسواق أمام أصحاب الحيازات الصغيرة في المناطق الريفية.

للمزيد من المعلومات عن التحالف من أجل ثورة خضراء في أفريقيا: <http://www.agra-alliance.org>

مصرف التنمية الأفريقي

يتعاون الصندوق مع مصرف التنمية الأفريقي منذ ما يقرب من 30 عاماً، وقدم المصرف خلال هذه المدة أكثر من 289 مليون دولار أمريكي من التمويل المشترك لما مجموعه 13 مشروعاً مدعوماً من الصندوق في أفريقيا. وسيعمل أحد تلك المشروعات، وهو مشروع بدأ في مدغشقر في عام 2008، على تحسين سبل وصول السكان الريفيين إلى الخدمات المالية من خلال منظمات المزارعين. ويهدف المشروع أيضاً إلى تعزيز المنظمات حتى يمكنها أن تشارك بفعالية أكبر في القرارات التي تتخذ على صعيد السياسات. ويجري حالياً استهداف النساء والشباب باعتبارهم الأعضاء المحتملين لتلك الرباطات.

ويجري تنفيذ مشروع آخر في غانا لتعزيز الأداء المؤسسي والتواصل وتوجهات العملاء في كل قطاعات النظام المالي الريفي. مع التركيز على التمويل الزراعي. ونعمل معاً على وضع برامج استراتيجية قطرية مشتركة في البلدان التي يقوم فيها اتفاق بين الحكومات، ومضى التعاون في الإشراف قديماً خلال عام 2010. وبذلت أيضاً خلال العام جهود لتجاوز التمويل المشترك للمشروعات. وتعتزم المنطمتان تعزيز التعاون بينهما في مجالات أخرى تشمل توسيع نطاق العمليات الناجحة، والعمل المشترك في إدارة المعرفة، وترشيد تقارير تصميم وتقدير المشروعات لزيادة كفاءة التنفيذ.

العمل مع الشركاء في إطار برنامج التنمية الزراعية الشاملة لأفريقيا

واصل برنامج التنمية الزراعية الشاملة لأفريقيا تقدمه السريع في عام 2010 بتشجيع كبير من الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا ودولها الأعضاء. ويدعم الصندوق عملية برنامج التنمية الزراعية الشاملة لأفريقيا ويعمل في شراكة مع الحكومات والوكالات الأخرى لضمان المراعاة الكاملة لمصالح المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة.

وحوّلت العملية من وضع اتفاقات برنامج التنمية الزراعية الشاملة لأفريقيا نحو الانتهاء من وضع خططه الوطنية للاستثمار في الزراعة والأمن الغذائي.

برئاسة كوفي عنان. وفي سبتمبر/أيلول، اشتركنا مع التحالف من أجل ثورة خضراء في أفريقيا وأصحاب المصلحة الآخرين في استضافة منتدى الثورة الخضراء الأفريقية في أكرا، غانا. واجتذب هذا المنتدى الذي يعقد للمرة الأولى في القارة الأفريقية 250 مشاركاً. واتخذت خطوات واعدة نحو وضع خطط استثمارية ملموسة لتحقيق ثورة خضراء في الإقليم. وأكد رئيس الصندوق في كلمة رئيسية ألقاها أمام المنتدى جهودنا لدعم ثورة "دائمة الخضرة" من أجل أفريقيا. وقال رئيس الصندوق إن "التركيز يجب أن ينصب على الشباب وأصحاب الحيازات الصغيرة الذين لا سبيل إلى تحقيق ثورة أفريقية خضراء بدونهم".

ولا يمثل تحسين إنتاج الأغذية سوى نصف المهمة بالنسبة للمزارعين. وقد واصلنا في عام 2010 العمل مع التحالف من أجل ثورة خضراء في أفريقيا لتنفيذ برنامجين للتسويق في كينيا وموزامبيق. وجرى تصميم هذين البرنامجين بالتعاون مع التحالف من أجل ثورة خضراء في أفريقيا. ويوفر التحالف من بنك إكويتي في كينيا الضمانات الائتمانية التي تساعد المزارعين على شراء المدخلات. وحصل أكثر من 30 000 مزارع على ائتمانات من خلال هذه الآلية منذ اتخاذ هذه المبادرة في عام 2009. وفي موزامبيق، يساعد التحالف تجار الجملة وتجار التجزئة على تحسين صلتهم بالأسواق والحصول على التمويل.

ووافق المجلس التنفيذي للصندوق في عام 2010 على برنامج دعم البنى الأساسية التسويقية وإضافة القيمة والتمويل الريفي في جمهورية تنزانيا المتحدة بتمويل مشترك من التحالف. وسوف يجري في إطار هذا البرنامج تدعيم وتوسيع المكتسبات التي حققت في برنامجين جاريتين بتمويل من الصندوق للتسويق والتمويل الريفي. ويوفر التحالف 6.9 مليون دولار أمريكي وسيقوم بتكرار نظامه الناجح في الضمان الائتماني.

وعملنا أيضاً مع التحالف في سياق مبادرة الائتلاف المعنى بتنمية الأرز في أفريقيا. وأعلن عن تكوين الائتلاف، في عام 2008 بغرض مضاعفة إنتاج الأرز الأفريقي في غضون 10 سنوات. وتضم اللجنة التوجيهية للائتلاف التي يرأسها الصندوق حالياً مجموعة واسعة من الشركاء. ويمثل الفقراء من نساء ورجال الريف الذين يساعدهم الائتلاف سلسلة قيمة الأرز بأكملها بدءاً من الإنتاج ووصولاً إلى أنشطة التسويق. بما في ذلك التجهيز والتعبئة والنقل والتخزين. وتمول الأعمال الجارية التي يقوم بها الائتلاف للربط بين الاستراتيجيات الوطنية لتنمية الأرز وبين استراتيجيات النمو والحد من الفقر بمنحة قدمها الصندوق إلى الائتلاف في عام 2009. والهدف من ذلك هو تقييم الممارسات السليمة وتشجيع التعاون بين بلدان الجنوب.

للدعوة إلى توسيع العونة وزيادة فعاليتها، ويسلط الضوء على أثر زيادة فعالية الاستثمارات في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. ويعمل المنتدى أيضاً على تنمية قدرات الوكالات الأعضاء لدعم الزراعة والتنمية الريفية بفعالية من خلال تيسير التعلم المشترك وتكريس ممارسات أفضل. ويساعد الأفراد من ممارسي التنمية الزراعية على مواكبة آخر المعارف والابتكارات. وفي عام 2010، قرر البنك الدولي، وهو أحد أعضاء المنتدى العالمي للجهات المانحة، إتاحة دراسته التي أجراها حول *ازدياد الاهتمام العالمي بالأراضي الزراعية* عن طريق موقع المنتدى على الإنترنت، ودعوة الجماعات المعنية الرئيسية للانضمام إلى مناقشة إلكترونية على الإنترنت. وقام ما يقرب من 3 400 زائر بتنزيل التقرير، وشارك 96 زائراً من 33 بلداً بدور نشط في النقاش الإلكتروني الذي ظل دائراً على امتداد شهر بأكمله.

وعلى الرغم من الدور الرئيسي الذي تقوم به النساء في تحقيق الأمن الغذائي والرفاه الأسري فإن الإنفاق على مسائل التمايز بين الجنسين في الزراعة والتنمية الريفية ما زال متدنياً بدرجة كبيرة، ويوجز ملخص سياسات المنتدى الذي صدر في ديسمبر/كانون الأول 2010 اتجاهات التفكير الراهنة حول هذا الموضوع وي طرح توصيات تتعلق بالسياسات في هذا الصدد.

وفي عام 2010، وفي إطار اتحاد المنتدى العالمي للجهات المانحة شاركنا في الدورة السادسة عشرة لمؤتمر الأطراف الذي عقد في كانون في نوفمبر/ تشرين الثاني - ديسمبر/كانون الأول 2010، وقمنا بدعم جلسة مائدة مستديرة حول تمويل تغيير المناخ من أجل قطاع الزراعة.

للمزيد من المعلومات عن المنتدى:

<http://www.donorplatform.org>

منظمات المزارعين

تمكننا شراكتنا مع منظمات المزارعين من البقاء على اتصال بأصحاب الحيازات الصغيرة والسكان الفقراء الآخرين في المناطق الريفية. وهذه الشراكة باعتبارها قناة تسير في اتجاهين، تمكن المزارعين أيضاً من التعبير عن احتياجاتهم والمسائل التي تثير اهتمامهم في المنتديات الوطنية والدولية، وتضمن مساهماتهم في تصميم وتنفيذ البرامج والمشروعات التي نندعمها.

وعقد الاجتماع العالمي الثالث لمنتدى المزارعين في مقر الصندوق بروما في فبراير/شباط. وضم الاجتماع سبعين من قيادات المزارعين التي تمثل الملايين من أصحاب الحيازات الصغيرة والمنتجين الريفيين. ومثلت النساء ما يقرب من 40 في المائة من المشاركين. وعُرض تقرير مرحلي عن شراكتنا مع منظمات المزارعين، وكشف التقرير عن أن مشاركة منظمات المنتجين الريفيين

وفي يونيو/حزيران، استضافت الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا اجتماع عمل مشترك بين الجماعة والبرنامج في داكار بالسنگال، وأسفر الاجتماع عن تعهدات بتقديم دعم مالي إضافي لتنفيذ خطط الاستثمار. وعقدت اجتماعات للمتابعة في الرأس الأخضر ومالي والنيجر.

وبالمثل، فقد سرّعت السوق المشتركة لشرق أفريقيا والجنوب الأفريقي وتيرة التقدم المحرز في وضع اتفاقات وخطط للاستثمار في شرق أفريقيا وعقدت اجتماعات رئيسية في إثيوبيا وكينيا وأوغندا. وبادرت بلدان الجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي بعملية برنامج التنمية الزراعية الشاملة لأفريقيا وكذلك العديد من البلدان في أفريقيا الوسطى والمغرب العربي، ولكن بدعم أقل من المجتمع الاقتصادي الإقليمي.

وبحلول نهاية عام 2010، وقّع 21 بلداً والجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا اتفاقات مع أصحاب المصلحة، وانتهى 14 بلداً من وضع خطط للاستثمار. وتلقت أربعة بلدان، هي النيجر ورواندا وسيراليون وتوغو، تمويلاً من البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي الذي يستضيفه البنك الدولي ويمثل آلية تمويلية متعدد الأطراف.

وإزداد دورنا في دعم برنامج التنمية الزراعية الشاملة لأفريقيا في أفريقيا الغربية والوسطى في ظل قيام أصحاب المصلحة الأفريقيين أنفسهم بتعزيز دورهم القيادي للبرنامج. والصندوق هو الوكالة المانحة ذات المرجعية في دعم دور منظمات المزارعين في هذه العملية، وساهمنا أيضاً بدور رئيسي في ضمان المراعاة الواجبة لأدوار وفرص النساء والشباب في كل الخطط. ويشترك الصندوق أيضاً في عضوية مجموعة الشراكة غير الرسمية للمانحين التي تنسق عموماً دعم برنامج التنمية الزراعية الشاملة لأفريقيا. وتشكل البرامج التي نمولها على الصعيد القطري الأساس الذي يستند إليه تصميم العديد من خطط الاستثمار في إطار برنامج التنمية الزراعية الشاملة لأفريقيا، ونتيجة لذلك فقد اختارتنا كل من حكومة سيراليون وحكومة توغو للإشراف على البرامج الممولة من البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي. وعملت حكومة توغو في تعاون وثيق مع الصندوق ومنظمة الأغذية والزراعة لإعداد أول برنامج ممول من البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي من المقرر أن تعتمده اللجنة التوجيهية في نهاية عام 2010.

المنتدى العالمي للجهات المانحة المعنية بالتنمية الريفية

الصندوق عضو مؤسس للمنتدى العالمي للجهات المانحة المعنية بالتنمية الريفية ويشارك في رئاسته. ويستعين المنتدى بأنشطة المناصرة المستندة إلى الأدلة

في تصميم وتنفيذ برامجنا القطرية تزداد كماً ونوعاً. وعقدت جلسة خاصة للمنتدى من أجل تعزيز القيادة النسائية في منظمات المزارعين (انظر صفحة 11). وسعيًا نحو إشراك من لم يتمكنوا من حضور الاجتماع، قمنا بدعم الإبلاغ الاجتماعي للمنتدى. وقام عشرة متطوعين بتغطيته على الهواء مباشرة باستخدام تويتر، والتصوير الفوتوغرافي، والفيديو، ومدونة الإبلاغ الاجتماعي في الصندوق.

وقدم الصندوق أيضاً منحاً إلى منظمات المزارعين القطرية والإقليمية والدولية، وشملت منظمات المزارعين التي حصلت على منح الصندوق الحركة الدولية للشباب الزراعي والريفي الكاثوليكي، وشبكة الوكالات الزراعية (AgriCord) التي تدعم منظمات المنتجين في البلدان النامية، وأنشأتنا أيضاً آلية صغيرة بالشراكة مع شبكة المنظمات الزراعية لدعم مشاركة منظمات المزارعين في تصميم المشروعات القطرية التي يمولها البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي.

وشهد هذا العام ظهور شريك جديد مهم، هو منتدى المزارعين لعموم أفريقيا، وهذا هو أول منتدى في قارة أفريقيا يتولى المزارعون قيادته بالكامل. ويطرح هذا المنتدى جدول أعمال المزارعين على مائدة المناقشات التي تدور حول السياسات، لا سيما مع الاتحاد الأفريقي. وشارك الصندوق في تمويل تنظيم الجمعية العمومية التأسيسية لمنتدى المزارعين لعموم أفريقيا في أكتوبر/تشرين الأول في ليلونغوي بملاوي.

ويمثل تمويل منتدى المزارعين لعموم أفريقيا أحد مكونات برنامج دعم منظمات المزارعين في أفريقيا الذي انطلق في عام 2009. ويضم البرنامج شبكات منظمات المزارعين في أفريقيا جنوب الصحراء ويستفيد منه ما يقرب من 53 منظمة وطنية. ودعم البرنامج أيضاً الشبكات الإقليمية الفرعية في عملها مع الجماعات الاقتصادية الإقليمية.

واستضافنا في أكتوبر/تشرين الأول المنتدى الدولي للمنظمات غير الحكومية/منظمات المجتمع المدني الذي سبق انعقاد الدورة السنوية للجنة الأمن الغذائي العالمي. ومكّن هذا المنتدى جماعات المزارعين وغيرها من جماعات المجتمع المدني من المشاركة في النقاش الدولي حول الأمن الغذائي.



بيانات التمويل وتعبئة الموارد

التمويل المشترك من المصادر المحلية والجهات الخارجية المشاركة في التمويل التي شملت مصادر ثنائية ومتعددة الأطراف ومنظمات غير حكومية. وواصلت الجهات المتعددة الأطراف المشاركة في التمويل تقديم الجانب الأكبر من التمويل المشترك الخارجي خلال العام. وتليها الجهات المانحة الثنائية. ويبين الشكل البياني 9 التفاصيل حسب نوع التمويل المشترك الخارجي للبرامج والمشروعات المدعومة من الصندوق في عام 2010.

ويبين الشكل البياني 10 الجهات المتعددة الأطراف الخمس عشرة الأولى المشاركة في تمويل البرامج والمشروعات التي تعود إلى مبادرة من الصندوق حتى تاريخه. ويأتي على رأسها صندوق الأوبك للتنمية الدولية، ومصرف التنمية الأفريقي، والبنك الدولي للإنشاء والتعمير (التابع لمجموعة البنك الدولي). والصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي. وتساهم هذه المؤسسات الأربع معا بأكثر من 50 في المائة من مجموع التمويل المشترك المتعدد الأطراف البالغ 2.5 مليار دولار أمريكي.

ويبين الشكل البياني 11 أهم جهاتنا المانحة الثنائية التي تصدرها بلجيكا وهولندا وفرنسا وألمانيا والمملكة المتحدة، حيث ساهمت معا بما يقرب من 70 في المائة من مجموع التمويل المشترك الثنائي الذي بلغت قيمته 673.4 مليون دولار أمريكي منذ أن بدأنا عملنا في عام 1978.

تتضمن الجداول والأشكال البيانية الواردة في هذا الفصل بيانات مفصلة عن حافظة مشاريع الصندوق الجارية والتراكمية. ويتضمن أيضا الجدول 1 والأشكال البيانية ذات الصلة (الواردة في مستهل التقرير) أرقاماً رئيسية عن الفترة من 1978 حتى 2010.

الحافظة الجارية

على غرار عام 2009، واصلت حافظتنا الجارية في عام 2010 توسعها حتى شملت 234 برنامجاً ومشروعاً في نهاية العام (الجدول 3) مقارنة بما عدده 218 برنامجاً ومشروعاً في عام 2009. وازدادت أيضاً استثماراتنا في الحافظة الجارية ووصلت إلى 4.2 مليار دولار أمريكي مقارنة بما قيمته 3.9 مليار دولار أمريكي في عام 2009. واستأثر الإقليمان الفرعيان للصندوق في أفريقيا جنوب الصحراء، وهما أفريقيا الغربية والوسطى، وأفريقيا الشرقية والجنوبية، معا بما عدده 104 برامج ومشروعات جارية باستثمار إجمالي بلغ ما يقرب من 1.8 مليار دولار أمريكي.

التمويل المشترك للبرامج والمشروعات المدعومة من الصندوق

ارتفع مجموع التمويل المشترك الذي جرت تعيينته في عام 2010 بنسبة بلغت 140 في المائة تقريباً مقارنة بعام 2009 ليصل إلى مستوى كبير بلغ 1.6 مليار دولار أمريكي (الجدولان 1 و 4). وشملت الزيادة كل أنواع

الجدول 3
حافظة البرامج والمشروعات الجارية حسب الإقليم
في نهاية ديسمبر/كانون الأول 2010

عدد البرامج والمشروعات	التمويل المقدم من الصندوق (بملايين الدولارات الأمريكية)	
54	777.7	أفريقيا الغربية والوسطى
50	1 010.3	أفريقيا الشرقية والجنوبية
58	1 336.5	آسيا والمحيط الهادي
30	487.8	أمريكا اللاتينية والكاريبي
42	622.6	الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا
234	4 234.9	المجموع

المصدر: نظام إدارة المشروعات والحافظة.

- ¹ تتألف الحافظة الجارية من البرامج والمشروعات المعتمدة التي بدأ سريانها ولكنها لم تُنجز حتى الآن.
- ² المبالغ الواردة في تقرير رئيس الصندوق عن كل برنامج أو مشروع وافق عليه المجلس التنفيذي. وهي تشمل منح إطار القدرة على تحمل الديون، ومنح المكونات، والمساهمات في جديدهات موارد الصندوق، ويستثنى منها النجح غير المتعلقة بالمشروعات والبرامج.
- ³ ترجع أي فروق في المجموع إلى تقريب الأرقام.

أولويات التمويل القطري والإقليمي

يواصل الصندوق تركيزه على مساعدة البلدان الأقل نمواً والبلدان التي ينخفض فيها معدّل الأمن الغذائي. ووجّه الصندوق 84.5 في المائة من تمويل البرامج والمشروعات في عام 2010 إلى بلدان العجز الغذائي ذات الدخل المنخفض (حسب تصنيف منظمة الأغذية والزراعة) و3.56 في المائة لأقل البلدان نمواً حسب تصنيف الأمم المتحدة. ومن المنظور الإقليمي، حصل الإقليمان الفرعيان في أفريقيا جنوب الصحراء على أكثر من 50 في المائة من التمويل الجديد للبرامج والمشروعات في عام 2010 (الشكل البياني 12).

وفي إطار جهودنا الجارية لتعبئة الموارد من أجل زيادة مجموع الموارد الخارجية المتاحة لدولنا الأعضاء النامية، وافق المجلس التنفيذي للصندوق خلال العام على حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي. ويتألف حساب الأمانة من قرض قيمته 285.5 مليون يورو (أي ما يعادل 400 مليون دولار أمريكي) من حكومة إسبانيا، ومنحة قدرها 14.5 مليون يورو (أي ما يعادل 20.3 مليون دولار أمريكي) سيتم الالتزام بها خلال فترة التجديد الثامن للموارد.

الجدول 4

التمويل المشترك لبرامج ومشروعات الصندوق، 2010-1978
بملايين الدولارات الأمريكية

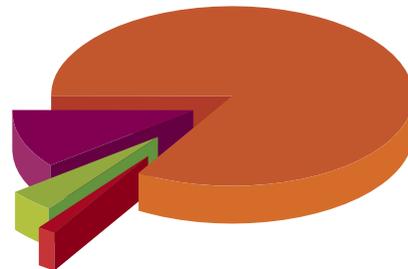
2009-1978	2010	2009	2008-2004	2003-1999	1998-1978
12 008.7	807.4	677.1	2 473.4	1 961.0	6 089.8
8 786.9	691.7	313.4	1 117.1	917.5	5 747.2
10 822.6	928.3	372.0	1 425.1	1 312.1	6 785.1
31 618.2	2 427.4	1 362.5	5 015.6	4 190.7	18 622.1
عدد البرامج والمشروعات ³	33	33	144	128	521

المصدر: نظام إدارة المشروعات والحافطة.

- المبالغ الواردة في تقرير رئيس الصندوق عن كل برنامج أو مشروع وافق عليه على المجلس التنفيذي، ويشمل تمويل البرامج والمشروعات الفروض، ومنح إطار القدرة على تحمل الديون، ومنح المكونات، والمساهمات في تجديدات موارد الصندوق، ويستثنى منها المنح غير المتعلقة بالمشروعات والبرامج.
- تشمل الأرقام تمويل الصندوق لمشروع البرنامج الوطني للتمكين المجتمعي في المناطق الريفية من إندونيسيا المعتمد في عام 2008.
- يشمل التمويل المشترك الذي ربما لم يكن قد تأكد وقت موافقة المجلس التنفيذي.
- مجموع المبالغ قد يشمل التمويل الإضافي للبرامج والمشروعات المعتمدة من قبل، ولا يشمل هذا الجدول المنح غير المرتبطة ببرامج ومشروعات.
- ترجع أي فروق في الجاميع إلى تقريب الأرقام.
- لا يشمل الجدول البرامج والمشروعات التي ألغيت أو أُبطلت تماماً.

الشكل البياني 9

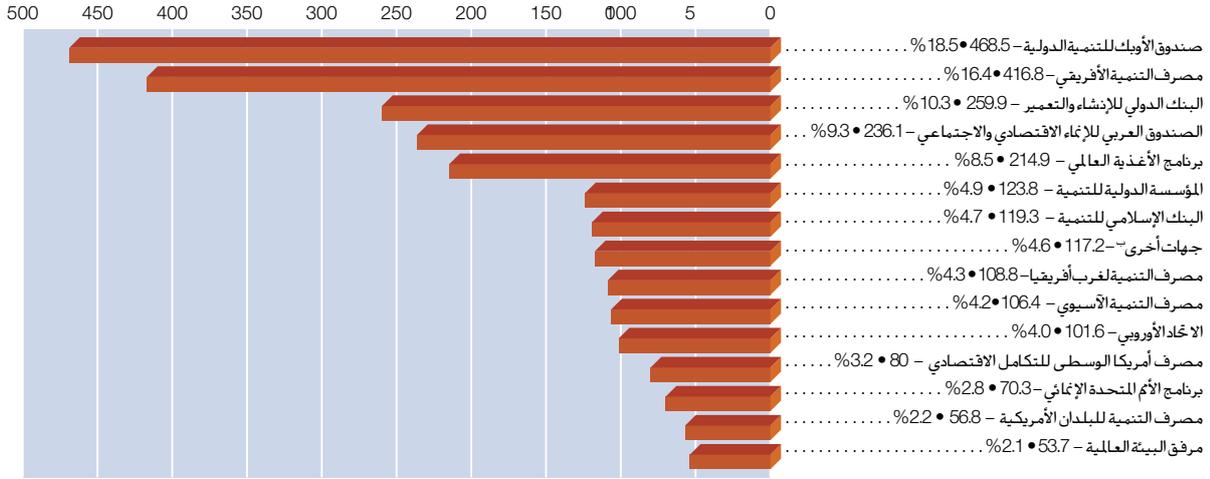
التمويل المشترك للبرامج والمشروعات المدعومة من الصندوق، 2010
الحصة من المجموع البالغ 691.7 مليون دولار أمريكي¹



¹ ترجع أي فروق في الجاميع إلى تقريب الأرقام.

الشكل البياني 10

التمويل المشترك من جهات مانحة متعددة الأطراف للبرامج والمشروعات التي تعود إلى مبادرة من الصندوق، 2010-1978¹
المبالغ بـملايين الدولارات الأمريكية



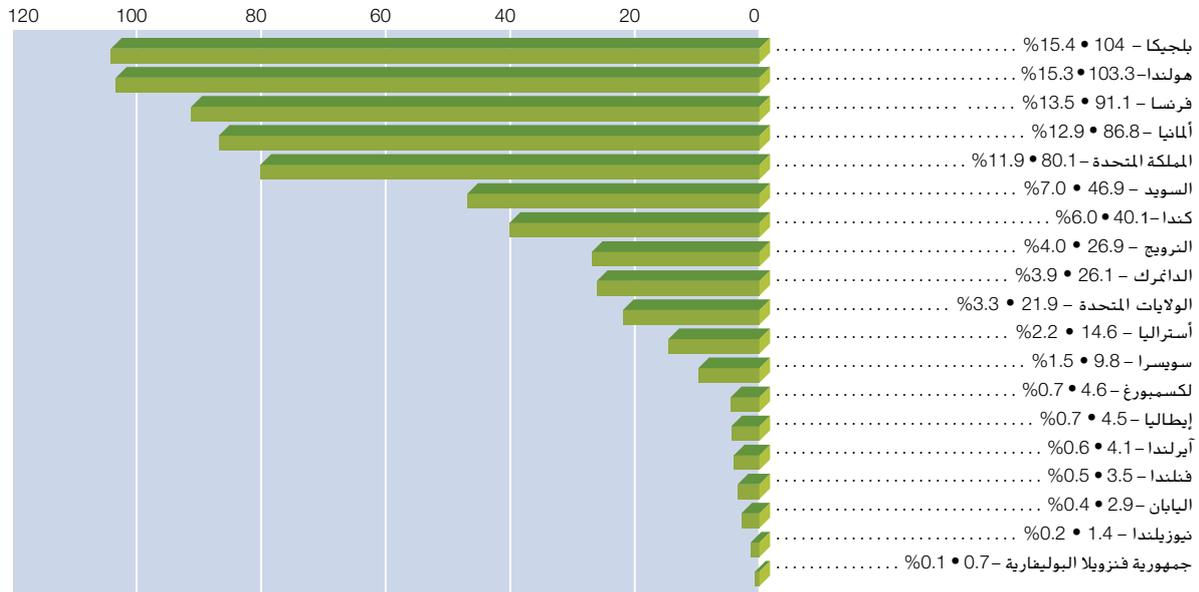
المصدر: نظام إدارة المشروعات والحفاظة.

¹ المبالغ الواردة في تقرير رئيس الصندوق عن كل برنامج أو مشروع معروض على المجلس التنفيذي. وترجع أي فروق في المجاميع إلى تقريب الأرقام. وتمثل المبالغ والنسب المئوية المبينة في هذا الشكل حصة كل جهة مانحة الأطراف في مجموع التمويل المشترك المتعدد الأطراف البالغ 2 533.9 مليون دولار أمريكي. ولا تشمل الأرقام مشاركة الجهات المتعددة الأطراف في التمويل الجماعي أو ترتيبات التمويل المماثلة.

² الجهات الأخرى المشاركة في التمويل تشمل: الهيئة العربية للاستثمار الزراعي والتنمية؛ وصندوق أفريقيا؛ والمصرف العربي للتنمية الاقتصادية في أفريقيا؛ ومؤسسة الأندلس للتنمية؛ ومصرف التنمية الكاريبي؛ ومصرف الاستثمار والتنمية للجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا؛ ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة؛ والبرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي؛ ومعهد البلدان الأمريكية للتعاون في ميدان الزراعة؛ وصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية؛ وبرنامج الأمم المتحدة للمرافقة الدولية للمخدرات؛ وصندوق الأمم المتحدة لمكافحة إساءة استعمال المخدرات؛ وصندوق الأمم المتحدة للسكان؛ ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة؛ وصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة.

الشكل البياني 11

التمويل المشترك من الدول الأعضاء المانحة (الثنائية) للبرامج والمشروعات التي تعود إلى مبادرة من الصندوق، 2010-1978¹
المبالغ بـملايين الدولارات الأمريكية

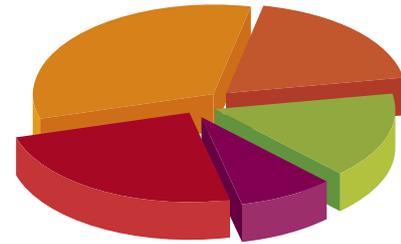


المصدر: نظام إدارة المشروعات والحفاظة.

¹ المبالغ الواردة في تقرير رئيس الصندوق عن كل برنامج أو مشروع معروض على المجلس التنفيذي. وترجع أي فروق في المجاميع إلى تقريب الأرقام. وتمثل المبالغ والنسب المئوية الواردة في الشكل البياني حصة كل جهة ثنائية في مجموع التمويل المشترك الثنائي البالغ 673.4 مليون دولار أمريكي. ولا تشمل تلك المبالغ المشاركة الثنائية في التمويل الجماعي وترتيبات التمويل المماثلة.

الشكل البياني 12 التوزيع الإقليمي لتمويل الصندوق للبرامج والمشروعات المعتمدة في عام 2010¹ الحصة من المجموع البالغ 807.4 مليون دولار أمريكي

أفريقيا الغربية والوسطى	152.4 مليون دولار أمريكي - 18.9%
أفريقيا الشرقية والجنوبية	266.4 مليون دولار أمريكي - 33%
آسيا والمحيط الهادي	194.2 مليون دولار أمريكي - 24.1%
أمريكا اللاتينية والكاريبي	69 مليون دولار أمريكي - 8.5%
الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا	125.4 مليون دولار أمريكي - 15.5%



المصدر: نظام إدارة المشروعات والحافطة.

¹ يشمل تمويل البرامج والمشروعات القروض، ومنح إطار القدرة على تحمل الديون، ومنح الكؤونات، والمساهمات في تجديدهات موارد الصندوق، ويستثنى منها المنح غير المتعلقة بالمشروعات والبرامج.

الجدول 5 التمويل المقدم من الصندوق للمشروعات والبرامج حسب الأقاليم، 1978-2010^{1,2} ملايين الدولارات الأمريكية

2010-1978	2010	2009	2008-2004	2003-1999	1998-1978	
2 083.8	152.4	113.6	377.7	398.7	1 041.3	أفريقيا الغربية والوسطى
187	5	8	29	32	113	مجموع المبلغ عدد البرامج والمشروعات
2 384.0	266.4	140.1	545.7	423.7	1 008.1	أفريقيا الشرقية والجنوبية
162	8	4	30	27	93	مجموع المبلغ عدد البرامج والمشروعات
3 860.6	194.2	217.5	895.1	509.7	2 044.2	آسيا والمحيط الهادي
217	7	9	40	26	135	مجموع المبلغ عدد البرامج والمشروعات
1 739.0	69.0	102.0	286.7	321.1	960.2	أمريكا اللاتينية والكاريبي
145	6	6	20	19	94	مجموع المبلغ عدد البرامج والمشروعات
1 941.4	125.4	104.0	368.3	307.8	1 035.9	الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا
148	7	6	25	24	86	مجموع المبلغ عدد البرامج والمشروعات
12 008.7	807.4	677.1	2 473.4	1 961.0	6 089.8	مجموع التمويل المقدم من الصندوق ³
859	33	33	144	128	521	مجموع عدد البرامج والمشروعات ⁴

المصدر: نظام إدارة المشروعات والحافطة.

¹ المبالغ الواردة في تقرير رئيس الصندوق عن كل برنامج أو مشروع وافق عليه المجلس التنفيذي، وتشمل تمويل القروض، ومنح إطار القدرة على تحمل الديون، ومنح الكؤونات، والمساهمات في تجديدهات موارد الصندوق، ويستثنى منها المنح غير المتعلقة بالمشروعات والبرامج.

² مجموع المبالغ قد يشمل التمويل الإضافي للبرامج والمشروعات المعتمدة من قبل.

³ ترجع أي فروق في الجامع إلى تقريب الأرقام.

⁴ لا يشمل البرامج والمشروعات التي ألغيت أو أبطلت تماماً.

التمويل حسب القطاع الفرعي

تكشف استثمارات الصندوق على امتداد السنوات الخمس الماضية حسب القطاع الفرعي عن توزيع متكافئ نسبياً في مجالات عملنا ذات الأولوية (الشكل البياني 13). ووجه الصندوق أكبر نسبة من تمويله لدعم الزراعة وإدارة الموارد الطبيعية. ويجسد ذلك التزامنا الأساسي بالعمل باستمرار على دفع عجلة الإنتاجية الزراعية للسكان الريفيين لتمكينهم من تخطي مستوى الكفاف. وتأتي الخدمات المالية الريفية في المركز الثاني من حيث الأموال المستثمرة وتليها مباشرة في المركز الثالث الأسواق والبنية الأساسية ذات الصلة. وتساهم هذه الفئات بدور رئيسي في عملنا من أجل تحقيق نمو اقتصادي في المناطق الريفية وتمكين صغار المنتجين من الوصول إلى الأسواق الحزبية والشفافة.

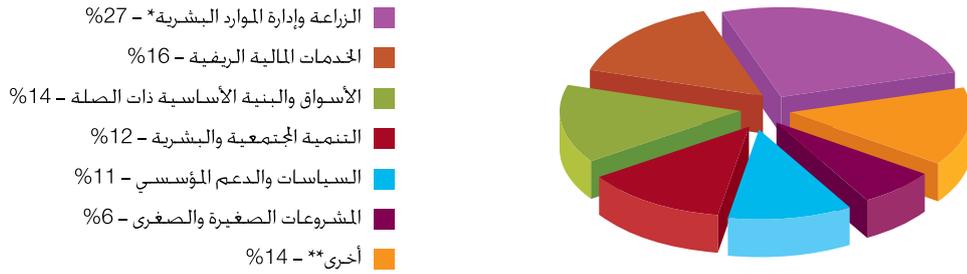
تخصيص التمويل للبرامج والمشروعات حسب الوسائل وشروط الإقراض¹¹

يقدم الصندوق الجانب الأكبر من تمويله للبرامج والمشروعات الاستثمارية في شكل قروض بشروط تيسيرية للغاية.¹² وتمثل قيمة القروض المقدمة بشروط تيسيرية للغاية في عام 2010 ما نسبته 66.3 في المائة من التمويل المقدم خلال هذه السنة إلى البرامج والمشروعات. وتمثل المنح المقدمة ضمن إطار القدرة على تحمل الديون 18.8 في المائة من المجموع (الشكل البياني 14).

وكحصة من حافظة التمويل التراكمي المقدم من الصندوق، تمثل منح إطار القدرة على تحمل الديون والقروض المقدمة بشروط تيسيرية للغاية 75 في المائة، وهي نسبة تزيد عن مستوى الثلثين المستهدف في سياسات الإقراض ومعاييرها في الصندوق. ويبين الجدول 6 أرقام الاستثمارات حسب شروط التمويل، ويعرض الجدول 7 أرقام التوزيع الإقليمي للموارد حسب شروط التمويل.

الشكل البياني 13

تمويل حافظة الصندوق الجارية حسب القطاع الفرعي (نهاية عام 2010)



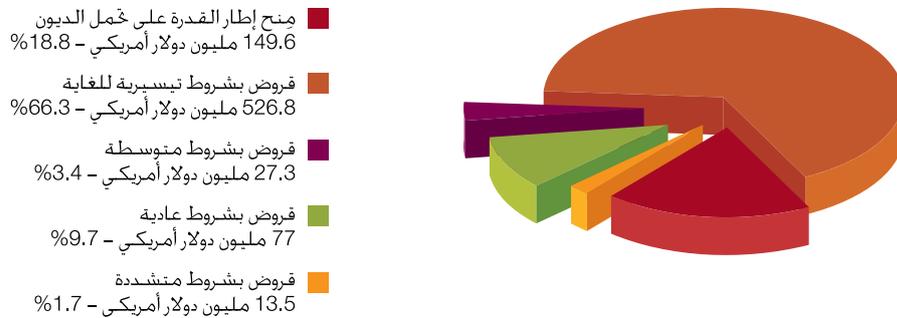
المصدر: نظام إدارة المشروعات والحافظة.

* تشمل الزراعة وإدارة الموارد الطبيعية الري والغروة الحيوانية والمراعي ومصائد الأسماك والبحوث والإرشاد والتدريب.

** تشمل القطاعات الأخرى الاتصال والثقافة والتراث، والتخفيف من الكوارث، وإنتاج الطاقة، والرصد والتقييم، والإدارة والتنسيق، وإدارة ما بعد الأزمات.

الشكل البياني 14

قروض الصندوق حسب شروط الإقراض ومنح إطار القدرة على تحمل الديون، 2010. الحصة من المجموع البالغ 794.2 مليون دولار أمريكي¹



¹ ترجع أي فروق في المجموع إلى تقريب الأرقام.

11 تشير وسائل وشروط التمويل إلى القروض المقدمة من الصندوق ومنح إطار القدرة على تحمل الديون المقدمة إلى البلدان المتلقية، وهذه الوسائل والشروط ليس لها أي علاقة بالشروط والأحكام المفروضة على الخطوط الائتمانية المقدمة من خلال البرامج والمشروعات.

12 يقدم الصندوق قروضه في عام 2010 بأربعة أنواع مختلفة من شروط الإقراض: قروض بشروط تيسيرية للغاية لا تدفع عنها فائدة ولكن يفرض عليها رسم خدمة قدره 0.75 في المائة وتسدّد على 40 سنة؛ وقروض بشروط متشددة لا تدفع عنها أي فوائد ويفرض عليها رسم خدمة قدره 0.75 في المائة وتسدّد على 20 سنة؛ وقروض بشروط متوسطة تدفع عنها رسوم فائدة متغيرة تعادل 50 في المائة من سعر الفائدة المرجعي وتسدّد على 20 سنة؛ وقروض بشروط عادية تدفع عنها رسوم فائدة متغيرة تعادل سعر الفائدة المرجعي وتسدّد على فترة تتراوح بين 15 و18 سنة.

الجدول 6

مجموع قروض الصندوق حسب شروط الإقراض، ومنح إطار القدرة على تحمل الديون، 1978-2010
بملايين الدولارات الأمريكية

2010-1978	2010	2009	2008-2004	2003-1999	1998-1978	
						منح إطار القدرة على تحمل الديون
555.1	149.6	193.8	211.7	-	-	المبلغ
58	14	21	23	-	-	عدد المنح
8 334.3	526.8	281.0	1 861.1	1 612.5	4 052.9	قروض بشروط تيسيرية للغاية
625	22	18	113	105	367	عدد القروض
13.5	13.5	-	-	-	-	قروض بشروط متشددة
1	1	-	-	-	-	المبلغ
						عدد القروض
1 813.1	27.3	87.6	172.1	171.3	1 354.7	قروض بشروط متوسطة
144	1	4	11	12	116	عدد القروض
1 210.6	77.0	108.1	227.4	172.3	625.8	قروض بشروط عادية
91	6	9	15	10	51	المبلغ
						عدد القروض
11 926.6	794.2	670.4	2 472.4	1 956.1	6 033.5	مجموع المبلغ
919	44	52	162	127	534	مجموع عدد القروض ومنح إطار القدرة على تحمل الديون ^٢

المصدر: نظام إدارة المشروعات والحفاظة.

- ^١ المبالغ الواردة في تقرير رئيس الصندوق عن كل برنامج أو مشروع وافق عليه المجلس التنفيذي، وهي تشمل قروض البرنامج العادي، وقروض البرنامج الخاص للبلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر، ومنح إطار القدرة على تحمل الديون، وتشمل المبالغ قرضاً بشروط تيسيرية للغاية تم اعتماده في عام 2005 لإندونيسيا ويتألف من الحويلة غير المستخدمة من قرض معتمد في عام 1997 بشروط متوسطة، وترجع أي فروق في المجموع إلى تقريب الأرقام.
- ^٢ قد يحوّل برنامج أو مشروع من أكثر من قرض أو من أكثر من منح إطار القدرة على تحمل الديون، ولذلك فإن عدد القروض ومنح إطار القدرة على تحمل الديون قد يختلف عن عدد المشروعات الواردة في جداول أخرى.
- ^٣ لا يشمل القروض التي ألغيت أو أبطلت تماماً.

الجدول 7

مجموع قروض الصندوق حسب شروط الإقراض، ومنح إطار القدرة على تحمل الديون، حسب الأقاليم، 1978-2010
بملايين الدولارات الأمريكية

المجموع	الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا	أمريكا اللاتينية والكاريبية	آسيا والمحيط الهادي	أفريقيا الشرقية والجنوبية	أفريقيا الغربية والوسطى	
						منح إطار القدرة على تحمل الديون
555.1	80.2	17.1	96.0	180.8	181.0	المبلغ
58	10	5	10	14	19	عدد المنح
8 334.3	911.8	388.7	3 210.4	2 065.5	1 758.0	قروض بشروط تيسيرية للغاية
625	79	38	185	149	174	عدد القروض
13.5	13.5	-	-	-	-	قروض بشروط متشددة
1	1	-	-	-	-	المبلغ
						عدد القروض
1 813.1	590.5	470.0	538.4	109.0	105.2	قروض بشروط متوسطة
144	39	50	33	11	11	عدد القروض
1 210.6	320.8	857.8	-	10.7	21.3	قروض بشروط عادية
91	23	62	-	3	3	المبلغ
						عدد القروض
11 926.6	1 916.8	1 733.6	3 844.8	2 365.9	2 065.4	المجموع
100.0	16.1	14.5	32.2	19.8	17.3	النسبة المئوية لمجموع قروض الصندوق ومنح إطار القدرة على تحمل الديون
919	152	155	228	177	207	مجموع عدد القروض ^٢ ومنح إطار القدرة على تحمل الديون

المصدر: نظام إدارة المشروعات والحفاظة.

- ^١ المبالغ الواردة في تقرير رئيس الصندوق عن كل برنامج أو مشروع وافق عليه المجلس التنفيذي، وهي تشمل قروض البرنامج العادي، والبرنامج الخاص للبلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر، ومنح إطار القدرة على تحمل الديون، وتشمل المبالغ قرضاً بشروط تيسيرية للغاية تم اعتماده في عام 2005 لإندونيسيا من الحويلة غير المستخدمة من قرض معتمد في عام 1997 بشروط متوسطة، وترجع أي فروق في المجموع إلى تقريب الأرقام.
- ^٢ قد يحوّل برنامج أو مشروع من أكثر من قرض أو من أكثر من منح إطار القدرة على تحمل الديون، ولذلك فإن عدد القروض ومنح إطار القدرة على تحمل الديون قد يختلف عن عدد البرامج أو المشروعات المبينة في جداول أخرى.
- ^٣ لا يشمل القروض التي ألغيت أو أبطلت تماماً.

صرف القروض

إطار البرنامج العادي على امتداد الفترة 1979-2010 إلى 7 351.1 مليون دولار أمريكي (72.8 في المائة من الالتزامات الفعلية) في نهاية عام 2010 (الجدولان 8 و9) مقارنة بمبلغ 6 893.6 مليون دولار أمريكي (76.9 في المائة من الالتزامات الفعلية) تم صرفه حتى نهاية عام 2009.

وصلت مبالغ القروض التي صرفها الصندوق خلال عام 2010 للدول الأعضاء المقترضة إلى 457.5 مليون دولار أمريكي، وهو أعلى مستوى لها على الإطلاق (الجدول 8). ووصلت المبالغ التراكمية المصروفة من القروض في

الجدول 8
مبالغ القروض المصروفة سنوياً من البرنامج العادي حسب الأقاليم، 1979-2010¹
بملايين الدولارات الأمريكية

	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	-1979 2010
أفريقيا الغربية والوسطى	34.2	34.2	30.4	36.0	33.0	34.5	48.6	61.4	62.3	57.8	61.8	64.4	66.8	66.0	1 063.5
أفريقيا الشرقية والجنوبية	24.9	37.9	30.7	40.2	54.1	46.9	55.4	70.2	75.9	88.6	89.4	85.4	106.4	99.4	1 307.0
آسيا والمحيط الهادي	94.8	95.7	86.2	83.0	97.9	86.1	78.7	73.1	93.1	127.2	122.0	99.1	129.2	158.0	2 517.4
أمريكا اللاتينية والكاريبي	45.3	50.4	53.2	51.0	63.1	51.4	47.0	49.1	42.3	57.4	63.4	79.1	61.6	64.0	1 180.7
الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا	28.9	55.5	70.2	59.7	43.2	44.5	56.1	57.6	68.0	55.9	62.1	96.1	73.5	70.1	1 282.5
المجموع²	228.2	273.7	270.7	269.8	291.3	263.4	285.8	311.4	341.6	386.9	398.7	424.1	437.5	457.5	7 351.1

المصدر: نظام القروض والمنح.

¹ المبالغ المصروفة من القروض تقتصر على قروض البرنامج العادي ويستبعد منها البرنامج الخاص للبلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر، والتمويل من منح إطار القدرة على تحمل الديون.

² ترجع أي فروق في المجموع إلى تقريب الأرقام.

الجدول 9
مبالغ القروض المصروفة من البرنامج العادي حسب الأقاليم وشروط الإقراض، 1979-2010¹
بملايين الدولارات الأمريكية

	عادية	متوسطة	تيسيرية للغاية	المجموع
أفريقيا الغربية والوسطى				
المبلغ	13.6	60.3	989.6	1 063.5
النسبة المئوية من الالتزامات الفعلية	76.3	100.0	75.1	69.7
أفريقيا الشرقية والجنوبية				
المبلغ	1.2	89.4	1 216.4	1 307.0
النسبة المئوية من الالتزامات الفعلية	12.0	86.8	70.0	71.5
آسيا والمحيط الهادي				
المبلغ	0.0	377.2	2 140.2	2 517.4
النسبة المئوية من الالتزامات الفعلية	0.0	89.2	72.0	73.6
أمريكا اللاتينية والكاريبي				
المبلغ	479.8	389.3	311.6	1 180.7
النسبة المئوية من الالتزامات الفعلية	62.5	89.3	79.3	71.1
الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا				
المبلغ	209.8	344.9	727.8	1 282.5
النسبة المئوية من الالتزامات الفعلية	75.4	68.8	84.8	76.9
المجموع	704.4	1 261.1	5 385.6	7 351.1
مجموع النسبة المئوية من الالتزامات الفعلية	63.4	81.7	72.2	72.8

المصدر: نظام القروض والمنح.

¹ المبالغ المصروفة من القروض تقتصر على قروض البرنامج العادي ويستبعد منها البرنامج الخاص للبلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر، والتمويل من منح إطار القدرة على تحمل الديون.

الموارد الأساسية والأموال المتممة في عام 2010

يستمد الصندوق تمويله من عدة مصادر تشمل رأسماله الأولي وإيرادات استثماراته وتدفقات القروض العائدة ومساهمات الدول الأعضاء والمؤسسات المتعددة الأطراف. ويتلقى الصندوق هذه المساهمات من خلال التجديد المنتظم لموارده كل ثلاث سنوات وفي شكل أموال متممة.

التجديد الثامن لموارد الصندوق (2010-2012)

بدأ الصندوق في يناير/كانون الثاني 2010 فترة التجديد الثامن للموارد التي تستغرق ثلاث سنوات. وكانت الدول الأعضاء قد تعهدت للتجديد الثامن للموارد حتى 31 ديسمبر 2010 بما مجموعه 1 076.8 مليون دولار أمريكي تمثل 90 في المائة من المستوى المستهدف لتجديد الموارد. وبلغ مجموع وثائق المساهمات المودعة 868.7 مليون دولار أمريكي. وبلغت المدفوعات الفعلية 611.5 مليون دولار أمريكي (57 في المائة من التعهدات). وكانت المدفوعات الفعلية خلال نفس الفترة من التجديد للسابع للموارد قد بلغت 613.4 مليون دولار أمريكي (96 في المائة من التعهدات).

ومن المتوقع أن يسفر برنامج عمل الصندوق البالغ 3 مليارات دولار أمريكي لفترة السنوات الثلاث التي يستغرقها التجديد الثامن للموارد. إلى جانب التمويل المشترك، عن استثمار ما مجموعه 7.5 مليار دولار أمريكي في التنمية الزراعية والحد من الفقر وتحسين الأمن الغذائي.

التجديد التاسع لموارد الصندوق (2013-2015)

من المقرر أن تبدأ مشاورات التجديد التاسع للموارد في فبراير/شباط 2011 عقب انتهاء دورة مجلس محافظي الصندوق. وسوف تحدد هيئة المشاورات أولويات الصندوق وسياساته وتوجهاته المؤسسية وإطار التمويل المرتبط بذلك خلال فترة التجديد التاسع للموارد.

الأموال المتممة

الأموال المتممة هي موارد يحصل عليها الصندوق بالإضافة إلى المساهمات العادية في تجديد الموارد.¹³ وتشمل الأموال المتممة كل الأموال التي تقدمها من خلالنا جهة مانحة أو أكثر من جهة مانحة لتمويل أنشطة وبرامج ومشروعات محددة أو للاشتراك في تمويلها حسب ما هو مبين في الاتفاق ذي الصلة بين الصندوق والجهة المانحة.

وأبرمت خلال عام 2010 اتفاقات رئيسية مع الشركاء، بما في ذلك المفوضية الأوروبية وحكومة

الدانمرك وحكومة سويسرا. ووقع الصندوق في يوليو/ تموز ثالث اتفاق مساهمة مع المفوضية الأوروبية لدعم عمل اتحاد الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية (انظر صفحة 49). وحدد هذا الاتفاق الإطار القانوني الذي يباشر الصندوق من خلاله إدارة مساهمة المفوضية الأوروبية بمبلغ 17.5 مليون يورو للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية في عام 2010. وأبرم في ديسمبر/كانون الأول 2010 اتفاق آخر مع المفوضية للمساهمة بمبلغ 5.25 مليون يورو للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية لدعم برنامج تعزيز الابتكار الزراعي لصالح الفقراء من أجل تحقيق الأمن الغذائي في منطقة الأنديز من خلال المركز الدولي للبطاطس.

وبهذه المساهمات الجديدة يصل مجموع التمويل المؤكد من المفوضية الأوروبية من خلال الصندوق لنظام الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية 135.3 مليون يورو منذ عام 2007 حتى عام 2010. والهدف الشامل لهذا البرنامج هو الحد من انعدام الأمن الغذائي والفقر عن طريق التنمية الزراعية والابتكارات الريفية التي تخدم مصالح السكان الريفيين الفقراء.

وفي إطار مرفق الأغذية التابع للمفوضية الأوروبية، وقّعت المفوضية مع الصندوق اتفاقاً جديداً في عام 2010 للمساهمة بمبلغ 20 مليون يورو للعمل مع الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا من أجل زيادة توفير أنواع البذور المحسنة ومساعدة صغار المزارعين على تحسين الإنتاج الزراعي. وتضاف هذه المبالغ إلى 36.5 مليون يورو قدمتها المفوضية بالفعل في عام 2009 لزيادة الأمن الغذائي في أفريقيا الشرقية والجنوبية.

وفي ديسمبر/كانون الأول 2010، وقّعنا اتفاقاً إدارياً مع سويسرا لتوفير 1.7 مليون فرنك سويسري لدعم عملنا في تحسين مشروعات قطاع المياه. ووقّعنا أيضاً اتفاقاً مع حكومة الدانمرك بشأن تقديم تمويل مشترك قيمته 27 مليون كرونة دانمركية لدعم مشروعات الشباب في جمهورية مولدوفا.

وفي نوفمبر/تشرين الثاني، وقّع الصندوق مع البنك الدولي للإنشاء والتعمير (التابع لمجموعة البنك الدولي)، كوصي على حساب أمانة البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي، اتفاقاً بمبلغ 3.4 مليون يورو من أجل تصميم برنامجين للبرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي في سيراليون وتوغو والإشراف عليهما. وقدم البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي إلى البرنامجين منحتين بما قيمته 89 مليون دولار أمريكي، منها 70 مليون دولار أمريكي تحت إشرافنا.

13 الموارد الرئيسية للصندوق هي الموارد المحددة في المادة 4 من اتفاقية إنشاء الصندوق. والأموال المتممة هي الأموال الأخرى المقبولة لتكميل تلك الموارد بغية تعزيز عمليات الصندوق وإرساء صلات وشراكات استراتيجية مع أعضائه. وتشمل الأموال المتممة المشار إليها في هذا القسم برامج أو أنشطة التمويل المحددة. وتشمل الموارد التي تندفق من الصندوق للمشاركة في تمويل البرامج والمشروعات المدعومة بقروض الصندوق. ولا تشمل هذه الأموال الموارد أو الأموال المحصنة للموظفين المهنيين المزمعين التي يديرها الصندوق بالنيابة عن المنظمات الشريكة التي يستضيفها في مقره الرئيسي (الابلية العالمية والاتلاف الدولي المعني بالأراضي) أو مرفق البيئة العالمية.

وتلقى الصندوق إجمالاً في عام 2010 ما قيمته 59.6 مليون دولار أمريكي من الأموال المتممة في إطار اتفاقات أبرمت في عام 2010 وفي السنوات السابقة. بما في ذلك 29 مليون دولار أمريكي في إطار مرفق الأغذية التابع للمفوضية الأوروبية. ويبين الجدول 10 الأموال المتممة التي تلقاها الصندوق خلال العام.

نهج الصندوق ودعمه لتخفيف أعباء الديون وإدارتها

يساهم التخفيف من أعباء الديون بدور كبير في الحد من الفقر في الكثير من أفقر بلدان العالم. وواصلنا في عام 2010 دعمنا الكامل للجهود الدولية الرامية إلى معالجة مسألة ديون البلدان الفقيرة من خلال مبادرة تخفيف ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون. واستخدمنا أيضاً إطارنا بشأن القدرة على تحمل الديون لكفالة عدم تراكم الديون على البلدان الضعيفة في المستقبل.

وقطعت بلدان كثيرة خطوات واسعة نحو الاستفادة من تدابير تخفيف الديون منذ اتخاذ تلك المبادرة. وتجاوز ما يقرب من 90 في المائة من البلدان المستوفية للشروط (35 من بين 38 بلداً) نقاط اتخاذ القرار، وهو ما يعني أنها باتت مؤهلة للحصول على المساعدة من الصندوق في إطار هذه المبادرة. ووصل حالياً 31 بلداً إلى نقطة الإجاز التي تؤهلها للحصول على تخفيض كامل ونهائي لديونها. بينما ما زالت سبعة بلدان في المرحلة المؤقتة بين نقطة اتخاذ القرار ونقطة الإجاز. ووافق المجلس التنفيذي للصندوق في دورته التي

عقدت في ديسمبر/كانون الأول 2010 على وثيقة نقطة اتخاذ القرار لتخفيف ديون جزر القمر. وعلاوة على ذلك فقد وصلت خمسة بلدان. هي الكونغو وجمهورية الكونغو الديمقراطية وغينيا-بيساو وليبيريا وتوغو. إلى نقاط الإجاز الخاصة بكل منها وباتت مؤهلة لتخفيف نهائي لديونها. ويبلغ مجموع التزاماتنا حتى الآن 715.3 مليون دولار أمريكي تقريباً من قيمة تخفيف أعباء خدمة الديون بالقيمة الاسمية.

وما زال تمكين البلدان من تحمل الديون بعد نقطة الإجاز مثار قلق. لا سيما خلال الأزمة المالية الحالية. ووفقاً لتحليلات القدرة على تحمل الديون فإن خطر العجز عن تسديد الديون حالياً لم ينخفض إلا في نحو 40 في المائة من البلدان التي اجتازت نقطة الإجاز. على أن عدد البلدان المعرضة بشدة لخطر العجز عن تسديد ديونها يتجه نحو الزيادة. ويبرز ذلك حاجة تلك البلدان إلى تنفيذ سياسات سليمة بشأن الاقتراض. وتعزيز قدرتها على إدارة دينها العام. وتقوم الجهات الدائنة المتعددة الأطراف التي تشارك في مبادرة تخفيف ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون بالعمل معاً في رصد مستويات تخفيف الديون من خلال الاستقصاء السنوي الذي يجريه البنك الدولي. ونحن نشترك في هذا الاستقصاء ونقوم بالإبلاغ عن كل معلومات الديون كجزء من مسؤولياتنا المتعلقة بإطار القدرة على تحمل الديون وبالتنسيق مع البنك الدولي والمصارف الإنمائية الإقليمية.

وبلغت نسبة منح إطار القدرة على تحمل الديون 18.8 في المائة من مجموع التمويل المعتمد من

الجدول 10
مُجمل الأموال المتممة التي تلقاها الصندوق في عام 2010 للمساعدة المواضيعية والتقنية والتمويل المشترك
بملايين الدولارات الأمريكية

الجهة المانحة	المساعدة المواضيعية والتقنية	التمويل المشترك (بدون التمويل المشترك الموازي)	المجموع
مرفق الأغذية		29.0	
الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية		8.1	
منتدى المزارعين		2.0	
مجموع المفوضية الأوروبية		39.1	39.1
إسبانيا	5.0	-	5.0
البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي (من خلال البنك الدولي للإنشاء والتعمير التابع لمجموعة البنك الدولي)	3.8	-	3.8
هولندا	0.1	2.5	2.6
بلجيكا	-	2.5	2.5
سويسرا	1.9	-	1.9
الدانمرك	-	1.4	1.4
مؤسسة كوبرنيك	1.4	-	1.4
فنلندا	0.7	-	0.7
إيطاليا	0.4	-	0.4
النرويج	0.3	-	0.3
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	0.3	-	0.3
الوكالة الفرنسية للتنمية	0.1	-	0.1
منظمة الأغذية والزراعة	0.1	-	0.1
المجموع	14.1	45.5	59.6

وقام الصندوق خلال العام بتحسين الإدارة المالية للمشروعات وممارسات إدارة القروض والمنح. وبدأ العمل بنموذج جديد لإدارة القروض، وانتهى الموظفون من برنامج للتصديق على الشراء. واختبرت بنجاح العناصر الرئيسية للنموذج الجديد عن طريق القيام لأول مرة بنقل المسؤولية عن معالجة عمليات صرف الأموال إلى مكتب خارج المقر الرئيسي، هو مكتب الصندوق في نيروبي. وطبقنا أيضا شروطا إقراضية أكثر مرونة بما يتفق مع شروط الإقراض المستخدمة في المؤسسات المالية الدولية الأخرى.

الصندوق للبرامج والمشروعات الاستثمارية في عام 2010. واعتمدت 14 منحة بلغ مجموع قيمتها 149.6 مليون دولار أمريكي في إطار القدرة على تحمل الديون (الجدول 6). ووافقنا على مجموعة من التدابير لتخفيف ديون هايتي في أعقاب الزلزال الذي تعرضت له في مطلع عام 2010 (انظر صفحة 30).

إدارة السيولة والتدفقات النقدية والسياسات المالية في الصندوق

يدير الصندوق استثمارات تبلغ قيمتها 2.8 مليار دولار أمريكي لبرنامج عملنا العادي بالإضافة إلى 0.3 مليار دولار أمريكي بالنيابة عن برامج تكملية وصناديق استثمارية. وبلغت عمليات التدفقات النقدية 1.7 مليار دولار أمريكي في عام 2010 مقابل 1.5 مليار دولار أمريكي في عام 2009، أي بزيادة نسبتها 13 في المائة.

وانتهينا في عام 2010 من إجراء استعراض شامل لسياستنا بشأن الاستثمار والحد الأدنى من متطلبات السيولة. وسوف تنفذ التوصيات في عام 2011. وقمنا أيضا بتخفيض حافطة أصولنا المحولة إلى أوراق مالية لحماية استثمارات الصندوق من تقلبات السوق. وانسحبنا من إقراض الأوراق المالية، وأعدنا توزيع الأصول على شركات تتمتع بأداء أفضل في إدارة الأموال. وعززنا أيضا الخطوط التوجيهية للاستثمار وأنشطة رصد المخاطر المالية. وساهمت هذه الجهود في تحقيق عائد تجاوز 3 في المائة، وهي نسبة كبيرة بالنظر إلى المناخ الاستثماري الحالي.

وتبدأ مشاورات التجديد التاسع لموارد الصندوق في فبراير/شباط 2011. وفي إطار التحضير لهذه المشاورات، قمنا بتحليل أثر مختلف مستويات البرامج على الموارد المالية للصندوق في إطار برنامجنا للتغيير والإصلاح.

وفي إطار جهودنا لتعبئة الموارد لعمل الصندوق، قمنا بتقييم وتنظيم البدائل المالية، بما فيها اقتراض الأموال من الدول الأعضاء. وساعدنا أيضا المكاتب القطرية على تيسير المدفوعات المحلية وإدارة الالتزامات الخاصة بالمبالغ المصروفة للأغراض التشغيلية.

ويتصدر الصندوق جهود الأمم المتحدة لزيادة الكفاءة التشغيلية على نطاق المنظومة. ونشارك في رئاسة الفريق العامل المعني بخدمات الخزانة المشتركة التابع لشبكة المالية والميزانية. ونقوم أيضا باستضافة وإدارة وتنسيق الموقع الشبكي لمجتمع الممارسين في مجال الخزانة بالأمم المتحدة، وهو المنتدى الرئيسي للتفاعل بين خزانات الأمم المتحدة.

مجلد البرامج والمشروعات والمنح في عام 2010

البرامج والمشروعات

أفريقيا الغربية والوسطى

الكامبيون

مشروع دعم تنمية سلاسل القيمة السلعية

سيركز المشروع على أربع مناطق رئيسية (أقصى الشمال، والشمالية، والغربية، والشمالية الغربية) حيث يزرع الأرز والبصل. ويتمثل الهدف الرئيسي للمشروع في تعزيز التنمية المستدامة والقدرة التنافسية لسلاسل قيمة الأرز والبصل. وسوف يدعم المشروع 1 190 جماعة مزارعين تبلغ فيها نسبة عضوية النساء والشباب 30 في المائة.

قيمة القرض: 12.7 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (19.2 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط تيسيرية للغاية

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 24.3 مليون دولار أمريكي، منها 1.5 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و3.6 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية
النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 134 000 أسرة

يخضع المشروع لإشراف مباشر من الصندوق

تشاد

برنامج دعم التنمية الريفية في غويرا

سيساعد البرنامج على وضع الأساس لإجراء تحسينات مستدامة في الأمن الغذائي ودخل السكان الريفيين في منطقة غويرا. وسوف يستثمر البرنامج ويوسع النتائج التي أسفرت عنها مرحلتي مشروع الأمن الغذائي في منطقة غويرا الشمالية. وسيحسن البرنامج البنية التحتية الأساسية، لا سيما المياه والإصحاح، وسيعزز سبل الحصول على الخدمات المالية، وسيبني قدرات منظمات ومجموعات المنتجين القاعدية.

قيمة القرض: 5.7 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (9 ملايين دولار أمريكي تقريباً) بشروط تيسيرية للغاية
قيمة منحة إطار القدرة على تحمل الديون: 5.4 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (8.5 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة البرنامج: تقدّر بمبلغ 20.1 مليون دولار أمريكي، منها 200 000 دولار أمريكي من المستفيدين، و2.5 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية
النطاق التقريبي الذي يغطيه البرنامج: 26 000 أسرة

يخضع البرنامج لإشراف مباشر من الصندوق

مالي

مشروع تعزيز الإنتاجية الزراعية

سيعمل هذا المشروع على زيادة إنتاجية صغار المنتجين الزراعيين وأصحاب الأعمال التجارية الزراعية في نظم الإنتاج المستهدفة (الأرز البعلّي والخضروات، والحبوب البعلية، واللوبياء، والعلف، والماشية). وسيتحقق ذلك من خلال تحسين التكنولوجيات الزراعية وزيادة الأراضي الصالحة للزراعة وبناء قدرات أصحاب المصلحة، مع التركيز على النساء والشباب.

قيمة القرض: 21 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (31.7 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط تيسيرية للغاية

قيمة المنحة: 200 000 وحدة حقوق سحب خاصة (295 000 دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 163.5 مليون دولار أمريكي، منها 70 مليون دولار أمريكي من البنك الدولي، و19.5 مليون دولار أمريكي من الاتحاد الأوروبي، و8.1 مليون دولار أمريكي من مرفق البيئة العالمية، و6.2 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و27.7 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية.

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 60 000 أسرة

يخضع المشروع لإشراف مباشر من الصندوق

النيجر

برنامج الطوارئ للأمن الغذائي والتنمية الريفية

سيُدمع البرنامج جهود تخفيف أثر الأزمة الغذائية والرعاية الكبيرة التي سببتها موجة الجفاف التي اجتاحت البلاد في عام 2010 في ثلاث مناطق، هي مارادي، وتاهوا، وتيلابري. وسوف يعمل البرنامج على إعادة تهيئة الأصول الإنتاجية للأسر الريفية الأكثر افتقاراً إلى الأمن الغذائي وأشدّها تضرراً، مع إيلاء تركيز خاص للنساء والشباب. وسوف يعزز البرنامج إنتاج الأغذية المحلية، لا سيما نظم إنتاج الأرز والقمح القائمة على السري، وسيحسن حُرية حركة الأشخاص والسلع. وسيضمن البرنامج أيضاً وصول كميات كافية من المياه إلى المجتمعات المحلية الريفية والماشية.

قيمة القرض: 4.2 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (6.5 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط تيسيرية للغاية

قيمة منحة إطار القدرة على تحمل الديون: 4.2 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (6.5 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة البرنامج: تقدّر بمبلغ 34.4 مليون دولار أمريكي، منها 15 مليون دولار أمريكي من البنك

الدولي، و6.4 مليون دولار أمريكي من صندوق الأوبك للتنمية الدولية

النطاق التقريبي الذي يغطيه البرنامج: 121 000 أسرة

يخضع البرنامج لإشراف مباشر من الصندوق

توغو

مشروع دعم التنمية الزراعية

يهدف المشروع عموماً إلى المساعدة على تحسين الأمن الغذائي والدخل بين الأسر الزراعية، ويرمي تحديداً إلى دفع عجلة الإنتاجية وتحسين منتجات ثلاثة محاصيل غذائية أساسية، هي الذرة والأرز والكسافا، وتحسين تجهيز وتسويق تلك المحاصيل.

قيمة منحة إطار القدرة على تحمل الديون: 8.7 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (13.5 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 75.6 مليون دولار أمريكي، منها 20 مليون دولار أمريكي من البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي، و15 مليون دولار أمريكي من مصرف التنمية لغرب أفريقيا، و15 مليون دولار أمريكي من مصرف الاستثمار والتنمية الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، و1.4 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و10.7 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 95 100 أسرة

يخضع المشروع لإشراف مباشر من الصندوق

أفريقيا الشرقية والجنوبية

بوتسوانا

مشروع مساندة الخدمات الزراعية

هذا المشروع الذي ينفذ على نطاق البلد سيساهم في التنويع الاقتصادي والحد من الفقر الريفي وتحقيق الأمن الغذائي وتحسين سبل المعيشة في المجتمعات المحلية الريفية. والهدف الإنمائي المحدد للمشروع هو توفير مقومات البقاء والاستدامة لقطاع زراعة الحيازات الصغيرة حتى يغدو قطاعاً لا يعتمد على الإعانات أو المساعدات، بل يقوم على الزراعة كعمل تجاري.

قيمة القرض: 2.6 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (4 ملايين دولار أمريكي تقريباً) بشروط عادية

قيمة منحة إطار القدرة على تحمل الديون: 1 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (1.6 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 25 مليون دولار أمريكي، منها 5.7 مليون دولار أمريكي من الجهات المشاركة في التمويل (لم تحدّد بعد)، و290 000 دولار أمريكي من المستفيدين، و13.4 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 20 000 أسرة

يخضع المشروع لإشراف مباشر من الصندوق

بوروندي

برنامج تنمية سلاسل القيمة

سيساعد البرنامج على الحد من نقص الحبوب والألبان في بوروندي عن طريق تحسين الكفاءة المهنية والتنظيم بين صغار المنتجين. وسوف يعمل البرنامج أيضاً على الحد من الفقر وتحسين الأمن الغذائي في المناطق الريفية عن طريق تنمية سلاسل القيمة الزراعية وتمكين أصحاب الحيازات الصغيرة حتى يتسنى لهم أداء دور محوري في الإنتاج.

قيمة منحة إطار القدرة على تحمل الديون: 25.9 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (39.6 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة البرنامج: تقدّر بمبلغ 73.8 مليون دولار أمريكي، منها 11.9 مليون دولار أمريكي من صندوق الأوبك للتنمية الدولية، و 9.1 مليون دولار أمريكي من برنامج الأغذية العالمي، و 3.1 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و 10.1 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية
النطاق التقريبي الذي يغطيه البرنامج: 77 500 أسرة
يخضع البرنامج لإشراف مباشر من الصندوق

إريتريا

مشروع تنمية مصايد الأسماك

سيساعد المشروع صيادي الأسماك الحرفيين في المناطق الواقعة على ساحل البحر الأحمر التي تعرضت لمعاناة شديدة في أثناء النزاع الحدودي خلال الفترة من عام 1998 حتى عام 2000 ولم تنهض تماماً حتى الآن من ذلك النزاع. ويرمي المشروع إلى رفع مستوى الإنتاج والإنتاجية في قطاع مصايد الأسماك والحفاظ في الوقت نفسه على الأرصدة السمكية والنظام الإيكولوجي البحري. وسوف يساهم المشروع أيضاً في تحقيق الأمن الغذائي الأسري والوطني، والحد من الفقر الريفي، وزيادة دور قطاع مصايد الأسماك في الاقتصاد الوطني.

قيمة منحة إطار القدرة على تحمل الديون: 8.3 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (12.6 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 18.1 مليون دولار أمريكي، منها 180 000 دولار أمريكي من المستفيدين، و 5.4 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية
النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 6 000 أسرة
يخضع المشروع لإشراف مباشر من الصندوق

كينيا

برنامج وصول التقنيات والابتكارات المالية إلى المناطق الريفية

سيعمل البرنامج على زيادة دخل صغار المزارعين والرعاة وصيادي الأسماك الحرفيين والنساء والعمال المعدمين والشباب في المناطق الريفية عن طريق تحسين الإنتاجية والتسويق. وسيعمل البرنامج على تحقيق ذلك من خلال توفير المزيد من الفرص المستدامة أمام الأسر الريفية الفقيرة للحصول على الخدمات المالية إلى جانب الأعمال الضرورية لبناء القدرات.

قيمة القرض: 19.3 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (29.3 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط تيسيرية للغاية

قيمة المنحة: 395 000 وحدة حقوق سحب خاصة (600 000 دولار أمريكي تقريباً)
مجموع تكلفة البرنامج: تقدر بمبلغ 83.2 مليون دولار أمريكي، منها 2.8 مليون دولار أمريكي من التحالف من أجل ثورة خضراء في أفريقيا، و50 مليون دولار أمريكي من مصارف تجارية، و560 000 دولار أمريكي من الحكومة الوطنية

النطاق التقريبي الذي يغطيه البرنامج: 196 000 أسرة
يخضع البرنامج لإشراف مباشر من الصندوق

موزامبيق

مشروع الترويج لمصايد الأسماك الحرفية

الفائدة الرئيسية التي سيحققها هذا المشروع هي زيادة دخل قطاع كبير من الأسر في المجتمعات المحلية التي تعتمد على الصيد، وذلك من خلال تحسين الوصول إلى الأسواق والخدمات المالية ومدخلات ومعدات وقوارب الصيد. وسوف تستفيد الأسر الفقيرة التي لا تعمل مباشرة في مصايد الأسماك من المشاركة في مجموعات الادخار والائتمان، وفرص العمل التي ستوفرها أعمال بناء الطرق، وتحسن سبل الوصول إلى الطرق والحصول على الكهرباء.

قيمة القرض: 13.9 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (21.1 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط تيسيرية للغاية

مجموع تكلفة المشروع: تقدر بمبلغ 43.5 مليون دولار أمريكي، منها 10.9 مليون دولار أمريكي من حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي، و7.1 مليون دولار أمريكي من الصندوق أو جهات أخرى مشاركة في التمويل، و3.3 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و1.1 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 80 000 أسرة
يخضع المشروع لإشراف مباشر من الصندوق

أوغندا

مشروع تنمية إنتاج الزيوت النباتية - المرحلة الثانية

ستستفيد المرحلة الثانية للمشروع من النجاح الذي حققته مرحلته الأولى من أجل مواصلة زيادة الإنتاج المحلي من الزيوت النباتية ومشتقاتها. وسوف يساعد ذلك على تحسين الدخل الريفي لصغار المنتجين وسيضمن توفير منتجات الزيوت النباتية بأسعار ميسورة للمستهلكين الأوغنديين. وسوف يحقق المشروع ذلك من خلال مساعدة المزارعين على زيادة إنتاجهم من نخيل الزيت وبذور الزيت وإقامة علاقات تجارية تربطهم بالقائمين بالتجهيز.

قيمة القرض: 33.6 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (52 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط تيسيرية للغاية

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 146.2 مليون دولار أمريكي تقريباً، منها 70.4 مليون دولار أمريكي من الشركة الأوغندية المحدودة لنخيل الزيت، و5.5 مليون دولار أمريكي من صندوق مزارعي نخيل الزيوت في كالانغالا، و340 000 دولار أمريكي من المنظمة الهولندية للتنمية، و3.9 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و14.1 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية
النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 139 000 أسرة
يخضع المشروع لإشراف مباشر من الصندوق

أوغندا

مشروع التكنولوجيا الزراعية والخدمات الاستشارية للأعمال الزراعية

سيعمل المشروع على زيادة الإنتاجية الزراعية ورفع مستوى دخل الأسر المشاركة من خلال تحسين البحوث الزراعية والخدمات الاستشارية. وسوف يعزز المشروع في نفس الوقت الاستدامة البيئية والقدرة على الصمود أمام المخاطر المناخية وتدهور الأراضي. وسوف يبني المشروع القدرة التنظيمية للسكان الفقراء، وسيعمل على تنمية أصولهم البشرية والاجتماعية، ودعم الأنشطة الاقتصادية. وسيشجع المشروع أيضاً المشغلين في القطاع الخاص على توسيع دورهم في التنمية الزراعية والحد من الفقر.

قيمة القرض: 9.3 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (14 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط تيسيرية للغاية
مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 665.5 مليون دولار أمريكي، منها 120 مليون دولار أمريكي من المؤسسة الدولية للتنمية التابعة للبنك الدولي، و20 مليون دولار أمريكي من الاتحاد الأوروبي، و7.2 مليون دولار أمريكي من مرفق البيئة العالمية، و7 ملايين دولار أمريكي من الوكالة الدانمركية للتنمية الدولية، و70 مليون دولار أمريكي من المستفيدين للمساهمة في أنشطة المشروعات (غير مدرجة في تكاليف المشروع)، و497.3 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية
النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 1 700 000 أسرة
المؤسسة المتعاونة: البنك الدولي

جمهورية تنزانيا المتحدة

برنامج دعم البنى الأساسية التسويقية وإضافة القيمة والتمويل الريفي

سيحسن البرنامج نواتج ودخول المزارعين من خلال حصولهم على أسعار أفضل في السوق، ومرافق التخزين وإضافة القيمة لسلعهم. وستؤدي أنشطة بناء القدرات وتحسين الوصول إلى الخدمات المالية إلى قيام المزارعين بإدارة أموال الأسر والمشروعات الصغرى، وزيادة الاستثمارات في الأنشطة الإنتاجية. وستشمل الفوائد المؤسسية قيام مجموعات فاعلة للمزارعين، وتوفير قدرات أكبر للجهات الفاعلة في القطاع الخاص لإدارة نظام إيصال المخازن لفائدة المزارعين.

قيمة القرض: 59.4 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (90.6 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط تيسيرية للغاية

مجموع تكلفة البرنامج: تقدّر بمبلغ 169.5 مليون دولار أمريكي، منها 62.9 مليون دولار أمريكي من مصرف التنمية الأفريقي، و6.9 مليون دولار أمريكي من التحالف من أجل ثورة خضراء في أفريقيا، و2 مليون دولار أمريكي من جهات أخرى محتملة، و3.3 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و3.8 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية

النطاق التقريبي الذي يغطيه البرنامج: 500 000 أسرة
يخضع البرنامج لإشراف مشترك من الصندوق ومصرف التنمية الأفريقي والتحالف من أجل ثورة خضراء في أفريقيا

آسيا والمحيط الهادي

بنغلاديش

مشروع تنمية أقاليم شارلاند والتوطين فيها - المرحلة الرابعة

سيعمل المشروع على تحسين وزيادة ضمانات سبل كسب العيش للفقراء الذي يعيشون في الجزر الساحلية التي تشكلت حديثاً (والتي تعرف محلياً باسم شار). وسوف يستفيد السكان الفقراء من عمليات تطوير إدارة المياه، والاتصالات، وإمدادات المياه، والحماية من الأعاصير، والبنى الأساسية الأخرى. وسوف يتبع المشروع نهجاً متكاملًا في تنمية المناطق الساحلية.

قيمة القرض: 30.9 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (47.3 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط تيسيرية للغاية

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 89.2 مليون دولار أمريكي، منها 20.6 مليون دولار أمريكي من هولندا، و4.9 مليون دولار أمريكي من المنظمات غير الحكومية الشريكة، و800 000 دولار أمريكي من المستفيدين، و15.6 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية
النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 28 000 أسرة
يخضع المشروع لإشراف مباشر من الصندوق

بوتان

مشروع الوصول إلى الأسواق وتكثيف النمو

يهدف المشروع إلى تحسين إنتاجية النظم المستندة إلى زراعة الكفاف في المجتمعات المحلية التي لا يمكنها الوصول إلى الطرق. وسيعمل المشروع أيضاً على تكثيف إنتاج المحاصيل النقدية ومنتجات الألبان، وفي نفس الوقت تعزيز وصول أصحاب الحيازات الصغيرة إلى الأسواق في المجتمعات المحلية التي يمكنها الوصول إلى الطرق.

قيمة القرض: 5.6 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (8.5 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط تيسيرية للغاية
قيمة المنحة: 2 مليون دولار أمريكي من المساهمة المتممة مقدمة من السويد للتجديد الثامن لموارد الصندوق
مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 15.8 مليون دولار أمريكي، منها 400 000 دولار أمريكي من المنظمة الهولندية للتنمية، و1 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و3.8 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 6 490 أسرة
يخضع المشروع لإشراف مباشر من الصندوق

باكستان

مشروع تخفيف وطأة الفقر في جنوب البنجاب

المجموعة التي يستهدفها المشروع ستشمل العمال المؤقتين المعدمين، وصغار المزارعين، والأسر التي ترأسها النساء. وسوف يعمل المشروع على زيادة دخلهم من خلال تحسين إمكانات تشغيلهم. ويهدف المشروع أيضاً إلى زيادة الإنتاجية الزراعية والإنتاج من خلال تنمية الزراعة والثروة الحيوانية.

قيمة القرض: 26.4 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (40.2 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط تيسيرية للغاية

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 49.1 مليون دولار أمريكي، منها 3.3 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و5.7 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية
النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 80 000 أسرة
يخضع المشروع لإشراف مباشر من الصندوق

بابوا غينيا الجديدة

مشروع الشراكات المنتجة في الزراعة

سيعمل المشروع على زيادة فرص كسب العيش بين صغار منتجي الكاكاو والبن من خلال تحسين أداء واستدامة سلاسل القيمة في المناطق المنتجة للكاكاو والبن. وسوف يحقق المشروع ذلك عن طريق تعزيز التنسيق المؤسسي والصناعي وتكوين شراكات منتجة وتحسين سبل الوصول إلى البنية الأساسية.

قيمة القرض: 9.2 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (14 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط تيسيرية للغاية
مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 46.3 مليون دولار أمريكي، منها 25 مليون دولار أمريكي من البنك الدولي، و5.8 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و1.5 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية
النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 50 000 أسرة
المؤسسة المتعاونة: البنك الدولي

جزر سليمان

برنامج التنمية الريفية في جزر سليمان

سيعمل هذا البرنامج الذي يغطي جزر سليمان بأسرها على رفع مستويات معيشة الأسر الريفية من خلال إنشاء آليات محسنة لتقديم الخدمات المالية وإنشاء البنى الأساسية الاجتماعية من قبل القطاعين العام والخاص. وسوف يوفر البرنامج البنى الأساسية والخدمات المحلية، وسيحسّن خدمات إقامة الأعمال التجارية الزراعية والريفية.

قيمة منحة إطار القدرة على تحمل الديون: 2.6 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (4 ملايين دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة البرنامج: تقدّر بمبلغ 3.4 مليون دولار أمريكي، منها 6.1 مليون دولار أمريكي من الوكالة الاسترالية للتنمية الدولية، و10.2 مليون دولار أمريكي من المفوضية الأوروبية، و9.2 مليون دولار أمريكي من البنك الدولي، و930 000 دولار أمريكي من الحكومة الوطنية
النطاق التقريبي الذي يغطيه البرنامج: 60 000 أسرة
المؤسسة المتعاونة: البنك الدولي

فِييْت نام

مشروع التمكين الاقتصادي للأقليات العرقية في الكميونات الفقيرة من محافظة داك نونغ

يهدف هذا المشروع إلى زيادة دخل السكان الأصليين والأقليات العرقية المهاجرة، مع التركيز بشكل خاص على النساء في أفقر الكميونات في محافظة داك نونغ، والأسر الفقيرة والمنخفضة الدخل في منطقة كين. وسوف يساهم المشروع في تعزيز المؤسسات داخل المحافظة حتى تتمكن من العمل مع تلك الجماعات على أساس المشاركة والمساعدة على دمج أولوياتها في عملية التخطيط الحكومي.

قيمة القرض: 12.8 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (19.4 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط تيسيرية للغاية

قيمة المنحة: 330 000 وحدة حقوق سحب خاصة (500 000 دولار أمريكي تقريباً)
مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 23.8 مليون دولار أمريكي تقريباً، منها 900 000 دولار أمريكي من مصرف فييت نام للزراعة والتنمية الريفية، و700 000 دولار أمريكي من المستفيدين، و2.3 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية
النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 31 370 أسرة
يخضع المشروع لإشراف مباشر من الصندوق

فِييْت نام

مشروع دعم الزراعة والمزارعين والمناطق الريفية في محافظات جيا لاي، ونينه ثوان، وتوين كوانغ

يتمثل الهدف العام للمشروع في تحسين نوعية حياة الأقليات العرقية والأسر الريفية الفقيرة، وبخاصة السكان الذين يعيشون في المناطق الأكثر حرماناً في محافظات جيا لاي، ونينه ثوان، وتوين كوانغ. وسيضمن المشروع مشاركة هذه الجماعات في الأنشطة الاقتصادية بصورة مستدامة ومجزية من خلال التعزيز المؤسسي من أجل تنفيذ مبادرات تخدم مصالح الفقراء في إطار سياسة التنمية الريفية الجديدة المعروفة باسم تام نونغ.

قيمة القرض: 31.5 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (48 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط تيسيرية للغاية
قيمة المنحة: 200 000 وحدة حقوق سحب خاصة (310 000 دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 65.4 مليون دولار أمريكي، منها 6.1 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و10.9 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية

النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 73 800 أسرة
يخضع المشروع لإشراف مباشر من الصندوق

أمريكا اللاتينية والكاربيبي

الجمهورية الدومينيكية

مشروع التنمية الاقتصادية الريفية في الأقاليم الوسطى والشرقية

سيزيد المشروع دخل وأصول الفقراء من النساء والرجال والشباب من خلال تعزيز وبناء قدراتهم ومنظمتهم. وسوف يساعد المشروع منظمات صغار المنتجين على الوصول إلى الأسواق الدينامية وسلاسل القيمة، وزيادة سبل وصول صغار المنتجين الزراعيين ومنظمات المنتجين وأصحاب المشروعات الصغرى إلى الأسواق المالية. وسوف ينفذ المشروع في 20 محافظة في الأجزاء الوسطى والشرقية من البلد.

قيمة القرض: 9.3 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (14 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط عادية
مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 48.5 مليون دولار أمريكي، منها تمويل مشترك بمبلغ 16 مليون دولار أمريكي من وكالات دولية، و9.5 مليون دولار أمريكي من مؤسسات مالية وطنية، و3.7 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و5.3 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية
النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 24 000 أسرة
يخضع المشروع لإشراف مباشر من الصندوق

السلفادور

برنامج القدرة التنافسية للمناطق الريفية

سيساعد البرنامج على زيادة فرص العمل والدخل والأمن الغذائي لأسر صغار المنتجين الزراعيين. وسيعمل البرنامج على تحسين وتنويع الإنتاج وتوسيع فرص الوصول إلى الأسواق التنافسية. وسيتم تحقيق ذلك من خلال توسيع رابطات المشروعات الزراعية، وإقامة وتعزيز الأعمال التجارية والمشروعات الصغرى الريفية.

قيمة القرض: 11.15 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (17 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط عادية
مجموع تكلفة البرنامج: تقدّر بمبلغ 40.9 مليون دولار أمريكي، منها 15 مليون دولار أمريكي من صندوق الأوبك للتنمية الدولية، و4.5 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و4.4 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية

النطاق التقريبي الذي يغطيه البرنامج: 40 000 أسرة
يخضع البرنامج لإشراف مباشر من الصندوق

غرينادا

برنامج تنمية الوصول إلى الأسواق والمنشآت الريفية

سيزيد هذا البرنامج دخل العاطلين عن العمل أو أصحاب المهن الحرة من الشباب والشابات في المناطق الريفية. وسوف يمكن البرنامج المجتمعات المحلية والمنظمات الاجتماعية والاقتصادية وسيعمل على تهيئة فرص للعمل. وسوف يعمل البرنامج أيضاً على إنشاء وتعزيز أعمال تجارية ومشروعات صغرى، وسيحسن الممارسات الزراعية المستدامة، والصلة بسلاسل الإنتاج، وفرص الوصول إلى الأسواق والخدمات المالية.

قيمة القرض: 1.9 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (3 ملايين دولار أمريكي تقريباً) بشروط عادية
مجموع تكلفة البرنامج: تقدّر بمبلغ 7.5 مليون دولار أمريكي، منها 2 مليون دولار أمريكي من مصرف التنمية الكاريبي، و300 000 دولار أمريكي من المستفيدين، و2.2 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية
النطاق التقريبي الذي يغطيه البرنامج: 3 090 أسرة
يخضع البرنامج لإشراف مباشر من الصندوق

غواتيمالا

برنامج التنمية الريفية المستدامة في الكيتشي

سيساهم البرنامج الذي يركز على النساء والشباب في رفع مستوى الدخل وتحسين فرص العمل بين السكان الأصليين والمنتجين الريفيين الذين يعيشون على زراعة الكفاف؛ وصغار المنتجين الزراعيين التجاريين الناشئين؛ والأسر الريفية التي لا تمتلك أي أرض، والعمال المأجورين؛ ومشغلي الأعمال التجارية الصغيرة، وأصحاب المشروعات الصغرى (الزراعية وغير الزراعية)؛ وعمال الحرف اليدوية.

قيمة القرض: 10.9 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (16.5 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط عادية
قيمة المنحة: 330 000 وحدة حقوق سحب خاصة (500 000 دولار أمريكي تقريباً)
مجموع تكلفة البرنامج: تقدّر بمبلغ 41.1 مليون دولار أمريكي، منها 15 مليون دولار أمريكي من صندوق الأوبك للتنمية الدولية، و5.1 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و4 ملايين دولار أمريكي من الحكومة الوطنية

النطاق التقريبي الذي يغطيه البرنامج: 37 000 أسرة
يخضع البرنامج لإشراف مباشر من الصندوق

هندوراس

برنامج التنمية الريفية المستدامة في الإقليم الجنوبي

سيساهم البرنامج الذي يركز على نساء وشباب الريف في زيادة الدخل وفرص العمل والأمن الغذائي لصغار المنتجين الزراعيين الفقراء. وسوف تشمل المجموعات المستهدفة الأخرى أصحاب المشروعات الصغرى القادرين على المشاركة في سلاسل القيمة الزراعية وغير الزراعية، وأصحاب المشروعات الصغيرة الذين يشاركون في عمليات التجهيز وإضافة القيمة، وجامعي الأسماك التقليديين في مصايد الأسماك الداخلية، والسكان

الأصليين (شعوب لينكا الأصلية). وسوف يعمل البرنامج على تعزيز مشاركة المشروعات الريفية الصغيرة في سلاسل القيمة، وسيوسّع سُبل وصولها إلى الأسواق الوطنية والخارجية، وسيزيد الأمن الغذائي، وسيحد من التعرض لتغيّر المناخ.

قيمة القرض: 6.7 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (10 ملايين دولار أمريكي تقريباً) بشروط تيسيرية للغاية
مجموع تكلفة البرنامج: تقدّر بمبلغ 37.2 مليون دولار أمريكي، منها 10 ملايين دولار أمريكي من مصرف أمريكا الوسطى للتكامل الاقتصادي، و 10 ملايين دولار أمريكي من صندوق الأوبك للتنمية الدولية، و 3.5 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و 3.7 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية
النطاق التقريبي الذي يغطيه البرنامج: 40 000 أسرة
يخضع البرنامج لإشراف مباشر من الصندوق

نيكاراغوا

برنامج تنمية النظم الإنتاجية الزراعية والسكنية والحراجية في أراضي السكان الأصليين في ران وراس

يستهدف البرنامج سبع وحدات إقليمية في ثلاث مناطق زراعية إيكولوجية. وتقع منطقتان من هذه المناطق، وهي ريو كوكو وميناس، في إقليم شمال الأطلسي المستقل، وتقع منطقة واحدة، هي لاغونا دي بيرلاس باسين، في إقليم جنوب الأطلسي المستقل. ويشمل المشاركون الشعوب الأصلية والسكان المنحدرين من أصول أفريقية، والسكان الريفيين الفقراء الآخرين الذين يستوطنون المنطقة. وسوف يعمل البرنامج على زيادة دخل هذه المجموعات من خلال تحسين الإنتاج وتجارة وتنمية الموارد الطبيعية بصورة مستدامة، وتقوية المنظمات المجتمعية.

قيمة القرض: 2.6 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (4 ملايين دولار أمريكي تقريباً) بشروط تيسيرية للغاية
قيمة منحة إطار القدرة على تحمل الديون: 2.6 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (4 ملايين دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة البرنامج: تقدّر بمبلغ 15 مليون دولار أمريكي، منها 4 ملايين دولار أمريكي من مصرف أمريكا الوسطى للتكامل الاقتصادي أو مؤسسة إقراضية أو تمويلية أخرى، و 1.5 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و 1.4 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية
النطاق التقريبي الذي يغطيه البرنامج: 10 580 أسرة
يخضع البرنامج لإشراف مباشر من الصندوق

الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا

أرمينيا

برنامج خلق الأصول الريفية

سيستهدف البرنامج المنتجين الفقراء من النساء والرجال العاملين في سلاسل قيمة الفاكهة والجوزيات في أفقر أنحاء البلاد. وسيقوم البرنامج من خلال عمله مع أصحاب الحيازات الصغيرة الريفيين بإنشاء قطاع لإنتاج الفاكهة والجوزيات تتوفر له مقومات الاستدامة الاقتصادية، وبناء كيان مملوك تماماً للقطاع الخاص (هو شركة أرمينيا للفاكهة) من أجل تقديم الخدمات إلى قطاع الفاكهة والجوزيات. وسوف يزيل البرنامج أيضاً معوقات البنية الأساسية التي تقف حائلاً أمام مشاركة السكان الفقراء في الاستغلال التجاري للاقتصاد الريفي.

قيمة القرض: 8.9 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (13.5 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط متشددة

قيمة المنحة: 330 000 وحدة حقوق سحب خاصة (500 000 دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة البرنامج: تقدّر بمبلغ 52.4 مليون دولار أمريكي، منها 20 مليون دولار أمريكي من صندوق الأوبك للتنمية الدولية، و2 مليون دولار أمريكي من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية، و2.3 مليون دولار أمريكي من جهة أخرى مشاركة في التمويل، و3.1 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و11 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية

يخضع البرنامج لإشراف مباشر من الصندوق

المغرب

برنامج تنمية سلاسل القيمة الزراعية في المناطق الجبلية من محافظة تازة

سينوِّع هذا البرنامج مصادر دخل السكان الريفيين الفقراء من النساء والرجال والشباب من خلال الترويج للسلع الزراعية العالية القيمة. وسوف يدعم البرنامج عمليات التجهيز والتغليف والوصول إلى الأسواق المجزية. وسوف يضمن استدامة الاستثمارات من خلال دعم البنية التحتية الأساسية الاجتماعية والاقتصادية لمعالجة المعوقات التي تحول دون تنمية سلاسل القيمة.

قيمة القرض: 14.7 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (22.5 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط عادية

قيمة المنحة: 328 000 وحدة حقوق سحب خاصة (500 000 دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة البرنامج: تقدّر بمبلغ 39.2 مليون دولار أمريكي، منها 3.4 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و12.9 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية

النطاق التقريبي الذي يغطيه البرنامج: 13 000 أسرة

يخضع البرنامج لإشراف مباشر من الصندوق

جمهورية مولدوفا

مشروع تنمية الخدمات المالية الريفية والأعمال الزراعية

سيربط هذا المشروع السكان الريفيين الذين يعانون الفقر الشديد ممن لهم توجه تجاري ونشاط اقتصادي بسلاسل السلع الزراعية العالية القيمة. ويتسم المشروع بعدد من الخصائص المبتكرة في سياق مولدوفا، بما في ذلك وضع منهجية وممارسات لسلاسل القيمة؛ والزراعة التعاقدية والزراعة التي تحافظ على الموارد الطبيعية؛ وإنشاء صندوق مخصص لأسهم أنشطة الأعمال الزراعية.

قيمة القرض: 12.4 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (19.3 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط تيسيرية للغاية

قيمة المنحة: 320 000 وحدة حقوق سحب خاصة (500 000 دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 39.3 مليون دولار أمريكي، منها 4.5 مليون دولار أمريكي من الوكالة الدانمركية للتنمية الدولية، و1.8 مليون دولار أمريكي من المؤسسات المالية المشاركة، و11.7 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و1.5 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية
النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 9 250 أسرة
يخضع المشروع لإشراف مباشر من الصندوق

السودان

مشروع دعم صغار المنتجين في قطاع الزراعة البعلية التقليدية في ولاية سنار

يهدف المشروع إلى زيادة إنتاجية المحاصيل الرئيسية والنقدية والمجترات الصغيرة لصالح صغار الرعاة الزراعيين في المناطق البعلية. وسوف يحسّن المشروع نقل التكنولوجيا، وسبل الوصول إلى الأسواق، والإدارة في مرحلة ما بعد الحصاد، وبناء القدرات، والتعزيز المؤسسي. وسوف يغطي المشروع ثلاث محليات، هي دندر، وأبو حجار، ودالي ومزوموم في ولاية سنار.

قيمة منحة إطار القدرة على تحمل الديون: 8.9 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (13.5 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 21.2 مليون دولار أمريكي، منها 2.9 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و4.7 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية
النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 20 000 أسرة
يخضع المشروع لإشراف مباشر من الصندوق

الجمهورية العربية السورية

مشروع التنمية المتكاملة للثروة الحيوانية

سيحسّن هذا المشروع الإنتاج الحيواني وإنتاجية المزارعين والرعاة والأعمال التجارية الصغيرة والمشروعات الصغرى في سلاسل قيمة الحليب واللحوم. وسوف يدعم المشروع خدمات الإنتاج الحيواني وسيحسّن إنتاجية

المراعي وتنمية موارد الأعلاف. وسيعزز المشروع أيضاً تنمية المشروعات الصغيرة على امتداد سلسلة القيمة ذات الصلة، مع التركيز على التجهيز والتسويق. وسوف يدعم المشروع التمويل الصغرى المدفوع بقوى الطلب لخدمة الأنشطة المدرة للدخل.

قيمة القرض: 17.4 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (27.4 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط متوسطة
قيمة المنحة: 375 000 وحدة حقوق سحب خاصة (588 000 دولار أمريكي تقريباً)
مجموع تكلفة المشروع: تقدّر بمبلغ 73.1 مليون دولار أمريكي، منها 27 مليون دولار أمريكي من الوكالة الفرنسية للتنمية، و1.8 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و16.4 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية
النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 311 000 أسرة
يخضع المشروع لإشراف مباشر من الصندوق

اليمن

برنامج الفرص الاقتصادية

سيعمل البرنامج مع أصحاب الحيازات الصغيرة والأسر المعدمة لتنمية سلاسل القيمة لثلاث سلع زراعية عالية القيمة، هي البن وعسل النحل ومنتجات البستنة. وتنطوي هذه السلع على إمكانات هائلة في الحد من الفقر وزيادة النمو الاقتصادي، وتفتح بذلك الباب أمام توسيع التصدير والاستعاضة عن الواردات، وتهيئة فرص للعمل الريفي. وسوف يعزز البرنامج أيضاً المشروعات الصغرى لتلبية الطلب على السلع والخدمات في المناطق الريفية.

قيمة منحة إطار القدرة على تحمل الديون: 8.5 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (12.9 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة البرنامج: تقدّر بمبلغ 38.6 مليون دولار أمريكي، منها 10.5 مليون دولار أمريكي من البنك الإسلامي للتنمية، و9.7 مليون دولار أمريكي من الاتحاد الأوروبي، و2.2 مليون دولار أمريكي من المؤسسات المالية المشاركة، و1 مليون دولار أمريكي من صندوق الفرص الاقتصادية، و1.1 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و1.2 مليون دولار أمريكي من الحكومة الوطنية
النطاق التقريبي الذي يغطيه البرنامج: 14 000 أسرة
يخضع البرنامج لإشراف مباشر من الصندوق

اليمن

مشروع الاستثمار في مصايد الأسماك

سيعمل المشروع على إضافة القيمة وزيادة العائدات على امتداد سلسلة قيمة مصايد الأسماك، لا سيما من أجل صيادي الأسماك الفقراء، في نفس الوقت الذي سيجري فيه اتخاذ تدابير لحماية قاعدة الموارد ووضع حد للاستغلال المفرط لأنواع القيمة. وسوف يستثمر المشروع في الإدارة المستدامة للموارد؛ وسيطور سلسلة قيمة مصايد الأسماك، وسيعزز تكاملها الرأسي؛ وسيعمل على تنمية تربية الأحياء المائية.

قيمة مَنحة إطار القدرة على تحمل الديون: 5.8 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (9.1 مليون دولار أمريكي تقريباً)

مجموع تكلفة المشروع: تقدَّر بمبلغ 30.9 مليون دولار أمريكي، منها 11.3 مليون دولار أمريكي من البنك الإسلامي للتنمية، و5.3 مليون دولار أمريكي من الاتحاد الأوروبي، و2.8 مليون دولار أمريكي من صندوق الفرص الاقتصادية، و800 000 دولار أمريكي من مؤسسات التمويل الصغرى، و1.5 مليون دولار أمريكي من المستفيدين، و100 000 دولار أمريكي من الحكومة الوطنية
النطاق التقريبي الذي يغطيه المشروع: 45 000 أسرة
يخضع المشروع لإشراف مباشر من الصندوق

المنح

التزم الصندوق منذ عام 1978 بما يقرب من 750 مليون دولار أمريكي من أموال المنح لتعزيز بحوث التنمية التي تخدم مصالح الفقراء (الجدول 1). وعندما نختار الجهات التي تتلقى تلك المنح فإننا نبحث عن النهج المبتكرة والخيارات التكنولوجية لزيادة الأثر على المستوى الميداني وبناء قدرات المؤسسات الشريكة، بما فيها المنظمات المجتمعية والمنظمات غير الحكومية.

وتدعم المنح التي نقدمها البحوث التكيفية وبناء القدرات في مجموعة واسعة من المجالات التي تشمل التمويل الريفي، والتكيف مع تغيُّر المناخ، والإدارة المتكاملة للأفات، وتعميم التمايز بين الجنسين، وسلاسل القيمة، والحراجه الزراعية، والمحاصيل المهمة لتحقيق الأمن الغذائي وتوفير فرص كسب الدخل للسكان الريفيين الفقراء. ووافقنا في عام 2010 على منح بلغ مجموع قيمتها 51.2 مليون دولار أمريكي، منها 37.1 مليون دولار أمريكي للمنح العالمية والإقليمية، و14.1 مليون دولار أمريكي لمنح في بلدان بعينها، بما في ذلك 3.7 مليون دولار أمريكي لمنح صغيرة أخرى نقدمها ضمن إطار القدرة على تحمل الديون.

ونحن نمول مشروعات البحوث الزراعية التي يشارك فيها المزارعون والسكان الريفيون الفقراء بدور نشط، والتي تنفذ في العادة في المناطق المفتقرة إلى الموارد والمحرومة. وفي عام 2010، دعمت المنح العالمية والإقليمية توليد ونشر تكنولوجيات زراعية مستدامة. واستخدمت أيضاً هذه المنح لدعم شبكات البحوث والابتكارات الإقليمية، وتعزيز القدرة التنظيمية لمنظمات المزارعين والجماعات المماثلة، وتكوين شراكات تخدم مصالح الفقراء.

ووافقنا هذا العام على منح في بلدان بعينها لدعم بناء الشراكات وحوار السياسات، واستكملنا ذلك بمساعدة تقنية وأنشطة لبناء القدرات المحلية والابتكار. واستخدمت أيضاً هذه المنح في التمويل المشترك لقروض الصندوق من أجل المساعدة التقنية وبناء القدرات المؤسسية. واستخدمت منح قطرية تقل قيمتها عن 500 000 دولار أمريكي للتثبت من الممارسات المحلية السليمة في توسيع النطاق من خلال برنامجنا الإقراضي.

وتدعم منحنا منظمات البحوث والحكومات والمنظمات غير الحكومية والمنظمات المجتمعية. وما زالت أبرز الجهات التي تتلقى منحنا المؤسسات الدولية والإقليمية التي تُجري بحثاً زراعية من أجل التنمية وترتكز على احتياجات السكان الريفيين الفقراء.

وتجمّع نتائج برامج المنح في مذكرات المشورة التقنية المتاحة من خلال الشبكات الإلكترونية الإقليمية للصندوق وعن طريق قنوات النشر التابعة للجهات المتلقية للمنح.

مجمل المنح الكبيرة

فيما يلي عرض موجز للمنح التي تزيد قيمتها على 500 000 دولار أمريكي ولا ترتبط ببرامج ومشروعات المنح ووافق عليها المجلس التنفيذي خلال العام.

شبكة AgriCord: بناء قدرات منظمات المزارعين المشتركة في البرامج القطرية للصندوق (1.6 مليون دولار أمريكي)

سيساعد البرنامج على بناء القدرة التنظيمية لمنظمات المزارعين حتى تتمكن من المشاركة بدور أكبر في المنظمات التي تتعامل مع المسائل الزراعية.

التحالف من أجل ثورة خضراء في أفريقيا: زيادة أثر الصندوق الأفريقي لمواجهة التحديات التي تعترض المشروعات (1 مليون دولار أمريكي)

سيساعد التحالف نظم تسويق الأعمال التجارية الزراعية على العمل بشكل أفضل لصالح الفقراء من النساء والرجال في المناطق الريفية من أفريقيا جنوب الصحراء من خلال اجتذاب استثمارات القطاع الخاص إلى المشروعات التي تشمل السكان الفقراء كعاملين وكمزارعين تعاقديين وكمتعاقدين من الباطن وكموردين ومستهلكين.

المنظمة الدولية للتنوع البيولوجي: تعزيز صمود المجتمعات الريفية الفقيرة في وجه انعدام الأمن الغذائي، والفقير، وتغيّر المناخ من خلال الصون الزراعي للتنوع البيولوجي الزراعي المحلي (975 000 دولار أمريكي)

ستعزز هذه المبادرة الاستخدام الفعال والمستدام للتنوع البيولوجي الزراعي المحلي وإدارته وصونه من جانب المجتمعات المحلية وأصحاب المصلحة من أجل تحسين الأمن الغذائي والتغذية وإدراج الدخل والتكيف مع تغيّر المناخ.

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادي: استقطاب الشراكات المناصرة للفقراء بين القطاعين العام والخاص لأغراض التنمية الريفية- توسيع فرص وصول فقراء الريف إلى خدمات الطاقة في آسيا والمحيط الهادي (1.4 مليون دولار أمريكي)

سيساعد البرنامج السكان الريفيين الفقراء على تحسين مستوى معيشتهم من خلال زيادة فرص حصولهم على خدمات الطاقة عن طريق الشراكات بين القطاعين العام والخاص من أجل خدمة مصالح الفقراء.

رابطة المصدرين في غواتيمالا: البرنامج المناصر للأسواق: برنامج وصول المشاريع التعاونية الريفية الصغرى والصغيرة ومتوسطة الحجم إلى الأسواق في أمريكا الوسطى (2 مليون دولار أمريكي)

سيساعد البرنامج منظمات المنتجين في الأقاليم الفقيرة على الوصول إلى الأسواق من خلال تحسين قدراتها على الإدارة التقنية وإدارة أعمالها بطريقة مستدامة.

معهد السكان والابتكار وإحداث التغيير في المنظمات: شبكة تعزيز وصول أصحاب الحيازات الصغيرة في أفريقيا الشرقية والجنوبية إلى الأسواق (1.5 مليون دولار أمريكي)

الهدف من هذه الشبكة هو تمكين صناع القرار والمنفذين من تحديد خيارات واعية بشأن أكثر السبل فعالية لدعم الأسواق الشفافة والشاملة والتنافسية للمدخلات والمنتجات الزراعية.

معهد الدراسات البيروفية: الشباب الريفيات في أمريكا اللاتينية في القرن الحادي والعشرين (750 000 دولار أمريكي)

سيعمل البرنامج على تزويد مقرري السياسات ومديري مشروعات التنمية الريفية والموظفين بالمعلومات عن خصائص وقدرات وتوقعات الشباب من نساء الريف. والهدف من ذلك هو تحسين وضع السياسات وتصميم وتنفيذ المشروعات.

المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة: تحسين الأمن الغذائي والقدرة على التأقلم مع تغير المناخ بين مربي الماشية باستخدام النظام القائم على الشعير البعلي في العراق والأردن (1.5 مليون دولار أمريكي).

سيحسن البرنامج الأمن الغذائي وسبل كسب العيش والقدرة على التكيف مع تغير المناخ بين الأسر الريفية الفقيرة في مناطق الزراعة البعلية. وسيزيد البرنامج الإنتاجية في المجتمعات المحلية الزراعية التي تعتمد على إنتاج الشعير والإنتاج الحيواني.

المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة: برنامج تحسين سبل عيش المجتمعات الريفية في المناطق الجافة - الإدارة المستدامة للمحاصيل والثروة الحيوانية (1 مليون دولار أمريكي)

سيعمل البرنامج على تعزيز الأمن الغذائي وسبل كسب العيش للمزارعين المفتقرين إلى الموارد والرعاة الزراعيين في المناطق الجافة في جميع أنحاء العالم. وسوف يعمل البرنامج على بناء قدراتهم من أجل التصدي لتقلبات وتغيرات المناخ.

المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة: الإدارة المحسنة للمياه لأغراض الزراعة الجبلية المستدامة: الأردن ولبنان والمغرب (1 مليون دولار أمريكي)

سيشجع المشروع استخدام التكنولوجيات الناجحة والمتكاملة في إدارة المياه والأراضي والمحاصيل والإنتاج الحيواني من أجل تحقيق زيادة مستدامة في الإنتاجية الزراعية والربحية والعمل في الوقت نفسه على وقف تدهور الأراضي.

المركز الدولي لفسولوجيا وإيكولوجيا الحشرات: رفع سوية تربية النحل وغيرها من خيارات سبل الرزق لتعزيز النظم الزراعية في الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأفريقيا الشرقية (1.2 مليون دولار أمريكي)

ستعمل هذه المبادرة على توسيع الخيارات الناجحة لتربية النحل وسُبل كسب العيش من أجل زيادة الدخل عن طريق تحسين الإنتاجية والحصول على شهادات الإنتاج العضوي وخدمات تلقيح المحاصيل لتحسين جودة الغلات.

المركز الدولي للبطاطس: برنامج بحث وتطوير المحاصيل الجذرية والدرنية من أجل الأمن الغذائي في إقليم آسيا والمحيط الهادي (1.5 مليون دولار أمريكي)

تهدف المبادرة إلى تحسين الأمن الغذائي والتغذية وإمكانات إدراج الدخل في المجتمعات المحلية الريفية من خلال الإنتاج والاستخدام المستدام للمحاصيل الجذرية والدرنية.

المعهد الدولي لبحوث الأرز: برنامج تحسين سُبل العيش والتغلب على الفقر في الأراضي المنخفضة المعرضة للجفاف في جنوب شرق آسيا (1.2 مليون دولار أمريكي)

سيمكّن هذا البرنامج مزارعي الأرز الفقراء، وبخاصة الأقليات العرقية والنساء الريفيات، من تحسين الأمن الغذائي الأسري والحد من الفقر من خلال الأخذ بالتكنولوجيات المحسّنة.

المعهد الدولي لإدارة المياه: تقانات المعلومات والاتصالات الذكية لتزويد أصحاب الحيازات الصغيرة في أفريقيا بالمعلومات وإسداء المشورة إليهم بشأن الطقس والمياه (1.8 مليون دولار أمريكي)

تهدف هذه المنحة إلى تعزيز النهج المبتكرة والتكنولوجيات القائمة على تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من أجل نقل المعلومات عن الأحوال الجوية والمياه والمحاصيل في الوقت المناسب إلى المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة في أفريقيا.

البرنامج الإقليمي للتدريب على التنمية الريفية: مسارات التعلم: وسيلة لإدارة المعرفة وبناء القدرات من أجل التنمية الريفية في أفريقيا الشرقية والجنوبية (1.5 مليون دولار أمريكي)

الغرض من هذا البرنامج هو زيادة المعرفة والقدرات من أجل الأخذ بأفضل الممارسات والابتكارات والتوسع فيها لصالح المزارعين وأصحاب المشروعات الصغرى وصغار المنتجين ورابطاتهم، والممارسين في برامج ومشروعات التنمية الريفية.

مركز أمريكا اللاتينية للتنمية الريفية: المعرفة من أجل التغيير - عمليات السياسات للتأثير على الفقر (1.8 مليون دولار أمريكي)

سيعمل البرنامج على تحسين الاستراتيجيات والسياسات والاستثمارات الوطنية ودون الوطنية التي تخدم مصالح السكان الريفيين الفقراء من خلال التحليل المستند إلى الأدلة والحوار والدعم في كولومبيا والسلفادور والمكسيك وبيرو.

مركز سونغاي: شباب الريف وتنمية الأعمال الزراعية في أفريقيا الغربية والوسطى (1.8 مليون دولار أمريكي)

ستضمن هذه المنحة حصول النساء والرجال والشباب على مهارات تنظيم الأعمال والقيادة والإدارة المطلوبة لإقامة مشروعات تجارية زراعية صغيرة والاستثمار فيها.

معهد التعليم في مجال المياه التابع لليونسكو: الري بالغمر لأغراض النمو الريفي والتخفيف من وطأة الفقر (1.2 مليون دولار أمريكي)

الغرض من البرنامج هو توثيق التجارب العملية التي تساعد على تسريع وتيرة النمو في المناطق الحدية من إثيوبيا وباكستان والسودان واليمن والبلدان التي لديها فرص هائلة للتنمية الزراعية من خلال الري بالغمر.

رابطة VU-Windesheim: دعم عملية التجدد الطبيعي التي يديرها المزارعون في منطقة السهل (1.2 مليون دولار أمريكي)

سيدعم البرنامج الأمن الغذائي من خلال التوسع في تطبيق ممارسات التكيف مع المناخ في المجتمعات المحلية الريفية الفقيرة. وسوف يعمل البرنامج على زيادة قدرة المشروعات الممولة من الصندوق للتأثير في السياسات العامة والقرارات المتعلقة بالاستثمار في دعم إعادة التخصير كمصدر رئيسي لدعم سبل كسب العيش وكاستراتيجية للتكيف مع المناخ.

المؤسسة الريفية لغرب أفريقيا: دعم تحسين أداء الصندوق في أفريقيا الغربية والوسطى (1 مليون دولار أمريكي)

سيعزز البرنامج قدرات الموظفين على الإدارة والتنفيذ في المشروعات التي يساعدها الصندوق، وسيشجع تبادل الخبرات والممارسات السليمة من أجل تعظيم مساهمة تلك المشروعات في الحد من الفقر.

المركز العالمي للحراثة الزراعية: برنامج أشجار المنتزهات وسبل العيش: التأقلم مع تغير المناخ في منطقة السهل في غرب أفريقيا (1.5 مليون دولار أمريكي)

هذه المنحة موجّهة لتحسين سبل معيشة السكان الريفيين الفقراء من خلال تكيف وتنويع وصون المنتزهات وزيادة خيارات توليد الدخل المرتبطة بأشجار المنتزهات من أجل الحد من أثر تغير المناخ.

المركز العالمي للحراثة الزراعية: برنامج تمكين التحول الريفي وبناء المؤسسات على المستوى القاعدي لأغراض الإدارة المستدامة للأراضي وزيادة الدخول والأمن الغذائي (1.5 مليون دولار أمريكي)

سيعزز البرنامج دعم منظمات القواعد الشعبية، بما فيها جماعات المزارعين، لتشجيعها على المشاركة بدور هادف في عمليات الإدارة المؤثرة على سبل معيشتهم ورفاههم.

مجمّل التمويل بالمنح خلال الفترة 2006-2010^أ

المبالغ بملايين الدولارات الأمريكية

	2006	%	2010	%	2009	%	2008	%	2007	%	2006	
	إلى 2010											
	المنح العالمية/الإقليمية											
	73.6		72.5		75.8		78.7		70.9		69.6	المبلغ
	159.2		37.1		35.7		32.0		25.3		29.1	عدد المنح
	272		54		70		47		43		59	المنح القطرية
	القائمة بذاتها											
	11.6		8.8		7.7		10.3		14.0		18.7	المبلغ
	25.1		4.5		3.6		4.2		5		7.8	عدد المنح
	103		16		16		13		19		39	عناصر القروض
	11.9		11.7		14.2		10.7		10.9		11.7	المبلغ
	25.7		6.0		6.6		4.3		3.9		4.9	عدد المنح
	48		10		7		10		10		11	مجموع المنح القطرية
	23.4		20.3		21.9		21.0		24.9		30.4	المبلغ
	50.7		10.4		10.2		8.5		8.9		12.7	عدد المنح
	151		26		23		23		29		50	المنح الأخرى المقدمة ضمن إطار
	القدرة على تحمل الديون											
	3.0		7.2		2.4		0.4		4.2		-	المبلغ
	6.5		3.7		1.1		0.2		1.5		-	عدد المنح
	20		8		6		1		5		-	مجموع جميع النوافذ
	100		100		100		100.0		100.0		100.0	المبلغ
	216.4		51.2		47.0		40.9		35.7		41.8	عدد المنح
	443		88		99		71		77		109	

المصدر: نظام القروض والمنح وأمانة المنح، شعبة السياسات والمشورة التقنية.
أ ترجع أي فروق في المجاميع إلى تقريب الأرقام.

الهيكل التنظيمي للصندوق
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010

مجلس محافظي الصندوق

المجلس التنفيذي

مكتب الرئيس
ونائب الرئيس

كانايو نوانزي، رئيس الصندوق
يوكيو أومورا، نائبة رئيس الصندوق
Sirpa Jarvenpaa، مديرة مكتب الرئيس ونائب الرئيس

وحدة تعبئة
الموارد والشراكات

دائرة إدارة البرامج
Kevin Cleaver
نائب الرئيس المساعد لشؤون البرامج

مكتب كبير استراتيجي التنمية
Henock Kifle
كبير استراتيجي التنمية

دائرة المالية والإدارة
Jessie Rose Mabutas
رئيسة موظفي المالية والإدارة

الصندوق الملجكي للأمن الغذائي
Norman Messer
قائم بأعمال مدير البرنامج

الاتلاف الدولي المعني بالأراضي
Madiodio Niasse
المدير

فرقة العمل الرفيعة المستوى المعنية
بأزمة الأمن الغذائي العالمية
David Nabarro، المنسق

الآلية العالمية
Christian Mersmann
المدير الإداري

شعبة أفريقيا الغربية والوسطى
Mohamed Béavogui
المدير

شعبة أفريقيا الشرقية والغربية
Ides de Willebois
المدير

شعبة آسيا والمحيط الهادي
Thomas Elhaut
المدير

شعبة أمريكا اللاتينية والكاريبي
Josefina Stubbs
المديرة

شعبة الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا
نديم خوري
المدير

شعبة السياسات والمثورة التقنية
Rodney Cooke
المدير

شعبة البيئة والمناخ
Elwyn Grainger - Jones
المدير

شعبة المراقب العام والخدمات المالية
Charalambos Constantinides
المدير والمراقب العام

شعبة الخزانة
Munehiko Joya
المدير وأمين الخزانة

شعبة الخدمات الإدارية
Matthias Meyerhans
المدير

شعبة المعلومات وتكنولوجيا الاتصالات
José Stigliano
المدير

شعبة التخطيط الاستراتيجي
والميزانية
Gary Howe
المدير

شعبة الموارد البشرية
Pierre-Justin Kouka
قائم بأعمال المدير

شعبة الاتصالات
Cassandra Waldon
المديرة

مكتب الاتصال في أمريكا الشمالية
Cheryl Morden
المديرة

مكتب العلاقات مع دول الخليج العربية
غسان البابا
المدير

--- كيانات يستضيفها الصندوق

العضوية والتمثيل

بلغ عدد البلدان الأعضاء في الصندوق حتى 31 ديسمبر/كانون الثاني 2010 ما مجموعه 165 بلداً، منها 22 بلداً في القائمة ألف، و12 بلداً في القائمة باء، و131 في القائمة جيم، ومنها 49 بلداً في القائمة الفرعية جيم - 1، و50 في القائمة الفرعية جيم - 2، و32 في القائمة الفرعية جيم - 3.

القائمة ألف	القائمة باء
النمسا	الجزائر
بلجيكا	غابون
كندا	إندونيسيا
الدانمرك	جمهورية إيران الإسلامية
فنلندا	العراق
فرنسا	الكويت
ألمانيا	الجمهورية العربية الليبية
اليونان	نيجيريا
آيسلندا	قطر
آيرلندا	المملكة العربية السعودية
إيطاليا	الإمارات العربية المتحدة
اليابان	جمهورية فنزويلا البوليفارية
لكسمبورغ	
هولندا	
نيوزلندا	
النرويج	
البرتغال	
أسبانيا	
السويد	
سويسرا	
المملكة المتحدة	
الولايات المتحدة	

القائمة جيم

القائمة الفرعية جيم - 1 أفريقيا

القائمة الفرعية جيم - 2 أوروبا وآسيا والمحيط الهادي

القائمة الفرعية جيم - 3 أمريكا اللاتينية والكاريبي

أنغولا	أفغانستان	أنتيغوا وبربودا
بنن	ألبانيا	الأرجنتين
بوتسوانا	أرمينيا	جزر البهاما
بوركينافاسو	أذربيجان	بربادوس
بوروندي	بنغلاديش	بليز
الكاميرون	بوتان	دولة بوليفيا المتعددة القوميات
الرأس الأخضر	البوسنة والهرسك	البرازيل
جمهورية أفريقيا الوسطى	كمبوديا	شيلي
تشاد	الصين	كولومبيا
جزر القمر	جزر كوك	كوستاريكا
الكونغو	كرواتيا	كوبا
كوت ديفوار	قبرص	دومينيكا
جمهورية الكونغو الديمقراطية	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	الجمهورية الدومينيكية
جيبوتي	فيجي	إكوادور
مصر	جورجيا	السلفادور
غينيا الاستوائية	الهند	غرينادا
اريتريا	إسرائيل	غواتيمالا
إثيوبيا	الأردن	غيانا
غامبيا	كازاخستان	هايتي
غانا	كرياس	هندوراس
غينيا	قيرغيزستان	جامايكا
غينيا - بيساو	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	المكسيك
كينيا	لبنان	نيكاراغوا
ليسوتو	ماليزيا	بنما
ليبيريا	ملديف	باراغواي
مدغشقر	مالطة	بيرو
ملايو	جزر مارشال	سانت كيتس ونيفس
مالي	مولدوفا	سانت لوسيا
موريتانيا	منغوليا	سانت فنسنت وجزر غرينادين
موريشيوس	ميانمار	سورينام
المغرب	نيبال	ترينيداد وتوباغو
موزامبيق	نيوي	
ناميبيا	عمان	
النيجر	باكستان	
رواندا	بابوا غينيا الجديدة	
سان تومي وبرينسيبي	الفلبين	

القائمة الفرعية جيم - 1

أفريقيا

السنغال

جزر سيشيل

سيراليون

الصومال

جنوب أفريقيا

السودان

سوازيلند

توغو

تونس

أوغندا

جمهورية تنزانيا المتحدة

زامبيا

زمبابوي

القائمة الفرعية جيم - 2

أوروبا وآسيا والمحيط الهادي

جمهورية كوريا

رومانيا

ساموا

جزر سليمان

سري لانكا

الجمهورية العربية السورية

طاجيكستان

تايلند

جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة

تيمور ليشتي

تونغا

تركيا

فييت نام

اليمن

القائمة الفرعية جيم - 3

أمريكا اللاتينية والكاريبي

قائمة المحافظين والمحافظين المناوبين^أ
الممثلين للدول الأعضاء في الصندوق
بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2010^ب

العضو	المحافظ	المحافظ المناوب
أفغانستان	Mohammad Musa Maroofi	Abdul Razak Ayazi
ألبانيا	Ridvan Bode	The Deputy Minister for Agriculture, Food and Consumer Protection
الجزائر	رشيد بن عيسى	رشيد معريف
أنغولا	Afonso Pedro Canga	Manuel Pedro Pacavira
أنتيغوا وبربودا	Harold Earl Edmund Lovell	-
الأرجنتين	María del Carmen Squeff	-
أرمينيا	Gerasim Alaverdyan	Zohrab V. Malek
النمسا	Edith Frauwallner	Klaus Oehler
أذربيجان	Emil Zulfugar Oglu Karimov	-
	(يناير/كانون الثاني 2010 - أكتوبر/تشرين الأول 2010)	
	Nigar Huseynova	
	(أكتوبر/تشرين الأول 2010 -)	
جزر البهاما	Lawrence S. Cartwright	Paul Farquharson
بنغلاديش	Abul Maal Abdul Muhith	C Q K Mustaq Ahmed
بربادوس	Haynesley L. Benn	-
بلجيكا	Jan de Bock	-
بليز	Rene Montero	-
بنن	Grégoire Akofodji	Abdoulaye Toko
	(يناير/كانون الثاني 2010 - نوفمبر/تشرين الثاني 2010)	
	Michel Sogbossi	
	(نوفمبر/تشرين الثاني 2010 -)	
بوتان	Pema Gyamtsho	Sonam Tobden Rabgye
		(يناير/كانون الثاني 2010 - مايو/أيار 2010)
		Yeshey Dorji
		(مايو/أيار 2010 -)

^أ شغلت معالي السيدة Clémentine Ananga Messina (الكاميرون) منصب رئيس مجلس المحافظين في دورته الثالثة والثلاثين التي عقدت في 18 و19 فبراير/شباط 2009. وشغل معالي السيد Jan de Bock (بلجيكا) ومعالي السيدة Gladys Francisca Urbaneja Durán (جمهورية فنزويلا البوليفارية) منصب نائب رئيس المجلس.

^ب تشير الأقراس إلى تاريخ تعيين المحافظ/المحافظ المناوب وتتحية. وفي حالة عدم وجود أي تاريخ فإن ذلك يشير إلى أن المحافظ/المحافظ المناوب قد عُين قبل يناير/كانون الثاني 2010 و/أو أنه سيستمر في هذا المنصب حتى بعد ديسمبر/كانون الأول 2010.

	-	Esteban Elmer Catarina Mamani (يناير/كانون الثاني 2010 - أكتوبر/تشرين الأول 2010)	دولة بوليفيا المتعددة القوميات
		Eduardo Ugarteche Paz Soldán (أكتوبر/تشرين الأول 2010-)	
Tamara Dogo Kovačević (يناير/كانون الثاني 2010 - فبراير/شباط 2010)		Branko Kesić	البوسنة والهرسك
Vesna Njegić (فبراير/شباط 2010 -)			
L.P. Gakale		Oreeditse Molebatsi	بوتسوانا
Alexandre Meira da Rosa (يناير/كانون الثاني 2010 - نوفمبر/تشرين الثاني 2010)		Paulo Bernardo Silva	البرازيل
Carlos Augusto Vidotto (نوفمبر/تشرين الثاني 2010-)			
Léné Sebgo		Lucien Marie Noël Bembamba	بوركينافاسو
Ferdinand Nderagakura (يناير/كانون الثاني 2010 - سبتمبر/أيلول 2010)		Clotilde Nizigama	بوروندي
Odette Kayitesi (سبتمبر/أيلول 2010-)			
	-	Chan Sarun	كمبوديا
Dominique Awono Essama		Clémentine Ananga Messina	الكاميرون
	-	Diane Jacovella	كندا
Maria Goretti Santos Lima		José Eduardo Barbosa	الرأس الأخضر
David Banzokou		Fidèle Gouandjika	جمهورية أفريقيا الوسطى
Hassanty Oumar Chaïb (يناير/كانون الثاني 2010 - أغسطس/آب 2010)		Me Mbaïlaou Naïmbaye Lossimian (يناير/كانون الثاني 2010- يوليو/تموز 2010)	تشاد
Oumar Chaïbou (أغسطس/آب 2010 -)		Albert Pahimit Padacke (يوليو/تموز 2010-)	
Konrad Paulsen Rivas		Cristián Barros Melet (يناير/كانون الثاني 2010 - أغسطس/آب 2010)	شيلي
		Jaime Bascuñan (أغسطس/آب 2010 - ديسمبر/كانون الثاني 2010)	
		Oscar Godoy Arcaya (ديسمبر/كانون الأول 2010 -)	
Zheng Xiaosong		Li Yong	الصين
Francisco José Coy Granados		Sabas Pretelt de la Vega (يناير/كانون الثاني 2010 - نوفمبر/تشرين الثاني 2010)	كولومبيا

	Andrea Londoño Osorio (نوفمبر/تشرين الثاني 2010-)	
Ikilou Dhoinine (يناير/كانون الثاني 2010 - مايو/أيار 2010)	Idi Nadhoim	جزر القمر
Mohamed Bacar Dossar (مايو/أيار 2010 -)		
Mamadou Kamara Dekamo	Rigobert Maboundou	الكونغو
	- Wilkie Rasmussen	جزر كوك
Jorge Revollo Franco	Luis París Chaverri (يناير/كانون الثاني 2010 - أغسطس/آب 2010)	كوستاريكا
	Jorge Revollo Franco (أغسطس/آب 2010 - ديسمبر/كانون الأول 2010)	
	Fernando Felipe Sanchez Campos (ديسمبر/كانون الثاني 2010 -)	
	Amadou Gon Coulibaly	كويت ديفوار
	(يناير/كانون الثاني 2010 - أبريل/نيسان 2010)	
	- Mamadou Sangafowo Coulibaly (أبريل/نيسان 2010-)	
Ivo Resić	Tomislav Vidosević	كرواتيا
Enrique Moret Echeverría	Rodrigo Malmierca Díaz	كوبا
Christina Pitta	George F. Poulides	قبرص
	- Kim Yong Suk	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
Hubert Ali Ramazani	Norbert Basengezi Katintima	جمهورية الكونغو الديمقراطية
Susanne Rumohr Hækkerup	Susan A. Ulbæk (يناير/كانون الثاني 2010 - مارس/آذار 2010)	الدانمرك
	Steffen Smidt (مارس/آذار 2010 - سبتمبر/أيلول 2010)	
	Tomas Anker Christensen (سبتمبر/أيلول 2010-)	
Mohamed Moussa Chehem	Abdoulkader Kamil Mohamed	جيبوتي
	- Matthew Walter	دومينيكا
	- Mario Arvelo Caamaño	الجمهورية الدومينيكية
	- Alba Coello (يناير/كانون الثاني 2010 - فبراير/شباط 2010)	
Ramón Espinel (فبراير/شباط 2010-)	María Elsa Viteri Acaiturri (فبراير/شباط 2010 - يوليو/تموز 2010)	إكوادور
	Patricio René Rivera Yáñez (يوليو/تموز 2010 -)	
أشرف راشد	أمين أحمد محمد عثمان أباطة	مصر
María Eulalia Jiménez Zepeda	José Roberto Andino Salazar	السلفادور

Domingo Olomo Nve	Teodoro Nguema Obiang Mangue	غينيا الاستوائية
Zemedede Tekle Woldetatos	Arefaine Berhe	إريتريا
Abebe Kelemu		
(يناير/كانون الثاني 2010 - مايو/أيار 2010)	Tefera Derbew	إثيوبيا
Fesseha Tesfu		
(مايو/أيار 2010 -)		
-	Mason Smith	فيجي
Pasi Hellman	Ritva Koukku-Ronde	فنلندا
	-	
	Delphine D`Amarzit	فرنسا
Yolande Mbeng Bivigou	Raymond Ndong Sima	غابون
Kebba Satou Touray	Jatto Sillah	غابيا
Konstantine Gabashvili	Bakur Kvezereli	جورجيا
	Adolf Kloke-Lesch	ألمانيا
	(يناير/كانون الثاني 2010 - يونيو/حزيران 2010)	
	Friedel Eggelmeyer	
	(يونيو/حزيران 2010 -)	
Georgina Djameh		غانا
(يناير/كانون الثاني 2010 - مايو/أيار 2010)		
Evelyn Anita Stokes-Hayford	Kwesi Ahwoi	
(مايو/أيار 2010 -)		
Emmanuel Manoussakis	Charalambos Rocanas	اليونان
(يناير/كانون الثاني 2010 - فبراير/شباط 2010)	(يناير/كانون الثاني 2010 - مايو/أيار 2010)	
(2010)	Michael Cambanis	
Nike Ekaterini Koutrakou	(مايو/أيار 2010 - يوليو/تموز 2010)	
(فبراير/شباط 2010 -)	Michael Cambanis	
	(يوليو/تموز 2010 -)	
Stephen Fletcher	Michael Denis Lett	غرينادا
Ileana Rivera de Angotti	Alfredo Trinidad Velásquez	غواتيمالا
El Hadj Thierno Mamadou Cellou Diallo	Boureima Conde	غينيا
	(يناير/كانون الثاني 2010 - مارس/آذار 2010)	
	Kèlèty Faro	
	(مارس/آذار 2010 -)	
	Carlos Mussá Baldé	غينيا بيساو
	-	
	(يناير/كانون الثاني 2010 - نوفمبر/تشرين الثاني 2010)	
	(2010)	
	Barros Bacar Banjai	
	(نوفمبر/تشرين الثاني 2010 -)	
Dindyal Permaul	Robert Montgomery Persaud	غيانا
	-	
	Joanas Gué	هايتي
Nehemías Martínez	Héctor Hernández Amador	هندوراس
	(يناير/كانون الثاني 2010 - مايو/أيار 2010)	
	Jacobo Regalado Weizemblut	
	(مايو/أيار 2010 -)	

Hermann Örn Ingólfsson	Jón Erlingur Jónasson	آيسلندا
Loretta M. Vas	Pranab Mukherjee	الهند
Lukito Dinarsyah Tuwo	Mulia Panusunan Nasution	إندونيسيا
	Mahmoud Babaei	جمهورية إيران الإسلامية
	(يناير/كانون الثاني 2010 - فبراير/شباط 2010)	
	- Mahmoud Barimani	
	(فبراير/شباط 2010 -)	
حسن الجنابي	أكرم الحكيم	العراق
	- Patrick Paul Hennessy	آيرلندا
	Gila Livnat Rosiner	إسرائيل
	(يناير/كانون الثاني 2010 - سبتمبر/أيلول 2010)	
	- Tamar Ziv	
	(سبتمبر/أيلول 2010 -)	
	Nicola Cosentino	إيطاليا
	(يناير/كانون الثاني 2010 - سبتمبر/أيلول 2010)	
	-	
	(سبتمبر/أيلول 2010 -)	
	Gail Marie Mathurin	جامايكا
	(يناير/كانون الثاني 2010 - فبراير/شباط 2010)	
	- Peter Carlisle Debrosse Black	
	(فبراير/شباط 2010 -)	
Nobumitsu Hayashi		اليابان
(يناير/كانون الثاني 2010 - سبتمبر/أيلول 2010)		
Daikichi Monma	Hiroyasu Ando	
(سبتمبر/أيلول 2010 -)		
راضي الطراونة	جعفر حسن	الأردن
- Akylbek Kurishbayev		كازاخستان
Ann Belinda Nyikuli	William Samoei Ruto	كينيا
(يناير/كانون الثاني 2010 - يوليو/تموز 2010)	(يناير/كانون الثاني 2010 - مايو/أيار 2010)	
Paul Munyao Kaliih	Sally Kosgei	
(يوليو/تموز 2010 - سبتمبر/أيلول 2010)	(مايو/أيار 2010 -)	
Josephine Wangari Gaita		
(سبتمبر/أيلول 2010 -)		
Tebwe letaake	Tetabo Nakara	كرباس
(يناير/كانون الثاني 2010 - فبراير/شباط 2010)	(يناير/كانون الثاني 2010 - فبراير/شباط 2010)	
(2010)	Amberoti Nikora	
Tarsu Murdoch	(فبراير/شباط 2010 -)	
(فبراير/شباط 2010 -)		
عبد الوهاب أحمد البدر	مصطفى جاسم الشمالي	الكويت
Melis Mambetjanov	Iskenderbek Aidaraliev	قيرغيزستان
	(يناير/كانون الثاني 2010 - نوفمبر/تشرين الثاني 2010)	

		(2010)	
	Mamatsharip Turdukulov		
	(نوفمبر/تشرين الثاني 2010-)		
	- Somdy Douangdy		جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
Mathoriso Molumeli	رانيا خليل زرزور	جلوريا أبو زيد	لبنان
	Lesole Mokoma		ليسوتو
	(يناير/كانون الثاني 2010- ديسمبر/كانون الأول 2010)		
	Ralechate Lincoln Mokose		
	(ديسمبر/كانون الأول 2010-)		
Peter Korvah	Florence Chenoweth		ليبيريا
	(يناير/كانون الثاني 2010 - نوفمبر/تشرين الثاني 2010)		
	(2010)		
	Charles N. McClain		
	(نوفمبر/تشرين الثاني 2010 -)		
	فتحي الصديق بيرام	أبو بكر المنصوري	الجمهورية العربية الليبية
	(يناير/كانون الثاني 2010 - مارس/آذار 2010)		
	عبد المجيد القعود		
	(مارس/آذار 2010-)		
Anouk Agnès	Marie-Josée Jacobs		لكسمبورغ
Jean-Pierre Razafy-Andriamihango	Jaonina Mamitiana Juscelyno		مدغشقر
Andrew Timothy Daudi	Margaret Roka Mauwa		ملاوي
Ramli Naam	Wan Abdul Aziz bin Wan Abdullah		ماليزيا
Ahmed Assadh	Ibrahim Didi		ملاي
Gaoussou Drabo	Aghatam Ag Alhassane		مالي
Ritienne Bonavia	Walter Balzan		مالطة
	- John M. Silk		جزر مارشال
Aly Ould Haiba	Sidi Ould Tah		موريتانيا
Moheenee Nathoo	Satya Veyash Faugoo		موريشيوس
Diego Alonso Simancas Gutiérrez	Jorge Eduardo Chen Charpentier		المكسيك
Enkhsaikhan Jargalsaikhan	Tunjin Badamjunai		منغوليا
	علي العمراني	موحى مرغي	المغرب
Ernesto Gouveia Gove	Aiuba Cuereneia		موزامبيق
Maran Ja Taung	Htay Oo		ميانمار
Henry Isak Amalovu Katali	John Mutorwa		ناميبيا
Braja Kishor Prasad Shah	Mrigendra Kumar Singh Yadav		نيبال
A. M. Agnes van Ardenne-van der Hoeven	Albert Gerard Koenders		هولندا
	(يناير/كانون الثاني 2010 - مارس/آذار 2010)		
	Maxime Jacques Marcel Verhagen		
	(مارس/آذار 2010 - نوفمبر/تشرين الثاني 2010)		
	Ben Knapen		

		(نوفمبر/تشرين الثاني 2010 -)	
Catherine Rae McGregor	Douglas Frederick Lawrence Markes		نيوزيلندا
	- Mónica Robelo Raffone		نيكاراغوا
Mireille Fatouma Ausseil	Mahaman Moussa		النيجر
		(يناير/كانون الثاني 2010 - يوليو/تموز 2010)	
	Malick Adelher		
		(يوليو/تموز 2010 -)	
	Sayyadi Abba Ruma		نيجيريا
		(يناير/كانون الثاني 2010 - أبريل/نيسان 2010)	
	- Sheikh Ahmed Abdullah		
		(أبريل/نيسان 2010-)	
	- Toke T. Talagi		نيوي
Ingrid Glad	Henrik Harboe		النرويج
	سعيد ناصر الحارثي	خلفان بن صالح محمد الناعبي	عمان
		(يناير/كانون الثاني 2010 - نوفمبر/تشرين الثاني 2010)	
		(2010)	
		إسحاق الرقيشي	
		(نوفمبر/تشرين الثاني 2010 -)	
Sibtain Fazal Halim	Nazar Muhammad Gondal		باكستان
Guido Juvenal Martinelli Della Togna	Alberto Vallarino Clément		بنما
Simon Tosali	Patrick Pruaitch		بابوا غينيا الجديدة
		(يناير/كانون الثاني 2010 - أكتوبر/تشرين الأول 2010)	
		(2010)	
	Peter O'Neill		
		(أكتوبر/تشرين الأول 2010 -)	
Manuel Vidal Caballero Giménez	Dionisio Borda		باراغواي
Félix Ricardo Denegri Boza	Augusto Ferrero Costa		بيرو
		(يناير/كانون الثاني 2010 - فبراير/شباط 2010)	
		(2010)	
Manuel Antonio Álvarez Espinal	Philippe J. Lhuillier		الفلبين
		(يناير/كانون الثاني 2010 - فبراير/شباط 2010)	
	- Danilo Tena Ibayan		
		(فبراير/شباط 2010 - يوليو/تموز 2010)	
	Romeo Laset Manalo		
		(يوليو/تموز 2010 - أغسطس/آب 2010)	
	Cesar V. Purisima		
		(أغسطس/آب 2010-)	
José Fernando Augusto Moreno	José António de Sousa Canha		البرتغال
		(يناير/كانون الثاني 2010 - فبراير/شباط 2010)	
		(2010)	
Renata Mesquita			

	(فبراير/شباط 2010 -)	عبد الله بن مبارك بن أعبود المعضادي	قطر
Park Sujin	سلطان سعد المريخي	Kim Joong-Jae	جمهورية كوريا
		(يناير/كانون الثاني 2010 - أكتوبر/تشرين الأول 2010)	
		Kim Young-Seok	
		(أكتوبر/تشرين الأول 2010 -)	
Elena Matveeva		Vasile Bumacov	جمهورية مولدوفا
Razvan Victor Rusu		Catalin Aurelian Rosculete	رومانيا
		(يناير/كانون الثاني 2010 - فبراير/شباط 2010)	
		Danut Apetrei	
		(فبراير/شباط 2010 -)	
		- Agnes Matilda Kalibata	رواندا
		- Cedric Roy Liburd	سانت كيتس ونيفس
Hurbert Emmanuel		Ezechiele Joseph	سانت لوسيا
		- Montgomery Daniel	سانت فنسنت وجزر غرينادين
Taua Tavaga Kitiona Seuala		Niko Lee Hang	ساموا
		José Luis Xavier Mendes	سان تومي وبرينسيبي
		(يناير/كانون الثاني 2010 - أكتوبر/تشرين الأول 2010)	
Carlos Gustavo dos Anjos		Agostinho Quaresma dos Santos Alfonso Fernandes	
		(أكتوبر/تشرين الأول 2010 -)	
	حمد بن سليمان البازعي	فهد بن عبد الرحمن بالغنيم	المملكة العربية السعودية
Papa Cheikh Saadibou Fall		Fatou Gaye Sarr	السنغال
		(يناير/كانون الثاني 2010 - أغسطس/آب 2010)	
		Khadim Gueye	
		(أغسطس/آب 2010 -)	
		Joel Morgan	سيشيل
		(يناير/كانون الثاني 2010 - سبتمبر/أيلول 2010)	
		- Peter Sinon	
		(سبتمبر/أيلول 2010 -)	
Cristina F.S. Wright		Joseph Sam Sesay	سيراليون
	(يناير/كانون الثاني 2010 - أبريل/نيسان 2010)		
Jongopie Siaka Stevens			
	(أبريل/نيسان 2010 -)		
		- Selwyn Riumana	جزر سليمان
		- Mohamed Ibrahim Mohamed Habsade	الصومال
Njabulo Nduli		Thenjiwe Ethel Mtintso	جنوب أفريقيا
	(يناير/كانون الثاني 2010 - نوفمبر/تشرين		

الثاني 2010

Vera Cruz Soler del Campo	Luis Calvo Merino	أسبانيا
Saman Udagedara	Hemantha Warnakulasuriya	سري لانكا
أحمد المجذوب أحمد	عبد الحليم إسماعيل المتعافي	السودان
Gerhard Otmar Hiwat	Jaswant Sahtoe	سورينام
(يناير/كانون الثاني 2010 - ديسمبر/كانون الأول 2010)		
Leendert Ch. Doerga		
(ديسمبر/كانون الأول 2010 -)		
Christopher Nkwanyana	Clement N. Dlamini	سوازيلند
(يناير/كانون الثاني 2010 - فبراير/شباط 2010)		
Bongani Masuku		
(فبراير/شباط 2010 -)		
Anders Bengtén	Joakim Stymne	السويد
(يناير/كانون الثاني 2010 - سبتمبر/أيلول 2010)		
Per Örnéus		
(سبتمبر/أيلول 2010 -)		
Raymund Furrer	Jörg Frieden	سويسرا
	(يناير/كانون الثاني 2010 - ديسمبر/كانون الأول 2010)	
	Pio Wennubst	
	(ديسمبر/كانون الأول 2010 -)	
حسن الأحمد	عادل سفر	الجمهورية العربية السورية
-	Sulton Valiev	طاجيكستان
Tritaporn Khompat	Yukol Limlamthong	تايلند
	(يناير/كانون الثاني 2010 - ديسمبر/كانون الأول 2010)	
	Chalernporn Phirunsam	
	(ديسمبر/كانون الأول 2010 -)	
-	Ljupco Dimovski	جمهورية مقدونيا اليوغسلافية السابقة
Cesár José da Cruz	Mariano Assanami Sabino	تيمور ليشتي
Akla-Esso M'Baw Arokoum	Kossi Messan Ewovor	توغو
-	Sione Ngongo Kioa	توغا
	Arnold A. Piggott	ترينيداد وتوباغو
	(يناير/كانون الثاني 2010 - يوليو/تموز 2010)	
-	Vasant Bharath	
	(يوليو/تموز 2010 -)	

	-	محمد النوري الجويني	تونس
		Ali Yakital	تركيا
		(يناير/كانون الثاني 2010 - يوليو/تموز 2010)	
		Semih Lütfi Turgut	
	-	(يوليو/تموز 2010 - ديسمبر/كانون الأول 2010)	
		Mehmet Erkan Aytun	
		(ديسمبر/كانون الأول 2010 -)	
	-	Syda N.M. Bbumba	أوغندا
		عبيد حميد الطاير	الإمارات العربية المتحدة
Elizabeth Nasskau		James Harvey	المملكة المتحدة
Wilfred J. Ngirwa		Stephen Masato Wasira	جمهورية تنزانيا المتحدة
		(يناير/كانون الثاني 2010 - ديسمبر/كانون الأول 2010)	
		Jumanne Maghembe	
		(ديسمبر/كانون الأول 2010 -)	
Daniel S. Sullivan		Timothy F. Geithner	الولايات المتحدة
		Alberto Breccia Guzzo	أوروغواي
		(يناير/كانون الثاني 2010 - مارس/آذار 2010)	
		Jorge Cassinelli Scarpa	
	-	(مارس/آذار 2010 - سبتمبر/أيلول 2010)	
		Gustavo Aníbal Álvarez Goyoaga	
		(سبتمبر/أيلول 2010 -)	
Gladys Francisca Urbaneja Durán		Alejandro J. Andrade Cedeño	جمهورية فنزويلا البوليفارية
		(يناير/كانون الثاني 2010 - مارس/آذار 2010)	
		Edmée Betancourt	
		(مارس/آذار 2010 -)	
Nguyen Thanh Do		Tran Xuan Ha	فيت نام
		شائع محسن محمد الزنداني	اليمن
		(يناير/كانون الثاني 2010 - يوليو/تموز 2010)	
		منصور أحمد الحوشي	
		(2010)	
		عمر حسين ثابت سبعة	
		(يوليو/تموز 2010 - ديسمبر/كانون الأول 2010)	
		(2010)	
		خالد عبد الرحمن الأكوع	
		(ديسمبر/كانون الأول 2010 -)	
		Daniel Kalenga	زامبيا
		(يناير/كانون الثاني 2010 - فبراير/شباط 2010)	
	-	Alan Mbewe	
		(فبراير/شباط 2010 -)	
وزير الزراعة		Joseph M. Made	زيمبابوي

محمد لعربي غانم

الجزائر

Luis Arias Bellorín
(يناير/كانون الثاني 2010 - أغسطس/آب
2010)

جمهورية فنزويلا
البوليفارية

William Cañas Delgado

(سبتمبر/أيلول 2010 -)

القائمة جيم

1- القائمة الفرعية جيم

-
عبد العزيز محمد حسني
(يناير/كانون الثاني 2010 -
أكتوبر/تشرين الأول 2010)
عصام عثمان فايد
(نوفمبر/تشرين الثاني 2010 -)

أنغولا
مصر

Jacques Zida
Médi MOUNGUI

بوركينافاسو
الكاميرون

القائمة جيم

2- القائمة الفرعية جيم

-
Junaid Iqbal Chaudhry
(أغسطس/آب 2010 -)
-
Mohammad Musa Maroofi
(أبريل/نيسان 2010 -)

باكستان

Wang Zhongjing

الصين

أفغانستان

Loretta M. Vas

الهند

3- القائمة الفرعية جيم

María del Carmen Squeff
Alfredo Trinidad Velásquez

الأرجنتين
غواتيمالا

Carlos Eduardo Lampert Costa
Jorge Eduardo Chen Charpentier

البرازيل
المكسيك

مطبوعات الصندوق في عام 2010

هذه قائمة بمجموعة مختارة من المطبوعات. وتركز المطبوعات والورقات التقنية على مواضيع متخصصة وتقدم مساهمة أصيلة في معالجة القضايا المعنية وينشرها الصندوق. وتتضمن المطبوعات التي يصدرها مكتب التقييم في الصندوق تقييماً مستقلاً لنتائجنا. وتشمل القائمة أيضاً ورقات تقنية ومقالات ومواد كتبها موظفون ونشرت خارج الصندوق.

وأخيراً فإننا نضع في هذه القائمة وصلات لبعض مواد الاتصال على الإنترنت. ويتضمن هذا القسم عينة من مختلف أنواع المعلومات العامة ومواد الدعاية التي ننتجها لتعميق الوعي بأثر الصندوق ومجالات عمله الرئيسية.

المطبوعات والورقات التقنية

الزراعة

- Farmers Speak Out: The Vision and Recommendations of Africa's Farmers' Organizations for the Comprehensive Africa Agriculture Development Program (بالإنكليزية والفرنسية)
- IFAD and Client-Financed Agricultural Advisory Services

تغير المناخ

- تغير المناخ وإدارة الموارد المائية المستدامة: تجارب الصندوق الدولي للتنمية الزراعية في الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وفي أوروبا الوسطى والشرقية (بالعربية والإنكليزية والفرنسية)
- من قرارات القمم إلى حقول المزارعين: تغير المناخ، الأمن الغذائي وزراعة أصحاب الحيازات الصغيرة. مداونات الفريق الرفيع المستوى لمجلس محافظي الصندوق واللقاءات الجانبية

منتدى المزارعين

- الترويج للقيادات النسائية في منظمات المزارعين والمنتجين الريفيين (بالعربية والإنكليزية والفرنسية والأسبانية)
- تقرير الاجتماع العالمي الثالث لمنتدى المزارعين الذي أقيم بالتزامن مع الدورة الثالثة والثلاثين لمجلس محافظي الصندوق

التمايز بين الجنسين

- El Poder de Ser Mujer
- Gender Dimensions of Agricultural and Rural Employment: Differentiated Pathways Out of Poverty. Status, Trends and Gaps (بالاشتراك مع منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة العمل الدولية)
- Improving Gender Impact: A BFFS/JP Assessment in Kenya, Mozambique and Niger

ابتكارات المياه والحد من الفقر الريفي (InnoWat)

Apprentissage et Connaissance des Innovations Autour de L'eau et de la Pauvreté Rurale •

La Nouvelle Ruralité •

Synthèse des Approches Stratégiques •

الأراضي

Alternatives to Land Acquisitions: Agricultural Investment and Collaborative Business Models •

Entente Foncière de Maghama, Mauritanie: Réseaux Sociopolitiques et Accès Equitable à la
Terre – Expériences de Terrain, Issue no. 1 •

Making the Most of Agricultural Investment: A Survey of Business Models that Provide
Opportunities for Smallholders •

Syrian Arab Republic: Thematic Study on Land Reclamation Through De-rocking •

التخطيط التشاركي

(بالإنكليزية والفرنسية والإسبانية) The IFAD Adaptive Approach to Participatory Mapping •

Participatory Mapping and Communication. A Guide to Developing a Participatory
Communication Strategy to Support Participatory Mapping •

التمويل الريفي

(بالإنكليزية والفرنسية والإسبانية) IFAD Decision Tools for Rural Finance •

Financing Facility for Remittances. Update, Issue no. 2 •

Smallholder Farming in Transforming Economies of Asia and the Pacific: Challenges and
Opportunities •

الفقر الريفي

(بالإنكليزية) Added Value and Synergies between Socio-economic and Productive Sectors
والفرنسية •

Introducing the Multidimensional Poverty Assessment Tool (MPAT): A New Framework for
Measuring Rural Poverty •

تقرير الفقر الريفي 2011 (بالعربية والإنكليزية والفرنسية والإسبانية) •

التأمين ضد مخاطر الطقس

The Potential for Scale and Sustainability in Weather Index Insurance for Agriculture and Rural
Livelihoods •

الوثائق الدورية للصندوق الدولي للتنمية الزراعية

• العدد 1: تغيير أفريقيا من داخلها (بالعربية والإنكليزية والفرنسية والإسبانية)

وثائق دورية إقليمية

• No. 10: Fiscal Stimulus, Agricultural Growth and Poverty in Asia and the Pacific

• No. 11: Interrelationships between Labour Outmigration, Livelihoods, Rice Productivity and Gender Roles

مطبوعات مكتب التقييم في الصندوق

• التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق التي جرى تقييمها في 2010 (بالعربية والإنكليزية والفرنسية والإسبانية)

• IFAD's Capacity to Promote Innovation and Scaling Up (قدرة الصندوق على الترويج للابتكارات وتوسيع النطاق)

• IFAD's Performance with Regard to Gender Equality and Women's Empowerment (أداء الصندوق فيما يتعلق بالمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة)

• Towards Purposeful Partnerships in African Agriculture: A Joint Evaluation of the Agriculture and Rural Development Policies and Operations in Africa of the African Development Bank and the International Fund for Agricultural Development (صوب شراكات هادفة في الزراعة في أفريقيا: تقييم مشترك بشأن سياسات وعمليات التنمية الزراعية والريفية في أفريقيا، مصرف التنمية الأفريقي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية)

• تقييم البرامج والمشروعات القطرية الأرنجنتين (بالإنكليزية والإسبانية)

• بنن: Programme de Développement de la Culture de Racines et Tubercules.

• Evaluation finale (بالإنكليزية والفرنسية)

• الصين: Qinling Mountain Area Poverty-Alleviation Project

• الصين: West Guangxi Poverty-Alleviation Project

• الهند

• موزامبيق: (بالإنكليزية والبرتغالية)

• اليمن: Raymah Area Development Project (مشروع التنمية في منطقة ريمه)

المواد المنشورة خارج الصندوق

• Carr, M. and M. Hartl. 2010. Lightening the Load: Labour-saving technologies and practices for rural women. روما: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية؛ رغي، المملكة المتحدة: مؤسسة براكتيكال أكشن.

- Cooke, R. 2010. How Do We Ensure Poverty, Food Security and Climate Change are Better Linked? ورقة نقاش للفريق العامل أعدت للعرض على الجمعية العامة السنوية للمنتدى العالمي للجهات المانحة من أجل التنمية الريفية يومي 26 و 27 يناير/كانون الثاني، الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، روما.
- _____. 2010. Biodiversity and Sustainable Livelihoods in an Era of Climate Change. المؤتمر الدولي للتنوع البيولوجي المتعلق بالأمن الغذائي والبشري في كوكب آخذ في الاحترار، الذي عقد في 15-17 فبراير/شباط في تشيناي، الهند.
- _____. 2010. Investing in Agricultural Research and Agricultural Biotechnologies. مؤتمر التكنولوجيا الحيوية الزراعية في البلدان النامية، المنعقد في الفترة من 1 إلى 4 مارس/آذار في غوادالاخارا، المكسيك.
- _____. 2010. Reform of the Consultative Group on International Agricultural Research and IFAD's Role. ورقة أعدت في الحلقة الدراسية غير الرسمية للمجلس التنفيذي للصندوق في 20 أبريل/نيسان، روما.
- _____. 2010. Building Linkages between Rural Bamboo and Rattan Producers and Urban Green Markets Worldwide. الكلمة الرئيسية في المؤتمر الدولي للخيزران والروطان الذي عقد في الفترة من 20 إلى 22 مايو/أيار في شنغهاي، الصين.
- Liversage, H. 2010. Land Access for Rural Development and Poverty Alleviation: An IFAD Perspective. ورقة أعدت لاجتماع المنتدى العالمي للجهات المانحة المعنية بالتنمية الريفية الذي عقد في 24 يناير/كانون الثاني، روما.
- _____. 2010. Responsible Acquisition of Land and Property for Business in Developing Countries: Mozambique Case Study. ورقة مناقشة طرحت على الاجتماع المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة والمؤسسة الملكية للمساكين القانونيين حول المبادئ التوجيهية الطوعية بشأن الحوكمة المسؤولة لحيازة الأراضي والموارد الطبيعية الأخرى، الذي عقد في لندن يومي 25 و 26 يناير كانون الثاني.
- _____. 2010. IFAD's Perspective on Impacts of Land Issues on Agriculture Productivity, Viability and Sustainability in Africa. أعد هذا التقرير لمؤتمر سياسات اتحاد الجنوب الأفريقي للنقابات الزراعية لعام 2010: الأراضي في الجنوب الأفريقي - قضايا رئيسية للمزارعين، الذي عقد يومي 29 و 30 مارس/آذار في ملدرزريفت بجنوب أفريقيا.
- _____. 2010. Responding to 'Land Grabbing' and Promoting Responsible Investment in Agriculture. ورقة للنقاش العالمي الذي أجراه المعهد عبر الوطني حول انتزاع الأراضي.
- Samii, R. 2010. The Commodity that Survived the Economic Downturn: Mobiles for Development. *id vii(9): 6 9.*
- Thierry, B., B. Shapiro, H. Ramilison, A. Rakotondratsima, and A. Woldeyes. 2010. *Nourishing the Land, Nourishing the People: A Madagascar Success Story.* روما: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية؛ وولينغفورد، المملكة المتحدة: منشورات المركز الدولي للعلوم الأحيائية الزراعية.

مواد الاتصال

ينتج الصندوق أيضاً مجموعة كبيرة من المعلومات العامة ومواد الدعاية.

بنك الصور يبين الكثير من أوجه الحياة الريفية في العالم النامي.

<http://photos.ifad.org/asset-bank/action/viewHome>

غرفة الأخبار تصدر آخر النشرات عن عملنا.

<http://www.ifad.org/media/index.htm>

تقرير النشرات الإخبارية الإلكترونية الإقليمية التي تصدرها الأقاليم الخمسة التي يغطيها الصندوق:

• FIDAction في أفريقيا الغربية والوسطى (بالإنكليزية والفرنسية)

<http://www.ifad.org/operations/projects/regions/pa/newsletter.htm>

• Making a Difference in Asia and the Pacific

<http://www.ifad.org/operations/projects/regions/pi/newsletter.htm>

• Progress in Eastern and Southern Africa (بالإنكليزية والفرنسية والبرتغالية)

<http://www.ifad.org/operations/projects/regions/pf/newsletter.htm>

• أصداء الريف في الشرق الأدنى وشمال أفريقيا (بالعربية والإنكليزية)

<http://www.ifad.org/operations/projects/regions/pn/newsletters.htm>

• (بالإنكليزية) Ventana Rural: Compartiendo Saberes de América Latina y el Caribe
والإسبانية)

<http://www.ifad.org/operations/projects/regions/pl/newsletter.htm>

مدونة الإبلاغ الاجتماعي في الصندوق تواكب آخر الأحداث والتطورات في الميدان وفي المقر الرئيسي.

<http://ifad-un.blogspot.com/>

قصص من الميدان تعرض المشروعات الناجحة وتضفي عليها بُعداً إنسانياً.

<http://www.ifad.org/story/index.htm>

التسجيلات المرئية توثق النجاحات والتحديات في الأنشطة التي ندعمها في جميع أنحاء العالم.

<http://www.ifad.org/video/index.htm>

هذا إلى جانب المزيد في صفحة الوثائق والمطبوعات في موقعنا على الإنترنت.

<http://www.ifad.org/pub/index.htm>

Document: EB 2011/102/R.42/Rev.1
Agenda: 20(f)
Date: 12 May 2011
Distribution: Public
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

القوائم المالية الموحدة للصندوق حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2010

مذكرة إلى ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

Deirdre McGrenra

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374
البريد الإلكتروني: gb_office@ifad.org

Bambis Constantinides

مدير شعبة المراقب والخدمات المالية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2054
البريد الإلكتروني: c.constantinides@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة الثانية بعد المائة

روما، 10-12 مايو/أيار 2011

للموافقة

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على القرار التالي:

"وفقاً للبند 6 من المادة 12 من اللوائح المالية للصندوق الدولي للتنمية الزراعية، نظر المجلس التنفيذي في القوائم المالية الموحدة للصندوق حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 وفي تقرير المراجع الخارجي بشأنها، ووافق على تقديم هذه الوثائق إلى الدورة الخامسة والثلاثين لمجلس المحافظين في فبراير/شباط 2012 لإقرارها".

القوائم المالية الموحدة للصندوق حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2010

- 1- المجلس التنفيذي مدعو إلى النظر في قوائم الصندوق المالية الموحدة المرفقة (الذيول من ألف إلى كاف)، وفي تقرير المراجع الخارجي بشأنها، من أجل عرضها على مجلس المحافظين لإقرارها.
- 2- ووفقاً للبند 11 من المادة 6 من اتفاقية إنشاء الصندوق، ستدرج هذه القوائم في التقرير السنوي للصندوق لعام 2010. وعملاً بما كان متبعاً في الأعوام السابقة، سوف تدرج مذكرة تفيد بأن المجلس التنفيذي قد أحال هذه القوائم إلى مجلس المحافظين مع التوصية بإقرارها.
- 3- ومن المقرر أن تستعرض لجنة مراجعة الحسابات بالتفصيل، في اجتماعها الذي سيعقد في مايو/أيار 2011، القوائم المالية الموحدة لعام 2010. وسيقدم رئيس اللجنة إلى المجلس التنفيذي، في دورته الثانية بعد المائة، تقريراً رسمياً يتضمن ما خلصت إليه اللجنة بشأن تلك القوائم.

ألف - تعليق الإدارة

- 4- أدرج هذا القسم الجديد لتوضيح القوائم المالية في سياق الاتجاه الاستراتيجي والتشغيلي الحالي للصندوق ومبادراته والبيئة المالية الخارجية. والغرض من ذلك هو مساعدة القارئ على تفسير القوائم المالية وبلورة فهم كامل للحالة المالية للصندوق.

البيئة المالية الخارجية

- 5- ظلت أسعار الفائدة بعملات حقوق السحب الخاصة في معظم الاقتصادات الغربية عند أدنى مستوياتها طيلة عام 2010 ولم ترتفع إلا في الجزء الأخير من السنة. وطرأ إجمالاً في المتوسط انخفاض طفيف على الأسعار المرجعية المصرفية والسوقية بعملات وحدات حقوق السحب الخاصة في عام 2010 مقارنة بعام 2009. وكشفت عائدات السندات الحكومية وأسعار ائتمانات الشركات عن اتجاه نحو الصعود. وأثر ذلك على الدخل وتقييم قائمة موازنة الأصول والخصوم الطويلة الأجل المعلنة بالقيمة العادلة أو القيمة الحالية الصافية.

- لم تؤثر الأزمة الائتمانية السيادية التي طالمت أساساً بعض البلدان الأوروبية في عام 2010 إلا تأثيراً غير مباشر على الصندوق نتيجة لزيادة عائدات سندات حكومية معينة. ولم يسفر تدني قيمة الأوراق المالية عن أثر مباشر ملموس على الصندوق، وساعد ارتفاع نوعية حيازات الصندوق من الأوراق المالية على حماية قيمة حافظته. وتمثل إيرادات الاستثمار التي بلغت 84.3 مليون دولار أمريكي خلال العام معدل عائد نسبته 3.26 في المائة، وهي نسبة تقل قليلاً عن مستوى العائد المستهدف في السياسة المعمول بها، وهو 3.5 في المائة، وأقل من العائد الذي تحقق بنسبة 4.45 في المائة في عام 2009. ويحتفظ الصندوق في الأغلب باستثماراته في شكل سندات حكومية تقيم بأسعار السوق، وأدت زيادة العائدات إلى انخفاض القيم السوقية.
- انخفضت أيضاً إيرادات فوائد القروض بالنظر إلى أن سعر الفائدة الإشاري المستخدم في الصندوق (وهو الأساس الذي تستند إليه الفوائد المفروضة على القروض المقدمة بشروط إقراضية عادية ومتوسطة) هو المتوسط المرجح لأسعار عملات حقوق السحب الخاصة في الأجل القصير، وهذه الأسعار كانت في عام 2010 أقل مما كانت عليه في عام 2009. ويبين الجدول 1 أسعار الفائدة المحصلة مقارنة بأسعار الفائدة السائدة.

الجدول 1

2009			2010			
تيسيرية للغاية	متوسطة	عادية	تيسيرية للغاية	متوسطة	عادية	
%0.75	%2.14	%4.27	%0.75	%0.46	%0.92	سعر الفائدة في النصف الأول من السنة
%0.75	%2.14	%4.27	%0.75	%0.55	%1.10	سعر الفائدة في النصف الثاني من السنة
57.0 مليون دولار أمريكي			50.7 مليون دولار أمريكي			إيرادات الفوائد

- ترتبط القيمة العادلة (القيمة الحالية الصافية) للأصول والخصوم الطويلة الأجل أساساً بالقروض المستحقة السداد (92.7 في المائة منها بشروط تيسيرية للغاية) والمنح غير المصروفة والمساهمات المستحقة القبض. ويستند سعر الخصم المطبق إلى أسعار السوق، وكان في المتوسط أقل قليلاً في عام 2010. وبالتالي فقد كان تخفيض القيمة الاسمية للقروض والأصول الأخرى، مثل المساهمات المستحقة القبض، أقل مقارنة بعام 2009، وهو ما أفضى إلى تحركات إيجابية صافية في القيمة الحالية الصافية خلال العام. (المذكرة 25).
- الانخفاض من 60.9 مليون دولار أمريكي إلى 56.2 مليون دولار أمريكي في خصوم خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة يرجع في معظمه إلى زيادة في معدل الخصم المطبق من 5.1 في المائة في عام 2009 إلى 5.5 في المائة في عام 2010. وعملاً بالمعايير الدولية للإبلاغ المالي فإن معدل الخصم المستخدم يستند إلى معدل عائد سندات الشركات العالية

الجودة ذات الفائدة الثابتة التي ارتفعت في نهاية عام 2010 عما كانت عليه في نهاية عام 2009 (المذكرة 21).

6- ارتفعت قيمة عملة الإبلاغ في الصندوق، وهي الدولار الأمريكي، مقابل عملات حقوق السحب الخاصة في عام 2010 واتجهت نحو الانخفاض مع اقتراب السنة من نهايتها. وأثر ذلك على نتائج السنة من ناحيتين: (1) انخفاض نفقات بنود الصرف المبلغ عنها المتكبدة باليورو، مثل تكاليف الموظفين (التي يرتبط معظمها باليورو)، (2) الخسائر الإجمالية المتكبدة في أسعار الصرف من خلال احتساب أرصدة الأصول والخصوم من عملات حقوق السحب الخاصة بالدولار الأمريكي حتى نهاية العام (الصندوق في وضع إيجابي من حيث أصوله الصافية المعينة بالدولار الأمريكي نظراً لأن فئات الأصول الرئيسية، وهي القروض المستحقة وحافطة الاستثمارات، معينة بخليط عملات حقوق السحب الخاصة أو متوائمة معها). وكان الأثر العام سلبياً بما قدره 34.7 مليون دولار أمريكي للصندوق وحده.

الأنشطة التشغيلية في الصندوق

7- حصل الصندوق على الموارد والولاية التي تمكنه من تسريع وتيرة الاستثمار العالمي في تنمية الحيازات الصغيرة بعد موافقة مجلس محافظي الصندوق على قرار التجديد الثامن للموارد. ومن المتوقع أن يرتفع مستوى التزامات القروض والمنح الجديدة بنسبة 50 في المائة في الفترة 2010-2012. وازداد حجم أنشطة الصندوق زيادة كبيرة في 2010، وهي السنة الأولى في فترة التجديد الثامن للموارد. وازدادت القروض والمنح التي وافق عليها الصندوق ووصلت إلى مستوى قياسي بلغ 854.8 مليون دولار أمريكي، أي بزيادة نسبتها 19 في المائة مقارنة بعام 2009، في نفس الوقت الذي ازداد فيه عدد المشروعات التي دخلت حيز النفاذ ويجري تنفيذها بتمويل من القروض وإطار القدرة على تحمل الديون من 221 إلى 234 مشروعاً. ويتجسد أثر الحجم المتزايد للأنشطة التشغيلية في البنود المبينة في الجدول 2، وهي بنود ترتبط ارتباطاً مباشراً بالأرقام المأخوذة من القوائم المالية.

الجدول 2

تدفقات وأرصدة القروض والمنح (معبراً عنها بملايين الدولارات الأمريكية)

2009	2010	
477.8	645.5	القروض المعتمدة
5 347.0	5 536.1	القروض المستحقة
77.0	80.4	القروض غير المصروفة
428.5	457.6	المبالغ المصروفة من القروض
39.3	39.9	المبالغ المصروفة من المنح
14.0	39.4	المبالغ المصروفة من منح إطار القدرة على تحمل الديون
201.1	219.7	مدفوعات أصول القرض

8- وواصل الصندوق توسيع نشاطه في الإشراف المباشر خلال عام 2010 وازداد عدد مكاتب الصندوق القطرية العاملة في نهاية العام من 27 في عام 2009 إلى 29 في عام 2010. وتغطي هذه المكاتب القطرية 51 في المائة من عدد مشروعات الحافطة الجارية للصندوق. وسمح ذلك بمواصلة تخفيض عدد المشروعات التي تشرف عليها مؤسسات متعاونة من 46 مشروعاً في عام 2009 إلى 21 مشروعاً في

عام 2010. وانخفضت بالتالي تكاليف المؤسسات المتعاونة من 4.8 مليون دولار أمريكي في عام 2009 ووصلت إلى 2.4 مليون دولار أمريكي في عام 2010. ومع ذلك فقد ازدادت الحاجة إلى الاستعانة بالخبراء الاستشاريين نتيجة للزيادة السريعة في الأنشطة التشغيلية ونقلص الاعتماد على المؤسسات المتعاونة. ونجمت عن ذلك زيادة بلغت 9 ملايين دولار أمريكي، أي 29 في المائة، في تكاليف تلك الخدمات على امتداد عام 2009.

9- وتسير إدارة المؤسسات المتعاونة من خلال اتفاقات تعاقدية تبرم أساساً مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وبرنامج الأغذية العالمي لتوفير الخدمات الضرورية. وجرى احتواء تكاليف زيادات التوظيف في المكاتب القطرية حيث تطبق عموماً شروط تحديد الأجور المحلية التي تقل كثيراً عن الأجور في المقر الرئيسي للصندوق. على أن تكلفة الاتفاقات التعاقدية مع المؤسسات المتعاونة شكلت عنصراً رئيسياً في الزيادة الإجمالية التي بلغت ما يقرب من 4 ملايين دولار أمريكي، أي 13 في المائة من نفقات المكاتب والنفقات العامة في عام 2010.

الأنشطة التمويلية في الصندوق

10- يعني اعتماد قرار التجديد الثامن للموارد في فبراير/شباط 2009 وإعلان نفاذه في نفس السنة إيداع الأغلبية العظمى من وثائق مساهمات التجديد الثامن للموارد في عام 2009. ويتجسد ذلك في الزيادة الكبيرة التي طرأت على حقوق المساهمة (المساهمات) فيما بين عامي 2008 و2009 (543 مليون دولار أمريكي) والزيادة الأقل نسبياً فيما بين عامي 2009 و2010 (334 مليون دولار أمريكي).

11- وفي 2010 دخل الصندوق للمرة الأولى في ترتيبات مع إحدى الدول الأعضاء للاقتراض (من خلال حساب أمانة). وفي إطار حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي، سيوفر قرض طويل الأجل قيمته 285.5 مليون يورو تمويلاً في شكل قروض للجهات المقترضة من الصندوق من أجل توسيع أثر المشروعات الممولة من قروض الصندوق. وتلقى حساب الأمانة الإسباني في ديسمبر/كانون الأول 2010 قرضاً قيمته 285.5 مليون يورو. وسوف يستخدم هذا المبلغ، بالإضافة إلى منحة قدرها 14.5 مليون يورو من المقرر تقديمها في 2011/2012، للإقراض خلال فترة التجديد الثامن للموارد. وتبين قائمة الموازنة الموحدة استلام 285.5 مليون يورو في ديسمبر/كانون الأول 2010 كخصوم قدرها 383 مليون دولار أمريكي وكأصول بنفس المبلغ الذي يشكل جزءاً من رصيد "النقدية المتاحة على الفور وفي المصارف" البالغة 716 مليون دولار أمريكي.

12- وباستثناء حساب الأمانة الإسباني، انخفضت المساهمات من المصادر غير الموجهة لتجديد الموارد انخفاضاً طفيفاً في عام 2010 من حيث قيمة النقدية المستلمة والإيرادات المسجلة. وتشمل المساهمات المحصلة 15.5 مليون دولار أمريكي من الدول الأعضاء من أجل تخفيف ديون هايتي. وتم إدراج مجموع هذا المبلغ الأخير في أرقام الإيرادات المؤجلة، وقدرها 78.3 مليون دولار أمريكي، حيث ستطبق إجراءات تخفيف الديون في الفترات المقبلة.

التطورات الأخرى في عام 2010

- 13- إدارة المخاطر المالية: إقراض الأوراق المالية. وفقا لما أبلغ به المجلس التنفيذي في مطلع عام 2010 فقد قرر الصندوق إنهاء برنامج إقراض الأوراق المالية على مراحل قبل نهاية العام. وتحقق ذلك، وهو ما تعكسه الأرصدة الصفريّة لأصول وخصوم الضمانات النقدية المحتفظ بها كضمانات نقدية حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2010. وأدى هذا الإجراء إلى تخفيض المستوى العام لمخاطر حافظة الاستثمار ومعالجة التوصيات ذات الأولوية الكبيرة التي طرحها المراجع الخارجي في العامين 2008 و2009.
- 14- إطار القدرة على تحمل الديون: تغيير السياسة المحاسبية. اعتمد الصندوق في عام 2010، وبأثر رجعي يشمل الفترات السابقة، سياسة محاسبية جديدة لمشروعات إطار القدرة على تحمل الديون. وتسجل نفقات إطار القدرة على تحمل الديون في قائمة الدخل الشامل في الفترة التي تُستوفى فيها شروط صرف تمويل المشروعات للجهات المتلقية. وكانت مشروعات إطار القدرة على تحمل الديون تعامل من قبل بنفس طريقة التعامل مع المنح، وتسجل كنفقات في قائمة الدخل الشامل بمجرد بدء النفاذ أو السريان وتقبلها التزامات حيال الجهات المتلقية. وأما السياسة المحاسبية المنقحة فتسمح بتوزيع نفقات إطار القدرة على تحمل الديون بطريقة ملائمة أكثر خلال فترة تنفيذ المشروعات المعنية.
- 15- النفقات الرأسمالية. قام الصندوق في عام 2010 باستثمار 2.2 مليون دولار أمريكي (1.2 مليون دولار أمريكي في عام 2009) في تحسين البنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات، وبخاصة مشروع استبدال نظام القروض والمنح (الذي دخل مرحلة التصميم في عام 2010) ومعدات تكنولوجيا المعلومات. وبقيت الاستثمارات الرأسمالية منخفضة نسبيا في عام 2010.

الحالة المالية للصندوق وحده

- 16- ظلت حالة السيولة في الصندوق قوية بدرجة كبيرة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 حيث توفرت أصول سائلة كافية لتغطية المبالغ المتوقع صرفها لمدة تزيد على سنتين. وقيمت لجنة مراجعة الحسابات بالاشتراك مع المجلس التنفيذي في عام 2010 مستوى الاحتياطي العام الذي أنشئ للتقليل من خطر تجاوز الالتزامات لموارد الصندوق وتبين لهما أن كفايته بمستواه البالغ 95.0 مليون دولار أمريكي.
- 17- وترصد بدقة مقومات الاستدامة المالية للصندوق على الأجل الطويل من خلال نموذج للأصول والخصوم وتقييمها دوله الأعضاء في أثناء مشاورات تجديد الموارد. وسوف تجري عملية مشاورات التجديد التاسع لموارد الصندوق التي تغطي الفترة 2013-2015 خلال عام 2011.

باء- شروح محددة لعناوين القوائم المالية

قائمة الموازنة الموحدة وللصندوق وحده (الذيل ألف)

18- أُديت الملاحظات التالية:

- (أ) ارتفعت قيمة الحافظة الموحدة للنقدية والاستثمارات، بما في ذلك المبالغ الدائنة والمدينة للاستثمارات، وذلك من 2 843.9 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 إلى 3 155.8 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 (انظر المذكرة 4).

(ب) زادت قيمة القروض المستحقة بعد استبعاد المبالغ المتراكمة من خسائر استهلاك القروض ومبادرة ديون البلدان الفقيرة المنقلة بالديون من 3 889.3 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 إلى 4 152.3 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 (على أساس القيمة العادلة).

(ج) زادت المساهمات في الموارد العادية بعد استبعاد الاعتمادات من 5 843.9 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 إلى 6 157.9 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 (على أساس القيمة العادلة).

قائمة الدخل الشامل الموحدة وللصندوق وحده (الذيل باء) وقائمة النفقات التشغيلية للصندوق وحده (الذيل كاف)

19- أُبديت الملاحظات التالية:

(أ) بلغ العائد من فوائد القروض ورسوم خدماتها 50.7 مليون دولار أمريكي في 2010 بالمقارنة مع 57.0 مليون دولار أمريكي في 2009. واستبعد الصندوق الفوائد ورسوم الخدمة التي تدفع عن القروض التي تأخر سدادها لمدة تتجاوز 180 يوماً. وبلغ حجم المبلغ المستبعد 1.9 مليون دولار أمريكي في 2010 (2.3 مليون دولار أمريكي في 2009)؛ انظر المذكرة 9.

(ب) بلغ العائد الإجمالي من النقدية والاستثمارات 85.4 مليون دولار أمريكي في 2010 بالمقارنة مع 116.5 مليون دولار أمريكي عام 2009 على أساس موحد. ووصلت قيمة الرسوم المباشرة مقابل عائد الاستثمار 4.4 مليون دولار أمريكي (انظر المذكرة 17) في 2010 بالمقارنة مع 4.3 مليون دولار أمريكي في عام 2009 على أساس موحد (انظر المذكرة 24).

(ج) ويرد تحليل منفصل للمصادر الأساسية لتمويل تكاليف الصندوق وحده في الذيل كاف.

(د) يشارك الصندوق في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المنقلة بالديون منذ عام 1997. وكما يتضح من الذيل "طاء" فقد بلغ مجموع التكلفة التراكمية لتخفيف أعباء الديون التي وافق عليها المجلس التنفيذي 510.7 مليون دولار أمريكي بالقيمة الاسمية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010. وبلغت قيمة تخفيف الديون حتى اليوم نحو 232.5 مليون دولار أمريكي (من أصل الدين) بالإضافة إلى 82.6 مليون دولار أمريكي (من الفوائد).

(هـ) في عام 2010، كانت هناك زيادة صافية في الرسوم المحاسبية بما قدره 4.8 مليون دولار أمريكي (مقابل زيادة سلبية بلغت 10.8 مليون دولار أمريكي في عام 2009) لخطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة على أساس آخر تقييم اكتواري، وهو التقييم الذي أجري في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 (انظر المذكرة 21). وسجل هذا البند في الدخل الشامل ضمن تكاليف الموظفين والمكاسب الاكتوارية.

القائمة الموحدة وللصندوق وحده للتغيرات في الإيرادات المحتفظ بها (الذيل باء-1)

20- تشمل هذه القائمة المكاسب المحتفظ بها الناشئة عن زيادة الإيرادات المحاسبية على المصروفات وآثار تقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية.

قائمة التدفقات النقدية الموحدة (الذيل جيم)

21- يتضمن الذيل جيم تفاصيل التحركات الموحدة للنقدية والاستثمارات (باستثناء الاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق). وتتعلق نسبة تقرب من 77.6 في المائة من أرصدة النقدية والاستثمارات الموحدة بالصندوق.

مذكرات ملحقة بالقوائم المالية الموحدة (الذيل دال)

22- يحتوي هذا الذيل على المزيد من المعلومات عن أساس المحاسبة وعن البيانات التي تستند إليها القوائم الأساسية.

قائمة المساهمات التكميلية والمتممة والأموال غير المنفقة (الذيل دال-1)

23- ترد في الذيل دال-1 الأرصدة غير المنفقة للمساهمات التكميلية والمساهمات المتممة المقدمة من الدول الأعضاء والجهات المانحة الأخرى.

قائمة موازنة الصندوق وحده بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي ومعبراً عنها بوحدات حقوق السحب الخاصة (الذيل هاء)

24- للعلم فقط، يبين الذيل هاء قائمة موازنة الصندوق بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي ومعبراً عنها بوحدات حقوق السحب الخاصة.

قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات للصندوق وحده (الذيل واو)

25- تشمل هذه القائمة جميع الأصول المتاحة بعملات قابلة للتحويل الحر والتي يمكن اعتبارها متاحة لعقد الالتزامات وفقاً للسياسة التي أقرها المجلس التنفيذي في دورته الرابعة والثلاثين. ومن الجدير بالذكر أنه في عام 2010، وعلى غرار السنوات السابقة، جرى استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً للوفاء بالالتزامات القروض والمنح.

قائمة المساهمات (الذيل زاي)

26- يشمل الذيل زاي كل مساهمات تجديد الموارد المقدمة من الدول الأعضاء وغير الأعضاء. وترد التفاصيل الكاملة للمساهمات غير المدفوعة في الذيل دال (مذكرات ملحقة بالقوائم المالية الموحدة). كما ترد فيه على حدة تفاصيل مساهمات التجديد السابع للموارد.

قائمة القروض (الذيل حاء) وقائمة المنح للصندوق وحده (الذيل حاء-1) وإطار القدرة على تحمل الديون للصندوق وحده (الذيل حاء-2)

27- يرد في الذيل حاء وضع كل بلد من البلدان المقترضة من الصندوق على أساس كل بلد على حدة.
28- ويتضمن الذيلان حاء-1 وحاء-2 معلومات عن المنح وإطار القدرة على تحمل الديون لكل بلد على حدة.

موجز مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (الذيل طاء)

29- يضم هذا الذيل تحليلاً لإجراءات التخفيف من أعباء ديون كل بلد على حدة حتى تاريخه، وللاتزامات الحالية للتخفيف من أعباء الديون مستقبلاً، حسب ما أجازته المجلس التنفيذي بوحدات حقوق السحب الخاصة والدولارات الأمريكية.

موجز مبادرة تخفيف ديون هايتي (الذيل ياء)

30- يتضمن هذا الذيل عرضاً موجزاً للمساهمات التي تلقتها الدول الأعضاء والمقدمة من الصندوق، وكذلك معلومات عن الخطوات المتخذة حتى الآن لتخفيف الديون في إطار هذه المبادرة.

القوائم المالية الموحدة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010

قائمة الموازنة الموحدة وللصندوق وحده	الذيل ألف
قائمة الدخل الشامل الموحدة وللصندوق وحده	الذيل باء
القائمة الموحدة وللصندوق وحده للتغيرات في الإيرادات المحتفظ بها	الذيل باء-1
القائمة الموحدة للتدفقات النقدية	الذيل جيم
مذكرات ملحقة بالقوائم المالية الموحدة	الذيل دال
قائمة المساهمات التكميلية والمتممة والأموال غير المنفقة	الذيل دال-1
تقرير المراجع الخارجي	
معلومات تكميلية	
قائمة موازنة الصندوق وحده بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي ومعبراً عنها بوحدات حقوق السحب الخاصة	الذيل هاء
قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات للصندوق وحده	الذيل واو
قائمة المساهمات	الذيل زاي
قائمة القروض	الذيل حاء
قائمة المنح للصندوق وحده	الذيل حاء-1
إطار القدرة على تحمل الديون للصندوق وحده	الذيل حاء-2
موجز مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون	الذيل طاء
موجز مبادرة تخفيف ديون هايتي	الذيل ياء
قائمة النفقات التشغيلية للصندوق وحده	الذيل كاف

أعدت هذه القوائم المالية الموحدة باستخدام رموز المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس، جنيف، والمعيار الدولي 4217 وحقوق السحب الخاصة. وتشكل المذكرات الملحقة بالقوائم المالية الموحدة (الذيل دال) جزءاً لا يتجزأ من القوائم المالية.

قائمة الموازنة الموحدة والصندوق وحده

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009 (معبراً عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

الصندوق وحده			الموحدة			الأصول
1 يناير/كانون الثاني المعاد 2009 احتسابها ¹	2009 المعاد احتسابها ¹	2010	1 يناير/كانون الثاني المعاد 2009 احتسابها ¹	2009 المعاد احتسابها ¹	2010	
263 681	285 778	219 788	491 548	421 354	716 363	النقدية المتاحة على الفور وفي المصارف (المذكرة 4)
2 358 008	2 375 687	2 371 260	2 427 658	2 488 006	2 508 252	الاستثمارات (المذكرة 4)
455 953	215 780	0	455 953	215 780	0	الأصول المحتفظ بها كضمانات لأوراق المالية المقرضة (المذكرة 4)
264 441	379 710	422 250	283 980	400 491	438 775	السندات الإذنية للجهات المساهمة (المذكرة 5)
207 747	377 557	328 468	281 061	484 943	478 509	المساهمات المستحقة القبض (المذكرة 5)
(168 485)	(168 448)	(168 448)	(168 485)	(168 448)	(168 448)	مخصوصاً منها: الاعتمادات (المذكرة 6)
303 703	588 819	582 270	396 556	716 986	748 836	صافي المساهمات والسندات الإذنية المستحقة القبض
253 391	160 669	231 777	104 894	67 881	103 096	مستحقات أخرى (المذكرة 7)
996	1 802	3 458	996	1 802	3 458	أصول ثابتة (المذكرة 8)
3 777 607	4 006 668	4 257 358	3 777 607	4 006 668	4 257 358	قروض غير مسددة (المذكرة 9 والذيل حاء)
(62 822)	(27 311)	(24 099)	(62 822)	(27 311)	(24 099)	مخصوصاً منها: المخصصات المتراكمة لخسائر استهلاك القروض (المذكرة 9 (أ))
(117 985)	(90 091)	(80 937)	(117 985)	(90 091)	(80 937)	مخصوصاً منها: المخصصات المتراكمة لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المتقلبة بالديون (المذكرة 11 (ب) والذيل طاء)
3 596 800	3 889 266	4 152 322	3 596 800	3 889 266	4 152 322	صافي القروض غير المسددة
7 232 532	7 517 801	7 560 875	7 474 405	7 801 075	8 232 327	مجموع الأصول

الصندوق وحده			الموحدة			الخصوم وحقوق المساهمة
1 يناير/كانون الثاني المعاد 2009 احتسابها ¹	2009 المعاد احتسابها ¹	2010	1 يناير/كانون الثاني المعاد 2009 احتسابها ¹	2009 المعاد احتسابها ¹	2010	
342 010	242 786	279 374	326 626	221 632	268 594	الخصوم المبالغ المستحقة السداد والخصوم (المذكرة 12)
474 229	217 872	0	474 229	217 872	0	خصوم الضمانات النقدية (المذكرة 12)
70 752	64 338	78 462	127 033	213 780	263 729	المنح غير المصروفة (المذكرة 14)
77 840	76 647	78 303	269 445	209 047	177 342	الإيرادات المؤجلة (المذكرة 13)
0	0	0	0	0	383 026	سلف حساب الأمانة (المذكرة 15)
964 831	601 643	436 139	1 197 333	862 331	1 092 691	مجموع الخصوم
حقوق المساهمة						
المساهمات						
5 281 368	5 823 593	6 137 537	5 281 367	5 823 593	6 137 537	العادية
20 348	20 349	20 349	20 349	20 349	20 349	الخاصة
5 301 716	5 843 942	6 157 886	5 301 716	5 843 942	6 157 886	مجموع المساهمات (الذيل زاي)
95 000	95 000	95 000	95 000	95 000	95 000	الاحتياطي العام
870 985	977 216	871 850	880 356	999 802	886 750	الإيرادات المحتفظ بها
6 267 701	6 916 158	7 124 736	6 277 072	6 938 744	7 139 636	مجموع حقوق المساهمة
7 232 532	7 517 801	7 560 875	7 474 405	7 801 075	8 232 327	مجموع الخصوم وحقوق المساهمة

تشكل المذكرات الملحق بالذيل دال جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية.

1 أعيد حساب أرصدة عام 2009 بسبب تغير السياسة المحاسبية المستخدمة في مشروعات إطار القدرة على تحمل الديون. انظر المذكرة 2 (أ) (1).

قائمة الدخل الشامل الموحد

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و2009 (معبراً عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2009	2010	
المعاد	احتسابها ¹	
		الإيرادات
56 957	50 668	عائد القروض
116 493	85 448	عائد النقدية والاستثمارات (المذكرة 17)
9 841	10 035	العائد من مصادر أخرى (المذكرة 18)
225 878	142 873	عائد المساهمات (المذكرة 19)
409 169	289 024	مجموع الإيرادات
		النفقات التشغيلية (المذكرة 20)
(87 078)	(80 820)	مرتبات الموظفين ومزاياهم (المذكرة 21)
(30 394)	(34 343)	النفقات المكتبية والنفقات العامة
(30 549)	(39 410)	تكاليف الخبراء الاستشاريين والتكاليف الأخرى لغير الموظفين
(4 877)	(3 151)	مؤسسات متعاونة
0	(13)	نفقات فوائد القروض
(4 269)	(4 355)	التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة (المذكرة 24)
(157 167)	(162 092)	المجموع الفرعي للنفقات التشغيلية
37 096	2 187	عكس مخصص خسائر استهلاك القروض (المذكرة 9 (أ))
(7 420)	(25 127)	(مصرفات)/إيرادات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المتقلة بالديون
(227 750)	(172 583)	نفقات المنح (المذكرة 22) ¹
(13 997)	(39 378)	نفقات إطار القدرة على تحمل الديون (المذكرة 23) ¹
(365)	(615)	الإهلاك (المذكرة 8)
(369 603)	(397 608)	مجموع النفقات
39 566	(108 584)	(نقص)/زيادة الإيرادات على المصروفات قبل التسوية بالقيمة العادلة
(46 244)	28 274	التعديل لمراعاة تغير القيمة العادلة (المذكرة 25)
(6 678)	(80 310)	(نقص)/زيادة الإيرادات على المصروفات
		الإيرادات/(الخسائر) الشاملة الأخرى:
		(الخسائر)/الأرباح الناجمة عن تقلبات أسعار الصرف (المذكرة 16)
132 379	(43 342)	تغير اعتمادات استحقاقات خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة (المذكرة 21)
(6 255)	10 600	
126 124	(32 742)	مجموع الإيرادات/(الخسائر) الشاملة الأخرى
119 446	(113 052)	الإيرادات/(الخسائر) الشاملة

تشكل المذكرات الملحق بالذيل دال جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية.

1 أعيد حساب أرصدة عام 2009 بسبب تغير السياسة المحاسبية المستخدمة في مشروعات إطار القدرة على تحمل الديون. انظر المذكرة 2 (أ) (1).

قائمة الدخل الشامل للصندوق وحده

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009 (معبراً عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

2009	2010	
المعاد	احتسابها ¹	
		الإيرادات
56 957	50 667	عائد القروض
114 999	84 271	عائد النقدية والاستثمارات (المذكورة 17)
14 066	14 412	العائد من مصادر أخرى (المذكورة 18)
30 000	24	عائد المساهمات (المذكورة 19)
216 022	149 374	مجموع الإيرادات
		النفقات التشغيلية (المذكورة 20)
(83 961)	(77 880)	مرتبات الموظفين ومزاياهم (المذكورة 21)
(28 991)	(32 404)	النفقات المكتبية والنفقات العامة
(25 106)	(34 496)	تكاليف الخبراء الاستشاريين والتكاليف الأخرى لغير الموظفين
(4 819)	(2 377)	مؤسسات متعاونة
(4 212)	(4 288)	التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة
(147 089)	(151 445)	المجموع الفرعي للنفقات التشغيلية
		عكس مخصص خسائر استهلاك القروض (المذكورة 9 (أ))
(7 371)	(25 127)	(مصرفات)/إيرادات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المتقلبة بالديون
(46 700)	(43 337)	نفقات المنح (المذكورة 22)
(13 997)	(39 378)	نفقات إطار القدرة على تحمل الديون (المذكورة 23)
(365)	(615)	الإهلاك (المذكورة 8)
(178 426)	(257 715)	مجموع النفقات
37 596	(108 341)	(نقص)/زيادة الإيرادات على المصروفات قبل التسوية بالقيمة العادلة
(50 937)	27 103	التعديل لمراعاة تغير القيمة العادلة (المذكورة 25)
(13 341)	(81 238)	(نقص)/زيادة الإيرادات على المصروفات
		الإيرادات/(الخسائر) الشاملة الأخرى:
125 827	(34 728)	(الخسائر)/الأرباح الناجمة عن تقلبات أسعار الصرف
(6 255)	10 600	تغير اعتمادات استحقاقات خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة (المذكورة 21)
119 572	(24 128)	مجموع الإيرادات/(الخسائر) الشاملة الأخرى
106 231	(105 366)	مجموع الإيرادات/(الخسائر) الشاملة

تشكل المذكرات الملحق بالذيل دال جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية.

¹ أعيد حساب أرصدة عام 2009 بسبب تغير السياسة المحاسبية المستخدمة في مشروعات إطار القدرة على تحمل الديون. انظر المذكرة 2 (أ) (1).

**القائمة الموحدة للتغيرات في الإيرادات المحتفظ بها
للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و2009 (معبراً عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)**

مجموع الإيرادات المحتفظ بها	
880 356	الرصيد الافتتاحي في 1 يناير/كانون الثاني 2009 بعد إعادة احتسابه¹
(6 678)	(نقص)/زيادة الإيرادات على المصروفات بعد إعادة احتسابها
126 124	مجموع الإيرادات/(الخسائر) الشاملة الأخرى بعد إعادة احتسابها
999 802	الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 بعد إعادة احتسابها¹
(80 310)	(نقص)/زيادة الإيرادات على المصروفات
(32 742)	مجموع الإيرادات/(الخسائر) الشاملة الأخرى
886 750	الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010

**القائمة الموحدة للتغيرات في الإيرادات المحتفظ بها للصندوق وحده
للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و2009 (معبراً عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)**

مجموع الإيرادات المحتفظ بها	
870 985	الرصيد الافتتاحي في 1 يناير/كانون الثاني 2009 بعد إعادة احتسابه¹
(13 341)	(نقص)/زيادة الإيرادات على المصروفات بعد إعادة احتسابها
119 572	مجموع الإيرادات/(الخسائر) الشاملة الأخرى بعد إعادة احتسابها
977 216	الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 بعد إعادة احتسابها¹
(81 238)	(نقص)/زيادة الإيرادات على المصروفات
(24 128)	مجموع الإيرادات/(الخسائر) الشاملة الأخرى
871 850	الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010

تشكل المذكرات الملحق بالذيل دال جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية.

¹ أعيد حساب أرصدة عام 2009 بسبب تغير السياسة المحاسبية المستخدمة في مشروعات إطار القدرة على تحمل الديون. انظر المذكرة 2 (أ) (1).

القائمة الموحدة للتدفقات النقدية

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و2009 (معبراً عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

2009	2010	
		التدفقات النقدية من أنشطة العمليات
56 768	54 938	الفوائد الواردة من القروض
107 275	71 886	مبالغ المساهمات غير المتعلقة بالتجديد
24 034	(27 072)	متفرقات (المدفوعات)/المبالغ المحصلة
(151 160)	(156 996)	مدفوعات النفقات التشغيلية وغيرها
(39 308)	(39 873)	مصرفات المنح (من الصندوق)
(89 766)	(92 175)	مصرفات المنح (الأموال التكميلية)
(13 997)	(39 378)	مصرفات مشروعات إطار القدرة على تحمل الديون
0	(451)	التحويل إلى النقدية المقيدة
(106 154)	(229 121)	صافي التدفقات النقدية المتولدة عن أنشطة العمليات
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(428 522)	(457 577)	مصرفات القروض
201 093	219 708	مدفوعات سداد أصل القروض
2 544	74 880	مبالغ مقبوضة من (مدفوعة إلى) الاستثمارات
(224 885)	(162 989)	صافي النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
287 110	320 493	مدفوعات مساهمات التجديد
0	383 013	مبالغ محصلة لسلف حساب الأمانة
287 110	703 506	صافي النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
38 901	8 892	تأثير تقلبات سعر الصرف على النقدية والمعادلات النقدية
(5 028)	320 288	صافي الزيادة/(النقص) في النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية
2 510 000	2 504 972	النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية في بداية العام
2 504 972	2 825 260	النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية في نهاية العام
		المكونة من:
421 297	715 856	النقدية غير المقيدة
2 083 675	2 109 404	الاستثمارات غير المقيدة باستثناء الاستثمارات المحفوظ بها حتى أجل الاستحقاق واستثمارات الضمانات النقدية
2 504 972	2 825 260	النقدية والمعادلات النقدية في نهاية العام

تشكل المذكرات الملحق بالذيل دال جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية.

مذكرات ملحقه بالقوائم المالية الموحدة

المذكرة 1

وصف مختصر للصندوق وطبيعة عملياته

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (الصندوق) وكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة. وقد نشأ الصندوق رسمياً في 30 نوفمبر/تشرين الثاني 1977، وهو تاريخ سريان اتفاقية إنشائه، ويوجد مقره في روما، إيطاليا. ويخضع الصندوق وعملياته لاتفاقية إنشائه.

وباب العضوية في الصندوق مفتوح أمام أي دولة من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة، أو في أية وكالة من وكالاتها المتخصصة، أو في الوكالة الدولية للطاقة الذرية. ومصدر موارد الصندوق هو مساهمات الأعضاء، والمساهمات الخاصة من الدول غير الأعضاء، وغير ذلك من المصادر، وكذلك الأموال المحصلة أو التي ينتظر تحصيلها من العمليات.

وهدف الصندوق هو تعبئة موارد إضافية وإتاحتها بشروط تيسيرية وذلك في المقام الأول لتمويل المشروعات التي ترمي تحديداً إلى تحسين نظم إنتاج الأغذية ومستويات التغذية والظروف المعيشية لأشد السكان فقراً في البلدان النامية. ويقوم الصندوق بحشد الموارد والمعارف من خلال ائتلاف دينامي لفقراء الريف، والحكومات، والمؤسسات المالية والإئتمانية، والمنظمات غير الحكومية، والقطاع الخاص، ويشمل ذلك تعبئة التمويل المشترك. ويشكل التمويل من مصادر خارج نطاق عمليات التجديد وفي شكل أموال متممة وموارد بشرية جزءاً لا يتجزأ من أنشطة الصندوق التشغيلية.

المذكرة 2

موجز السياسات المحاسبية ذات الأهمية

ترد أدناه السياسات المحاسبية الرئيسية المطبقة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة. وقد طبقت هذه السياسات باتساق على كل السنوات المعروضة، ما لم يرد ما يشير إلى خلاف ذلك.

(أ) أساس المحاسبة

تعد القوائم المالية الموحدة للصندوق وفقاً للمعايير الدولية للإبلاغ المالي والطريقة المتبعة في تسجيل الأصول حسب تكلفتها الأصلية باستثناء القروض وبعض المساهمات المطلوبة والالتزامات التي تحسب بالقيمة العادلة وبالتكلفة المستهلكة باستخدام طريقة احتساب الفوائد الفعلية. وتقدم في القوائم المالية معلومات منفصلة عن الهيئات حيثما اعتبر ذلك مفيداً للقارئ.

ويتطلب إعداد القوائم المالية بموجب المعايير الدولية للإبلاغ المالي استخدام بعض التقديرات المحاسبية الحرجة. كما أنه يستدعي من الإدارة اللجوء إلى أحكام تقديرية في تطبيق السياسات المحاسبية. وتبين المذكرة 3 المجالات التي تنطوي على قدر كبير من الأحكام أو التعقيدات، أو المجالات التي تتسم فيها الافتراضات والتقديرات بالأهمية بالنسبة للقوائم المالية الموحدة.

(1) التغييرات المعتمدة في السياسات والبيانات المحاسبية.

طُرأت التغييرات التالية خلال 2010:

(أ) غيّر الصندوق في عام 2010 سياسته المحاسبية المتعلقة بمشروعات إطار القدرة على تحمل الديون وأصبح تمويل إطار القدرة على تحمل الديون بمقتضى هذه السياسة يسجل كنفقات في قائمة الدخل الشامل في الفترة التي تستوفي فيها شروط صرف أموال المشروعات للجهات المتناقية. وكان تمويل مشروعات إطار القدرة على تحمل الديون يسجل كله من قبل كنفقات في قائمة الدخل الشامل بمجرد دخول المشروع حيز النفاذ أو بدأ سريانه، وكانت تقابله التزامات حيال الجهات المتناقية. ووفقاً للمعيار الدولي للمحاسبة رقم 8 فقد طبق هذا التغيير بأثر رجعي وأعيد احتساب أرصدة الفترات السابقة كما لو أن السياسة المحاسبية الجديدة كانت تطبق دوماً من قبل. وبالنظر إلى أن تنفيذ مشروعات إطار القدرة على تحمل الديون يستغرق مدة زمنية طويلة (تصل في المتوسط إلى سبع سنوات) ويخضع التمويل للعديد من الشروط التي يتم الوفاء بها أثناء سير المشروع، فإن السياسة المحاسبية الجديدة تعطي صورة أشمل عن أثر إطار القدرة على تحمل الديون على النتائج المسجلة في أي سنة مالية وكذلك على الوضع المالي للصندوق.

وفيما يلي توضيح لأثر ذلك التغيير:

ملايين الدولارات الأمريكية					
	1	1	31	31	
	يناير/كانون الثاني 2009	يناير/كانون الثاني 2009	ديسمبر/كانون الأول 2009	ديسمبر/كانون الأول 2009	الفرق
	التي تم الإبلاغ عنها بعد إعادة احتسابها	من قبل	بعد إعادة احتسابها	من قبل	الفرق
قائمة الموازنة للصندوق وحده					
المنح غير المصروفة	(70.7)	(138.6)	(64.3)	(253.5)	67.9
الإيرادات المحتفظ بها	(871.0)	(803.1)	(977.2)	(788.0)	(67.9)
قائمة الموازنة الموحدة					
المنح غير المصروفة	(127.0)	(194.9)	(213.8)	(403.0)	67.9
الإيرادات المحتفظ بها	(880.4)	(812.5)	(999.8)	(810.6)	(67.9)

• الأموال المتممة الأخرى، بما في ذلك منح المساعدة التقنية، والتمويل المشترك، والموظفين المهنيين المزماملين، والأموال المتممة البرامجية والمواضيعية؛ والبرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للأمن الغذائي؛ ومرفق البيئة العالمية.

• حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون التابع للصندوق الدولي للتنمية الزراعية

• حساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة التابع للصندوق الدولي للتنمية الزراعية

• الحساب الإداري لمبادرة تخفيف ديون هايتي (مبادرة تخفيف ديون هايتي)

• حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي (حساب الأمانة الإسباني)

ولهذه الكيانات صلة مباشرة بالأنشطة الأساسية للصندوق كما أنه يتحكم بها بشكل كبير، ولذلك فهي تدرج في القوائم المالية للصندوق بغرض استيفاء تلك القوائم وزيادة وضوحها. واستبعدت كل المعاملات والأرصدة بين هذه الكيانات. وستُعدُّ بيانات مالية إضافية كلما وحيثما دعت الحاجة إلى ذلك بناء على طلب الجهات المانحة.

أما البرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للأمن الغذائي، فإنَّ الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، وبعكس الهيئات الأخرى التي يستضيفها، هو الذي يعدُّ برنامج عمله الذي يجري اعتماده في اجتماع سنوي للجنة توجيهية تضم الحكومة البلجيكية والصندوق الدولي للتنمية الزراعية. ويعتبر البرنامج المشترك مكملاً للصندوق الدولي للتنمية الزراعية ويشكل جزءاً من أنشطته الأساسية.

الكيانات التي يستضيفها الصندوق. لا تشكل هذه الكيانات جزءاً من أنشطة الصندوق الأساسية، ولذلك لا تُدرج في حساباته الموحدة، وهي الائتلاف الدولي المعني بالأراضي (سابقاً الائتلاف الشعبي لاستئصال الجوع والفقر)، وفرقة العمل الرفيعة المستوى المعنية بأزمة الأمن الغذائي العالمية، والآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر.

(ج) احتساب العملات وتحويلها

تُقاس البنود المدرجة في القوائم المالية الموحدة باستخدام عملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي تعمل فيها الهيئة (العملة الوظيفية). وتُعرض القوائم المالية الموحدة بالدولار الأمريكي باعتباره العملة الوظيفية والعملة المستخدمة في عرض القوائم المالية في الصندوق.

وتحوَّل معاملات العملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تواريخ المعاملات

ملايين الدولارات الأمريكية			
31 ديسمبر/كانون الأول 2009		31 ديسمبر/كانون الأول 2009	
الفرق		التي تم الإبلاغ عنها من قبل	
بعد إعادة احتسابها	الفرق	بعد إعادة احتسابها	الفرق
قائمة الدخل الشامل للصندوق ووحده			
نفقات المنح	158.7	(46.7)	(205.4)
نفقات إطار القدرة على تحمل الديون	(14.0)	(14.0)	0
التسوية بالقيمة العادلة	(27.5)	(50.9)	(23.4)
صافي تقلبات سعر صرف العملات الأجنبية	4.1	125.8	121.7
مجموع الإيرادات/(الخسائر) الشاملة	121.2	106.2	(15.0)
القائمة الموحدة للدخل الشامل			
نفقات المنح	158.7	(227.8)	(386.5)
نفقات إطار القدرة على تحمل الديون	(14.0)	(14.0)	0
التسوية بالقيمة العادلة	(27.5)	(46.2)	(18.7)
صافي تقلبات سعر صرف العملات الأجنبية	4.2	132.4	128.2
مجموع الإيرادات/(الخسائر) الشاملة	121.2	119.4	(1.8)

(ب) تغيير مجال التوحيد في عام 2010 وأصبح يشمل المبادرتين التاليتين:

• وافق المجلس التنفيذي في دورته التاسعة والتسعين على إنشاء حسابات إدارية لتعبئة الموارد وتخفيف ديون هايتي على أساس الدفع أولاً بأول. واتخذ هذا التدبير في أعقاب الزلزال المدمر الذي وقع في يناير/كانون الثاني 2010.

• وافق المجلس التنفيذي في دورته المائة التي عقدت في سبتمبر/أيلول 2010 على إنشاء حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي (حساب الأمانة الإسباني) وأجاز لحساب الأمانة أن يدخل في اتفاق اقتراضي مع مملكة إسبانيا. وأبرم الاتفاق في ديسمبر/كانون الأول 2010. ويدار حساب الأمانة ككيان منفصل ويُدْرَج في القوائم المالية للصندوق.

(ب) مجال التوحيد

يمثل التمويل في شكل أموال متممة وموارد بشرية جزءاً لا يتجزأ من أنشطة الصندوق التشغيلية. وعلى هذا يعد الصندوق حسابات موحدة تشمل المعاملات والأرصدة المتعلقة بالكيانات التالية:

- البرنامج الخاص من أجل البلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر
- الصندوق الخاص بغزة والضفة الغربية في الصندوق

(1) عندما يتأخر دفع قسط مقيد في وثيقة مساهمة أو دفع سحب من سند إذني عن موعد استحقاقه مدة 24 شهراً، يُحسب مخصص معادل لقيمة مجموع مدفوعات المساهمات المتأخرة أو مجموع قيمة السحوبات غير المدفوعة من السند الإذني (السندات الإذنية) المستحقة.

(2) عندما يتأخر دفع قسط مقيد في وثيقة مساهمة أو دفع سحب من سند إذني عن موعد استحقاقه مدة 48 شهراً أو أكثر، يُحسب مخصص معادل لمجموع قيمة مساهمات الدولة العضو المستحقة أو مجموع قيمة السند الإذني (السندات الإذنية) لهذه الدولة العضو المتصلة بفترة التمويل المعنية (أي فترة تجديد الموارد).
(3) تستخدم حالياً نهاية السنة المالية لتحديد فترتي الأربعة وعشرين شهراً والثمانية وأربعين شهراً.

(2) الاحتياطي العام

لا يجوز استخدام الاحتياطي العام إلا لأغراض يرخّص بها مجلس المحافظين، وقد أنشئ هذا الاحتياطي تسليماً بالحاجة إلى تغطية المخاطر المحتملة لتجاوز التزامات الصندوق لموارده نتيجة لتقلبات أسعار الصرف، وما يمكن أن يحدث من تأخير في استلام مدفوعات خدمة الدين، أو في استرداد المبالغ المستحقة للصندوق من استثمار أصوله السائلة. كما يهدف الاحتياطي المذكور إلى تغطية مخاطر تجاوز الالتزامات نتيجة انخفاض قيمة الأصول الناجم عن تقلبات القيمة السوقية للاستثمارات.

ويُراجع الاحتياطي العام كل ثلاث سنوات لتقييم مدى كفايته.

(3) الإيرادات المحتفظ بها

تمثل الإيرادات المحتفظ بها فائض الإيرادات على النفقات بعد حسم آثار التغيرات في أسعار الصرف. ولأغراض التشغيلية، لا بدّ من الإشارة إلى قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات الخاصة بالصندوق وحده (الذيل و/أو).

(هـ) القروض

(1) معلومات أساسية عن القروض

لا تقدم القروض من الصندوق إلا للدول النامية الأعضاء في الصندوق أو للمنظمات الحكومية الدولية التي يشترك فيها هؤلاء الأعضاء. ويجوز للصندوق أن يطلب، في الحالة الأخيرة، الحصول على ضمانات حكومية، أو غير ذلك من الضمانات. ويصبح القرض نافذ المفعول أو سارياً لدى استيفاء سائر الشروط اللازم استيفاؤها قبل نفاذ المفعول أو السريان. ويجوز البدء في صرف مبالغ القرض فور توقيعه.

المعنية، أو باستعمال سعر الصرف المنطبق. وتُدرج الأرباح والخسائر في أسعار الصرف الناجمة عن تصفية مثل هذه المعاملات ومن عمليات تحويل الأصول والخصوم النقدية المحددة بالعملة الأجنبية باستخدام أسعار صرف نهاية العام في قائمة الدخل الشامل.

وتحوّل النتائج والأوضاع المالية للكيانات/الصناديق التي تختلف عملتها الوظيفية عن عملة العرض إلى هذه العملة على النحو التالي:

- تحوّل الأصول والخصوم والإيرادات والنفقات على أساس سعر الإقفال.
- تُدرج كل فوارق الصرف الناجمة على أنها مكون منفصل من مكونات حقوق المساهمة.

(د) قياس الأصول والخصوم المالية

• حقوق المساهمة

تضم هذه الحقوق العناصر الثلاثة التالية: (1) المساهمات (حقوق المساهمة)؛ (2) الاحتياطي العام؛ (3) الإيرادات المحتفظ بها.

(1) المساهمات (حقوق المساهمة)

(أ) معلومات أساسية عن المساهمات

تدفع مساهمات كل عضو في الصندوق، عندما يحين أجل سدادها، بعملة قابلة للتحويل الحر، باستثناء الأعضاء من الفئة الثالثة الذين كان من المسموح لهم أن يدفعوا مساهماتهم بعملاتهم سواء كانت قابلة للتحويل الحر أو لم تكن كذلك، حتى نهاية فترة التجديد الثالث للموارد. ويجب تقديم كل مساهمة من المساهمات نقداً، على أنه يجوز تقديم أي جزء منها لا يحتاج إليه الصندوق فوراً في عملياته في صورة سندات إذنية غير قابلة للتداول ولا للإبطال ولا تدر أي فائدة، وتكون واجبة الدفع عند الطلب.

وتدرج المساهمة المقدمة إلى موارد التجديد في الصندوق بكامل قيمتها كحقوق مساهمة وكمبلغ مستحق لدى إيداع العضو المعني وثيقة مساهمته. وقد سُجّلت المبالغ المطلوبة من الدول الأعضاء بوصفها مساهمات والمبالغ المطلوبة الأخرى، بما فيها السندات الإذنية، في قائمة الموازنة، بقيمتها العادلة وفقاً للمعيار الدولي للمحاسبة رقم 39، عند المستوى 2.

(ب) المخصصات

تتمثل السياسة المتعلقة بإنشاء المخصصات مقابل مساهمات الدول الأعضاء المتأخرة الدفع في ما يلي:

إدارة علاقات الشراكة التشغيلية مع البلدان التي تواجه خطر تحمل متأخرات مستحقة للصندوق في المستقبل بسبب أعباء خدمة ديونها. ويوفر الصندوق وفقاً لهذه المبادرة إعفاءات لتخفيف أعباء الديون عن طريق إسقاط جزء من التزامات خدمة الديون للبلد المستوفي للشروط عند استحقاق تلك الالتزامات.

وأنشأ الصندوق في عام 1998 حساب أمانة لمبادرة الديون. ويتلقى الحساب المذكور موارد من داخل الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومن مصادر أخرى، وهي موارد مخصصة تحديداً كتعويض لحساب (حسابات) تمويل القروض عن التخفيضات المقررة في مدفوعات تسديد القروض في ظل المبادرة. ومن المفترض أن يعيد حساب الأمانة تسديد المبالغ المعفاة من خدمة الديون على أساس "دفع الاستحقاقات أولاً بأول" (أي تخفيف الديون عند حلول موعد استحقاق التزامات خدمة الديون) في حدود الموارد المتاحة في حساب الأمانة.

ويوافق المجلس التنفيذي على تخفيف الديون لكل بلد من البلدان بالقيمة الحالية الصافية. وتُدرج القيمة الاسمية التقديرية للمكونات الأساسية لتخفيف الديون في إطار المخصصات المتركمة لمبادرة الديون، وكمبلغ يحمل على نفقات مبادرة الديون في قائمة الإيرادات والنفقات. وتخضع الفرضيات التي تقوم عليها هذه التقديرات لمراجعة دورية. وقد ارتكز حساب القيمة التقديرية لمخصصات مبادرة الديون على دراسات مستفيضة.

وتغطي التكلفة ويخفض المخصص المتركم لمبادرة الديون من خلال الإيرادات التي يجري تلقيها من المانحين الخارجيين تبعاً لتوفر تلك الموارد. ويخفض المخصص المتركم لمبادرة الديون عندما يُوفّر تخفيف للديون من خلال حساب الأمانة.

وفي نوفمبر/تشرين الثاني 2006، مُنح الصندوق الدولي للتنمية الزراعية إمكانية الوصول إلى الموارد الأساسية لحساب أمانة مبادرة الديون في البنك الدولي، بغية المساعدة في تمويل تخفيف الديون المستحقة عند وصول البلدان إلى نقطة الإنجاز. ويُقدّم التمويل بالقيمة الصافية الحالية.

(4) قياس القروض

وفقاً للمعيار الدولي للمحاسبة رقم 39، تُقيّد القروض بدايةً بالقيمة العادلة في اليوم الأول، وفيما بعد تقاس بتكلفة الاستهلاك باستخدام طريقة الفائدة النافذة. وتُحسب القيمة العادلة بتطبيق معدلات خصم على التدفقات النقدية التقديرية للمستقبل، على أساس كل قرض على حدة، بالعملة التي سُجل بها القرض، في وقت إقفال القرض (أي عندما يُصرف

تُعمد كل قروض الصندوق وتسدّد مدفوعات القروض والفوائد بالعملة التي تحدّدتها اتفاقية القرض، وبمبالغ تعادل القيمة المستحقة بوحدات حقوق السحب الخاصة، وذلك على أساس أسعار الصرف المعمول بها في صندوق النقد الدولي في تاريخ الاستحقاق. وتصرف القروض المعتمدة للمقترضين وفقاً للأحكام الواردة في اتفاقية القرض.

تتمثل شروط الإقراض الراهنة في الصندوق بما يلي:

"(أ) تُغفَى القروض المقدمة بشروط تيسيرية للغاية من الفوائد ولكنها تتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة، ويبلغ أجل سدادها أربعين (40) سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها عشر (10) سنوات؛ (ب) تُغفَى القروض المقدمة بشروط متشددة من الفوائد ولكنها تتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة، ويبلغ أجل سدادها عشرين (20) سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها عشر (10) سنوات؛ (ج) تدفع عن القروض المقدمة بشروط متوسطة فائدة يعادل سعرها السنوي خمسين في المائة (50%) من سعر الفائدة الإشاري المتغير الذي يحدده المجلس التنفيذي سنوياً، ويبلغ أجل سدادها عشرين (20) سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها خمس (5) سنوات؛ (د) تدفع عن القروض المقدمة بشروط عادية فائدة يعادل سعرها السنوي مائة في المائة (100%) من سعر الفائدة الإشاري المتغير الذي يحدده المجلس التنفيذي سنوياً، ويتراوح أجل سدادها بين خمس عشرة (15) وثمان عشرة (18) سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها ثلاث (3) سنوات؛ (هـ) لا يُفرض رسم التزام على أي قرض.

(2) القروض المقدمة للدول غير الأعضاء

اعتمد مجلس المحافظين في دورته الحادية والعشرين المعقودة في فبراير/شباط 1998 القرار 107/د-21 الذي وافق بموجبه على إنشاء صندوق مكرس لغرض محدد هو تقديم القروض لغزة والضفة الغربية. وأوقف العمل بالبند 1(ب) من المادة (7) من اتفاقية إنشاء الصندوق لهذا الغرض. ويجري تحويل المساعدة المالية، بما في ذلك القروض، إلى صندوق غزة والضفة الغربية بناءً على قرار المجلس التنفيذي. وفي حالة السداد، تُودى المدفوعات مباشرة إلى الموارد العادية للصندوق.

(3) مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

يشارك الصندوق في كل من المبادرة الأصلية والمبادرة المعززة لتخفيف ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون اللتين اتخذهما صندوق النقد الدولي والبنك الدولي باعتبار أن تلك المشاركة تشكل عنصراً من عناصر إطاره السياساتي الواسع

(و) الاستثمارات

تشمل حافظة استثمارات الصندوق استثمارات يحتفظ بها للمتاجرة، ومجموعة معينة مختارة من الأوراق المالية يعتمد الصندوق الاحتفاظ بها حتى حلول موعد استحقاقها. ويقيّد الصندوق الاستثمارات التي يحتفظ بها للمتاجرة بالقيمة العادلة والاستثمارات المحفوظ بها حتى أجل استحقاقها على أساس تكلفة الاستهلاك. وتمثل القيمة العادلة التي يذكرها السوق في تاريخ قائمة الموازنة (القيمة العادلة عند المستوى 1) وتدرج الأرباح والخسائر المحصلة وغير المحصلة الناجمة عن الأوراق المالية في عائد الاستثمار حال نشوئها. كما تُدرج الأرباح والخسائر المحصلة وغير المحصلة الناجمة عن أسعار الصرف في حساب تقلبات أسعار الصرف فور ظهورها. وتُقيّد كل المشتريات والمبيعات الاستثمارية في تاريخ المتاجرة. كما تُقيّد الاستثمارات المشتقة بدايةً بالقيمة العادلة بتاريخ إبرام عقد من عقود الاستثمارات المشتقة ثم يعاد قياسها لاحقاً بقيمتها العادلة. ومعظم هذه الاستثمارات المشتقة تُستخدم كأدوات تغطية (مع أنها غير مؤهلة لمعاملتها كأدوات تغطية محاسبياً) لذا تدوّن التغييرات في القيمة العادلة لأي من هذه الوسائل المالية المشتقة فوراً في قائمة الإيرادات والنفقات.

ويدخل الصندوق في معاملات إقراض الأوراق المالية مع جهة الإيداع الرئيسية التي تعمل بصفتها وكيلاً عنه لإقراض الأوراق المالية من حافظة الاستثمارات. وفي هذه المعاملات، يتلقى الصندوق ضمانات على شكل أوراق مالية ونقدية وفقاً للممارسات المعتادة في السوق. وتتم المعاملات بموجب الاتفاقات المعيارية التي يطبقها المشتغلون في سوق المال وتجري مع الأطراف النظيرة بما يتمشى مع الاتفاقية مع جهة الإيداع الرئيسية. ولا تُسحب الأوراق المالية المقرضة من قائمة الميزانية ما لم تحوّل مخاطر ومكافآت ملكيتها أيضاً. وبالمثل، لا يدوّن الصندوق الأوراق المالية التي يتلقاها كضمانات عينية ما لم تحوّل إليه مخاطر ومكافآت ملكية هذه الأوراق. وتُستثمر الضمانات النقدية في سوق المال وفي الأدوات المالية السائلة الأخرى التي تصنّف كاستثمارات محتفظ بها للتجار في قائمة الميزانية. ويلزم أن يدفع الصندوق رسماً، هو رسم "الخصم"، لمقدم الضمانات النقدية. وعلى الصندوق التزام تعاقدي بتغطية أية خسائر في الضمانات النقدية التي يعاد استثمارها. ويعامل التزام إعادة الضمانات النقدية المتلقاة كخسوم.

وتُسجل الإيرادات أو الخسائر المتحققة أو غير المتحققة من أنشطة إقراض الأوراق المالية بوصفها إيرادات أو نفقات على أساس الاستحقاق.

القرض بالكامل) باستخدام نموذج معين. وتحسب معدلات الخصم بالإشارة إلى منحى الفوائد المقدر لسنة الإغلاق، بناءً على العملة المكفول بها كل قرض. ولا يعدل عامل الخصم المطبق مقابل مخاطر الائتمان للبلد بسبب الاحتمالات الضئيلة للغاية بحدوث تأخر عن السداد في حافظة قروض الصندوق. غير أنه يتم استعراض القروض المستحقة لأغراض الاستهلاك على أساس كل قرض على حدة، حيث يوجد دليل موضوعي على أن القروض مستهلكة. وتدرج تقنية التقويم بالقيمة العادلة ضمن المستوى 2.

(5) المخصص المتراكم لخسائر الاستهلاك

يؤدي التأخير في تلقي مدفوعات القروض إلى خسائر في القيمة الحالية بالنسبة للصندوق لأنه لا يفرض أي رسوم أو فوائد إضافية على الفوائد ورسوم القروض المتأخرة. ويستند المخصص إلى الفرق بين القيمة الرسمية للأصول والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدر في المستقبل، مخصومة بسعر الفائدة الفعلي للأصول المالية (أي سعر الفائدة النافذ محسوباً في وقت قيده أول مرة). وفي الحالات التي يتعذر فيها بدرجة معقولة من اليقين تقدير التدفقات النقدية المنتظرة لقرض ما (كما هو الأمر في كل الحالات التي تم فيها حتى هذا التاريخ إنشاء مخصص)، فإن من الجائز اتباع نهج بديل يعتمد طريقة مماثلة للمعيار المستخدم في إنشاء مخصصات لمساهمات الدول الأعضاء. ويعني ذلك إنشاء مخصص لأقساط القروض المتأخرة لمدة تزيد على 24 شهراً في كل الحالات التي لا يتم فيها الالتزام الدقيق بخطة تسوية. كما ينشأ مخصص لنفس أقساط القروض المتأخرة لمدة تقل عن 24 شهراً. وحال الوصول إلى فترة الحفز هذه، فإن جميع المبالغ المتأخرة في ذلك الوقت تعتبر في وضع إنشاء المخصصات، حتى في حالة القيام لاحقاً بتسديد جزء من مجموع الدين المستحق وفي الحالات التي تنقضي فيها فترة تتجاوز 48 شهراً، يتم إنشاء مخصص لكل مبالغ الأصل المستحقة للقرض المعني والنقطة الزمنية التي ينبغي انطلافاً منها تحديد ما إذا كانت فترة ما قد انقضت هي تاريخ الموازنة ولم يقم الصندوق بشطب أي من قروضه.

(6) مركز عدم الاستحقاق

يدون عائد القروض على أساس الاستحقاق المحاسبي. ولا تُدرج الفوائد ورسوم خدمة القروض التي يتأخر سداد مبالغ منها لمدة تزيد على 180 يوماً كعائد إلا بعد تلقيها فعلياً. ويُتخذ ما يلزم من تدابير متابعة مع الحكومات المعنية بغية تسوية هذه الالتزامات.

الدولي للمحاسبة رقم 39 (القيمة العادلة عند المستوى 2).
وعقب موافقة المجلس التنفيذي على تعديلات الشروط العامة
 لتمويل التنمية الزراعية (في أبريل/نيسان 2009)، تصبح
المنح نافذة المفعول لدى سريانها، عندما يكون للجهة المتلقية
أن تتكبد النفقات المؤهلة.

وتقيّد المبالغ الملغاة من الأرصدة غير المصروفة كيند مقابل
للنفقات في الفترة التي تحدث فيها.

(ي) إطار القدرة على تحمل الديون

تحصل البلدان المستوفية لشروط الإقراض بشروط تيسيرية
للاغاية، بموجب إطار القدرة على تحمل الديون، على مساعدة
مالية في شكل منح بدلاً من القروض. وتعوض مبالغ أصل
القرض الضائعة المستحقة للصندوق أولاً بأول (تبعاً لجدول
الاستهلاك الذي يستند إليه القرض) من الدول الأعضاء بينما
تُلغى الفوائد. ويتم التفاوض على تعويض أصل القرض خلال
مشاورات تجديد الموارد المقبلة. ويخضع التمويل من خلال
إطار القدرة على تحمل الديون للشروط العامة لتمويل التنمية
الزراعية. وتنفذ مشروعات إطار القدرة على تحمل الديون
على مدى زمني ممتد وتسجل مبالغ التمويل كنفقات في قائمة
الدخل الشامل في الفترة التي تستوفي فيها شروط صرف
الأموال للجهة المتلقية.

(ك) سلف إطار حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي

أنشئ حساب الأمانة الإسباني في عام 2010. وفي 31
ديسمبر/كانون الأول 2010، تلقى حساب الأمانة قرضاً بمبلغ
285.5 مليون يورو (383.0 مليون دولار أمريكي) من
إسبانيا. واحتسبت هذه الخصوم بالقيمة العادلة عند المستوى
2. وسوف تستخدم هذه الأموال لتقديم قروض إلى الجهات
المقترضة من الصندوق وفقاً لإجراءات الصندوق (باستثناء
البلدان المشمولة بإطار القدرة على تحمل الديون).

وسوف يوائم حساب الأمانة مدفوعات السداد مع مدفوعات
سداد القروض المستلمة من البلدان المقترضة على امتداد 45
سنة وفترة سماح مدتها خمس سنوات. وسوف تسدد لإسبانيا
فائدة بسعر الفائدة المتغير لمدة 12 شهراً على معاملات
اليورو فيما بين المصارف. وسوف تسدد الفائدة لإسبانيا في
15 يناير/كانون الثاني من كل عام وتحتسب على أساس
الاستحقاق.

وسوف تُستثمر السيولة المتاحة في حساب الأمانة وفقاً لسياسة
استثمار تكفل السيولة اللازمة لاحتياجات عمليات الصرف
وتحقق في الوقت نفسه العائد الكافي المعدل حسب المخاطر.

وتوقف الصندوق منذ ديسمبر/كانون الأول 2010 عن إقراض
الأوراق المالية. وبيعت الأصول المحتفظ بها في الحساب
المخصص للضمانات وأعيدت كل الضمانات إلى المقترضين
في ديسمبر/كانون الأول.

(ز) النقدية ومعادلات النقدية

تشمل النقدية ومعادلات النقدية كلاً من النقدية في اليد
والودائع في المصارف القابلة للسحب عند الطلب. كما تشمل
الاستثمارات القابلة للتحويل على الفور في تاريخ قائمة
الموازنة. واستثنيت الأسهم والاستثمارات الصافية المستحقة
والاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل استحقاقها من
الاستثمارات القابلة للتحويل على الفور لأغراض التدفقات
النقدية.

(ح) المساهمات (من غير حقوق المساهمة)

تتوّج المساهمات للموارد من غير موارد التجديد كإيرادات
في الفترة التي يتم فيها تكبد النفقات المعنية. وبالنسبة لأنشطة
التمويل المشترك، فإن المساهمات الواردة تسجّل كإيرادات
في الفترة التي تصبح فيها المنحة ذات الصلة نافذة. أما
المساهمات المتصلة بالمنح البرامجية، والموظفين المهنيين
المزمالمين، والبرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للأمن
الغذائي، والأموال المتممة الأخرى فتسجل في قائمة الموازنة
على أنها إيرادات مؤجلة ويُحسم منها مقدار النفقات المرتبطة
بالمشروعات في قائمة الإيرادات والنفقات. وحين توفر بنود
مخصصة في الاتفاقيات مع الجهات المانحة، فإن المساهمات
الواردة (بما فيها نفقات الإدارة) وما تحقّقه من فوائد، والتي لم
يتم بعد تكبد نفقات مباشرة بشأنها، تُوجّل إلى فترات مقبلة
لمناظرتها مع التكاليف المعنية. ويتمشى ذلك مع المبدأ
المحاسبي المعتمد بشأن الأموال المتممة المجمعة للصندوق
ويتيح عرض الطابع الأساسي لهذه الأرصدة بشكل أوضح.
ويتضمن الذيل دال-1 قائمة بهذه المساهمات.

قدمت جهات مانحة منفردة موارد بشرية (موظفين مهنيين
مزمالمين) للمساعدة في أنشطة الصندوق. وتسجل المساهمات
الواردة من الجهات المانحة بوصفها إيرادات وتدرج النفقات
ذات الصلة في تكاليف الموظفين.

(ط) المنح

إن اتفاقية إنشاء الصندوق تحوله حق تقديم المنح للدول
الأعضاء أو للمنظمات الحكومية الدولية التي يشترك فيها
هؤلاء الأعضاء، وذلك بالشروط التي يراها الصندوق
ملائمة.

تُقيّد المنح كنفقات فور نفاذ المقدار المعتمد وكخصوم بالنسبة
للمقادير غير المصروفة، وذلك بالقيمة العادلة بموجب المعيار

(2) خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة

يشترك الصندوق في خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة التي تديرها منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة من أجل الموظفين الذين يتلقون معاشاً تقاعدياً من الأمم المتحدة، والموظفين السابقين المؤهلين، وذلك على أساس اقتسام التكاليف. وتعمل خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة على أساس دفع المستحقات أولاً بأول، وتغطي تكاليفها السنوية من الميزانيات السنوية واشتراكات الموظفين. ومنذ عام 2006، يُجرى تقييم مستقل كل سنة.

ووفقاً للمعيار الدولي للمحاسبة رقم 19، أنشأ الصندوق حساب أمانة بحولٍ إليه الأموال اللازمة لتغطية التزاماته الاكتوارية.

(م) المخصصات

ترصد المخصصات حين يكون على الصندوق التزام حالي قانوني أو ضمني ناجم عن أحداث سابقة، ومن المحتمل أن يحتاج الأمر إلى تدفق موارد من الصندوق من أجل الوفاء بهذا الالتزام، ويمكن إجراء تقدير موثوق لمقدار هذا الالتزام. وتُقيد مستحقات الموظفين من الإجازة السنوية ومستحقات الخدمة الطويلة عندما تصبح مستحقة للموظفين. ويُرصد مخصص لتسديد الخصوم المقدرة لمستحقات الإجازة السنوية ومستحقات نهاية الخدمة الطويلة نتيجة للخدمات التي قدمها الموظفون حتى تاريخ قائمة الموازنة.

(ن) الضرائب

الصندوق وكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة وهو يتمتع، بصفته هذه، بمزايا الإعفاء الضريبي بموجب اتفاقية امتيازات الوكالات المتخصصة للأمم المتحدة وحصاناتها لعام 1947، والاتفاقية المبرمة بين جمهورية إيطاليا والصندوق بشأن مقره الدائم. وتُخصم الضرائب المحصلة عن المجالات التي لم يشملها الإعفاء بعد مباشرة من عائد الاستثمارات ذات الصلة.

(س) تدوين الإيرادات

يُدون عائد رسوم الخدمة والعائد من مصادر أخرى على أنه من الإيرادات في الفترة التي يتم فيها تكبد النفقات المعنية (السلع المسلمة أو الخدمات المقدمة).

(ع) الأصول الثابتة - الأصول غير الملموسة

تجري رسمة المشتريات الرئيسية للممتلكات والأثاث والمعدات. ويحتسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على العمر الافتراضي المقدر لكل أصل من الأصول المشتراة الواردة أدناه:

وسيجري الاحتفاظ بفائض إيرادات الاستثمار في حساب احتياطي للسماح للصندوق بإدارة المخاطر.

وفي حالة ما إذا تبين أن حساب الأمانة الإسباني ليست لديه الموارد الكافية للوفاء بالتزامات السداد، ستوفر إسبانيا أموالاً إضافية.

(و) خطط الموظفين**(1) التزامات المعاشات التقاعدية**

يشترك الصندوق الدولي للتنمية الزراعية في عضوية الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير المزايا المتعلقة بحالات التقاعد، والوفاة، والعجز وما يتصل بها إلى الموظفين المعنيين. ويشكل الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية خطة لتمويل مزايا محددة. ويتمثل الالتزام المالي للصندوق إزاء صندوق المعاشات التقاعدية في مساهمته الإلزامية بنسبة تحدها الجمعية العامة للأمم المتحدة بالإضافة إلى أي نصيب في مدفوعات العجز الاكتواري بموجب المادة 26 من لوائح صندوق المعاشات. ولا تستحق مدفوعات العجز هذه إلا بعد أن تطبق الجمعية العامة أحكام المادة 26 بعد أن تقرر أن هناك حاجة إلى مدفوعات للعجز استناداً إلى تقدير مدى الكفاية الاكتوارية لصندوق المعاشات في تاريخ التقييم. وحتى تاريخ إعداد هذا التقرير لم تكن الجمعية العامة للأمم المتحدة قد لجأت إلى تطبيق هذه الأحكام.

والأسلوب الاكتواري المتبع في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة هو أسلوب "إجمالي المجموعة المفتوحة". وتحمل تكلفة توفير المعاشات التقاعدية على قائمة الدخل الشامل بحيث توزع التكلفة المنتظمة على امتداد سنوات خدمة الموظفين وفقاً للمشورة التي يقدمها الخبراء الاكتواريون الذين يجرّون تقييماً كاملاً لخطة الفترة مرة كل عامين. وتعرض الخطة المؤسسات المشاركة إلى مخاطر اكتوارية تتعلق بالموظفين الحاليين والسابقين للمؤسسات الأخرى، مما يؤدي إلى عدم توفر أساس متسق وموثوق لتوزيع الالتزامات، وتخطيط أصول وتكاليف المؤسسات المنفردة المشاركة في الخطة. ولا يستطيع الصندوق، شأنه في ذلك شأن المنظمات المشاركة الأخرى، أن يحدد حصته في الوضع المالي الأساسي لخطة التقاعد وأدائها بقدر كافٍ من الموثوقية لأغراض المحاسبة، ولذا فهو لم يقيد أية أصول في حساباته في هذا الصدد، ولم يُدرج أي معلومات ذات صلة مثل العائد الذي تدره أصول الخطة.

ويعتبر أن هناك التزاماً بالقرض أو المنحة عندما تعتمد السلطات المختصة. ولا بد على وجه الخصوص من موافقة المجلس التنفيذي على القروض والمنح الكبيرة. ويستعرض المجلس التنفيذي قائمة بالموارد المتاحة لعقد الالتزامات في كل دورة من دوراته لضمان توفر الموارد اللازمة لتغطية القروض والمنح المعروضة عليه لإقرارها في دورته أو التي يتوقع إقرارها من خلال إجراء انقضاء المدة قبل جلسته التالية.

المذكرة 3

التقديرات والأحكام المحاسبية الحرجة

(أ) التقديرات والافتراضات المحاسبية الحرجة

تُقيم التقديرات والأحكام بصورة متواصلة، وهي تستند إلى الخبرة التاريخية وإلى عوامل أخرى، بما في ذلك توقعات الأحداث المقبلة التي يُعتقد أنها معقولة في ظل الظروف القائمة. ولقما تماثل التقديرات المحاسبية الناجمة، بحكم طبيعتها، النتائج الفعلية المعنية. وتُعرض فيما يلي التقديرات والافتراضات التي تنطوي على مخاطر كبيرة بشأن إحداث تعديل مهم على المبالغ المسجلة للأصول والخصوم ضمن السنة المالية التالية.

(1) القيمة العادلة والتكاليف المستهلكة للقروض، والمنح غير المصروفة، والإيرادات المؤجلة، والسندات الإذنية، والمساهمات المطلوبة.

وتُحدد القيمة العادلة للصكوك المالية غير المتاجر بها في الأسواق النشطة باستخدام تقنيات التقييم.

وتُصنّف الأصول والخصوم المالية المسجلة بالقيمة العادلة في قائمة الموازنة على أساس المدخلات في تقنيات التقييم كما يلي:

المستوى 1: الأصول والخصوم المالية التي تستند قيمها إلى الأسعار غير المعدلة للأصول أو الخصوم المماثلة في الأسواق النشطة.

المستوى 2: الأصول والخصوم المالية التي تستند قيمها إلى الأسعار غير المعدلة للأصول أو الخصوم المماثلة، أو إلى نماذج التسعير التي يمكن ملاحظة جميع المدخلات الهامة لها، بصورة مباشرة أو غير مباشرة بالنسبة لمعظم كامل فترة الأصول أو الخصوم.

المستوى 3: الأصول والخصوم المالية التي تستند قيمها إلى الأسعار أو تقنيات التقييم التي تتطلب مدخلات لا يمكن ملاحظتها ومهمة لقياس القيمة العادلة الكلية.

(2) مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

- التركيبات والتجهيزات للمعدات المعمرة 10 سنوات
- الأثاث 5 سنوات
- معدات مكتبية 4 سنوات

وتُرسَل تكاليف تطوير البرمجيات كأصول غير ملموسة إن كان سينجم عنها منافع اقتصادية في المستقبل. ويحتسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على العمر الافتراضي المقدر للبرمجيات (من سنتين إلى خمس سنوات). وتم رسملة التحسينات الإجارية كأصول غير ملموسة. ويحتسب الاهتلاك على أساس ثابت على مدار مدة صلاحيتها التقديرية (مدة استئجار مقر الصندوق).

(ب) موارد الصندوق المتاحة لعقد الالتزامات

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات هي الموارد من العملات القابلة للتحويل الحرّ حسب تحديدها في البند 1 من المادة 4 من اتفاقية إنشاء الصندوق، والتي ساهم بها الأعضاء وغيرهم، أو كانت أو ستكون حصيلة للعمليات، أو مدفوعات سداد القروض المقدمة من المقترضين، ما لم يكن قد تم بالفعل الالتزام بهذه الموارد على ذمة قروض ومنح، أو تم رصدها في الاحتياطي العام.

وفيما يلي سياسة تحديد الموارد المتاحة لعقد الالتزامات:

(1) تقتصر الموارد المتاحة لعقد الالتزامات على المدفوعات الفعلية المقبوضة في شكل مبالغ نقدية أو سندات إذنية. وتستبعد من الموارد المتاحة لعقد الالتزامات قيمة وثائق المساهمة التي لم تدفع بعد في صورة مبالغ نقدية أو سندات إذنية.

(2) رصدت مخصصات للسندات الإذنية المتأخرة السداد.

(3) تُسجَل السندات الإذنية والالتزامات بالقروض (القروض النافذة غير المصروفة، والقروض الموافق والموقع عليها لكنها لم تصبح نافذة بعد، والقروض التي لم توقع بعد) والمنح غير المصروفة بالقيمة الاسمية في قائمة الموارد المتاحة للالتزام لأن هذا تقرير تشغيلي لأغراض الإدارة فقط ولذلك لا يخضع لمتطلبات التقارير المالية المذكورة في المعيار الدولي للمحاسبة رقم 39.

(4) يتمتع المجلس التنفيذي بصلاحيّة استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً بصورة حذرة للتعويض، سنة بعد أخرى، عن تقلبات الموارد المتاحة لعقد الالتزامات وللعمل كمورد احتياطي. وقد استخدمت هذه السلطة في عام 2009، كما في السابق، وذلك لأنّ الموارد العادية لم تكن كافيةً للوفاء بالتزامات القروض والمنح.

(2009) و 451 000 دولار أمريكي (458 000 دولار أمريكي في عام 2009)، على التوالي.

ووفقاً لاتفاقية إنشاء الصندوق، فإن المبالغ التي دفعتها الدول الأعضاء من الفئة الثالثة، كل بعملته، على ذمة المساهمات الأولية أو الإضافية، تخضع لقيود عند استخدامها.

وقام الصندوق في عام 2010 بفتح حساب ضمان بلغ رصيده 450 588 دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010.

(2) تركيب حافظة الاستثمارات حسب الوسائل المالية (الموحدة)

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010، بلغت القيمة السوقية للنقدية والاستثمارات، بما في ذلك المبالغ المستحقة والمطلوبة بعد استبعاد العملات الخاضعة لقيود وغير القابلة للتحويل، 3 155 809 000 دولار أمريكي (843 974 000 دولار أمريكي في 2009)، وهي تتألف من الوسائل التالية:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2009	2010	
421 297	715 856	النقدية
2 350 258	2 323 253	الوسائل المالية ذات العائد الثابت
(8 753)	13 069	القيمة السوقية للأرباح/(الخسائر) غير المحصلة للعقد الآجلة المباشرة
143 470	171 705	الودائع لأجل وغير ذلك من التزامات المصارف
2 615	(226)	العقد الآجلة
(42)	-	عقود الخيار
		الأصول المحفوظ بها كضمانات للأوراق المالية المقرضة
215 780	-	
3 124 625	3 223 657	مجموع النقدية والاستثمارات
37 685	71 019	المبالغ المطلوبة مقابل الاستثمارات المباعة
(100 464)	(138 867)	المبالغ المستحقة مقابل الاستثمارات المشتراة
(217 872)	-	خصوم الضمانات النقدية
2 843 974	3 155 809	مجموع حافظة الاستثمارات

تشمل الاستثمارات ذات العائد الثابت 397 662 000 دولار أمريكي من الاستثمارات المحفوظ بها حتى أجل استحقاقها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 (402 809 000 دولار أمريكي في 2009).

(3) تركيب حافظة الاستثمارات حسب العملات (موحدة)

كان تركيب النقدية والاستثمارات حسب العملات في 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو التالي:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2009	2010	
955 038	1 319 953	يورو
355 143	392 977	ين ياباني
257 430	237 269	جنيه إسترليني
1 278 455	1 205 610	دولار أمريكي
2 846 066	3 155 809	المجموع
		الأصول المحفوظ بها كضمانات للأوراق المالية المقرضة
215 780	-	
(217 872)	-	خصوم الضمانات النقدية
2 843 974	3 155 809	مجموع حافظة النقدية والاستثمارات

وقد استخدمت أحكام مهمة في حساب الخسائر التقديرية لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون ومدفوعات القروض المتأخرة. وتشمل الافتراضات الرئيسية التي تستند إليها الحسابات سعر الصرف القائم بين وحدات حقوق السحب الخاصة والدولار الأمريكي، وتوقيت أهلية التخفيف من الديون، ومستوى الصرف.

(ب) الأحكام الحرجة في تطبيق السياسات المحاسبية

(1) احتساب القيمة العادلة

يلزم احتساب القيمة العادلة كي يفي الصندوق بالمعايير الدولية للإبلاغ المالي. وقُدمت مطابقت بين القياس بالقيمة العادلة والتكلفة المستهلكة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية والقيم الاسمية للقروض، والمبالغ المستحقة القبض، والمنح غير المصروفة، والإيرادات المؤجلة.

المذكورة 4

أرصدة النقدية والاستثمارات

(أ) تحليل الأرصدة (الموحدة)

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2009	2010	
421 297	715 856	النقدية غير المقيدة
57	507	النقدية الخاضعة للقيود
421 354	716 363	المجموع الفرعي للنقدية
2 487 548	2 507 801	الاستثمارات غير المقيدة
458	451	الاستثمارات الخاضعة للقيود
		المجموع الفرعي للاستثمارات ناقصاً أصول الضمانات النقدية
2 488 006	2 508 252	الأصول المحفوظ بها كضمانات للأوراق المالية المقرضة
215 780	-	
2 703 786	-	المجموع الفرعي للاستثمارات
3 125 140	3 224 615	مجموع النقدية والاستثمارات

وفيما يلي تركيب الحافظة حسب الكيانات حتى 31 ديسمبر/كانون الأول:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2009	2010	
2 661 466	2 591 048	الصندوق
60 014	57 796	حساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة
38 489	9 292	حساب أمانة مبادرة تخفيف الديون
11 259	5 791	البرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للأمن الغذائي
138 132	146 655	الأموال المتممة
0	383 012	حساب الأمانة الإسباني
0	31 021	مبادرة تخفيف ديون هايتي (الذيل ياء)
2 909 360	3 224 615	المجموع الفرعي
		الأصول المحفوظ بها كضمانات للأوراق المالية المقرضة
215 780	-	
3 125 140	3 224 615	مجموع النقدية والاستثمارات

(1) النقدية والاستثمارات الخاضعة للقيود

النقدية والاستثمارات التي يحتفظ بها الصندوق بعملة غير قابلة للتحويل الحر حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 بلغت 57 000 دولار أمريكي (57 000 دولار أمريكي في عام

الجدول 1

أوزان فئات الأصول وأوزان سياسة الاستثمار (الصندوق)
وحده

في 31 ديسمبر/كانون الأول من عامي 2010 و 2009

فئة الأصول	الحافظة		سياسة الاستثمار
	بملايين الدولارات	%	
2010	%	%	
حافطة الاستثمارات المراد تصفيتها	182.6	7.2	5.5
في الأجل القصير			
حافطة السندات المحتفظ بها حتى	397.7	15.8	15.8
أجل الاستحقاق			
حافطة السندات الحكومية	1 013.7	40.2	43.5
الحافطة المتنوعة ذات الفائدة الثابتة	444.2	17.6	15.2
الحافطة المرتبطة بمعدل التضخم	484.6	19.2	20.0
المجموع	2 522.8	100.0	100.0

فئة الأصول	الحافظة		سياسة الاستثمار
	بملايين الدولارات	%	
2009	%	%	
السيولة المالية القصيرة الأجل	184.2	7.1	5.5
السندات المحتفظ بها حتى أجل	402.8	15.5	15.5
الاستحقاق			
السندات الحكومية	1 110.8	42.7	43.6
الحافطة المتنوعة ذات الفائدة الثابتة	467.0	18.0	15.4
الحافطة المرتبطة بمعدل التضخم	433.9	16.7	20.0
المجموع	2 598.7	100.0	100.0

وتدار كل فئة من فئات الأصول وفقاً للمبادئ التوجيهية الخاصة بها. وتعالج المبادئ التوجيهية طائفةً من مخاطر الأسواق عن طريق فرض قيود على أهلية الوسائل المالية وعلى نشاط مديري الحوافظ وذلك من خلال تحديد:

- 1 - معدلات معيارية محددة مسبقاً وحدود للانحرافات عن المعدلات المعيارية فيما يخص المدة
- 2 - حدود خطأ التتبع
- 3 - الحدود الدنيا للالتئمان (انظر البند ح (1) مخاطر الائتمان)

وبيين الجدول 2 أدناه المؤشرات المعيارية لكل حافطة.

الجدول 2

المؤشرات المعيارية حسب الحافطة

المؤشر المعياري	الحافطة
لا ينطبق	السيولة المالية القصيرة الأجل
مؤشر جي. بي. مورغان للسندات الحكومية المتداولة عالمياً (سنة واحدة إلى 3 سنوات)، المعد خصيصاً للعمليات الأربع الداخلة في تقييد ملة حقوق السحب الخاصة	حافطة السندات الحكومية
مؤشر باركليز الإجمالي في الولايات المتحدة (فئة Aa+ فما فوق)، ومؤشر باركليز الإجمالي في الولايات المتحدة (فئة Aa+ فما فوق) باستثناء الأوراق المالية المضمونة بأصول والأوراق المالية المضمونة برهون تجارية	السندات المتنوعة ذات الفائدة الثابتة
مؤشر باركليز كايبتال للسندات الحكومية العالمية المرتبطة بمعدل التضخم (سنة واحدة إلى 10 سنوات)	السندات المرتبطة بمعدل التضخم
معايير لقطاع الموسع ذي الأوزان المتشابهة (بحسب داخلياً مرة كل ثلاثة أشهر)	السندات المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق

(4) تركيب حافطة الاستثمارات حسب آجال الاستحقاق
(الموحدة)

كان تركيب النقدية والاستثمارات حسب آجال الاستحقاق في 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو التالي:

بملايين الدولارات الأمريكية		
2009	2010	
638 027	1 087 772	المستحق خلال سنة واحدة أو أقل
		المستحق بعد سنة واحدة إلى خمس سنوات
1 736 209	1 653 319	المستحق بعد خمس سنوات إلى عشر سنوات
204 159	205 454	المستحق بعد عشر سنوات
267 671	209 264	المستحق بعد عشر سنوات
2 846 066	3 155 809	المجموع
		الأصول المحتفظ بها كضمانات
215 780	-	للأوراق المالية المقرضة
(217 872)	-	خصوم الضمانات النقدية
2 843 974	3 155 809	مجموع حافطة النقدية والاستثمارات

ويبلغ متوسط آجال استحقاق استثمارات العائد الثابت ضمن حافطة الاستثمارات الموحدة 41 شهراً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 (52 شهراً في 2009).

(ب) إدارة المخاطر المالية

تتعرض أنشطة استثمارات الصندوق لمجموعة متنوعة من المخاطر المالية التي تشمل مخاطر الأسواق، ومخاطر الائتمان، ومخاطر العملات، ومخاطر الإيداع، ومخاطر السيولة، وكذلك مخاطر رأس المال، التي تعتبر شاغلا مستمرا ولكنها تقتصر على حافطة الاستثمارات.

(1) مخاطر الأسواق

تتوزع حافطة استثمارات الصندوق على عدد من فئات الأصول في المجموعة النظرية ذات العائد الثابت بما ينسجم مع سياسة الاستثمار في الصندوق. ومن حين لآخر، اتخذت إدارة الصندوق تدابير تكتيكية قصيرة الأجل لحماية الحافطة الشاملة من ظروف السوق غير المواتية.

وتُدار استثمارات النقدية والاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق داخلياً، أما الاستثمارات المسجلة بسعر السوق فتفوض إدارتها إلى 10 مديرين خارجيين.

وبيين الجدول 1 الأوزان الترجيحية والمبالغ لكل فئة من فئات الأصول في الحافطة الشاملة إضافة إلى الأوزان النسبية وفقاً لسياسة الاستثمار في 31 ديسمبر/كانون الأول من عامي 2010 و 2009. وتتعلق البيانات بالصندوق وحده.

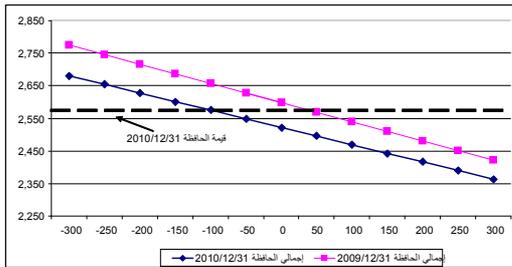
الجدول 4

تحليل الحساسية لحافضة استثمارات الصندوق (الصندوق وحده)

2009		2010		
التغير في قيمة الحافضة المدارة	التغير في قيمة الحافضة الخارجية	التغير في قيمة الحافضة المدارة	التغير في قيمة الحافضة الخارجية	الفرق بنقاط الأساس في منحنى العائد (الأمريكية)
مجموع الحافضة	مجموع الحافضة	مجموع الحافضة	مجموع الحافضة	
(ملايين الدولارات الأمريكية)	(ملايين الدولارات الأمريكية)	(ملايين الدولارات الأمريكية)	(ملايين الدولارات الأمريكية)	
2 755	177	2 681	159	300-
2 746	147	2 654	132	250-
2 717	118	2 628	106	200-
2 687	88	2 602	79	150-
2 658	59	2 575	53	100-
2 628	29	2 549	26	50-
2 599		2 522		0
2 569	(29)	2 496	(26)	50
2 540	(59)	2 469	(53)	100
2 510	(88)	2 443	(79)	150
2 481	(118)	2 417	(106)	200
2 451	(147)	2 390	(132)	250
2 422	(177)	2 364	(159)	300

ولا يشمل تحليل الحساسية الوارد أعلاه استثمارات الضمانات النقدية. وبسبب انخفاض مستوى أسعار الفائدة حالياً فإن الفروق الهامة المبينة في نقاط الأساس هو للتوضيح. ويبين الرسم البياني أدناه العلاقة السلبية بين العائدات وقيمة الحافضة ذات العائد الثابت.

تحليل الحساسية لقيمة حافضة الاستثمارات (الصندوق وحده) (بملايين الدولارات الأمريكية)



في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010، لو كان المستوى العام لأسعار الفائدة في أسواق عملات حقوق السحب الخاصة أعلى/أقل بمقدار 100 نقطة أساس (وهو عبارة عن تحول مواز في منحنيات العائد)، لكان عائد الحافضة الشاملة لاستثمارات الصندوق أقل (أعلى) بمقدار 159 مليون دولار أمريكي كنتيجة للخسائر (الأرباح) الرأسمالية في الجزء المسجل بسعر السوق من الحافضة.

ويبين الجدول 5 حدود خطأ التتبع المحددة في المبادئ التوجيهية للاستثمار. ويمثل خطأ التتبع الانحراف المعياري

ويعيّن الحد الأقصى لأجل الحافضة عند الحدود التالية:

- سنة واحدة أكثر من المتوسط المعياري لفئة أصول السندات الحكومية المتداولة عالمياً.
- سنتان أكثر من المتوسط المعياري لفئة الأصول المتنوعة ذات الفائدة الثابتة.
- سنتان أكثر من المتوسط المعياري لفئة أصول السندات المرتبطة بمعدل التضخم.

وتجري التسوية مقابل التعرض لمخاطر الأسواق من خلال تعديل مدة الحافضة، وذلك على أساس توقع تغيرات الأسعار السوقية للأوراق المالية. ويعين الحد الأقصى لمدة الجزء المستثمر بعائد ثابت من الحافضة بإضافة فترة تتراوح من صفر إلى سنتين إلى المتوسط المعياري لكل واحدة من الحوافض ذات العائد الثابت. وقد توقف الصندوق عن الاستثمار في الأسهم.

ويبين الجدول 3 متوسط آجال حوافض استثمارات الصندوق بالسنوات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009 والأجل المعياري لكل منها.

الجدول 3

متوسط آجال الحوافض والأجل المعياري بالسنوات (الصندوق وحده)

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 2009

الحافضة	الأجل المعياري		الحافضة	
	2009	2010	2009	2010
السيولة القصيرة الأجل	-	-	-	-
السندات الحكومية	1.8	1.8	2.0	1.9
السندات المتنوعة ذات الفائدة الثابتة	4.2	4.6	4.2	4.4
السندات المرتبطة بمعدل التضخم	4.2	5.0	4.0	2.9
السندات المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق	2.3	2.3	2.3	2.3
المتوسط الإجمالي	2.6	3.7	2.6	3.1

ويظهر تحليل الحساسية الشاملة لاستثمارات الصندوق في الجدول 4 كيف أنّ تحولاً موازياً في منحنى العائد (من 300- إلى 300+ من نقاط الأساس) سيؤثر على قيمة حافضة الاستثمارات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010.

الجدول 7

متوسط التصنيفات الائتمانية حسب الحافظة (للصندوق)

وحدته

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009

التصنيف الائتماني ^أ		الحافظة
2009	2010	
P1	P1	السيولة القصيرة الأجل
Aaa	Aaa	السندات الحكومية
Aa1	Aa1	الحافظة المتنوعة ذات الفائدة الثابتة
Aaa	Aaa	الحافظة المرتبطة بمعدل التضخم
Aaa	Aaa	الحافظة المحتفظ بها حتى أجل

أ تم احتساب متوسط التصنيف الائتماني على أساس قيم السوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009 باستثناء متوسط تصنيف الحافظة المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق الذي احتسب على أساس القيم الظاهرية. وقد تم تطبيق تصنيف مودي الائتماني.

(3) الاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل استحقاقها

المعايير بالآلاف الدولارات الأمريكية				
كل العملات	جنيه استرليني	يورو	دولار	
			أمريكي	ألماني
143 206	7 915	73 861	61 430	سندات شركات
158 387	8 163	47 335	102 889	وكالات حكومية
44 990	-	34 854	10 136	سندات حكومية
10 790	-	10 790	-	مضمونة بأصول
40 289	-	8 909	31 380	فوق الوطنية
397 662	16 078	175 749	205 835	المجموع لعام 2010
402 809	16 440	191 032	195 337	المجموع لعام 2009

وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 بلغت القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل استحقاقها 407 098 000 دولار أمريكي (418 592 000 دولار أمريكي في عام 2009).

وكان هيكل مواعيد استحقاق الاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل استحقاقها في 31 ديسمبر/كانون الأول كالتالي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		فترة الاستحقاق
2009	2010	
88 632	72 555	أقل من سنة واحدة
73 399	76 362	سنة إلى سنتين
77 951	74 560	سنتان إلى ثلاث سنوات
78 852	81 285	ثلاث إلى أربع سنوات
74 349	82 110	أربع إلى خمس سنوات
9 626	10 790	خمس إلى ست سنوات
402 809	397 662	المجموع

جميع الاستثمارات المستحقة خلال أقل من سنة لها فترة استحقاق تزيد عن ثلاثة أشهر من تاريخ شرائها.

(4) إقراض الأوراق المالية

بعد تحليل مخاطر/عائدات نشاط إقراض الأوراق المالية، وبالتشاور مع مستشاره المالي، قرر الصندوق إنهاء نشاطه في إقراض الأوراق المالية. وتم الانسحاب تماما من برنامج إقراض الأوراق المالية في نوفمبر/تشرين الثاني عندما قام وكيل الصندوق المسؤول عن إقراض الأوراق المالية ببيع الأصول المتبقية في حساب الصندوق المخصص للضمانات.

السوي للعائد مقابل معدله المعياري، وهو مقياس للمخاطر الفعلية التي يأخذها مدير ما في إدارة حافظة معينة.

الجدول 5

نطاقات خطأ التتبع حسب الحافظة

الحافظة	خطأ التتبع (النسبة المئوية في السنة)
حافظة السندات الحكومية	1.00-0.75
الحافظة المتنوعة ذات الفائدة الثابتة	1.00-0.75
الحافظة المرتبطة بمعدل التضخم	2.00
الحافظة المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق	لا ينطبق

وقد بلغ خطأ التتبع لحافظة الاستثمارات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010، بناءً على سجلات فترة ثلاث سنوات، 0.39 في المائة.

(2) المخاطر الائتمانية

تحدد المبادئ التوجيهية للاستثمار الحدود الائتمانية الدنيا لأهلية الأوراق المالية والجهات النظيرة. وتحدد أهلية المصارف والإصدارات من السندات على أساس التصنيفات التي تضعها الوكالات الرئيسية المعنية بتقدير الأهلية الائتمانية. ويبين الجدول 6 الحد الأدنى للتصنيفات الائتمانية للحافظة الشاملة لاستثمارات الصندوق حسب ما تسمح به المبادئ التوجيهية للاستثمار.

الجدول 6

التصنيفات الائتمانية الدنيا وفقاً للمبادئ التوجيهية للاستثمار

الحافظة	الأوراق المالية	الودائع بأجل وشهادات الإيداع ^أ	الأوراق المالية	الودائع بأجل وشهادات الإيداع ^أ
السيولة القصيرة الأجل	لا ينطبق	A-1/P-1	تبادلات سعر الفائدة ^ب	لا ينطبق
السندات الحكومية ^ج	Aa3 مودي أو ستاندر أند بورز AA- أو AA- فيتش	A-1/P-1	لا ينطبق	لا ينطبق
الحافظة المتنوعة ذات الفائدة الثابتة ^د	Aa3 مودي أو AA- ستاندر أند بورز أو AA- فيتش (باستثناء: الأوراق المدعومة برهون، والأوراق المالية المدعومة بأصول AAA/Aaa حسب اثنتين من الوكالات الثلاث)	A-1/P-1	A-1/P-1	لا ينطبق
الحافظة المرتبطة بمعدل التضخم ^{هـ}	Aa3 مودي أو AA- ستاندر أند بورز	A-1/P-1	A-1/P-1	لا ينطبق
الحافظة المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق	Aa3 مودي أو AA- ستاندر أند بورز (باستثناء: سندات الشركات (AAA/Aaa))	A-1/P-1	لا ينطبق	لا ينطبق

أ - التصنيف الائتماني الأدنى (مودي P-1 أو A-1 ستاندر أند بورز) يشير إلى البنك.
ب - التصنيف الائتماني الأدنى يشير إلى الجهة النظيرة.
ج - لا يجوز التعامل بالعمود الأجل و عقود الخيار إلا في إطار المعاملات المنظمة.

وكان متوسط التصنيفات الائتمانية حسب الحافظة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 ضمن حدود التصنيفات الدنيا التي تسمح بها المبادئ التوجيهية للاستثمار (الجدول 7).

(5) مخاطر العملات

ويجوز للصندوق من أجل تحقيق عائدات أكبر أن يستثمر في أوراق مالية معينة بعملة أخرى غير العملات الداخلة في تقويم سلة حقوق السحب الخاصة، وأن يبرم بعد ذلك اتفاقيات آجلة مغطاة للعملات الأجنبية بغرض الاحتفاظ بمقابل من العملات من أجل الالتزامات المعينة بحقوق السحب الخاصة وبالดอลลาร์ الأمريكي.

(6) مخاطر السيولة

تشمل الإدارة المتحولة لمخاطر السيولة الإبقاء على ما يكفي من النقدية والمعادلات النقدية لتلبية مصروفات القروض والمنح وغير ذلك من التدفقات الإدارية الخارجة حالما تنشأ. وتبقى خزانة الصندوق على مرونة في التمويل من خلال احتساب مدى توفر الأموال من جميع المصادر ذات الصلة وترصد وضع السيولة على أساس أطر زمنية مختلفة. وقد وضع الصندوق سياسة للسيولة، أقرها المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2006، بغية توفير المزيد من الضمانات في هذا المجال. وتتطلب سياسة السيولة وجود حد أدنى من الأصول العالية السيولة في حافظة استثمارات الصندوق تعادل نسبته 60 في المائة من مجموع المصروفات السنوية الإجمالية (التدفقات النقدية الخارجة) وكذلك متطلبات إضافية محتملة نتيجة صدمات السيولة خلال فترة التجديد السابع (2007-2009). ويغطي الرصيد الحالي من الأصول العالية السيولة بسهولة متطلبات الحد الأدنى من السيولة. ويجري استعراض مدى ملائمة مستوى السيولة مع مراعاة برنامج العمل المتنامي ومتطلبات السيولة المتغيرة لفترة التجديد الثامن (2010-2012).

(7) مخاطر رأس المال

تستعرض إدارة الصندوق بانتظام السياسة الشاملة للموارد، كما تستعرضها مع أصحاب المصلحة الرئيسيين خلال كل عملية تجديد للموارد، كحد أدنى. ويرصد الصندوق عن كثب وضع موارد بصورة منتظمة بغية الحفاظ على قدرته على الاستمرار في مزاولة عمله. وبناءً على ذلك، فهو يعدّل مبلغ الالتزامات الجديدة للقروض والمنح التي سيقوم بها خلال كل سنة تقييمية اعتماداً على الموارد المتاحة. وتجرى عملية تنبؤ للموارد على المدى البعيد ضمن التحليل الذي يُنفَّذ من خلال النموذج المالي للصندوق.

تُستخدم حافظة استثمارات الصندوق للتقليل من مخاطر العملات الشاملة للصندوق. تتعلق معظم التزامات الصندوق بالمنح والقروض غير المصروفة والمعينة بحقوق السحب الخاصة. ولذا، يُحتفظ بالأصول الشاملة للصندوق، بقدر الإمكان، بالعملات الداخلة في تقويم سلة حقوق السحب الخاصة وبالمبالغ والنسب المحددة في هذه السلة. وبالمثل، تقابل الاحتياطي العام والتزامات المنح المعينة بالدولار الأمريكي أصول محددة بالدولار الأمريكي.

ويجرى عادةً رصد لحالة مواءمة الأصول مع سلة تقويم حقوق السحب الخاصة على أساس شهري.

وفي حالة عدم المواءمة التي تُعتبر دائمة ومهمة، تتخذ الإدارة إجراءات لإعادة المواءمة عبر تغيير نسب العملات في حافظة استثمارات الصندوق بغية إعادة مواءمة الأصول الإجمالية مع الأوزان المنشودة لحقوق السحب الخاصة.

ويبين الجدول 8 مدى ملائمة العملات بالنسبة لأصول الصندوق الشاملة الخاضعة لمواءمة حقوق السحب الخاصة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010.

الجدول 8**مواءمة الأصول مع سلة تقويم حقوق السحب الخاصة (للصندوق وحده)**

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010

مجموعة العملة	صافي قيمة الأصول (%)	السحب الخاصة (%)	أوزان حقوق الفرق
الدولار الأمريكي	40.2	40.8	(0.6)
اليورو	36.3	35.5	0.8
الين الياباني	15.4	14.6	0.8
الجنيه الإسترليني	8.1	9.1	(1.0)
المجموع	100.0	100.0	0.0

وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2010، لو كانت قيمة الدولار الأمريكي قد انخفضت (ارتفعت) بنسبة 10 في المائة مقابل العملات الثلاث الأخرى في سلة عملات حقوق السحب الخاصة، لأصبح تكوين أصول الصندوق الخاضعة لمواءمة حقوق السحب الخاصة على النحو الوارد في الجدول 9.

الجدول 9**حساسية مواءمة الأصول مع سلة تقويم حقوق السحب الخاصة (للصندوق وحده)**

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010

مجموعة العملة	-10% من الدولار الأمريكي (%)	+10% من الدولار الأمريكي (%)	الفرق مقابل أوزان حقوق السحب الخاصة
الدولار الأمريكي	-2.3	2.5	
اليورو	1.3	-1.6	
الين الياباني	0.7	-0.5	
الجنيه الإسترليني	0.3	-0.4	
المجموع	-	-	

المذكرة 5

السندات الإذنية للمساهمين والمبالغ المطلوبة منهم

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2009	2010	
		السندات الإذنية المزمع صرفها
387 911	428 451	مساهمات تجديد الموارد
21 228	16 774	مساهمات الصندوق البلجيكي للأمن الغذائي
409 139	445 225	المجموع
(8 648)	(6 451)	تسوية بالقيمة العادلة
400 491	438 774	السندات الإذنية المزمع صرفها بالقيمة العادلة
		المساهمات المستحقة القبض
390 427	335 630	مساهمات تجديد الموارد
28 509	18 449	مساهمات الصندوق البلجيكي للأمن الغذائي
84 375	117 404	المساهمات المتممة
0	19 452	حساب الأمانة الإسباني
503 311	490 935	المجموع
(18 368)	(12 426)	تسوية بالقيمة العادلة
484 943	478 509	مساهمات مستحقة القبض بالقيمة العادلة

(أ) المساهمات الأولية ومساهمات التجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس والسابع للموارد

سُدَّتْ هذه المساهمات بالكامل باستثناء ما هو مبين في المذكرة 6 وفي الجدول أدناه.

المساهمات غير المدفوعة/غير المصروفة
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010)

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
المبلغ	التجديد	الجهة المانحة
459	السادس	الولايات المتحدة
7 916	السابع	البرازيل
100	السابع	دولة بوليفيا المتحدة القوميات
21 465	السابع	فرنسا
23 143	السابع	الولايات المتحدة

أ حالات اتفاق فيها الأعضاء والصندوق على جداول زمنية خاصة لتحصيل المساهمات.

(ب) التجديد الثامن

ترد في الذيل زاي تفاصيل المساهمات والمبالغ المدفوعة للتجديد الثامن. وقد دخل التجديد الثامن حيز النفاذ في 1 ديسمبر/كانون الأول 2009.

(ج) البرنامج الخاص من أجل أفريقيا

ترد في الذيل زاي تفاصيل المساهمات في البرنامج الخاص من أجل أفريقيا في إطار المرحلة الأولى والمرحلة الثانية.

(د) مخاطر الائتمان

بالنظر إلى الوضع السيادي لمساهمات الجهات المانحة فإن الصندوق يتوقع الحصول في نهاية المطاف على كل مساهمة جرى إيداع وثيقة ملزمة قانوناً بشأنها. وتُغطى مخصصات المساهمات مخاطر التحصيل.

المذكرة 6

المخصصات

تعاود القيمة العادلة للمخصصات القيمة الاسمية نظراً إلى أن المبالغ المطلوبة/السندات الإذنية الأساسية مستحقة في تاريخ قائمة الموازنة.

أنشأ الصندوق، وفقاً لسياسته في هذا المجال، المخصصات التالية في 31 ديسمبر/كانون الأول:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2009	2010	
168 485	168 448	الرصيد في بداية العام
(37)	0	مجموع التحويلات
168 448	168 448	الرصيد في نهاية العام
		موزعة كما يلي:
80 861	80 861	السندات الإذنية للجهات المقدمة للمساهمات
		(أ)
		مبالغ مستحقة القبض من الجهات المقدمة للمساهمات (ب)
87 587	87 587	
168 448	168 448	المجموع

(أ) مخصصات مقابل سندات إذنية

حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2010، كانت كل مساهمات تجديد الموارد المودعة في شكل سندات إذنية، بما فيها مساهمات التجديد السابع، قد سحبت بالكامل إلى جانب 30 في المائة من مساهمات التجديد الثامن. (100 في المائة حتى التجديد السابع في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009).

وكانت كل مساهمات المرحلتين الأولى والثانية للبرنامج الخاص من أجل أفريقيا قد سحبت تماماً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و2009.

ووفقاً للسياسة ذات الصلة، أنشأ الصندوق مخصصات مقابل السندات الإذنية في 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو المبين أدناه:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2009	2010	
		الصندوق
		المساهمات الأولية
29 358	29 358	جمهورية إيران الإسلامية
13 717	13 717	العراق
43 075	43 075	
		التجديد الأول
31 099	31 099	العراق
31 099	31 099	
		التجديد الثالث
600	600	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
6 087	6 087	الجمهورية العربية للبينة
6 687	6 687	
80 861	80 861	مجموع الصندوق
80 861	80 861	المجموع الكلي

المذكرة 9

القروض

(أ) المخصص المتراكم لخسائر الاستهلاك

فيما يلي تحليل للمخصص المتراكم لخسائر استهلاك القروض:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2009	2010	
133 103	98 424	الرصيد في بداية السنة
(37 096)	(2 187)	صافي (الانخفاض) في حصة الاستهلاك
2 417	(743)	إعادة التقييم
98 424	95 494	الرصيد في نهاية السنة بالقيمة الاسمية
(71 113)	(71 395)	التسوية بالقيمة العادلة
27 311	24 099	المجموع

استهلكت جميع القروض المدرجة ضمن المخصص المتراكم بنسبة 100 في المائة.

(ب) مركز عدم الاستحقاق

بالنسبة للقروض ذات المبالغ المتأخرة المدرجة في وضع عدم الاحتساب على أساس الاستحقاق، فإنه لو اعتبرت هذه المبالغ إيرادات فإن إيرادات القروض المسجلة في قائمة الدخل الشامل لعام 2010 كانت ستزيد بمقدار 1 879 000 دولار أمريكي (2 294 000 دولار أمريكي عام 2009). وقد بلغت الأرقام المقابلة المتعلقة بالصندوق 1 848 000 دولار أمريكي (2 262 000 دولار أمريكي عام 2009)، وأما الأرقام المتعلقة بالبرنامج الخاص من أجل أفريقيا فكانت 31 000 دولار أمريكي (32 000 دولار أمريكي عام 2009). وفيما يلي البلدان الأعضاء المعنية:

(1) جهات مقترضة عليها متأخرات لا تحتسب على

أساس الاستحقاق - الصندوق

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010

بالآلاف الدولارات الأمريكية				
إيرادات غير		القروض	غير القروض غير	أصل القروض غير
مؤخرات منذ:		محصلة في	المؤخرة السداد	المسدة
2010		2010		
سبتمبر/أيلول				
1989	507	12 880	12 880	كوبا
يناير/كانون الثاني				
2010	7	36	970	جزر القمر
				جمهورية كوريا الشعبية
	186	2 724	37 279	الديمقراطية
				جمهورية الكونغو
فبراير/شباط 1993	226	6 970	22 643	الديمقراطية
نوفمبر/تشرين الثاني				غينيا-بيساو
1995	67	2 463	6 798	الصومال
يناير/كانون الثاني				
1991	264	15 774	26 817	زيمبابوي
أكتوبر/تشرين الأول				
2001	591	15 001	25 689	
	1 848	55 848	133 076	المجموع

(ب) مخصصات مقابل مبالغ مطلوبة من الجهات المقدمة

للمساهمات

أنشأ الصندوق، وفقاً لسياسته في هذا المجال، مخصصات مقابل بعض هذه المبالغ على النحو المبين فيما يلي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2009	2010	
10	10	المساهمات الأولية
83 167	83 167	جزر القمر
83 177	83 177	جمهورية إيران الإسلامية
		التجديد الثاني
2 000	2 000	العراق
2 000	2 000	
		التجديد الثالث
2 400	2 400	جمهورية إيران الإسلامية
10	10	سان تومي وبرينسيبي
2 410	2 410	
87 587	87 587	المجموع

المذكرة 7

المستحقات الأخرى

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2009	2010	
37 685	71 019	مبالغ مستحقة القبض من
		الاستثمارات المبيمة
30 196	32 077	مستحقات أخرى
67 881	103 096	المجموع

من المتوقع تحصيل كل الحسابات الواردة أعلاه في غضون سنة واحدة من تاريخ قائمة الموازنة. ويشمل رصيد المستحقات الأخرى المبالغ المسددة من البلد المضيف مقابل النفقات المتكبدة خلال العام.

المذكرة 8

الأصول الثابتة وغير الملموسة

بالآلاف الدولارات الأمريكية				
2010		1 يناير/كانون	31 ديسمبر/	
		الثاني 2010	كانون الأول 2010	
		التحركات		التكلفة
				معدات حاسوبية
1 792	872	920	1 792	برمجيات حاسوبية
2 024	1 365	659	2 024	أثاث وتجهيزات
401	(25)*	426	401	التحسينات الإيجارية
267	59	208	267	المجموع
4 484	2 271	2 213	4 484	الإهلاك
				معدات حاسوبية
(665)	(347)	(318)	(665)	برمجيات حاسوبية
(149)	(127)	(22)	(149)	أثاث وتجهيزات
(195)	(124)	(71)	(195)	التحسينات الإيجارية
(17)	(17)	0	(17)	مجموع الإهلاك
(1 026)	(615)	(411)	(1 026)	صافي الأصول الثابتة وغير
3 458	1 656	1 802	3 458	الملموسة

* نتيجة لتقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية

استهلاك القروض ومخصصات تراكمية لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المتقلبة بالديون. وتوضع القروض ذات المقادير المتأخرة لمدة تزيد على 180 يوماً في مركز عدم الاستحقاق.

(هـ) مخاطر الأسواق

يعتقد بأن مخاطر سعر الفائدة المرتبطة بحافظة قروض الصندوق ضئيلة، إذ أن 92.7 في المائة (92.5 في المائة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009) من الحافظة المستحقة الحالية تتعلق بمقترضين بشروط تيسيرية للغاية، ولذا فهي لا تخضع لتغير على أساس سنوي. وفي القسمين 4 و 9 من الذيل حاء، تحليل للحافظة حسب نوع شروط الإقراض.

(و) تقدير القيمة العادلة

بخلاف الإثبات والتحديد الأولي، لا يتأثر الافتراض المستخدم في تحديد هذه القيمة العادلة بالتغيرات في أسعار الخصم. ويُرصد بدقة ما يصاحب ذلك من أثر تحرك أسعار الصرف بين حقوق السحب الخاصة والدولار الأمريكي.

المذكرة 10

الوسائل المالية حسب الفئات

طبقت السياسات المحاسبية للوسائل المالية على البنود الواردة أدناه:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
القروض	الأصول بالقيمة	المحتفظ بها حتى
2010	المعادلة من خلال	المحتفظ بها حتى
المستحقة القبض	الأرباح والخسائر	أجل الاستحقاق
صافي القروض غير الممددة	4 152 322	
المستحقات الأخرى	103 096	
الاستثمارات المحتفظ بها		397 662
حتى أجل الاستحقاق		
الأصول المالية الأخرى		
بالقيمة العادلة من خلال		
الأرباح والخسائر	2 862 884	
التقنية والمعادلات التقية	716 363	
المجموع	7 731 569	397 662

بآلاف الدولارات الأمريكية		
القروض	الأصول بالقيمة العادلة	المحتفظ بها حتى
2009	من خلال الأرباح	المحتفظ بها حتى
المستحقة القبض	والخسائر	أجل الاستحقاق
صافي القروض غير الممددة	3 889 266	
المستحقات الأخرى	67 881	
الاستثمارات المحتفظ بها		402 809
حتى أجل الاستحقاق		
الأصول المالية الأخرى		
بالقيمة العادلة من خلال		
الأرباح والخسائر	3 019 765	
التقنية والمعادلات التقية	421 354	
المجموع	7 330 385	402 809

(2) جهات مقترضة في مركز عدم الاستحقاق -

البرنامج الخاص من أجل أفريقيا

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010

بآلاف الدولارات الأمريكية			
أصول	أصول	قروض غير	قروض
مستدة	متأخرة	محصّل في	على أساس
غينيا-بيسار	3 173	31	ديسمبر/كانون الأول 1995
المجموع	3 173	31	

وترد تفاصيل القروض المعتمدة والمصرفية، ومدفوعات سداد أصل القروض في الذيل حاء.

(ج) تحليل إضافي لأرصدة القروض

بآلاف الدولارات الأمريكية	
2010	2009
قروض الصندوق المعتمدة مخصصاً منها القروض الملغاة والتعديلات لتغطية التقلب في مجموع قيمة قروض حقوق السحب الخاصة محسوبة بالدولار الأمريكي (الذيل حاء)	
2010- 10 071 087 دولاراً أمريكياً	
2009- 9 645 695 دولاراً أمريكياً	
القروض النافذة	9 454 621
مخصصاً منها: الرصيد غير المصرف من	
القروض النافذة	(2 387 715)
المبالغ المسددة	(1 805 732)
الفائدة/الأكساق المستحقة	18 416
القروض المستحقة بالقيمة الاسمية	5 279 590
التسوية بالقيمة العادلة	(1 168 031)
القروض المستحقة بالقيمة العادلة	4 111 559
قروض البرنامج الخاص من أجل أفريقيا المعتمدة مخصصاً منها القروض الملغاة والتعديلات لتغطية التقلب في مجموع قيمة قروض حقوق السحب الخاصة محسوبة بالدولار الأمريكي (الذيل حاء)	
2010- 344 450 دولاراً أمريكياً	
2009- 347 105 دولاراً أمريكياً	
القروض النافذة	344 450
مخصصاً منها: الرصيد غير المصرف	
للقرض النافذة	0
المبالغ المسددة	(88 549)
الفائدة/الأكساق المستحقة	562
القروض المستحقة بالقيمة الاسمية	256 463
التسوية بالقيمة العادلة	(110 664)
القروض المستحقة بالقيمة العادلة	145 799
مجموع القروض المعتمدة مخصصاً منها القروض الملغاة والتعديلات لتغطية التقلب في مجموع قيمة قروض حقوق السحب الخاصة محسوبة بالدولار الأمريكي	
2010- 10 415 536 دولاراً أمريكياً	
2009- 9 992 800 دولاراً أمريكياً	
القروض النافذة	9 799 071
مخصصاً منها: الرصيد غير المصرف	
للقرض النافذة	(2 387 715)
المبالغ المسددة	(1 894 281)
الفائدة/الأكساق المستحقة	18 978
القروض المستحقة بالقيمة الاسمية	5 536 053
التسوية بالقيمة العادلة	(1 278 695)
القروض المستحقة بالقيمة العادلة	4 257 358

(د) المخاطر الائتمانية

بالنظر إلى طبيعة الجهات المقترضة والضامنة للصندوق، فهو يتوقع أن يُسدّد كل قرض من القروض المضمونة من الأطراف السيادية في نهاية المطاف. وتُعطى مخاطر التحصيل بالاعتماد على المخصصات التراكمية لخسائر

المذكرة 11

مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

(أ) أثر مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

وصل حجم تمويل الصندوق لمبادرة الديون إلى 124 670 000 دولار أمريكي خلال الفترة 1998-2010. وترد تفاصيل التمويل من جهات مانحة خارجية وعلى أساس تراكمي في الذيل دال-1.

وللاطلاع على مجمل مبلغ تخفيف الديون المسددة منذ انطلاق مبادرة الديون والمبالغ المنتظر تسديدها في المستقبل، يرجى الرجوع إلى الذيل طاء. ويستثني من تخفيف الديون الذي أقره المجلس التنفيذي حتى تاريخه كل المبالغ المتصلة بمبادرة الديون المعززة لكل من إريتريا والصومال والسودان. ومن المتوقع أن يفوض المجلس التنفيذي دفع حصة الصندوق من تخفيف الديون هذا في الفترة 2011-2012. وقدرت حصة الصندوق من إجمالي تخفيف أصل المديونية والفوائد المستحقة على هذه البلدان عند إعداد القوائم المالية الموحدة لعام 2010 بنحو 149 726 852 دولاراً أمريكياً (156 251 000 دولار أمريكي لجزر القمر وإريتريا والصومال والسودان في عام 2009).

وبلغ إجمالي إيرادات الاستثمارات من أرصدة حساب أمانة مبادرة تخفيف الديون 17 418 دولاراً أمريكياً (43 510 دولارات أمريكية في عام 2009). وفيما يلي مصادر تمويل مجموع التكلفة التراكمية لتخفيف الديون:

بآلاف الدولارات الأمريكية			
	2010	التحركات	2009
مساهمات الصندوق 1998-2010	124 670	30 000	94 670
مجموع المساهمات من مصادر خارجية (الذيل دال-1)	193 741	0	193 741
صافي العائد التراكمي من الاستثمار	7 949	18	7 931
النقص بين تخفيف الديون المعتمد والأموال المتاحة	142 997	(14 645)	157 642
المجموع التراكمي الصافي لتقلبات أسعار الصرف	41 349	1 588	39 761
المجموع (الذيل طاء)	510 706	16 961	493 745

(ب) المخصصات الإجمالية لمبادرة ديون البلدان الفقيرة

المثقلة بالديون

يرد في الجدول أدناه أرصدة السنوات المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول:

بآلاف الدولارات الأمريكية			
	2010	2009	
الرصيد في بداية العام	147 174	160 337	
اعتمادات جديدة	2 519	4 644	
تغيير المخصصات	(23 748)	(20 663)	
تقلبات أسعار الصرف	(1 588)	2 856	
الرصيد في نهاية العام	124 357	147 174	
تسوية بالقيمة العادلة	(43 420)	(57 083)	
المعادل بالقيمة العادلة	80 937	90 091	

المذكرة 12

المبالغ المستحقة على الصندوق والخصوم

بآلاف الدولارات الأمريكية		
	2010	2009
خصوم الضمانات النقدية	0	217 872
المبالغ المستحقة على الاستثمارات المشتراة	138 867	100 464
خصوم خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة	56 172	60 919
المبالغ المستحقة والخصوم المتراكمة الأخرى	73 556	60 249
المجموع الفرعي	268 595	221 632
المجموع	268 595	439 504

من أصل المجموع المذكور أعلاه، هناك نحو 79 784 000 دولار أمريكي (157 075 000 دولار أمريكي عام 2009) مستحقة الدفع طبقاً للتقديرات في غضون فترة تزيد على عام واحد اعتباراً من تاريخ قائمة الموازنة.

المذكرة 13

الإيرادات المؤجلة

تمثل أرصدة المساهمات المؤجلة المساهمات الواردة التي أُجّل الاعتراف بها إلى فترات مقبلة لمناظرة التكاليف المعنية. وتشمل الإيرادات المؤجلة المبالغ المتصلة برسوم الخدمة الواردة التي لم يتم بعد تكبد التكاليف المتصلة بها.

بآلاف الدولارات الأمريكية		
	2010	2009
الإيرادات المؤجلة	182 403	214 539
تسوية بالقيمة العادلة	(5 060)	(5 492)
المعادل بالقيمة العادلة	177 343	209 047

المذكرة 14

المنح غير المصروفة

فيما يلي رصيد المنح النافذة غير المصروفة حتى الآن للجهات المتلقية:

1 يناير/كانون الثاني 2009			
	المعاد احتسابها	2010	المعاد احتسابها
الصندوق	77 001	80 390	69 299
الأموال المتصمة	137 379	174 536	38 431
الصندوق البلجيكي للأمن الغذائي	18 399	17 995	19 488
الرصيد في نهاية السنة	232 779	272 921	127 218
التسوية بالقيمة العادلة	(18 999)	(9 192)	(185)
المنح غير المصروفة	213 780	263 729	127 033

المذكرة 15

سلف حساب الأمانة

يبلغ صافي المبلغ المقترض من إسبانيا من أجل إنشاء حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي 383.0 مليون دولار أمريكي (285.5 مليون يورو) يمثل خصوصاً لأجل طويل يبلغ 45 عاما بفترة سماح مدتها خمس سنوات.

المذكرة 16

صافي الأرباح/الخسائر الناجمة عن أسعار صرف العملات الأجنبية

طبقت أسعار التحويل التالية للتعبير عن وحدة حقوق السحب الخاصة بدولارات الولايات المتحدة في 31 ديسمبر/كانون الأول:

السنة	دولار أمريكي
2010	1.55027
2009	1.56372

وفيما يلي بيان لأثر تحركات أسعار صرف العملات الأجنبية على الحساب:

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
2009	2010
860 796	989 019
الرصيد الافتتاحي في 1 يناير/كانون الثاني	
تحركات سعر الصرف للعام المعني لما يلي:	
44 855	(5 069)
النقدية والاستثمارات	
3 600	(2 773)
المبالغ الصافية المطلوبة/المستحقة	
69 985	(31 236)
القروض والمنح المستحقة	
12 040	2 658
السندات الإذنية والمبالغ المطلوبة من الأعضاء	
(2 257)	(6 922)
مساهمات الدول الأعضاء	
128 223	(43 342)
مجموع التحركات خلال العام	
989 019	945 677
الرصيد الختامي في 31 ديسمبر/كانون الأول	

استبعدت من حركة هذا الحساب الأرباح/الخسائر المرتبطة ارتباطاً مباشراً بالعمليات وأدرجت بدلاً من ذلك في مجموع تحركات سعر صرف العملات الأجنبية.

المذكرة 17

العائد من النقدية والاستثمارات

(أ) إدارة الاستثمارات

منذ عام 1994، أولكت مهمة إدارة جزء كبير من حافظة استثمارات الصندوق إلى عدد من مديري الاستثمار الخارجيين وذلك بموجب المبادئ التوجيهية للاستثمار التي وضعها الصندوق. وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2010، بلغت قيمة الأموال المدارة خارجياً 1 888 430 00 دولار أمريكي (1 955 860 000 دولار أمريكي في 2009)، وهي تمثل نحو 75 في المائة من مجموع النقدية والاستثمارات (75 في المائة في 2009).

(ب) الوسائل المالية المشتقة

ترخص المبادئ التوجيهية للاستثمار في الصندوق باستخدام الأنواع التالية من الوسائل المالية المشتقة لأغراض التحوط (على الرغم من أنها غير مؤهلة للمحاسبة التحوطية) وذلك أساساً لضمان المواعمة مع سلة عملات حقوق السحب الخاصة.

(1) العقود الآجلة

كانت العقود الآجلة المفتوحة في نهاية السنة على النحو التالي:

2009	2010
عدد العقود المفتوحة:	
1 101	638
شراء	
719	(184)
بيع	
صافي الأرباح غير المحصلة للعقود المفتوحة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	
2 550	172
من 67 إلى	من 67 إلى
809	444
متوسط أجل استحقاق العقود المفتوحة (عدد الأيام)	

كانت صكوك العقود الآجلة المفتوحة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 عبارة عن سندات حكومية وعملات.

(2) عقود الخيار

يسمح الصندوق فقط باستخدام الاستثمار في عقود الخيار المتداولة في الأسواق. ولا يبيع الصندوق عقود الخيار. والبيانات المتصلة بعقود الخيار في نهاية السنة هي على النحو التالي:

31 ديسمبر/كانون الأول	
2009	2010
عدد العقود المفتوحة:	
852	0
شراء	
469	0
بيع	
القيمة السوقية للعقود المفتوحة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	
(34)	غير منطبق
صافي الأرباح/الخسائر غير المحصلة للعقود المفتوحة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	
(44)	غير منطبق
متوسط أجل استحقاق عقود الخيار (عدد الأيام)	
من 22 إلى	غير منطبق
349	

لم تفتح عقود خيار حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2010.

(3) العقود الآجلة المغطاة

بلغت الخسائر غير المحصلة بالقيمة السوقية للعقود الآجلة المباشرة 13 069 000 دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 (8 753 000 دولار أمريكي خسائر في 2009). وتراوحت آجال استحقاق العقود الآجلة المباشرة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 ما بين 4 أيام إلى 80 يوماً (7 أيام إلى 82 يوماً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009). وكانت صكوك العقود الآجلة المفتوحة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 عبارة عن عملات.

(ج) العائد من النقدية والاستثمارات

بلغ إجمالي العائد من النقدية والاستثمارات للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 ما قيمته 85 448 000 دولار أمريكي (بلغ العائد الإجمالي 116 493 000 دولار أمريكي في عام 2009). ويشمل هذا الرقم الرسوم المباشرة مقابل عائد الاستثمار، وهي 4 355 000 دولار أمريكي (4 269 000 دولار أمريكي في عام 2009) مدرجة في النفقات.

المذكرة 18

العائد من مصادر أخرى

يتعلق هذا العائد في المقام الأول بسداد الحكومة المضيفة لنفقات تشغيلية معينة. كما أنه يشمل رسوم الخدمة المتلقاة من الهيئات التي يستضيفها الصندوق كتعويض عما يقدمه من خدمات إدارية. وفيما يلي تفاصيل ذلك:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2009	2010	ملاحظة
8 957	8 799	العائد من الحكومة المضيفة
884	1 236	العائد من مصادر أخرى
9 841	10 035	المجموع

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2009	2010	الصندوق وحده
4 098	5 166	رسوم الخدمة
8 957	8 799	العائد من الحكومة المضيفة
1 011	447	العائد من المصادر الأخرى
14 066	14 412	المجموع

المذكرة 19

عائد المساهمات

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2009	2010	
30 000	24	الصندوق
189 824	133 451	الأموال التكميلية
		البرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للأمن
6 054	9 398	الغذائي
225 878	142 873	المجموع

وتعوض المساهمات المقدمة إلى مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون نفقات هذه المبادرة منذ عام 2007.

المذكرة 20

النفقات التشغيلية

يعرض الذيل كاف تحليلاً للنفقات التشغيلية للصندوق وحده حسب المصدر الرئيسي للتمويل. ويرد أدناه توزيع الأرقام الموحدة:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2009	2010	
147 089	151 445	الصندوق
10 078	10 647	الكيانات الأخرى
157 167	162 092	المجموع

وتصنف التكاليف المتكبدة في الحسابات وفقاً للطابع الأساسي للنفقات.

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2010		
المجموع	أجل الاستحقاق	بسر السوق
72 020	16 497	55 523
(2 932)	-	(2 932)
28 762	(740)	29 502
(13 882)	-	(13 882)
869	-	869
220	36	184
391	-	391
85 448	15 793	69 655

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2009		
المجموع	بها حتى أجل الاستحقاق	بسر السوق
82 754	18 004	64 750
(74)	-	(74)
37 734	(879)	38 613
(23 189)	-	(23 189)
17 007	-	17 007
1 300	227	1 073
961	2	959
116 493	17 354	99 139

وبالنسبة للاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل استحقاقها، فإن الأرباح/(الخسائر) الرأسمالية المحصلة تتعلق بالاستهلاك. وتشمل الأرقام المدرجة أعلاه العائد من الهيئات الموحدة على النحو التالي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
2009	2010
114 999	84 271
869	393
49	17
417	233
988	1 034
(829)	(500)
116 493	85 448

بلغ معدل العائد السنوي من الاستثمارات والنقدية الموحدة 2.7 في المائة في عام 2010 مخصصاً منه النفقات (بالمقارنة مع نسبة بلغت 4.06 في المائة بعد حسم النفقات في عام 2009). وبلغ معدل العائد السنوي من النقدية والاستثمارات 3.26 في المائة في عام 2010 بعد حسم النفقات (بالمقارنة مع معدل نسبته 4.45 في المائة بعد حسم النفقات في عام 2009).

الموظفين و15.8 في المائة من الصندوق). وبلغ مجموع الاشتراكات المدفوعة عن موظفي الصندوق ل خطة التقاعد في 2010 ما مقداره 9 898 000 دولار أمريكي (9 806 000 دولار أمريكي في عام 2009).

(د) خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة

نذ التقييم الاكتواري الأخير المتاح في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010. وكانت المنهجية المتبعة هي أسلوب تكلفة ائتمان الوحدة مع معدل تناسبي حسب الخدمة. وكانت الافتراضات الاكتوارية الرئيسية التي استخدمت هي التالية: معدل خصم بنسبة 5.5 في المائة؛ وعائد من الأصول المستثمرة بنسبة 4 في المائة؛ وزيادات منتظرة في المرتبات بنسبة 3 في المائة؛ وزيادات في التكاليف الطبية بنسبة 5 في المائة؛ وتضخم بمعدل 2.5 في المائة؛ وسعر صرف 1 يورو = 1.314 دولار أمريكي. وحددت النتائج حصة الصندوق في الخصوم غير المغطاة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 بنحو 172 000 و 56 دولار أمريكي. وتشمل القوائم المالية للسنتين 2010 و 2009 حتى 31 ديسمبر/كانون الأول مخصصات وأصول ذات صلة تتكون مما يلي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
2009	2010
التزامات الخدمات السابقة	
مجموع الاعتماد في 1 يناير/كانون الثاني	(60 919)
تكاليف الفوائد	(2 762)
رسوم الخدمة الحالية	(3 091)
إعادة تصنيف/رسوم الخدمة الحالية للهيئات	0
من غير الصندوق	567
الخصائر الاكتوارية	10 600
المخصص في 31 ديسمبر/كانون الأول	(56 172)
أصول الخطة	
مجموع الأصول في 1 يناير/كانون الثاني	60 014
الفوائد المحصلة من الأرصدة	392
المساهمات	9 027
تحركات أسعار الصرف	(2 611)
مجموع الأصول في 31 ديسمبر/كانون الأول	66 822
60 014	66 822

تستمر أصول خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة حالياً في النقدية والودائع لأجل وفقاً لسياسة الاستثمار في الصندوق.

ويوفر الصندوق تكاليف الخدمة الحالية السنوية بأكملها لهذه التغطية الطبية التي تشمل موظفيه المتقاعدين المستوفين للشروط. وفي عام 2010 بلغت قيمة هذه التكاليف المدرجة ضمن مرتبات الموظفين ومزاياهم في القوائم المالية 5 853 000 دولار أمريكي (5 118 000 دولار أمريكي في عام 2009).

وبناء على نتائج عام 2010 والتقييم الاكتواري الذي أجري مؤخراً، فإن الأصول المحتفظ بها أصلاً في حساب الأمانة غير القابل للإبطال كافية لتغطية المستوى الحالي للخصوم.

المذكرة 21

عدد الموظفين وخطة التقاعد وخطة التأمين الطبي

(أ) عدد الموظفين

يستفيد الموظفون المدرجون في جدول مرتبات الصندوق من نظامي التقاعد والتأمين الطبي اللذين يوفرهما الصندوق. ويشملان المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وفي خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة التي تديرها منظمة الأغذية والزراعة.

كان عدد الموظفين المتفرغين في الصندوق والهيئات الموحدة الأخرى الموجودة فيه المؤهلين للمشاركة في خطة التقاعد للصندوق في عام 2010 على النحو التالي (موزعاً حسب مصادر الميزانية الرئيسية):

المجموع	الخدمات العامة	اللقطة المهنية
407	198	209
42	18	24
3	1	2
17		17
2	1	1
471	218	253
474	225	249

*أعيد احتساب المجموع ليظهر المتفرغين المكافئين المؤهلين للحصول على معاش تقاعدي.

(ب) غير الموظفين

وعلى غرار السنوات السابقة، تعاقد الصندوق، للتمكن من تلبية احتياجاته التشغيلية، مع خبراء استشاريين، وموظفي مؤتمرات، وموظفين مؤقتين آخرين تشملهم هم أيضاً خطة تأمين.

(ج) خطة التقاعد

أجري التقييم الاكتواري الأخير للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009. وكشف هذا التقييم عن عجز اكتواري مقداره 0.38 في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي. وعلى الرغم من أن العجز الاكتواري الذي كشف عنه تقييم عام 2009، تشير التقديرات إلى كفاية أموال الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. ولذلك لم تتذرع الجمعية العامة للأمم المتحدة بأحكام المادة 26 التي تقتضي من الوكالات المشاركة تقديم أموال إضافية. ويقدم الصندوق الدولي للتنمية الزراعية اشتراكات لصالح العاملين فيه ويتحمل، في حدود حصته، مسؤولية أي التزامات غير مسددة، إن وجدت (تسدد الاشتراكات الحالية على أساس 7.9 في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي من

المذكرة 25

التعديل الناجم عن تغير القيمة العادلة

يرد أدناه تحليل لتغيرات القيمة العادلة:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2009	2010	
(72 499)	50 181	القروض المستحقة
(6 485)	950	المخصص المتراكم لخسائر استهلاك القروض
		المخصص المتراكم لمبادرة ديون البلدان الفقيرة
13 932	(13 292)	المقابلة بالديون
(65 052)	37 839	صافي القروض المستحقة
3 639	2 197	السندات الإئتمانية للمساهمين
(13 049)	5 943	المساهمات المستحقة القبض
4 915	(7 707)	المساهمات
46 385	(9 566)	المنح غير المصروفة
4 495	(432)	الإيرادات المؤجلة
(18 667)	28 274	المجموع

المذكرة 26

بيانات الكيانات التي يستضيفها الصندوق

تشمل المنح تمويلاً سنوياً للهيئتين اللتين يستضيفهما الصندوق، وهما الائتلاف الدولي المعني بالأراضي والآلية العالمية، وذلك على النحو التالي:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2009	2010	
-	-	الائتلاف الدولي المعني بالأراضي
-	-	الآلية العالمية
200	-	فرقة العمل الرفيعة المستوى المعنية بأزمة الأمن الغذائي العالمية
200	-	المجموع

وفيما يلي الالتزامات المستحقة للصندوق (أو عليه) تجاه الكيانات التي يستضيفها حتى 31 ديسمبر/كانون الأول:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2009	2010	
(266)	531	الائتلاف الدولي المعني بالأراضي
1 374	536	الآلية العالمية
37	98	فرقة العمل الرفيعة المستوى المعنية بأزمة الأمن الغذائي العالمية
1 145	1 165	المجموع

المذكرة 27

الخصوم والأصول الطارئة

(أ) الخصوم الطارئة

يتحمل الصندوق خصوماً طارئة فيما يتعلق بتخفيف الديون الذي أعلن عنه البنك الدولي/صندوق النقد الدولي لصالح تسعة بلدان. انظر المذكرة 11 للاطلاع على مزيد من التفاصيل بشأن التكلفة المحتملة لأصول وفوائد القروض المتصلة بهذه البلدان، وكذلك الفوائد المقبلة غير المحتسبة المتصلة بتدابير تخفيف الديون التي اعتمدت فعلاً كما هو موضح في الذيل طاء.

(هـ) تقييم المخاطر الائتمانية لخطّة التأمين الطبي بعد

انتهاء الخدمة

يرد في الجدول التالي تحليل حساسية للافتراضات الرئيسية بشأن الخصوم وتكاليف الخدمة المدرجة ضمن بيانات المجموعة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010:

التأثير على	الخصوم (%)	تكاليف الخدمة (%)
تضخم طبي:		
بنسبة 6.0 % بدلاً من 5.0%	14.0	0.8
معدل خصم:		
بنسبة 4.0 % بدلاً من 5.0%	(11.2)	(0.6)

المذكرة 22

نفقات المنح

ترد أدناه تفاصيل توزيع الأرقام الموحدة:

آلاف الدولارات الأمريكية		
2009	2010	
46 700	43 337	منح الصندوق
		البرنامج المشترك للصندوق البلجيكي
4 930	8 649	لأمن الغذائي
176 120	120 597	الأموال التكميلية
227 750	172 583	المجموع

المذكرة 23

نفقات إطار القدرة على تحمل الديون

ترد أدناه تفاصيل توزيع الأرقام الموحدة، ويمكن الرجوع إلى الذيل حاء-2 للمزيد من التفاصيل:

آلاف الدولارات الأمريكية		
2009	2010	
		الصندوق وحده
		نفقات إطار القدرة على تحمل الديون
13 997	39 378	
13 997	39 378	المجموع

بلغت نفقات مشروعات إطار القدرة على تحمل الديون التي بدأ نفاذها ولكنها لم تصرف بعد حتى نهاية ديسمبر/كانون الأول 2010 ما قيمته 439.6 مليون دولار أمريكي.

المذكرة 24

التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2009	2010	
(3 624)	(3 682)	رسوم إدارة الاستثمارات
(652)	(678)	الرسوم الأخرى
		الضرائب المستردة
7	5	(المفوعة)/المحصلة
(4 269)	(4 355)	المجموع

المذكرة 28**تاريخ التفويض بإصدار القوائم المالية الموحدة**

يتم التفويض بإصدار القوائم المالية الموحدة بناءً على توصية من لجنة مراجعة الحسابات في مايو/أيار 2011 وعقب موافقة المجلس التنفيذي عليها في مايو/أيار 2011. وسترفع القوائم المالية الموحدة لعام 2010 إلى مجلس المحافظين لاعتمادها رسمياً في دورته المقبلة في فبراير/شباط 2012. وقد اعتمد مجلس المحافظين القوائم المالية الموحدة لعام 2009 في دورته الرابعة والثلاثين في فبراير/شباط 2011.

وحسب ما جاء في المذكرة 23 فإن الصندوق يتحمل التزامات طارئة بما قيمته 439.6 مليون دولار أمريكي للتمويل الذي بدأ نفاذه ولكنه لم يصرف بعد ضمن إطار القدرة على تحمل الديون. وسوف تصرف أقساط التمويل بمجرد استيفاء شروط صرف الأموال.

(ب) الأصول الطارئة

وفقاً لقرار صادر عن المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية لصالح موظفة في الآلية العالمية، وهي هيئة يستضيفها الصندوق، صدر التوجيه للصندوق بدفع تعويضات عن الأضرار والتكاليف للموظفة المعنية. وبالتالي قيد مبلغ في حسابات الصندوق بشأن هذا الخصم المحتمل مقداره 450 000 دولار أمريكي. وبما أن المعنية بالأمر موظفة في الآلية العالمية ومرتبها ممول من ميزانية الآلية العالمية، فقد استأنف الصندوق ضد قرار المحكمة الإدارية على أساس أن الآلية العالمية يجب أن تتحمل المسؤولية عن أي ضرر في هذه القضية. ورهنأً بتمخض هذا الاستئناف عن نتيجة إيجابية، فستقوم الآلية العالمية بسداد هذا المبلغ إلى الصندوق، ومن هنا جاء الكشف عن هذه الأصول الطارئة.

قائمة المساهمات التكميلية والتممة والأموال غير المنفقة

قائمة المساهمات المتممة المتراكمة بما في ذلك التمويل المشترك للمشروعات منذ عام 1978 حتى عام

2010¹

(معبراً عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

الدول الأعضاء	التمويل المشترك للمشروعات	الموظفون المهنيون المزماملون	الأموال المتممة الأخرى	مرفق البيئة العالمية	المجموع
الجزائر			102		102
أنغولا			7		7
استراليا ²	2 721		84		2 805
النمسا	755				755
بنغلاديش			58		58
بلجيكا ³	10 214	1 852	597		12 663
بلجيكا من أجل البرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للأمن الغذائي			143 563		143 563
الكاميرون			35		35
كندا	1 745		3 353		5 098
الصين			407		407
كولومبيا			25		25
الدانمرك	9 052	3 438	3 946		16 436
فنلندا	2 744	3 465	5 563		11 772
فرنسا	1 032	1 137	3 741		5 910
ألمانيا	46	5 718	6 389		12 153
غانا			102		102
اليونان			102		102
الهند			1 000		1 000
إندونيسيا			50		50
أيرلندا	6 723		784		7 507
إيطاليا	29 358	5 294	24 827		59 479
اليابان	1 876	2 026	3 972		7 874
الأردن ⁴			165		165
الكويت			146		146
لكسمبرغ	1 412		1 073		2 485
ماليزيا			28		28
موريتانيا ⁵			100		100
المغرب			50		50
هولندا	84 681	4 629	11 111		100 421
نيجيريا			50		50
النرويج	22 440	1 784	6 141		30 365
باكستان ⁶			125		125
باراغواي			15		15
البرتغال	142		738		880
قطر			146		146
جمهورية كوريا		3 574			3 574
المملكة العربية السعودية			146		146
السنغال ⁷			135		135
سيراليون ⁸			100		100
جنوب أفريقيا			10		10
إسبانيا	5 220		12 814		18 034

قائمة المساهمات التكميلية والمتممة والأموال غير المنفقة

الدول الأعضاء	التمويل المشترك للمشروعات	الموظفون المهنيون المزماملون	الأموال المتممة الأخرى	مرفق البيئة العالمية	المجموع
سورينام	2 019				2 019
السويد	9 209	2 608	15 909		27 726
سويسرا	8 384	343	10 712		19 439
تركيا			47		47
المملكة المتحدة	20 826		16 856		37 682
الولايات المتحدة		322	86		408
مجموع الدول الأعضاء	220 599	36 190	275 410		532 200

¹ احتسبت المساهمات المعينة بغير الدولار الأمريكي بسعر الصرف الساري في نهاية السنة.

² انسحبت أستراليا من عضوية الصندوق اعتباراً من 2007/7/31.

³ تشمل مساهمات بلجيكا مبلغ 942 000 دولار أمريكي من البرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للأمن الغذائي.

⁴ 150 000 دولار أمريكي تتعلق بالصندوق الخاص لتغير المناخ.

⁵ 100 000 دولار أمريكي تتعلق بالصندوق الخاص لأقل البلدان نمواً.

⁶ 125 000 دولار أمريكي تتعلق بالصندوق الخاص لتغير المناخ.

⁷ 120 000 دولار أمريكي تتعلق بالصندوق الخاص لأقل البلدان نمواً.

⁸ 100 000 دولار أمريكي تتعلق بالصندوق الخاص لأقل البلدان نمواً.

قائمة المساهمات التكميلية والتمتمة والأموال غير المنفقة

قائمة المساهمات التكميلية والتمتمة بما في ذلك التمويل المشترك للمشروعات من 1978 إلى 2010¹ (تابع)
(معبراً عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	مرفق البيئية العالمية	الموظفون		التمويل المشترك للمشروعات	الجهات غير الدول الأعضاء والمصادر الأخرى
		الأموال التمتمة الأخرى	المهنيون المزاملون		
3 853		1 053		2 800	مصرف التنمية الأفريقي
173		173			الوكالة الفرنسية للتنمية
1 122		25		1 097	المصرف العربي للتنمية الاقتصادية في أفريقيا
2 983				2 983	الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي
299				299	برنامج الخليج العربي لدعم منظمات الأمم المتحدة الإنمائية
1 015		1 015			مؤسسة بيل وميليندا غيتس
70		70			برنامج الكسافا
813		813			أمانة مجلس الرؤساء التنفيذيين المعني بالتنسيق، جنيف
183		183			مركز مكافحة الجوع التابع للكونغرس
4 386		4 386			الجمعية التعاونية الأوروبية لتجار التجزئة المستقلين
294 689		293 875		814	المفوضية الأوروبية
97		83		14	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
23 430		3 430		20 000	البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي
32		32			الصندوق الخاص لأقل البلدان نمواً
5		5			ليختشتاين
35				35	الاتحاد الوطني للتعاونيات الزراعية
2 976				2 976	مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين
652				652	منظمة البلدان المصدرة للنفط
1 163		912		251	أخرى
146		96		50	فائض رسوم الخدمة
166		166			الصندوق الخاص لتغير المناخ ²
561		97		464	صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية
500		33		467	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
227		145		82	صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية
74 187	72 066	541		1 580	البنك الدولي
413 763	72 066	307 133		34 564	مجموع جهات غير الدول الأعضاء والمصادر الأخرى
945 962	72 066	582 543	36 190	255 163	مجموع عام 2010
733 188	71 889	407 051	33 213	221 035	مجموع عام 2009

¹ احتسبت المساهمات المعينة بغير الدولار الأمريكي بسعر الصرف الساري في نهاية السنة.

² يشمل الرصيد 125 000 دولار أمريكي تتعلق بمنغوليا.

قائمة المساهمات التكميلية والمتممة والأموال غير المنفقة

قائمة المساهمات التكميلية المتراكمة والمساهمات الأخرى منذ عام 1978 حتى عام 2010
(معبراً عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

المبلغ	
1 511	كندا
458	ألمانيا
1 000	الهند
30 000	المملكة العربية السعودية
13 826	السويد
11 993	المملكة المتحدة
	المساهمات المتراكمة المستلمة من بلجيكا من أجل البرنامج المشترك للصندوق البلجيكي
76 605	للأمن الغذائي في سياق تجديد الموارد
	المساهمات المقدمة في سياق تجديد الموارد لحساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
4 602	إيطاليا
1 053	لكسمبرغ
14 024	هولندا
19 679	
155 072	مجموع المساهمات التكميلية لعام 2010
153 415	مجموع المساهمات التكميلية لعام 2009

قائمة مساهمات الدول الأعضاء والجهات المانحة لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
(معبراً عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

المبلغ	
19 679	المساهمات المقدمة في سياق تجديد الموارد (انظر الجدول السابق)
2 713	بلجيكا
10 512	المفوضية الأوروبية
5 193	فنلندا
6 989	ألمانيا
250	آيسلندا
5 912	النرويج
17 000	السويد
3 276	سويسرا
122 217	حساب أمانة مبادرة البلدان الفقيرة المثقلة بالديون الذي يديره البنك الدولي
193 741	مجموع المساهمات لحساب أمانة مبادرة البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في الصندوق لعام 2010
	مجموع المساهمات لحساب أمانة مبادرة البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في الصندوق لعام
193 741	2009

قائمة المساهمات التكميلية والتمتمة والأموال غير المنفقة
قائمة المساهمات التكميلية والتمتمة المستلمة في عام 2010
المساهمات المستلمة للمبنى الجديد في عام 2010

العملة	المبلغ (بالآلاف)	المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية
الكاميرون	24	32
الصين	108	136
اليونان	2	2
مدغشقر	2	2
قطر	50	66
المجموع	186	238

المساهمات المستلمة للتمويل المشترك للمشروعات في عام 2010

العملة	المبلغ (بالآلاف)	المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية
بلجيكا	2 000	2 520
الدانمرك	8 000	1 374
هولندا		2 573
المجموع		6 467

المساهمات المستلمة للموظفين المهنيين المزمعين في عام 2010

العملة	المبلغ (بالآلاف)	المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية
بلجيكا		1 094
الدانمرك		112
فنلندا		698
فرنسا		120
ألمانيا		272
ألمانيا	97	126
النرويج		138
جمهورية كوريا		343
السويد		125
المجموع		3 028

المساهمات التمتمة المستلمة في 2010

العملة	المبلغ (بالآلاف)	المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية
الجمعية التعاونية الأوروبية لتجار التجزئة المستقلين	1 000	1 376
المفوضية الأوروبية	29 881	39 142
فنلندا	500	664
إيطاليا	300	407
صندوق أقل البلدان نمواً		132
هولندا		58
النرويج	1 500	256
مساهمات المؤسسات المالية الدولية ووكالات الأمم المتحدة الأخرى		1 381
إسبانيا	3 500	5 053
الصندوق الخاص لتغير المناخ		275
سويسرا	1 360	1 412
سويسرا	333	463
البنك الدولي (حساب أمانة البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي)		3 430
المجموع		54 049

قائمة المساهمات التكميلية والتمتمة والأموال غير المنفقة
قائمة المساهمات التكميلية والتمتمة غير المنفقة
(معبراً عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)
أموال التمويل المشترك للمشروعات غير المنفقة

الرصيد غير المنفق حتى 31 ديسمبر/كانون الأول		
2009	2010	
		الدول الأعضاء
1 454	1 502	بلجيكا
1 365	89	كندا
4	1 313	الدانمرك
61	25	فنلندا
1 327	560	آيرلندا
3 644	6 093	إيطاليا
164	164	اليابان
69	86	لكسمبرغ
3 670	3 775	هولندا
2 733	2 292	النرويج
269	2 739	إسبانيا
170		السويد
		سويسرا
2 460	1 504	المملكة المتحدة
17 390	20 142	مجموع الدول الأعضاء
		جهات غير الدول الأعضاء
1 086	1 097	المصرف العربي للتنمية الاقتصادية في أفريقيا
89	89	منظمة البلدان المصدرة للنفط
	251	أخرى
25	228	صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية
213	114	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
	268	البنك الدولي
1 413	2 047	مجموع جهات غير الدول الأعضاء
18 803	22 189	المجموع

أموال الموظفين المهنيين المزمالمين غير المنفقة

الرقم التجميعي للموظفين المهنيين المزمالمين		الأرصدة غير المنفقة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول		
2009	2010	2009	2010	
4	4	9	870	بلجيكا
21	21	80	86	الدانمرك
13	15	442	475	فنلندا
5	5	109	113	فرنسا
31	32	548	497	ألمانيا
22	22	261	52	إيطاليا
11	11	47	47	اليابان
29	29			هولندا
9	9	4	126	النرويج
9	9	26	131	جمهورية كوريا
14	15	237	122	السويد
3	3			سويسرا
3	3			الولايات المتحدة
174	178	1 763	2 519	المجموع

بلغ مجموع عدد الموظفين المهنيين المزمالمين في الصندوق 20 موظفاً مهنيًا مزمالمًا في عام 2010 (17 في عام 2009). وتم تمويلهم من بلجيكا (3) والدانمرك (1)، فنلندا (6)، فرنسا (1)، ألمانيا (5)، إيطاليا (2)، جمهورية كوريا (1)، والسويد (1).

قائمة المساهمات التكميلية والمتممة والأموال غير المنفقة

قائمة المساهمات التكميلية والمتممة والأموال غير المنفقة (تابع)

(معبراً عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

الأموال التكميلية والمتممة غير المنفقة الأخرى

الأرصدة غير المنفقة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول		
2009	2010	
		الدول الأعضاء
19	19	بلجيكا
23	35	الكاميرون
809	502	كندا
215	175	الصين
130	130	الدانمرك
906	1 045	فنلندا
105		فرنسا
1 155	518	ألمانيا
1 000	1 000	الهند
35	47	آيرلندا
8 710	4 242	إيطاليا
123	4	اليابان
	89	الأردن
831	805	لكسمبرغ
57		مدغشقر
13	13	ماليزيا
	36	موريتانيا
57		المغرب
128	87	هولندا
1 337	672	النرويج
	100	باكستان
24	24	البرتغال
68	65	قطر
	110	السنغال
	11	سيراليون
11 422	11 068	إسبانيا
14 058	9 030	السويد
737	2 736	سويسرا
100		تركيا
4 852	4 487	المملكة المتحدة
1	1	الولايات المتحدة
46 915	37 051	مجموع الدول الأعضاء
		جهات غير الدول الأعضاء
139	115	مصرف التنمية الأفريقي
	155	الوكالة الفرنسية للتنمية
159	3	مؤسسة بيل وميليندا غيتس
	42	برنامج الكسافا
	482	أمانة مجلس الرؤساء التنفيذيين لمنظومة الأمم المتحدة، جنيف
1 192	464	الجمعية التعاونية الأوروبية لتجار التجزئة المستقلين
53 095	44 214	المفوضية الأوروبية
18	17	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
	3 115	البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي

قائمة المساهمات التكميلية والمتممة والأموال غير المنفقة

الأرصدة غير المنفقة حتى 31 ديسمبر/ كانون الأول		
2009	2010	
200	12	الصندوق الخاص لأقل البلدان نمواً
124	101	الصندوق الخاص لتغير المناخ
315	88	صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية
		برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
6		صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية
178	32	البنك الدولي
126	369	أخرى
55 552	49 209	مجموع جهات غير الدول الأعضاء
102 467	86 260	المجموع

قائمة المساهمات التكميلية والمتممة والأموال غير المنفقة
قائمة المساهمات التكميلية والمتممة والأموال غير المنفقة (تابع)
(معبراً عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)
مرفق البيئة العالمية

البلد المتلقي	المساهمات الإجمالية المستلمة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2010	الأموال غير المنفقة حتى 1 يناير/كانون الثاني 2010	المستلمة من الجهات المانحة	الأموال غير المنفقة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2010	النفقات
منطقة رابطة أمم جنوب شرق آسيا	4 639				
البرازيل	5 988	100	(43)	57	
بوركينافاسو	2 016				
الصين	4 895	4 545		4 545	
جزر القمر	1 000				
إكوادور	100	82	(64)	18	
إريتريا	4 500	4 391	(4 361)	30	
إثيوبيا	4 750	4 400	(4 400)		
غامبيا	100	4		4	
الدعم العالمي الإضافي لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر	456	25	(25)		
الأردن	6 875	1	80	29	(52)
كينيا	4 700				
مالي ¹	6 326	11		11	
موريتانيا	4 350	4 190			(4 190)
رصد وتقييم برنامج الإدارة المتكاملة للموارد الطبيعية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا	705	667			(667)
المكسيك	100		100	4	(96)
المغرب	410	80	(20)	80	
النيجر	4 326	4 222	(24)	4 200	2
بنما	80	80	(35)	45	
بيرو	100	100	(89)	11	
سري لانكا	7 270				
السودان	100	100		100	
سوازيلند	2 051	1 997	(22)		(1 975)
تونس	5 350	5 000			(5 000)
جمهورية فنزويلا البوليفارية	100	100		100	
فييت نام	754	654			(654)
المجموع	72 041	30 649	189	9 234	(21 604)
فائدة مضافة إلى الأموال					
المجموع	72 041	30 649	189	9 234	(21 604)
أموال من الجهات المشاركة في تمويل أنشطة مرفق البيئة العالمية	25				
المجموع	72 066	30 649	189	9 234	(21 604)

¹ 326 000 دولار أمريكي تم تحصيلها قبل توقيع اتفاق الإجراءات المالية بين الصندوق وأمين مرفق البيئة العالمية.



INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the International Fund for Agricultural Development

We have audited the accompanying consolidated financial statements of the International Fund for Agricultural Development which comprise the consolidated and IFAD-only balance sheet as at 31 December 2010, and the consolidated and IFAD-only statements of comprehensive income and changes in retained earnings and the consolidated cash-flow statement for the year then ended, the statement of complementary and supplementary contributions and unspent funds, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Management's responsibility for the consolidated financial statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these consolidated financial statements in accordance with International Financial Reporting Standards, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those Standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the consolidated financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

PricewaterhouseCoopers SpA

Sede legale e amministrativa: Milano 20149 Via Monte Rosa 91 Tel. 0277851 Fax 027785240 Cap. Soc. 3.754.400,00 Euro i.v., C.F. e P.IVA e Reg. Imp. Milano 12979880135 Iscritta al n. 43 dell'Albo Consob - Altri Uffici: Bari 70124 Via Don Luigi Guancella 17 Tel. 0805640211 - Bologna Zola Predosa 40069 Via Tevere 18 Tel. 0516186211 - Brescia 25123 Via Borgo Pietro Wulher 23 Tel. 0303697501 - Firenze 50121 Viale Gramsci 15 Tel. 0552482811 - Genova 16121 Piazza Dante 7 Tel. 01029041 - Napoli 80121 Piazza dei Martiri 58 Tel. 08136181 - Padova 35138 Via Vicenza 4 Tel. 049873481 - Palermo 90141 Via Marchese Ugo 60 Tel. 091349737 - Parma 43100 Viale Tanara 20/A Tel. 0521242848 - Roma 00154 Largo Fochetti 29 Tel. 06570251 - Torino 10129 Corso Montevecchio 37 Tel. 011526771 - Trento 38122 Via Grazioli 73 Tel. 0461237004 - Treviso 31100 Viale Felissent 90 Tel. 0422696911 - Trieste 34125 Via Cesare Battisti 18 Tel. 0403480781 - Udine 33100 Via Foscolle 43 Tel. 043225789 - Verona 37122 Corso Porta Nuova 125 Tel. 0458002561

www.pwc.com/it



Opinion

In our opinion, the consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the International Fund for Agricultural Development as at 31 December 2010, and its financial performance and cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards.

Rome, 4 May 2011

PricewaterhouseCoopers SpA


Scott Cunningham
(Partner)

معلومات تكميلية

قائمة موازنة الصندوق وحده بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي ومعبراً عنها بوحدات حقوق السحب الخاصة
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009

آلاف وحدات حقوق السحب الخاصة		المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية		الأصول
2009	2010	2009	2010	
المعاد احتسابها		المعاد احتسابها		
				النقدية المتاحة على الفور وفي المصارف (المذكرة 4)
182 755	141 774	285 778	219 788	
1 519 252	1 529 582	2 375 687	2 371 260	الاستثمارات (المذكرة 4)
137 992	0	215 780	0	الأصول المحفوظ بها كضمانات للأوراق المالية المقرضة (المذكرة 4)
248 069	276 372	387 911	428 451	السندات الإذنية للجهات المساهمة (المذكرة 5)
249 678	216 498	390 427	335 630	المساهمات المطلوبة (المذكرة 5)
(107 723)	(108 657)	(168 448)	(168 448)	مخصوصاً منها: الاعتمادات (المذكرة 6)
390 024	384 213	609 890	595 633	صافي المساهمات والسندات الإذنية المطلوبة
102 748	149 507	160 669	231 776	المبالغ المطلوبة للصندوق الأخرى (المذكرة 7)
1 153	2 230	1 802	3 458	أصول ثابتة (المذكرة 8)
3 419 391	3 571 031	5 346 977	5 536 053	القروض المستحقة (المذكرة 9 والذيل حاء)
(62 941)	(61 598)	(98 424)	(95 494)	مخصوصاً منها: المخصصات المتراكمة لخسائر استهلاك القروض (المذكرة 9 (أ))
				مخصوصاً منها: مخصوصاً منها: المخصصات المتراكمة لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (المذكرة 11 (ب) والذيل طاء)
(94 118)	(80 217)	(147 174)	(124 357)	
3 262 332	3 429 216	5 101 379	5 316 202	صافي القروض المستحقة
5 596 256	5 636 522	8 750 985	8 738 117	مجموع الأصول

آلاف وحدات حقوق السحب الخاصة		المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية		الخصوم وحقوق المساهمة
2009	2010	2009	2010	
المعاد احتسابها		المعاد احتسابها		
				الخصوم
156 599	180 210	242 786	279 374	المبالغ المستحقة والخصوم (المذكرة 12)
137 992	0	217 872	0	خصوم الضمانات النقدية (المذكرة 12)
49 243	51 855	77 002	80 390	المبالغ غير المصروفة من المنح (الذيل حاء-1)
49 016	50 510	76 647	78 303	الإيرادات المؤجلة (المذكرة 13)
392 850	282 575	614 307	438 067	مجموع الخصوم
				حقوق المساهمة
				المساهمات
5 054 637	5 218 160	5 844 665	6 150 901	العادية
15 219	15 219	20 348	20 348	الخاصة
5 069 856	5 233 379	5 865 013	6 171 249	مجموع المساهمات (الذيل زاي)
60 752	61 279	95 000	95 000	الاحتياطي العام
72 798	59 289	2 176 665	2 033 801	الإيرادات المحفوظ بها
5 203 406	5 353 947	8 136 678	8 300 050	مجموع حقوق المساهمة
5 596 256	5 636 522	8 750 985	8 738 117	مجموع الخصوم وحقوق المساهمة

أعدت قائمة موازنة الصندوق بوحدات حقوق السحب الخاصة نظراً لأن غالبية أصول الصندوق معينة بها و/أو بعملات تشملها سلة هذه الوحدات. والغرض من إدراج هذه القائمة هو فقط توفير معلومات إضافية لقراء الحسابات، وهي تستند إلى القيمة الاسمية.

قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات للصندوق وحده

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و2009 (معيّراً عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2009	2010		
284 508	218 397	النقدية	الأصول المتاحة بعملات قابلة للتحويل الحر
2 591 010	2 370 809	الاستثمارات	
386 512	427 052	السندات الإذنية	
67 211	93 961	مستحقات أخرى ¹	
3 329 241	3 110 219		
461 345	250 139	المبالغ المستحقة للصندوق والخصوم	مخصصاً منها
7 150	0	المبلغ المرحل من اعتماد تمويل تجهيز البرامج	
95 000	95 000	الاحتياطي العام	
2 405 277	2 387 715	المبالغ غير المصروفة من القروض النافذة	
161 268	45 500	قروض معتمدة وقعت الاتفاقيات الخاصة بها ولم تنفذ بعد	
305 795	520 037	المنح غير المصروفة ومنح إطار القدرة على تحمل الديون	
3 435 835	3 298 391		
80 861	80 861	مخصص السندات الإذنية	
3 516 696	3 379 252		
(187 455)	(269 033)		الموارد المتاحة لعقد الالتزامات
405 911	570 965	قروض لم توقع اتفاقياتها بعد	مخصصاً منها
195 732	96 137	منح لم توقع اتفاقياتها بعد	
(789 098)	(936 135)		صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات قبل استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً
742 378	789 098	قيمة سلطة الالتزام بالموارد مقدماً المرحلة في 1 يناير/كانون الثاني	
90 000	299 100	قيمة سلطة الالتزام بالموارد مقدماً التي أقرتها دورات المجلس التنفيذي خلال السنة	
832 378	1 088 198		
(43 280)	(152 063)	قيمة سلطة الالتزام بالموارد مقدماً المغطاة في العام	مخصصاً منها
789 098	936 135		قيمة سلطة الالتزام بالموارد مقدماً المرحلة في 31 ديسمبر/كانون الأول ²
-	-		صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

¹ لا تشمل المستحقات الأخرى أرصدة الصناديق المشتركة المستحقة من حسابي أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون وخطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في الصندوق ومن مبادرة تخفيف ديون هايتي.

² يندرج المبلغ المرحل من سلطة الالتزام بالموارد مقدماً ضمن الحد الأقصى للسلطة الذي يعادل سبع سنوات من التدفقات العائدة الأجلة من القروض (بما قيمته 2 103 ملايين دولار أمريكي) وفقاً لتعريف التجديد الثامن.

قائمة المساهمات
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009
مجمل المساهمات

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
2009	2010	
1 017 314	1 017 314	المساهمات الأولية
1 016 372	1 016 372	التجديد الأول للموارد
566 560	566 560	التجديد الثاني للموارد
553 776	553 776	التجديد الثالث للموارد
361 396	361 396	التجديد الرابع للموارد
441 370	441 370	التجديد الخامس للموارد
566 988	566 988	التجديد السادس للموارد
622 157	639 020	التجديد السابع للموارد
515 948	805 322	التجديد الثامن للموارد
5 661 881	5 968 118	مجموع الصندوق
288 868	288 868	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى
62 364	62 364	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الثانية
351 232	351 232	مجموع البرنامج الخاص من أجل أفريقيا
20 348	20 348	المساهمات الخاصة ¹
6 033 461	6 339 698	مجموع مساهمات تجديد الموارد
		قائمة المساهمات التكميلية
74 948	76 605	الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة
19 679	19 679	مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
58 788	58 788	مساهمات تكميلية أخرى
153 415	155 072	مجموع المساهمات التكميلية
174 062	174 062	مساهمات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون المقدمة خارج سياق التجديد
63 836	63 836	مساهمات الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة المقدمة خارج سياق موارد التجديد
		قائمة بالمساهمات المتممة²
221 035	255 163	التمويل المشترك للمشروعات
33 213	36 190	أموال الموظفين المهنيين المزماملين
407 051	442 102	الأموال المتممة الأخرى
71 852	72 066	مرفق البيئة العالمية
971 049	1 043 419	مجموع المساهمات المتممة
7 157 925	7 537 609	مجموع المساهمات
		يشمل مجموع المساهمات ما يلي:
6 033 461	6 339 698	مجموع مساهمات تجديد الموارد (كما هو وارد أعلاه)
(168 448)	(168 448)	مخصوماً منه المخصصات
5 865 013	6 171 250	صافي مجموع مساهمات تجديد الموارد
(21 071)	(13 364)	مخصوماً منه تسوية القيمة العادلة
5 843 942	6 157 886	مجموع مساهمات تجديد الموارد بالقيمة العادلة

¹ تشمل المساهمة الخاصة من آيسلندا قبل انضمامها للعضوية.

² تشمل الفائدة المكتسبة بموجب كل اتفاقية معنية.

قائمة المساهمات
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009

قائمة مساهمات الدول الأعضاء¹

التجديد الثامن			المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس والسابع للموارد (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)		
المدفوعات (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)			الوثائق المودعة		
المجموع	سندات إنذرية	تقدا	المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بآلاف)	العملة
					الدول الأعضاء
					0 أفغانستان
10	0	10	10	10	40 ألبانيا
10 000	7 000	3 000	10 000	10 000	52 430 الجزائر
1 900	0	1 900	1 900	1 900	460 أنغولا
					9 900 الأرجنتين
4	0	4	4	4	22 أرمينيا
					37 247 أستراليا ²
14 378	9 918	4 460	14 378	11 034	55 494 النمسا
100	0	100	100	100	100 أذربيجان
600	420	180	600	600	4 356 بنغلاديش
					10 بربادوس
9 330	0	9 330	28 112	21 000	92 754 بلجيكا
					205 بليز
					197 بنن
30	0	30	30	30	135 بوتان
					دولة بوليفيا المتعددة
					1 500 القوميات
90	0	90	90	90	75 البوسنة و الهرسك
50	0	50	50	50	410 بوتسوانا
13 360	13 360	0	13 360	13 360	51 936 البرازيل ³
0	0	0	100	100	259 بوركينا فاسو
					80 بروندي
210	0	210	210	210	630 كمبوديا
791	0	791	791	610	1 649 الكامرون
61 708	12 580	49 128	74 288	75 000	203 446 كندا
					26 الرأس الأخضر
					جمهورية أفريقيا
					11 الوسطى
60	0	60	60	60	800 شيلي
8 000	0	8 000	22 000	22 000	56 839 الصين
200	0	200	200	200	640 كولومبيا
					33 جزر القمر ⁴
					751 الكونغو
					5 جزر كوك
					1 559 كوت ديفوار
					9 كوبا

قائمة المساهمات
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009
قائمة مساهمات الدول الأعضاء¹

التجديد الثامن				المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس والسابع للموارد (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)		المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس والسابع للموارد (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)	
المجموع	سندات إنزنية	نقدا	المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بالآلاف)	العملة	المجموع	العملة
20	0	20	60	60	دولار أمريكي	192	قبرص
						800	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
						1 380	جمهورية الكونغو الديمقراطية
4 666	0	4 666	13 667	75 000	كرونة دانمركية	124 609	الدانمرك
						6	جيبوتي
						51	دومينيكا
						88	الجمهورية الدومينيكية
50	0	50	50	50	دولار أمريكي	791	إكوادور
						17 409	مصر
						100	السلفادور
10	0	10	10	10	دولار أمريكي	30	إريتريا
						221	إثيوبيا
						204	فيجي
4 174	0	4 174	16 248	12 000	يورو	40 268	فنلندا
15 562	15 562	0	46 954	35 000	يورو	238 356	فرنسا
41	0	41	41	41	دولار أمريكي	3 356	غابون
						45	غامبيا
38 404	21 216	17 188	59 620	45 184	يورو	335 873	ألمانيا
						1 666	غانا
						4 196	اليونان
						75	غرينادا
						1 043	غواتيمالا
						330	غينيا
						30	غينيا-بيساو
						635	غيانا
						107	هايتي
						801	هندوراس
10	0	10	10	10	دولار أمريكي	315	آيسلندا
17 000	0	17 000	25 000	25 000	دولار أمريكي	79 812	الهند
1 500	0	1 500	5 000	5 000	دولار أمريكي	46 959	إندونيسيا
						128 750	جمهورية إيران الإسلامية ⁴
						55 099	العراق ⁴
2 530	0	2 530	2 530	2 000	يورو	15 968	آيرلندا ⁵
						300	إسرائيل
						262 468	إيطاليا

قائمة المساهمات
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009
قائمة مساهمات الدول الأعضاء¹

التجديد الثامن				المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس والسابع للموارد (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)		المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس والسابع للموارد (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)	
المدفوعات (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)		الوثائق المودعة		المبلغ (بالآلاف)		العملية	
المجموع	سندات إنزنية	نقدا	المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بالآلاف)	العملية	المبلغ (بالآلاف)	العملية
				6 375		326	جامايكا
78 741	58 954	19 787	78 741	300	ين ياباني	362 122	اليابان
100	0	100	100	100	دولار أمريكي	840	الأردن
81	0	81	81	81	دولار أمريكي	4 618	كينيا
						5	كيريباس
						161 041	الكويت
							جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
						154	الديمقراطية الشعبية
						195	لبنان
100	0	100	100	100	دولار أمريكي	389	ليسوتو
						39	ليبيريا
						52 000	الجمهورية العربية الليبية ⁴
2 080	1 480	600	2 080	1 576	يورو	3 460	لكسمبرغ
198	0	198	198	198	دولار أمريكي	377	مدغشقر
50	0	50	50	50	دولار أمريكي	73	ملاوي
50	0	50	50	50	دولار أمريكي	1 125	ماليزيا
						51	ملديف
97	0	97	97	97	دولار أمريكي	190	مالي
						55	مالطة
						50	موريتانيا
5	0	5	5	5	دولار أمريكي	270	موريشيوس
						33 131	المكسيك
						2	منغوليا
						6 544	المغرب
85	85	0	85	85	دولار أمريكي	400	موزامبيق
						250	ميانمار
						360	ناميبيا
50	0	50	50	50	دولار أمريكي	160	نيبال
75 000	50 000	25 000	75 000	75 000	دولار أمريكي	269 656	هولندا
						7 991	نيوزيلندا
						119	نيكاراغوا
50	0	50	50	50	دولار أمريكي	225	النيجر
15 000	0	15 000	15 000	15 000	دولار أمريكي	106 459	نيجيريا
13 739	0	13 739	41 282	240 135	كروننة نرويجية	179 863	النرويج
50	0	50	50	50	دولار أمريكي	250	عمان
0	0	0	8 000	8 000	دولار أمريكي	14 934	باكستان

قائمة المساهمات
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009
قائمة مساهمات الدول الأعضاء¹

التجديد الثامن					المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس والسابع للموارد (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)		
المدفوعات (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)			الوثائق المودعة				
المجموع	سندات إنشائية	نقدا	المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بالآلاف)	العملة		
8	0	8	8	8	دولار أمريكي	200	بنما
						170	بابوا غينيا الجديدة
1	0	1	500	500	دولار أمريكي	705	باراغواي
200	0	200	200	200	دولار أمريكي	960	بيرو
						1 978	الفلبين
						4 384	البرتغال
						39 980	قطر
2 000	0	2 000	2 000	2 000	دولار أمريكي	13 239	جمهورية كوريا
10	0	10	10	10	دولار أمريكي	19	جمهورية مولدوفا
						250	رومانيا
						171	رواندا
						20	سانت كيتس ونيفس
						22	سانت لوسيا
						50	ساموا
						10	سان تومي وبرينسيبي
							المملكة العربية
20 000	20 000	0	20 000	20 000	دولار أمريكي	389 778	السعودية
						386	السنغال
						20	سيشيل
						37	سيراليون
						10	جزر سليمان
						10	الصومال
500	0	500	500	500	دولار أمريكي	500	جنوب أفريقيا
53 874	0	53 874	53 874	38 000	يورو	47 789	إسبانيا
0	0	0	1 001	1 001	دولار أمريكي	7 885	سري لانكا
						1 139	السودان
						273	سوازيلند
52 455	35 699	16 756	52 455	360 000	كرونه سويدية	201 692	السويد
7 617	7 617	0	22 853	21 300	فرنك سويسري	115 697	سويسرا
							الجمهورية العربية
500	0	500	500	500	دولار أمريكي	1 317	السورية
0	0	0	0	0	دولار أمريكي	1	طاجيكستان
300	0	300	300	300	دولار أمريكي	900	تاييلند
						35	توغو
						55	تونغا
203	0	203	600	600	دولار أمريكي	3 178	تونس
700	0	700	1 200	1 200	دولار أمريكي	16 236	تركيا
50	0	50	50	50	دولار أمريكي	290	أوغندا

قائمة المساهمات
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009
قائمة مساهمات الدول الأعضاء¹

التجديد الثامن				المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس والسابع للموارد (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)		المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس والسابع للموارد (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)		
المجموع	سندات إنذنية	نقدا	المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بالآلاف)	العملة	الإمارات العربية المتحدة	المملكة المتحدة جمهورية تنزانيا الولايات المتحدة ³ أوروغواي جمهورية فنزويلا البوليفارية فييت نام اليمن يوغوسلافيا زامبيا زيمبابوي	
1 000	1 000	0	1 000	1 000	دولار أمريكي	52 180		
						218 454		
120	0	120	120	120	دولار أمريكي	324		
30 000	12 000	18 000	90 000	90 000	دولار أمريكي	701 674		
100	0	100	100	100	دولار أمريكي	425		
						189 689		
100	0	100	500	500	دولار أمريكي	1 603		
972	0	972	972	972	دولار أمريكي	2 376		
						108		
87	0	87	87	87	دولار أمريكي	407		
						2 105		
مجموع المساهمات								
31 ديسمبر/كانون								
561 061	266 891	294 170	805 322			5 162 796	2010	

¹ المدفوعات تشمل النقدية والسندات الإذنية. ويُعبر عن المبالغ بآلاف الدولارات الأمريكية ولذلك لا تظهر المدفوعات التي نقل عن 500 دولار أمريكي في

الذيل زاي، وبالتالي فإن مساهمات أفغانستان (93 دولارا أمريكيا) وطاجيكستان (400 دولار أمريكي) لا ترد أعلاه.

² انسحبت أستراليا من عضوية الصندوق اعتباراً من 2007/7/31.

³ انظر الذيل دال، المذكرة 5 (أ).

⁴ انظر الذيل دال، المذكرة 6 (أ) و(ب).

⁵ قدمت أيرلندا مساهمة أخرى قدرها 891 000 يورو بالإضافة إلى تعهدتها للتجديد الثامن بمبلغ 6 ملايين يورو.

قائمة المساهمات
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009
البرنامج الخاص من أجل أفريقيا

المرحلة الثانية			المرحلة الأولى			
الوثائق المودعة			الوثائق المودعة			
المعادل بآلاف الدولارات			المعادل بآلاف الدولارات			
المجموع	الأمريكية	المبلغ	الأمريكية	المبلغ	العملة	
389			389	500	دولار أسترالي	أستراليا
47 238	12 263	11 155	34 975	31 235	يورو	بلجيكا
					كرونه	
18 673			18 673	120 000	دانمركية	الدانمرك
1			1	1	دولار أمريكي	جيبوتي
17 619			17 619	15 000	يورو	الاتحاد الأوروبي
12 205			12 205	9 960	يورو	فنلندا
41 698	4 008	3 811	37 690	32 014	يورو	فرنسا
17 360			17 360	14 827	يورو	ألمانيا
77	40	40	37	37	دولار أمريكي	اليونان
25			25	25	دولار أمريكي	غينيا
707	289	253	418	380	يورو	أيرلندا
30 039	6 785	5 132	23 254	15 493	يورو	إيطاليا
10 000			10 000	10 000	دولار أمريكي	إيطاليا
21 474			21 474	2 553 450	ين ياباني	اليابان
15 000	15 000	15 000	0		دولار أمريكي	الكويت
266			266	247	يورو	لكسمبرغ
25			25	25	دولار أمريكي	موريتانيا
25 707	9 533	8 848	16 174	15 882	يورو	هولندا
					دولار	
252			252	500	نيوزيلندي	نيوزيلندا
18			18	15	يورو	النيجر
250	250	250	0		دولار أمريكي	نيجيريا
					كرونه	
19 759			19 759	138 000	نرويجية	النرويج
1 000			1 000	1 000	دولار أمريكي	إسبانيا
23 251	4 196	25 000	19 055	131 700	كرونه سويدية	السويد
					فرنك	
17 049			17 049	25 000	سويسري	سويسرا
11 150			11 150	7 000	جنيه إسترليني	المملكة المتحدة
20 000	10 000	10 000	10 000	10 000	دولار أمريكي	الولايات المتحدة
						31 ديسمبر/كانون
351 232	62 364		288 868			الأول 2010
						31 ديسمبر/كانون
351 232	62 364		288 868			الأول 2009

قائمة المساهمات

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009

قائمة مساهمات الدول الأعضاء في تجديد الموارد المستلمة في 2010¹
(معبراً عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

المدفوعات		السندات الإذنية المودعة ³	الوثائق المودعة ^{2,3}	الدول الأعضاء
نقدا	صرف السندات الإذنية			
				التجديد السادس
				البرازيل
	2 639			
				مجموع مساهمات التجديد السادس
				لموارد الصندوق
	2 639			
				التجديد السابع
				جمهورية الكونغو الديمقراطية
	200			مصر
	2 100			فرنسا
	9 799			غابون
	59			ألمانيا
	14 000			غواتيمالا
	5			آيسلندا
	10			إيطاليا
	18 474			اليابان
	11 284			نيجيريا
	289			باكستان
	1 588			سري لانكا
	333			سويسرا
	13 502			تونس
	200			المملكة المتحدة
	12 955		13 169	جمهورية تنزانيا المتحدة
	3			الولايات المتحدة
	7 714			
				مجموع مساهمات التجديد السابع
				لموارد الصندوق
	72 942	19 573	13 169	
				التجديد الثامن
				ألبانيا
	10			أرمينيا
	4			الجزائر
	3 000			النمسا
	4 460		15 590	بنغلاديش
	180		600	بلجيكا
	9 330		27 362	البوسنة والهرسك
	90			بوتسوانا
	50			البرازيل
	49 128		13 360	كندا
			60 668	الصين
	8 000			كولومبيا
	200			قبرص
	20		60	الدانمرك
	4 666			فنلندا
	4 174		17 261	

قائمة المساهمات

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009

المدفوعات		السندات الإذنية المودعة ³	الوثائق المودعة ^{2,3}	الدول الأعضاء
صرف السندات الإذنية	نقدا			
		14 956	45 127	فرنسا
	41			غابون
17 188		21 415		ألمانيا
	8 000			الهند
	1 500		5 000	إندونيسيا
	10			آيسلندا
	2 530			آيرلندا
19 787		37 699		اليابان
	11			كينيا
	100			ليسوتو
600				لكسمبرغ
	97			مالي
	50			نيبال
	15 000			نيجيريا
25 000				هولندا
	13 739			النرويج
	8			بنما
			500	باراغواي
	200		200	بيرو
	2 000			جمهورية كوريا
	7			جمهورية مولدوفا
16 756		49 363		السويد
		6 825		سويسرا
	0			طاجيكستان
	300			تايلند
	203			تونس
	500			تركيا
	50			أوغندا
	62			جمهورية تنزانيا المتحدة
18 000		30 000	90 000	الولايات المتحدة
	100			أوروغواي
	100			فلبين
	87			زامبيا
مجموع مساهمات التجديد الثامن				
154 099	71 239	250 476	259 517	لموارد الصندوق
229 680	90 812	263 645	259 517	المجموع الكلي

¹ يعبر عن المبالغ بألاف الدولارات الأمريكية، ولذلك فإن مدفوعات طاجيكستان (400 دولار أمريكي) للتجديد الثامن لا تظهر في الذيل.

² تشمل الوثائق المودعة أيضا الوثائق المكافئة المسجلة عند استلام المبلغ النقدي أو السند الإذني في حالة عدم استلام وثائق المساهمات.

³ تحول الوثائق والسندات الإذنية المودعة بعملات أخرى غير الدولار الأمريكي في تاريخ الاستلام.

قائمة القروض

1 - الصندوق: قائمة القروض المستحقة

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009

القروض المستحقة السداد	القروض النافذة			القروض المعتمدة		الجهة المقترضة أو الضامنة
	المدفوعات	الجزء المصرف	الجزء غير المصرف	قروض لم تدخل حيز النفذ بعد	مخصصاً منها مبالغ القروض الملغاة	
						قروض معينة بالدولار الأمريكي ¹ (معبراً عنها بالآلاف)
13 500	16 500	30 000			30 000	بنغلاديش
901	1 102	2 003			2 003	الرأس الأخضر
1 531	1 969	3 500			3 500	هايتي
5 184	6 354	11 538			11 538	نيبال
5 100	6 900	12 000			12 000	سري لانكا
4 152	5 337	9 489			9 488	جمهورية تنزانيا المتحدة
30 368	38 162	68 530			68 529	المجموع الفرعي¹
(48)	3 204	3 156			3 157	تسوية سعر الصرف للقروض المعينة بالدولار الأمريكي
30 320	41 366	71 686			71 686	المجموع الفرعي للقروض المعينة بالدولار الأمريكي¹
						القروض المعينة بوحدات حقوق السحب الخاصة ¹ (معبراً عنها بالآلاف)
25 719	2 945	28 664	6 416		35 080	ألبانيا
10 444	1 630	12 074	4 907		16 981	أنغولا
4 323	17 605	21 928	28 667		50 595	الأرجنتين
40 264	1 945	42 209	3 440	8 900	54 549	أرمينيا
21 548	841	22 389	10 270		32 659	أذربيجان
182 750	54 223	236 973	60 107	30 860	327 940	بنغلاديش ²
470	781	1 251	1 816		3 067	بليز
50 554	14 958	65 512	12 742		78 254	بنن
20 898	4 287	25 185	1 845	5 600	32 630	بوتان
29 815	17 701	47 516	5 513	5 050	58 079	جمهورية بوليفيا المتعددة القوميات
28 261	1 994	30 255	9 999		40 254	البوسنة والهرسك
				2 600	2 600	بوتسوانا
21 116	34 015	55 131	9 869	28 871	93 871	البرازيل
47 980	8 150	56 130	25 328		81 458	بوركينافاسو
29 440	9 132	38 572	3 117		41 689	بوروندي ²
25 860	664	26 524	5 504		32 028	كمبوديا
23 197	4 668	27 865	25 307		53 172	الكاميرون
9 145	1 512	10 657	2 833		13 490	الرأس الأخضر
15 732	7 312	23 044			23 044	جمهورية أفريقيا الوسطى
11 871	137	12 008	2 642	5 700	20 350	تشاد
267 417	56 960	324 377	76 967		401 344	الصين
9 822	7 906	17 728	5 617		23 345	كولومبيا
3 014	1 168	4 182			4 182	جزر القمر
8 030		8 030	5 920		13 950	الكونغو

قائمة القروض

1 - الصندوق: قائمة القروض المستحقة

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009

القروض المستحقة السداد	القروض النافذة			القروض المعتمدة		الجهة المقترضة أو الضامنة
	المدفوعات	الجزء المصروف	الجزء غير المصروف	قروض لم تدخل حينز النفاذ بعد	مخصوصا منها مبالغ القروض الملغاة	
340	3 060	3 400			3 400	كوستاريكا
12 938	2 537	15 475	2 896		18 371	كوت ديفوار
8 308	2 273	10 581			10 581	كوبا
43 197	7 299	50 496			50 496	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
21 226	4 136	25 362	14 331		39 693	جمهورية الكونغو الديمقراطية
2 836	772	3 608	854		4 462	جيبوتي
1 204	1 698	2 902			2 902	دومينيكا
5 936	7 027	12 963	9 450	9 250	31 663	الجمهورية الدومينيكية
8 034	17 017	25 051	7 175	8 200	40 426	إكوادور
73 203	44 890	118 093	45 242		163 335	مصر
28 721	25 338	54 059	18 905	11 150	84 114	السلفادور
4 209	1 585	5 794			5 794	غينيا الاستوائية
18 864	1 694	20 558	4 085		24 643	إريتريا
94 019	22 203	116 222	42 580		158 802	إثيوبيا
800		800	3 000		3 800	غابون
20 884	5 167	26 051	3 163		29 214	غامبيا
14 782	576	15 358	6 460		21 818	جورجيا
68 081	12 740	80 821	32 556		113 377	غانا
1 495	975	2 470		1 930	4 400	غرينادا
12 837	22 769	35 606	27 454	22 950	86 010	غواتيمالا
4 385	732	5 117			5 117	غينيا-بيساو
45 687	11 056	56 743	12 495		69 238	غينيا
6 133	929	7 062	1 461		8 523	غيانا
39 587	10 494	50 081	10 771		60 852	هايتي
54 695	7 300	61 995	5 555	6 650	74 200	هندوراس
210 113	96 273	306 386	144 142		450 528	الهند
53 765	34 579	88 344	50 005		138 349	إندونيسيا ²
13 291	15 699	28 990	3 258		32 248	الأردن
43 008	7 144	50 152	50 909		101 061	كينيا
6 245	852	7 097		2 550	9 647	قيرغيزستان
39 280	6 236	45 516	4 057		49 573	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
2 782	11 751	14 533	2 600		17 133	لبنان
17 453	4 010	21 463	2 701		24 164	ليسوتو
2 133	8 047	10 180			10 180	ليبيريا
60 484	13 911	74 395	25 374		99 769	مدغشقر ²
44 717	15 832	60 549	9 124		69 673	ملاي ²
5 146	1 731	6 877	4 017		10 894	ملديف
53 066	15 110	68 176	27 289	21 000	116 465	مالي
30 264	6 251	36 515	8 808		45 323	موريتانيا
3 227	3 280	6 507	5 143		11 650	موريشيوس
6 061	19 783	25 844	14 088	3 200	43 132	المكسيك
12 765	376	13 141	564		13 705	منغوليا

قائمة القروض

1 - الصندوق: قائمة القروض المستحقة

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009

القروض المستحقة السداد	القروض النافذة			القروض المعتمدة		الجهة المقترضة أو الضامنة
	المدفوعات	الجزء المصروف	الجزء غير المصروف	قروض لم تدخل حينز النفاذ بعد	مخصصا منها مبالغ القروض الملغاة	
13 814	30 919	44 733	31 826	14 740	91 299	المغرب
63 696	13 304	77 000	35 540	13 850	126 390	موزامبيق ²
	4 200	4 200			4 200	ناميبيا
40 496	18 432	58 928	18 384		77 132	نيبال
27 005	3 069	30 074	9 148	2 550	41 772	نيكاراغوا
23 897	5 986	29 883	7 606	4 150	41 639	النيجر
40 555	3 890	44 445	45 075		89 520	نيجيريا
128 292	68 279	196 571	52 956	26 350	275 877	باكستان ²
3 307	22 024	25 331	13 812		39 143	بنما
593	3 308	3 901	9 220		13 121	بابوا غينيا الجديدة
4 949	10 922	15 871	3 937	2 000	21 808	باراغواي
20 397	26 331	46 728	13 422		60 150	بيرو
45 677	11 968	57 645	26 551		84 196	الفلبين
27 470	193	27 663	5 637	12 400	45 700	جمهورية مولدوفا
6 613	5 787	12 400			12 400	رومانيا
67 210	11 401	78 611	5 437		84 048	رواندا ²
399	843	1 242			1 242	سانت لوسيا
140	1 344	1 484			1 484	سانت فنسنت وجزر غرينادين
1 283	625	1 908			1 908	ساموا
8 713	1 761	10 474	3 287		13 761	سان تومي وبرينسيبي
52 859	5 484	58 343	12 969		71 312	السنغال
14 296	9 076	23 372	3 128	7 050	33 550	سيراليون
1 584	935	2 519			2 519	جزر سليمان
17 299	411	17 710			17 710	الصومال
61 697	18 270	79 967	48 088		128 055	سري لانكا
82 237	24 458	106 695	22 803		129 498	السودان
4 804	7 253	12 057	8 346		20 403	سوازيلند
14 997	26 761	41 758	19 610	17 400	78 768	الجمهورية العربية السورية
10 886	835	11 721			11 721	جمهورية مقدونيا اليوغسلافية السابقة
14 645	2 920	17 565			17 565	توغو
3 494	1 343	4 837			4 837	تونغا
16 916	18 781	35 697	8 143		43 840	تونس
10 400	11 344	21 744	23 913		45 657	تركيا
88 168	20 389	108 557	57 667	31 800	198 024	أوغندا
116 867	9 722	126 589	37 469	59 400	223 458	جمهورية تنزانيا المتحدة
4 861	12 863	17 724	1 156		18 880	أوروغواي
5 364	9 521	14 885	10 369		25 254	جمهورية فنزويلا البوليفارية
84 686	5 500	90 186	53 074	31 500	174 760	فييت نام
86 534	32 482	119 016	19 919		138 935	اليمن ²
54 420	13 742	68 162	22 366		90 528	زامبيا
16 571	15 605	32 176			32 176	زيمبابوي
3 371 962	1 217 947	4 589 909	1 540 196	397 651	6 527 576	المجموع

قائمة القروض

1 - الصندوق: قائمة القروض المستحقة

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009

القروض	القروض النافذة			القروض المعتمدة		الجهة المقترضة أو الضامنة
	المدفوعات	الجزء المصروف	الجزء غير المصروف	قروض لم تدخل حيز التنفيذ بعد	مخصصاً منها	
المستحقة السداد	2 200	313	2 513	0	2 513	صندوق غزة والضفة الغربية ³
	5 355 118	1 764 366	7 119 484	2 387 715	616 465	10 123 664
	(124 264)	0	(124 264)	0	(124 264)	تسوية أسعار الصرف للمبالغ المسددة من القروض المعينة بوحدات حقوق السحب الخاصة
	5 230 854	1 764 366	6 995 220	2 387 715	616 465	9 999 400
	5 261 174	1 805 732	7 066 906	2 387 715	616 465	10 071 086
	(1 168 031)					مجموع القروض القيمة الاسمية بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010
	4 093 143					تسوية القيمة العادلة القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009
	5 056 107	1 617 360	6 673 467	2 405 049	567 179	9 645 695
	(1 225 698)					القيمة الاسمية بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010
	3 830 409					تسوية القيمة العادلة القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009

قائمة القروض

2 - الصندوق: موجز القروض المعتمدة بالقيمة الاسمية¹

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010

تقليات سعر تحويل وحدة		القروض المسددة بالكامل		القروض الملغاة		القروض المعتمدة بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة		القيمة بآلاف الدولارات الأمريكية	
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010	حقوق سحب خاصة/دولار أمريكي	القروض المسددة بالكامل	القروض الملغاة	في 1 يناير/كانون الثاني 2010	في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010	القروض المسددة بالكامل	القروض الملغاة	في 1 يناير/كانون الثاني 2010	في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010
68 530	0			68 530	68 530			68 530	دولار أمريكي
312 357	(2 711)	0	0	315 068	201 486			201 486	حقوق السحب الخاصة
290 253	(2 520)	0	0	292 773	187 228			187 228	حقوق السحب الخاصة
292 560	(2 540)	0	0	295 100	188 716			188 716	حقوق السحب الخاصة
159 848	(1 387)	0	0	161 235	103 110			103 110	حقوق السحب الخاصة
222 601	(1 933)	0	0	224 534	143 589			143 589	حقوق السحب الخاصة
204 491	(1 775)	0	0	206 266	131 907			131 907	حقوق السحب الخاصة
93 531	(812)	0	0	94 343	60 332			60 332	حقوق السحب الخاصة
36 686	(316)	0	0	37 002	23 664			23 664	حقوق السحب الخاصة
67 891	(589)	0	0	68 480	43 793			43 793	حقوق السحب الخاصة
106 007	(920)	0	0	106 927	68 380			68 380	حقوق السحب الخاصة
160 209	(1 391)	0	0	161 600	103 343			103 343	حقوق السحب الخاصة
124 282	(1 225)	(16 820)	0	142 327	80 168	(10 850)		91 018	حقوق السحب الخاصة
198 130	(1 720)	0	0	199 850	127 804			127 804	حقوق السحب الخاصة
232 898	(2 019)	0	0	234 917	150 231			150 231	حقوق السحب الخاصة
261 958	(2 273)	0	0	264 231	168 976			168 976	حقوق السحب الخاصة
278 157	(2 414)	0	0	280 571	179 425			179 425	حقوق السحب الخاصة
343 744	(2 984)	0	0	346 728	221 732			221 732	حقوق السحب الخاصة
349 998	(3 100)	(7 241)	(5)	360 344	225 766	(4 671)	(3)	230 440	حقوق السحب الخاصة
416 952	(3 618)	0	0	420 570	268 955			268 955	حقوق السحب الخاصة
417 152	(3 621)	0	(171)	420 944	269 084		(110)	269 194	حقوق السحب الخاصة
454 045	(4 057)	0	(13 387)	471 489	292 882		(8 635)	301 517	حقوق السحب الخاصة
458 320	(4 027)	0	(5 734)	468 081	295 639		(3 699)	299 338	حقوق السحب الخاصة
437 504	(3 850)	0	(4 941)	447 228	282 212	(602)	(3 187)	286 001	حقوق السحب الخاصة
379 926	(3 296)	0	(45)	383 267	245 071		(29)	245 100	حقوق السحب الخاصة
394 283	(3 602)	(17)	(20 724)	418 626	254 332	(11)	(13 368)	267 711	حقوق السحب الخاصة
403 535	(3 711)	0	(23 952)	431 197	260 300		(15 450)	275 750	حقوق السحب الخاصة
495 016	(4 371)	0	(8 526)	507 913	319 310		(5 500)	324 810	حقوق السحب الخاصة
538 716	(4 714)	0	(4 420)	547 850	347 499		(2 851)	350 350	حقوق السحب الخاصة
412 883	(3 945)	0	(41 702)	458 530	266 330		(26 900)	293 230	حقوق السحب الخاصة
448 269	(3 969)	0	(9 069)	461 307	289 156	0	(5 850)	295 006	حقوق السحب الخاصة
476 792	(4 140)	0	(45)	480 977	307 555		(29)	307 584	حقوق السحب الخاصة
654 670	0	0	0		422 295			0	حقوق السحب الخاصة
10 123 665	(83 548)	(25 012)	(132 720)	9 710 275	6 530 270	(16 134)	(85 611)	6 209 720	حقوق السحب الخاصة
68 530				68 530				68 530	دولار أمريكي
(121 107)									تسوية سعر الصرف لمدفوعات القروض
10 071 086									المجموع

قائمة القروض

3 - الصندوق: هيكل آجال سداد القروض المستحقة حسب الفترة بالقيمة الاسمية

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 و 2008 (معبراً عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

2009	2010	فترة الاستحقاق
268 054	268 440	أقل من سنة واحدة
203 552	210 853	من 1-2 سنة
210 807	210 587	من 2-3 سنوات
205 945	213 917	من 3-4 سنوات
207 410	223 423	من 4-5 سنوات
1 098 720	1 144 963	من 5-10 سنوات
970 961	1 022 720	من 10-15 سنة
854 781	919 248	من 15-20 سنة
639 648	673 999	من 20-25 سنة
396 239	373 023	أكثر من 25 سنة
5 056 117	5 261 174	المجموع

¹ كانت القروض المعتمدة في عام 1978 تعين بالدولار الأمريكي وتسدّد بعملة السحب. واعتباراً من 1979 أصبحت القروض تعين بحقوق السحب الخاصة، وإلّا دراج هذه القروض في قائمة الموازنة، كان المبلغ التراكمي للقروض المعينة بحقوق السحب الخاصة يقيم على أساس سعر تحويل الدولار الأمريكي/حقوق السحب الخاصة البالغ 1.55027 في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010.

² تشمل مدفوعات السداد مشاركة هولندا والنرويج في تقديم قروض معينة لهذه البلدان، وهو ما أسفر عن سداد مبكر لجزء من القروض وقابل ذلك زيادة في الموارد المتاحة لعقد الالتزامات.

³ يشمل الرصيد أعلاه مبلغ القرض المقدم إلى الصندوق الخاص بغزة والضفة الغربية. انظر الذيل دال، المذكرة 2(هـ).

4 - الصندوق: موجز القروض المستحقة حسب نوع الإقراض بالقيمة الاسمية

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009 (معبراً عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

2009	2010	
4 657 355	4 875 987	شروط تيسيرية للغاية
250 015	238 374	شروط متوسطة
148 747	146 813	شروط عادية
5 056 117	5 261 174	المجموع

5 - هيكل مصروفات القروض غير المصروفة بالقيمة الاسمية

المتوقع في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009 (معبراً عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

2009	2010	المصروفات في:
491 330	553 796	أقل من سنة واحدة
473 673	523 487	من 1-2 سنة
432 232	468 903	من 2-3 سنوات
382 242	408 497	من 3-4 سنوات
322 754	333 576	من 4-5 سنوات
816 791	697 654	من 5-10 سنوات
53 433	18 270	أكثر من 10 سنوات
2 972 455	3 004 183	المجموع

قائمة القروض

6- البرنامج الخاص من أجل أفريقيا: قائمة القروض بالقيمة الاسمية

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009

القروض المستحقة	المبالغ المسددة	القروض المعتمدة			الجهة المقترضة أو الضامنة
		الجزء المصروف	الجزء غير المصروف	مخصصا منها القروض الملغاة	
					قروض معينة بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة
2 204	510	2 714	-	2 714	أنغولا
7 712	2 834	10 546	-	10 546	بوركينافاسو
3 634	860	4 494	-	4 494	بوروندي
1 600	583	2 183	-	2 183	الرأس الأخضر
7 397	2 220	9 617	-	9 617	تشاد
1 850	439	2 289	-	2 289	جزر القمر
81	33	114	-	114	جيبوتي
4 435	2 225	6 660	-	6 660	إثيوبيا
1 914	725	2 639	-	2 639	غامبيا
16 603	5 718	22 321	-	22 321	غانا
2 046	80	2 126	-	2 126	غينيا-بيساو
7 533	3 229	10 762	-	10 762	غينيا
9 405	2 836	12 241	-	12 241	كينيا
5 515	1 966	7 481	-	7 481	ليسوتو
897	201	1 098	-	1 098	مدغشقر
4 765	1 012	5 777	-	5 777	ملawi
6 879	3 314	10 193	-	10 193	مالي
13 757	5 263	19 020	-	19 020	موريتانيا
5 493	2 798	8 291	-	8 291	موزامبيق
7 598	3 521	11 119	-	11 119	النيجر
17 323	5 911	23 234	-	23 234	السنغال
1 204	301	1 505	-	1 505	سيراليون
18 993	7 019	26 012	-	26 012	السودان
5 484	2 640	8 124	-	8 124	أوغندا
4 923	1 867	6 790	-	6 790	جمهورية تنزانيا المتحدة
5 824	2 783	8 607	-	8 607	زامبيا
165 069	60 888	225 957	0	225 957	المجموع
261 746	88 549	350 295	0	350 295	المعادل بالدولار الأمريكي
					تسوية أسعار الصرف للمبالغ المسددة من القروض
(5 845)				(5 845)	المعينة بوحدة حقوق السحب الخاصة
					القيمة الاسمية بالدولار الأمريكي في 31
255 901	88 549	350 295	0	344 450	ديسمبر/كانون الأول 2010
(110 664)					تسوية القيمة العادلة
145 237					القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في
					31 ديسمبر/كانون الأول 2010
266 906	79 971	346 877	228	347 105	القيمة الاسمية بالدولار الأمريكي في 31
(114 611)					ديسمبر/كانون الأول 2009
					تسوية القيمة العادلة
152 295					القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31
					ديسمبر/كانون الأول 2009

قائمة القروض

7- البرنامج الخاص من أجل أفريقيا: موجز القروض المعتمدة بالقيمة الاسمية

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010

القيمة بآلاف الدولارات الأمريكية		القروض المعتمدة بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة			
تحركات أسعار	صرف وحدة	في 1	في 31	في 1	في 31
حقوق السحب	الخاصة مقابل	يناير/كانون	ديسمبر/كانون	القروض	يناير/كانون
في	الدولار الأمريكي	الثاني 2010	الأول 2010	الملغاة	الثاني 2010
38 605	(335)	38 940	24 902		24 902
64 014	(555)	64 569	41 292		41 292
53 903	(468)	54 371	34 770		34 770
39 929	(346)	40 275	25 756		25 756
26 928	(234)	27 162	17 370		17 370
28 286	(246)	28 532	18 246		18 246
10 777	(94)	10 871	6 952		6 952
53 125	(689)	53 814	34 268	(147)	34 414
25 300	(220)	25 520	16 320		16 320
9 428	(82)	9 510	6 082		6 082
350 295	(3 269)	353 564	225 957	(147)	226 104

8- البرنامج الخاص من أجل أفريقيا: هيكل آجال القروض المستحقة حسب الفترة بالقيمة الاسمية

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009 (بآلاف الدولارات الأمريكية)

2009	2010	فترات الاستحقاق
10 108	10 171	أقل من سنة واحدة
9 091	9 006	من 1-2 سنة
9 091	9 006	من 2-3 سنوات
9 091	9 006	من 3-4 سنوات
9 091	9 006	من 4-5 سنوات
45 454	45 030	من 5-10 سنوات
45 454	45 030	من 10-15 سنوات
45 454	45 030	من 15-20 سنة
45 108	43 815	من 20-25 سنة
38 964	30 801	أكثر من 25 سنة
266 906	255 901	المجموع

9- البرنامج الخاص من أجل أفريقيا: موجز القروض المستحقة حسب نوع الإقراض بالقيمة الاسمية

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009 (معبراً عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

2009	2010	شروط
266 906	255 901	شروط تيسيرية للغاية
-	-	شروط متوسطة
-	-	شروط عادية
266 906	255 901	المجموع

قائمة المنح للصندوق وحده

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009 (معبراً عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

تحركات 2010						
غير مصروفة حتى ديسمبر/كانون الأول	سعر الصرف	المنح الملغاة	المبالغ المصروفة من المنح	منح بدأ نفاذها	غير مصروفة حتى 1 يناير/كانون الثاني 2010	
80 390	(76)	(1 342)	(39 873)	44 679	77 002	منح أخرى
(1 928)						تسوية القيمة العادلة
78 462						مجموع القيمة العادلة لعام 2010
305 795	4 468	(2 030)	(53 307)	207 425	149 239	مجموع عام 2009
(52 291)						تسوية القيمة العادلة
253 504						المجموع بالقيمة العادلة لعام 2009

إطار القدرة على تحمل الديون للصندوق وحده

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و2009 (معبراً عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

الجبهة المقترضة أو الضامنة	غير مصروفة حتى 1 يناير/كانون الثاني 2010	منح بدأ نفاذها في 2010	مصرفات 2010	فرق سعر الصرف	غير مصروفة حتى ديسمبر/كانون الأول
إطار القدرة على تحمل الديون بالدولارات الأمريكية					
أفغانستان	98	0	0	0	98
كمبوديا	0	0	0	0	0
تشاد	0	494	(444)	0	49
جمهورية الكونغو الديمقراطية	0	500	0	0	500
غينيا	0	200	(160)	0	40
هايتي	0	500	0	0	500
ليسوتو	20	0	0	0	20
ملاي	202	0	(182)	0	20
نيجال	1 110	500	(498)	0	1 112
النيجر	70	500	(450)	0	120
السودان	15	0	(15)	0	0
اليمن	18	179	(162)	0	36
المجموع الفرعي لإطار القدرة على تحمل الديون بالدولارات الأمريكية	1 533	2 873	(1 911)	0	2 495
إطار القدرة على تحمل الديون بحقوق السحب الخاصة					
أفغانستان	25 020	0	(3 378)	(236)	21 406
بنن	0	9 352	(354)	(42)	8 956
بوركينافاسو	0	8 296	0	75	8 371
بوروندي	24 886	38 549	(3 166)	1 360	61 629
كمبوديا	6 281	6 514	(2 200)	(43)	10 552
تشاد	0	19 649	(225)	(128)	19 296
جزر القمر	3 691	0	(1 098)	(55)	2 538
الكونغو	7 192	0	(969)	(66)	6 157
كوت ديفوار	9 851	0	0	(85)	9 766
جمهورية الكونغو الديمقراطية	0	24 093	0	246	24 339
جيبوتي	2 696	0	(340)	(32)	2 324
إريتريا	0	20 630	(1 160)	63	19 533
إثيوبيا	19 728	25 619	(4 388)	519	41 478
غامبيا	0	7 750	(1 000)	66	6 816
غينيا-بيساو	3 911	0	(643)	(50)	3 218
غينيا	10 320	9 154	(1 045)	(261)	18 168
غيانا	2 545	0	(257)	(23)	2 265
هايتي	0	5 682	(389)	(27)	5 266
قيرغيزستان	8 738	0	(1 458)	(98)	7 182
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	14 323	0	0	(123)	14 200
ليسوتو	3 643	0	(766)	(39)	2 838
ليبيريا	4 926	0	(955)	(94)	3 877
ملاي	7 740	0	(893)	(78)	6 769
موريتانيا	0	5 879	0	99	5 978
نيجال	3 174	7 086	(717)	246	9 789

الجهة المقترضة أو الضامنة	غير مصروفة حتى 1 يناير/كانون الثاني 2010	منح بدأ نفاذها في 2010	مصروفات 2010	فرق سعر الصرف	غير مصروفة حتى ديسمبر/كانون الأول
نيكاراغوا	4 283	0	(222)	(36)	4 025
النيجر	8 444	0	(827)	(94)	7 523
رواندا	18 302	8 802	(5 179)	26	21 951
سان تومي وبرينسيبي	0	3 054	0	31	3 085
سيراليون	8 360	0	(2 002)	(105)	6 253
السودان	16 115	12 438	(272)	137	28 418
طاجيكستان	11 253	0	(544)	(98)	10 611
توغو	0	13 240	0	170	13 410
اليمن	1 838	20 410	(3 020)	(63)	19 165
المجموع الفرعي لإطار القدرة على تحمل الديون بحقوق السحب الخاصة	227 260	246 197	(37 467)	1 162	437 152
المجموع لإطار القدرة على تحمل الديون بالدولارات الأمريكية وحقوق السحب الخاصة	228 793	249 071	(39 378)	1 162	439 647
2009	79 940	158 694	(13 998)	(4 157)	228 793

موجز مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

كان الوضع الإجمالي لتخفيف أعباء الديون المقدم والمزمع تقديمه في إطار المبادرة الأصلية والمعززة لتخفيف ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 على النحو التالي:

تخفيف الديون المزمع تقديمه كما أقره المجلس التنفيذي			تخفيف الديون المقدم حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2010		
مجموع تخفيف الديون	تغطية مساهمات البنك الدولي	يغطيه الصندوق	أصل الدين	أصل الدين	الفائدة
البلدان التي بلغت نقطة الإنجاز					
6 211	0	0	0	1 643	4 568
7 790	0	0	0	1 890	5 900
9 437	0	0	0	2 668	6 769
18 928	0	2 727	14 141	504	1 556
3 689	1 144	184	646	402	1 313
12 942	0	969	4 169	2 043	5 761
99	0	80	0	19	0
13 742	0	2 437	9 556	679	1070
26 482	7 169	709	2 876	3 933	11 795
3 128	810	74	331	390	1 523
20 573	4 267	391	1 713	3 802	10 400
6 773	0	1 282	5 491	0	0
1 825	0	0	0	299	1 526
2 581	0	141	432	473	1 535
1 844	0	0	0	767	1 077
14 236	0	28	91	6 073	8 044
9 906	643	63	281	1 909	7 010
24 828	12 358	1 038	5 093	1 387	4 952
8 642	0	0	0	2 431	6 211
11 086	1 134	112	457	2 252	7 131
15 658	260	15	68	3 699	11 616
8 202	0	0	0	943	7 259
13 790	4 899	414	1 986	1 531	4 960
22 047	5 233	1 815	7 912	2 184	4 903
4 341	2 466	179	1 033	152	511
3 129	0	0	0	882	2 247
13 301	4 840	347	2 076	1 333	4 705
2 795	0	1 580	1 215	0	0
17 103	0	0	0	4 654	12 449
16 985	1 615	157	668	3 792	10 753
24 093	8 699	736	3 579	2 695	8 384
البلدان التي بلغت نقطة اتخاذ القرار					
2 671	0	443	2 228	0	0
2 090	0	269	1 821	0	0
2 874	0	355	2 519	0	0
11 528	0	1 695	9 833	0	0

تخفيف الديون المقدم حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2010		تخفيف الديون المزمع تقديمه كما أقره المجلس التنفيذي			
أصل الدين	الفائدة	أصل الدين	الفائدة	يغطيه الصندوق	تغطية مساهمات مجموع تخفيف الدين
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 بوحدة حقوق السحب الخاصة					
155 928	55 429	80 215	18 240	55 537	365 349
مخصوصاً منه الفوائد المقبلة غير المستحقة على تخفيف الديون (يشمل الفائدة التي تغطيها مساهمة البنك الدولي) مجموع التكلفة التراكمية لتخفيف الديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 (بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة)					
					337 518
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 بالدولار الأمريكي					
232 496	82 627	124 357	28 278	86 094	553 852
المجموع مخصوصاً منه الفوائد المقبلة غير المستحقة على تخفيف الديون (يشمل البنك الدولي) مجموع التكلفة التراكمية لتخفيف الديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 (بآلاف الدولارات الأمريكية) تسوية القيمة العادلة					
					(43 146)
					510 706
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 بالقيمة العادلة					
					80 937
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 بوحدة حقوق السحب الخاصة					
128 429	43 614	94 118	24 559	70 410	361 130
مخصوصاً منه الفوائد المقبلة غير المستحقة على تخفيف الديون مجموع التكلفة التراكمية لتخفيف الديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 (بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة)					
					(37 166)
					323 964
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 بالدولار الأمريكي					
191 286	64 628	147 174	38 405	110 101	551 594
مخصوصاً منه الفوائد المقبلة غير المستحقة على تخفيف الديون مجموع التكلفة التراكمية لتخفيف الديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 (بآلاف الدولارات الأمريكية) تسوية القيمة العادلة					
					(58 118)
					493 476
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 بالقيمة العادلة					
					90 091

موجز مبادرة تخفيف ديون هايتي

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010

الدول الأعضاء	بـآلاف الدولارات الأمريكية	بـآلاف حقوق السحب الخاصة
النمسا	685	438
كندا	3 500	2 303
الدانمرك	513	339
لكسمبرغ	280	178
موريشيوس	5	3
النرويج	1 626	1 066
سويسرا	962	637
الولايات المتحدة	8 000	5 217
مجموع المساهمات التي تسلمتها الدول الأعضاء	15 571	10 181
الفائدة المحصلة	7	5
تخفيف الدين المقدم	(24)	(16)
مجموع الحساب الإداري للدول الأعضاء	15 554	10 170
مساهمة الصندوق	15 200	10 088
الفائدة المحصلة	11	7
تخفيف الدين المقدم	0	0
مجموع الحساب الإداري للصندوق	15 211	10 095
المجموع الكلي	30 765	20 265
حركة سعر الصرف	255	
النقدية والاستثمارات في إطار مبادرة تخفيف ديون هايتي	31 020	

قائمة النفقات التشغيلية للصندوق وحده

تحليل للنفقات التشغيلية للصندوق حسب المصدر الرئيسي للتمويل للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 و 2009 (معبراً عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	مصادر أخرى ³	رسوم مباشرة ²	خطة العمل	الميزانية العادية ¹	
77 880	3 723	0	426	73 731	مرتبات ومزايا الموظفين
32 404	9 252	439	251	22 462	النفقات المكتبية والنفقات العامة تكاليف الخبراء الاستشاريين والتكاليف
34 497	1 109	62	370	32 956	الأخرى لغير الموظفين
2 376	70		4	2 302	مؤسسات متعاونة
					التكاليف المصرفية والاستثمارية
4 288		4 288			المباشرة
151 445	14 154	4 789	1 051	131 451	مجموع عام 2010
147 089	14 554	4 706	1 300	126 531	مجموع عام 2009

¹ تشير إلى الصندوق ومكتب التقييم في الصندوق والمبالغ المُرحلة.

² رسوم مباشرة على عائد الاستثمار.

³ تشمل النفقات الواجبة السداد من الحكومة الإيطالية ونفقات الإنهاء الطوعي للخدمة والوظائف الممولة من رسوم الخدمة.

الأوصاف المستخدمة وطريقة عرض المادة في هذا المطبوع لا تعني التعبير عن أي رأي، بأي حال من الأحوال، للصندوق الدولي للتنمية الزراعية للأمم المتحدة فيما يتعلق بالوضع القانوني لأي بلد، إقليم، مدينة أو منطقة أو لسلطاته، أو بشأن تحديد تخومه أو حدوده، ويقصد من عبارتي الاقتصادات "المتقدمة" و "النامية" الملائمة الإحصائية ولا تعبران بالضرورة، عن حكم بصدد المرحلة التي بلغها أي بلد أو منطقة بعينها، في عملية التنمية.

ويمكن إعادة إصدار هذا المطبوع أو أي جزء منه بدون تصريح مسبق من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، شريطة أن ينسب المطبوع أو المستخرجات منه التي أعيد إصدارها، إلى الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وأن يذكر عنوان هذا المطبوع في أي مطبوع وأن ترسل نسخة منه إلى الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

الغلاف:

Margarita Ventura Pinula. عضوة في تعاونية AGRISEM للمزارعين، تبيع الخضار في سوق شيكمان غوانيمالا؛ البرنامج الوطني للتنمية الريفية - المرحلة الأولى؛ الإقليم الغربي

©IFAD/S.A. Pons

© 2011 صادر عن الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
الطابع، Quintily، روما، إيطاليا

2011

تمت الطباعة على ورق معاد تصنيعه



الصندوق الدولي
للمتغذية الزراعية

Via Paolo di Dono, 44
00142 Rome, Italy

رقم الهاتف: +39 06 54591

رقم الفاكس: +39 06 5043463

البريد الإلكتروني: ifad@ifad.org

www.ifad.org

www.ruralpovertyportal.org

ISBN 978-92-9072-240-3



9 789290 722403